

Le taux d'escompte bondit à 14,05 % page 27 →

EMBRUN
Ford
Vaste sélection de
1991 FORD EXPLORER
en stock
Rue Notre-Dame Embrun
443-2985

VENREDI
LeDroit

78^e ANNÉE — NUMÉRO 50

OTTAWA-HULL

25 MAI 1990

50c

COUPE STANLEY

Les Oilers champions

En remportant leur cinquième coupe Stanley en sept ans, les Oilers d'Edmonton ont prouvé

hier qu'ils pouvaient gagner sans Wayne Gretzky. Ils ont remporté le cinquième match de

la série, 4-1 contre les Bruins.

pages 62 et 63 →



PRESSE CANADIENNE

À L'INTÉRIEUR

LE PAYS



PRESSE CANADIENNE

Mulroney veut rencontrer tous les premiers ministres

page 3 →

LA RÉGION



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Camions: le blocus levé

page 5 →

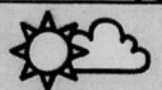
WEEK-END



Le temps des gitans: un film mémorable

page 37 →

MÉTÉO



MAX 22° MIN 6°

À SUIVRE EN PAGE 2 →

PENSEZ-Y

Seuls nos doutes augmentent avec l'âge, et non pas nos certitudes.

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 106,75 \$ pour 48 semaines; 77,55 \$ pour 36 semaines; 49,75 \$ pour 25 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 \$. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: 245 \$ par année; six mois: 122,50 \$; trois mois: 61,25 \$; un mois: 20,40 \$. Les pays étrangers: 400 \$ par année; six mois: 200 \$; trois mois: 100 \$; un mois: 33,30 \$. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.



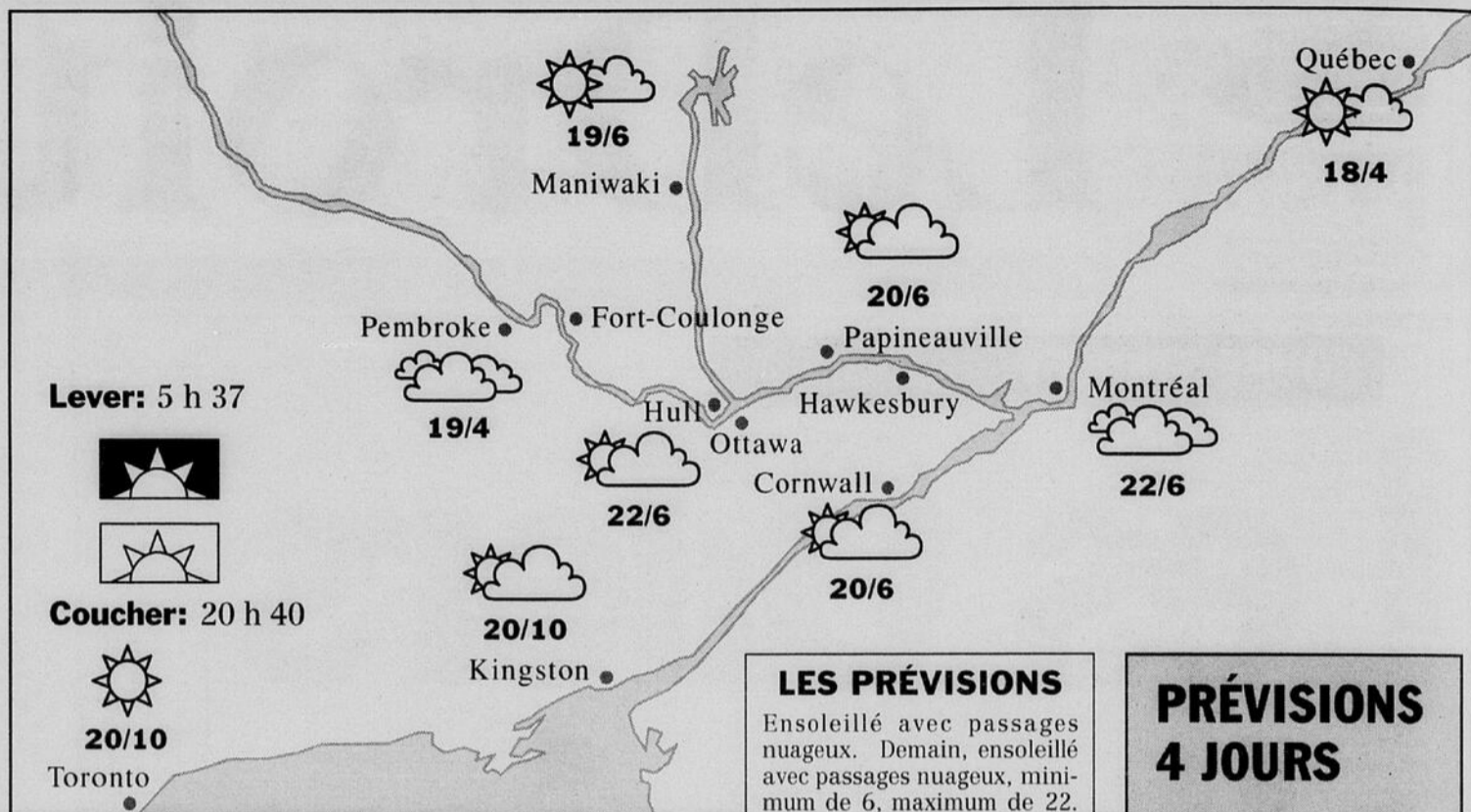
- ☎ Renseignements (613) 560-2500
- ☎ Abonnements 560-2525
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- ☎ Annonces classées 560-2750
Lundi-vendredi 8h 30-17h 00
- ☎ Annonces nationales et locales 560-2747
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- ☎ Salle des nouvelles 560-2711

C'est en DONNANT qu'on reçoit LE PLUS



Centraide

MÉTÉO



Lever: 5 h 37



Coucher: 20 h 40



20/10

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Temiscamingue:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max. 26. Min 12.
Risque de précipitations: 20%.
Demain: généralement ensoleillé.

Pontiac, Gatineau et Lièvre:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Demain: généralement ensoleillé.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières et Estrie:
Généralement ensoleillé.
Demain: généralement ensoleillé.

Quebec et Beauce:
Généralement ensoleillé.
Demain: généralement ensoleillé.

Gaspé:
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max. 27. Min 10. Vents modérés par moments. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

LES PRÉVISIONS

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain, ensoleillé avec passages nuageux, minimum de 6, maximum de 22. Aperçu pour dimanche ciel variable.

LES RECORDS

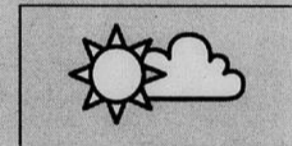
Maximum: 30,2 en 1978
Minimum: -2,8 en 1956

Les Lunes de mai

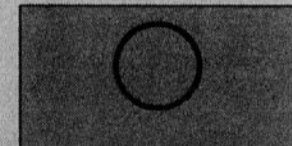


PRÉVISIONS 4 JOURS

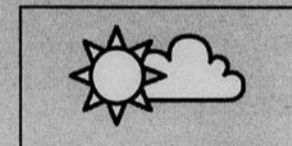
Vendredi



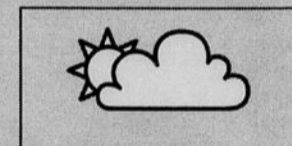
Vendredi soir



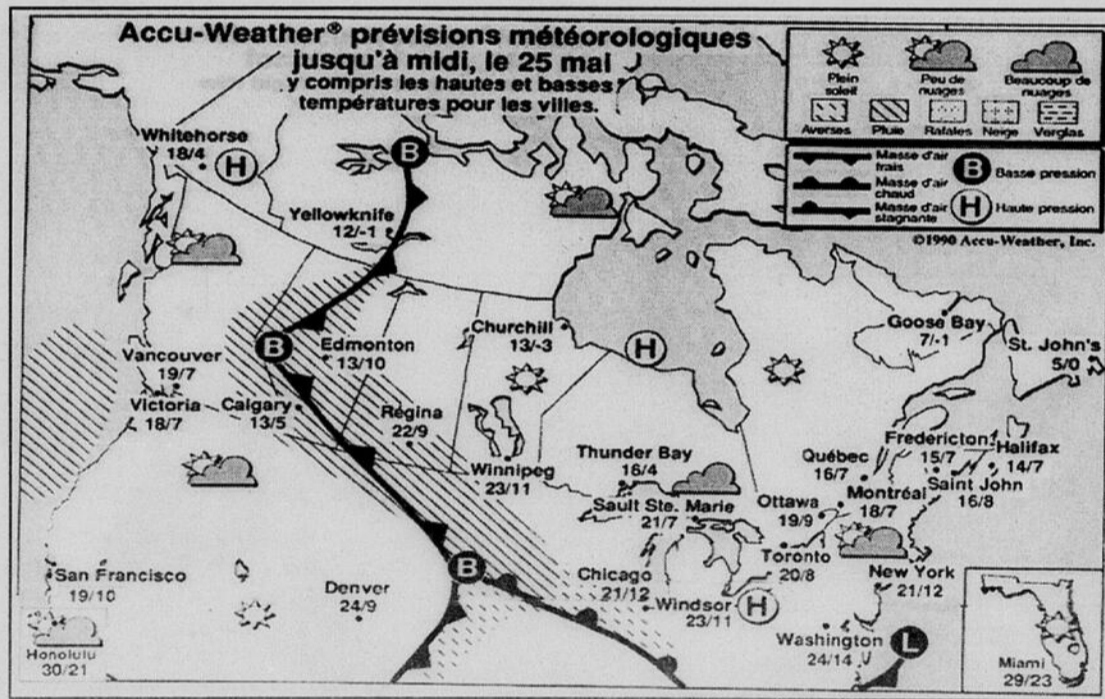
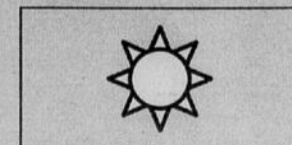
Samedi



Dimanche



Lundi



Au Canada

Cité	Min	Max	Cité	Min	Max	Cité	Min	Max
Calgary	8	15	Moncton	2	9	St. John's, T.-N.	0	2
Charlottetown	1	7	Montréal	2	20	Toronto	11	16
Churchill	3	19	Ottawa	7	21	Vancouver	7	15
Edmonton	12	22	Québec	1	13	Victoria	8	17
Fredericton	2	13	Régina	12	25	Whitehorse	0	11
Halifax	1	10	Saint John, N.-B.	2	12	Winnipeg	9	24

Le monde

Cité	Min	Max	Cité	Min	Max	Cité	Min	Max
Acapulco	24	33	Las Vegas	23	34	Orlando	23	30
Barbade	28	30	Londres	18	12	Paris	12	23
Bermudes	25	28	Madrid	10	25	Rome	17	31
Bruxelles	21	12	Mexico	10	22	San Juan	29	33
Daytona Beach	22	31	Miami Beach	25	35	Tampa	24	28
Honolulu	23	29	Nassau	22	34	Washington	9	22
La Havane	24	34	New York	9	18			

LeDroit

Tho pas le droit de t'en passer!

EN MANCHETTE

Dans le but de sauver l'Accord du lac Meech

Mulroney veut rencontrer les premiers ministres provinciaux

Pierre April
Presse Canadienne

OTTAWA Le premier ministre Brian Mulroney a indiqué qu'il avait l'intention de rencontrer en tête-à-tête tous ses homologues provinciaux pour voir s'il est encore possible de tenir une conférence fédérale-provinciale formelle pour sauver l'Accord du Lac Meech avant l'échéance du 23 juin.

M. Mulroney devait entamer cette série de rencontres privées, hier en soirée, avec le premier ministre albertain Don Getty.

Pas de conférence

Au cours de la période de questions, hier aux Communes, M. Mulroney a catégoriquement repoussé les appels du chef intérimaire de l'opposition libérale, Herb Gray, qui lui demandait d'aller de l'avant en convoquant une conférence des premiers ministres sans se soucier des risques d'échec d'une telle rencontre.

«Je crois sincèrement, a indiqué M. Mulroney, que nous agissons de la bonne façon. J'ai communiqué avec les premiers ministres pour les inviter à une rencontre individuelle afin de tenter d'éliminer le plus possible les différends.»

Le premier ministre a souligné qu'à la fin de cette série de rencontres, au cours de la fin de semaine, il serait peut-être en mesure de déterminer «de façon raisonnable, s'il est encore possible d'appeler une conférence qui aura des chances de réussir».

Appel pressant

M. Mulroney a aussi rappelé que le premier ministre de l'Ontario, David Peterson, qu'il rencontrera aujourd'hui au petit déjeuner, venait de lancer un appel pressant à ses trois homologues récalcitrants, Frank McKenna, du Nouveau-Brunswick, Gary Filmon, du Manitoba, et Clyde Wells, de Terre-Neuve, pour qu'ils se ravisent et endossent dans les plus brefs délais l'accord du



Le premier ministre Mulroney, hier, en compagnie de son homologue de l'Alberta, Don Getty.

Lac Meech.

«M. Peterson parlait (mercredi) au nom d'une majorité croissante de citoyens canadiens, a précisé M. Mulroney, qui souhaitent que les premiers ministres fassent tout en leur possible pour respecter les signatures apposées par leur prédécesseur au bas de l'accord du lac Meech en juin 1987.»

Mais M. Mulroney n'en démord pas, ces rencontres en

tête-à-tête sont d'une importance capitale pour évaluer la situation et les états d'âme des premiers ministres.

Consultations

«Il est préférable de prendre le temps de poursuivre les consultations, a poursuivi M. Mulroney, au lieu de convoquer une conférence des premiers ministres tout simplement pour être en mesure de dire, advenant un échec, qu'au moins on a

essayé.»

Au cours de ses entretiens avec chacun des premiers ministres, M. Mulroney a l'intention de les écouter, «de leur demander d'exprimer leurs opinions sur la meilleure façon de résoudre l'impasse».

«En espérant, a ajouté le premier ministre, que de ces consultations sortira un consensus raisonnablement suffisant pour garantir une conférence des premiers ministres constructive.»

SOMMAIRE

Annonces classées..... 42 à 52
 Au pays..... 22 à 24
 Bandes dessinées..... 55
 Bourses..... 28 et 29
 Économie..... 27 à 31
 Éditorial..... 20 et 21
 Fonds mutuels..... 28
 Horoscope..... 50
 La région..... 5 à 19
 Le babillard..... 18
 Le monde..... 25 et 26
 Mots croisés..... 43
 Mots mystère..... 47
 Nécrologie..... 51 et 52
 Rythme des affaires..... 29
 Sports..... 53 à 63
 Statistiques..... 60 et 61
 Week-end..... 35 à 41

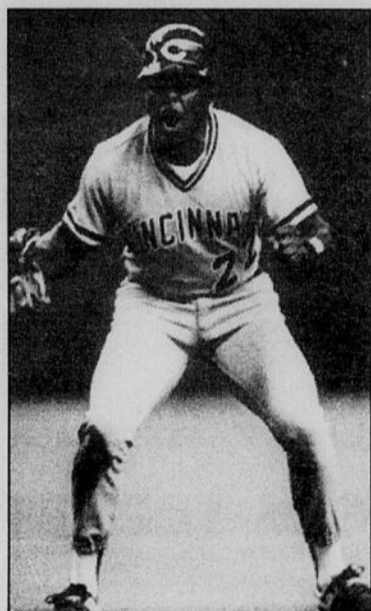
LE PAYS

La Cour suprême donne raison aux Hurons

La Cour suprême a reconnu aux Hurons le droit d'exercer leur religion et leurs coutumes sur un territoire s'étendant entre le Saguenay et le Saint-Maurice, en autant que cet exercice ne soit pas incompatible avec la vocation de ces terres.

page 22

LES SPORTS




Les Expos rossés

Devant 14 562 personnes, les Reds de Cincinnati ont dérouter les Expos 7-1 pour remporter leur 15e victoire à l'étranger.

page 58

INFO  TPS 1-800-267-6640

 **Gouvernement du Canada / Government of Canada**

Lundi au vendredi, de 9h à 17h
 Appareil pour malentendants: 1-800-267-6650

LA RÉGION

Restructuration des MRC

Le conseil de la municipalité de Pontiac est déchiré

Michel Gauthier
LeDroit

HULL Le conseil de la municipalité de Pontiac est déchiré sur la question de la restructuration municipale.

Tout le monde s'entend pour une nouvelle appartenance à une MRC à compter de janvier 1991. Mais trois conseillers, ceux du secteur de Eardley,

voient leur avenir avec la future MRC périphérique, alors que les trois autres, qui représentent les secteurs Quyon et Onslow, veulent retourner avec l'actuelle MRC du Pontiac.

Le conseil a voté sur la question, il y a deux semaines, et le maire Marcel Lavigne, qui préfère s'unir aux autres

municipalités rurales qui quitteront la CRO, a tranché pour la création d'une nouvelle MRC.

Reviement toutefois cette semaine, alors qu'en l'absence de deux conseillers, un nouveau vote favorable à 3 contre 1 pour le Pontiac a été pris.

Le maire Lavigne n'a toute-

fois pas dit son dernier mot. Il doit ramener la question sur le tapis, ce soir, à l'occasion d'une autre assemblée de son conseil.

Consensus général:

Ailleurs dans la région, il y a consensus général au sein des municipalités rurales de la CRO pour l'intégration à la nouvelle MRC qui, tout vraisemblablement, portera le nom «Des Collines.»

Toutes ne quitteront pas nécessairement la CRO de bon gré, mais chacune s'est faite à l'idée que «les villes ne veulent plus d'elles.»

«J'aurais préféré demeurer au sein de la CRO, mais je me suis rallié et je vois maintenant la chose d'un oeil très positif,» a dit le maire de Val-des-Monts, Jean-Claude Charette.

Commentaire différent du

maire de La Pêche: «La CRO, c'est une Cadillac dont on ne veut plus, de dire Jean-Pierre Brunette.

Les bureaux

Qu'importe les commensales, la seule chose qui semble maintenant rester à régler c'est la localisation du futur siège social de la MRC.

Mais même là, il y a pratiquement consensus: ce sera Chelsea ou La Pêche. Et le maire de La Pêche tentait de vendre sa salade à celui de Val-des-Monts, hier soir, après l'assemblée des maires... de la CRO.

Une assemblée d'ailleurs qui ressemblait à une future rencontre de la nouvelle MRC. Sauf le maire de Masson Robert Rochon, aucun maire des cinq villes qui feront partie de la communauté urbaine (CUO) n'était présent.



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Le député de Pontiac Robert Middlemiss, le député de Hull-Aylmer Gilles Rocheleau, le directeur général du Centre de réadaptation des jeunes de l'Outaouais Lucien Beaumont, le président du conseil d'administration du Conseil régional de la santé et des services sociaux André Dupont, la présidente du conseil d'administration du CRJO Francine St-Laurent de même que Monseigneur Roger Ebacher ont pris part à l'inauguration du complexe Héritage du Centre de réadaptation des jeunes de l'Outaouais sur le boulevard Freeman à Hull.

Le complexe Héritage inauguré

834 jeunes ont déjà bénéficié des services du centre Héritage

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

HULL Le complexe Héritage du Centre de réadaptation des jeunes de l'Outaouais accueille depuis le 5 décembre dernier 28 résidents, des jeunes contrevenants ou jeunes mésadaptés socio-affectifs, mais c'est hier que s'est déroulée l'inauguration du complexe construit au coût de 4,5 millions \$.

Âgés de 14 à 18 ans, les jeunes peuvent séjourner au complexe une journée ou même toute une année. Les services de réadaptation et de psychologie leur sont offerts. De plus, ils bénéficient d'un programme scolaire et de cours visant l'intégration sur le marché du travail.

Les résidents de même que ceux et celles qui participent au programme scolaire externe sont référés par le

tribunal de la jeunesse, a expliqué le responsable du complexe Héritage, Denis Lachapelle.

50 employés

Le complexe Héritage compte une cinquantaine d'employés dont quelque 40 éducateurs de même que des infirmières et des médecins.

Le complexe Héritage se veut le septième point de service du Centre de réadaptation des jeunes de l'Outaouais. Il a dispensé depuis décembre des services internes à 440 jeunes.

En tout, 834 jeunes ont jusqu'à présent bénéficié des services de réadaptation.

Une jeune fille de 17 ans qui habite au complexe Héritage depuis le mois de janvier a indiqué au Droit que «si ce n'était pas d'eux, je serais dans la rue. Ils m'ont donné

beaucoup d'amour et d'affection».

Pavillon central

Le député de Pontiac, Robert Middlemiss, a indiqué lors de l'inauguration hier que la région «avait depuis longtemps besoin d'un pavillon central pouvant offrir toute une gamme de services d'encadrement intensif». Les équipements sportifs et les soins de santé sont des atouts pour le CRJO, le seul centre de réadaptation dans l'Outaouais, a-t-il ajouté.

La chronique de Michel Vastel n'est pas publiée aujourd'hui

Les écoles St-Gabriel et LaVérandry convoitées

Robert Bousquet
LeDroit

GLOUCESTER La section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton convoite l'utilisation d'une des deux écoles élémentaires catholiques françaises du secteur Beacon Hill.

«L'école Séraphin-Marion déborde tandis que la densité de la population des écoles (catholiques) St-Gabriel et LaVérandry est excessivement faible», constate Yvon

Ferrand, président de la section publique.

Sa section a entrepris une réflexion sur les besoins en locaux de sa clientèle. Les ressources physiques de la section catholique ont aussi été envisagées. «On sait où on a des besoins et on sait que la section catholique a des ressources qui pourraient beaucoup nous aider», ajoute M. Ferrand. Les deux sections ont fait une offre d'achat au Conseil de l'éducation d'Ottawa.

20% de rabais
sur toutes les Ray-Ban, Serengeti, Drivers, Vuarnet. Se termine à la fin mai.

SERENGETI DRIVERS

Ray-Ban
LUNETTES DE SOLEIL

maurice duncan
opticien d'ordonnances

210 boul. St-Joseph
Hull (Québec) 771-2415

Lundi au jeudi
9h à 5h30
Vendredi 9h à 8h
Samedi 9h30 à midi

LA RÉGION

Le maire Labine apporte une idée aux audiences sur le TGV

Une nouvelle voie qui longerait la 50

Paul Gaboury
LeDroit

HULL Tout en favorisant une gare régionale située à Hull, Gatineau souhaite que la voie dédiée au train à grande vitesse (TGV) soit réalisée sur les emprises actuelles et futures de l'autoroute 50.

Dans une présentation fort remarquée hier lors de la dernière journée des audiences du groupe de travail du train rapide Québec-Ontario, le maire Robert Labine a surpris ses membres en affirmant que les autorités devraient profiter de la construction éventuelle d'ici 5 ans de la 50 pour aménager la voie du TGV, au lieu d'utiliser la voie ferrée actuelle sur la rive nord de l'Outaouais tel qu'on le propose.

Selon lui, une telle décision permettrait de réduire considérablement les coûts de réalisation.

«C'est un point de vue intéressant et nous allons demander aux fonctionnaires du ministère des Transports de nous donner des informations supplémentaires sur une telle possibilité», a expliqué le coprésident du Groupe de travail, Rémi Bujold.

Du même souffle, le maire Labine a manifesté l'intérêt que sa ville puisse accueillir dans l'aéroparc les centres d'aiguillage, de contrôle et d'entretien.

Il a même lancé l'idée que le train puisse s'arrêter à Gatineau, mais n'a pas insisté lorsqu'interrogé plus tard par les membres du groupe.

«Gatineau appuie la proposition faite par Bombardier de localiser la gare principale de l'Outaouais au centre-ville de Hull car cette localisation semble la plus logique et la plus centrale pour la région que l'actuelle gare d'Ottawa»,

a expliqué M. Labine.

Henri Hébert, de la MRC Papineau, a présenté à peu près les mêmes recommandations en demandant au Groupe de faire passer le TGV sur la rive nord de l'Outaouais, sur les emprises de la 50.

«La 50, prévue d'ici 5 ans, reliera la grande région métropolitaine à Hull. En faisant d'une pierre deux coups, on diminuerait de façon extraordinaire les coûts pour le tracé Montréal-Hull-Ottawa», a souligné M. Hébert.

13 millions

Soulignons que lors de leur présentation hier, la Coalition des maires du Corridor Québec-Windsor, avec en tête les maires de Montréal Jean Doré et de Toronto Art Eggleton, a présenté 13 recommandations au Groupe de travail. Une des recommandations préconise l'utilisation des

corridors ferroviaires existants, là où c'est possible, allant ainsi à l'encontre de la position prise par Gatineau et la MRC Papineau.

Transport 2000 avec Ottawa

En l'absence du maire Jim Durrell, c'est le représentant de Transport 2 000 Harry Gow qui a fait la présentation sur les conclusions d'une étude payée et commanditée par la ville d'Ottawa.

M. Gow a indiqué que l'étude démontre qu'il serait souhaitable d'avoir une gare à Ottawa et à Hull, mais qu'à choisir entre les deux, il serait préférable de retenir Ottawa parce qu'elle est plus accessible et desservirait 600 000 personnes plutôt que 200 000 pour le côté québécois.

C'était la première fois que Transport 2 000 était commanditée par une municipalité de

la région pour soumettre une étude, mais M. Gow a défendu que l'argent versé par la ville d'Ottawa n'a pas eu une influence sur les résultats du mémoire présenté hier.

Le Groupe de travail doit remettre un rapport préliminaire aux premiers ministres Robert Bourassa et David Peterson d'ici la fin de l'été dans le dossier. Jusqu'ici Bombardier a proposé de construire le TGV entre Québec-Windsor en empruntant la rive nord de l'Outaouais avec un gare à Hull, projet totalisant 5,3 milliards \$, avec un train qui pourrait atteindre 350 km-h.

Le groupe Asea Brown Boveri a proposé hier un projet de 3 milliards \$ pour un train qui atteindrait 250 km-h.

Le tracé emprunterait les voies ferrées actuelles sur le côté ontarien avec utilisation de la gare d'Ottawa.

Maison de la culture de Gatineau

Le début des travaux prévu pour le 1er novembre

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU Les travaux de construction de la Maison de la culture devraient débuter le 1er novembre prochain dans le nouveau centre-ville de Gatineau.

Les citoyens de Gatineau seront d'ailleurs invités à participer à une soirée d'information le 11 juin prochain où les représentants de la ville viendront leur expliquer le projet.

À grand pas

Hélène Grandmaître, du Service des loisirs et de la culture, explique que le projet a avancé d'un grand pas cette semaine puisque le conseil a donné les mandats pour la préparation des plans et devis. Au mois de janvier 90, le contrat des plans préliminaires d'architecture avait été octroyé à Martineau et Martineau, alors que le concept scénographique à la firme Scéno-Plus.

La Maison de la culture comptera une salle de spectacles de 651 places, une bibliothèque de 25 000 pieds carrés de même qu'une salle d'exposition de 1 850 pieds carrés, explique Mme Grandmaître.



Un devis de la future Maison de la culture. Le projet s'élève à près de 10 millions \$, incluant le terrain et le prolongement du boulevard LaGappe. Le ministère des Affaires municipales a déjà promis 3,5 millions \$ en 1988.

Le site retenu est localisé à l'angle nord-ouest de l'intersection du boulevard LaGappe et de la Promenade de la Cité. Le plan d'urbanisme prévoit dans le voisinage immédiat le futur hôtel de ville au nord, un centre commercial et administratif à l'ouest. En face du site, on y retrouve déjà le collège de l'Outaouais auquel devrait se greffer éventuellement le futur

centre des loisirs.

10 millions \$

Le projet s'élève à près de 10 millions \$, incluant le terrain et le prolongement du boulevard LaGappe.

Le ministère des Affaires municipales a déjà promis 3,5 millions \$ en 1988, mais la ville pourrait demander maintenant que la subvention soit

haussée d'un autre 500 000 \$. L'Office de planification et de développement du Québec versera 500 000 \$ pour le terrain et la Fondation de la Maison de la culture une somme de 300 000 \$.

Le reste, soit 5 millions \$, viendra d'un règlement d'emprunt. Une décision du tribunal d'expropriation est attendue au cours des

prochaines semaines pour déterminer la somme que Gatineau devra verser à l'entreprise Dufferin pour le site sur lequel la Maison de la culture sera construite. On parle d'un montant qui devrait varier entre de 1,6 et 1,8 million \$, selon le directeur général Claude Doucet.

La construction devrait prendre environ 14 mois.

LA RÉGION

Camions pris dans le blocus: la SQ dégage la voie

Michel Beauparlant
LeDroit
et Presse Canadienne

GRENVILLE Les policiers de la Sûreté du Québec n'ont pas tardé, hier matin, à dégager les camions que des voituriers s'étaient résignés à abandonner, découragés par les blocus routiers érigés lundi et mardi par des camionneurs indépendants.

Dans la région, un contingent de l'escouade tactique de la Sûreté du Québec s'est amené à Grenville vers 10 h pour disloquer le blocus qui y perdurait depuis les petites heures, mardi.

Là comme à Rivière-Baudette, à Yamachiche et au poste frontière de Lacolle, les camionneurs défiaient l'injonction émise en fin d'après-midi mercredi leur ordonnant de dégager les voies.

Une heure après l'arrivée de l'escouade, la plupart des camions pris en otage par des membres de l'Association provinciale des camionneurs indépendants du Québec avaient pu reprendre la route, leurs chauffeurs étant demeurés sur place depuis mardi matin, d'autres étant revenus lorsqu'informés par les médias de l'opération «déblayage».

Bon nombre des manifestants ont aussi choisi d'obtempérer à l'injonction à l'arrivée des policiers.

Mais un certain nombre de voituriers avaient tout simplement abandonné leurs véhicules en bordure des routes 148 ou 344 (menant vers le pont Perley et l'Ontario).

Les policiers ont alors retenu les services de mécaniciens pour qu'ils les mettent en marche sans en avoir une clef de contact et les conduire sur un terrain sis à l'est de Grenville. En aucun cas ont-ils eu à faire remorquer les véhicules.

Avec le résultat qu'un automobiliste voyageant quotidien-

nement vers l'est sur la 148 depuis la région métropolitaine de Hull-Gatineau constatait un «énorme» changement au décor hier.

Pendant deux jours, cette route a donné l'impression d'être exclusivement réservée aux voitures de tourisme. Mais hier elle était envahie de convois de poids lourds roulant en direction ouest.

L'opération s'est déroulée sans anicroche et les échanges entre policiers et voituriers étaient en général cordiaux.

Mais, bien que courtois, un homme d'affaires rencontré sur les lieux n'avait pas le sourire facile.

Jean-Marc Cayer, le directeur général du négociant en bois Transbord, de Boisbriand, venait reconduire les chauffeurs de deux des cinq camions de l'entreprise qui furent pris en otage dans trois blocus.

Selon lui, les pertes encourues par la compagnie depuis lundi (depuis 7 h, mardi matin, dans le cas de Grenville) à cause des manifestations des camionneurs indépendants sont importantes. Et ne voulant en faire un calcul exhaustif il se bornait à souligner que chaque chauffeur forcément inactif coûtait 45 \$ l'heure à la compagnie.

Depuis longtemps, les



Les échanges entre policiers et camionneurs étaient plutôt cordiaux.

routiers basés au Québec dénoncent la concurrence déloyale de camionneurs venus de l'étranger, qui ne seraient pas soumis à une réglementation aussi sévère qu'eux.

L'ADA compte quelque 2500 marchands et 200 grossistes. Globalement, ils auraient subi jusqu'ici des pertes de 12 millions \$

L'injonction de mercredi a été émise à la demande de l'Association de la distribution alimentaire du Québec.



CESSEZ DE FUMER

- Traitement au laser sans douleur et effet secondaire.
- Programme pour maigrir, le stress et la migraine également disponibles

Centre de Lasérothérapie

195 boul. Gréber, Gatineau 561-3337
1335, rue Bank, Ottawa 739-8940

**CHOIX ILLIMITÉ
ÉCONOMIES ILLIMITÉES
TEMPS LIMITÉ**

LE SUPER

JULUC

TIP TOP

ANNUEL DE TIP TOP
NOTRE PLUS GRAND SOLDE

DÉBUTE DIMANCHE LE 27 MAI, AU NEPEAN SPORTSPLEX

NOUVEAU PROJET AYLMEY

VILLAGE EARDLEY

SEMI-DÉTACHÉ

- ➔ Choix de 4 modèles
- ➔ Près de la marina
- ➔ Près des écoles
- ➔ Près des centres d'achats
- ➔ Tourbe, asphalte, paysage
- ➔ Certains modèles avec garage ou abri d'auto

À partir de **\$89,500** (modèle 100)

Heures: Mardi au dimanche 13h00 à 17h00

682-2224 au 568-3110

 Les Constructions B.G.P. Inc.

FRONT EARDLY

PRINCIPALE

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

LOTTO 6/49				1990-05-23				ENCORE				1990-05-23			
3	4	13	25	29	41	NUMÉRO BONI s'applique seulement au lot 5/6 + 33				Numéros	Gagnants	Valeur			
Lots						Gagnants	Valeur		6 8 8 3 1 3	1	250 000 \$				
Gros lot 6/6						0	1 664 446,00\$		• 8 8 3 1 3	4	5 000				
2 ^e lot 5/6 + Boni						11	57 162,80\$		•• 8 3 1 3	52	100				
3 ^e lot 5/6						263	1 828,30\$		••• 3 1 3	535	50				
4 ^e lot 4/6						14 237	64,90\$		•••• 1 3	5 341	10				
5 ^e lot 3/6						266 266	10,00 \$		••••• 3	53 494	2				

GROS LOT* SAMEDI 3 600 000*

*ESTIME

PICK-3 1990-05-21 au 05-23

Jour	Numéro gagnant	COMBINAISON (DANS L'ORDRE)		COMBINAISON (DANS LE DÉSORDRE)	
		Lots	Gagnants	Lots	Gagnants
Lun	911	259,50\$	78	86,50\$	251
Mar	492	523,20\$	25	87,20\$	435
Mer	267	483,60\$	32	80,60\$	482

(416) 324-6540 - Renseignements sur les numéros gagnants/Winning numbers information

LA RÉGION

Haydon reprend l'idée de la 11e province

Charles Thériault
Le Droit

OTTAWA Andrew Haydon croit encore à une 11e province et il veut organiser une réunion des maires de la région pour en discuter, dès cet automne.

Le président de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton l'a confirmé au Droit lors d'une entrevue téléphonique, hier.

M. Haydon a d'abord voulu préciser que l'idée n'est pas nouvelle et il a nié que la déclaration qu'il a faite sur les ondes d'une station de radio d'Ottawa, ait un lien quelconque avec la crise constitutionnelle.

«J'ai tout simplement répondu aux questions d'un journaliste lors de la cérémonie qui a marqué la réunion du conseil régional, mercredi soir. Ça n'a rien à voir avec la crise constitutionnelle» a rappelé le président de la MROC.

«Les régions d'Ottawa-Carleton et de l'Outaouais québécois ont beaucoup de choses en commun. De plus, Queen's Park ne s'intéresse pas à nous et l'Outaouais québécois n'est pas mieux traitée par Québec. Jean Lesage a dit : «Maîtres chez nous», alors soyons maîtres de notre destinée dans la région», d'ajouter Andrew Haydon.

Pas un district

L'ancien maire de Nepean tient toutefois à préciser que la création d'une onzième province est bien différente du vieux rêve d'un district fédéral.

«Les gens ne veulent pas être gouvernés par des bureaucrates mais par des représentants élus. Il est temps que les maires des villes d'Ottawa-Carleton et de l'Outaouais québécois se rencontrent pour en discuter sérieusement. Il ne sert à rien d'attendre les décisions des gouvernements supérieurs. C'est la population qui détient le véritable pouvoir» a lancé M. Haydon qui a également ajouté l'idée de la création d'une onzième province n'est pas nécessairement liée à l'échec de l'accord du lac Meech.

«S'il y a vraiment un besoin pour une telle province et si la population le désire, tout est possible» de conclure M. Haydon.

Employé forcé de parler en anglais à un magasin de Vanier

Brewers Retail Store fera des excuses

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA La compagnie Brewers Retail Store s'excusera publiquement de l'affront commis à Vanier par un de ses employés obligeant ses subalternes francophones à parler anglais.

C'est ce qu'a déclaré au Droit le président de la compagnie, Dick Davidson, hier.

«Ce qui s'est passé va à

«La Société c'est pour tout le monde»

LeDroit

HULL Le plus important congrès en langue française au monde dans le domaine de l'intégration sociale des personnes ayant une déficience intellectuelle se poursuit jusqu'à dimanche au Palais des Congrès à Hull.

Il s'agit du congrès annuel de l'Association du Québec pour l'intégration sociale. Le thème est «La société c'est pour tout le monde». Plus de 1 000 participants sont venus du Québec, d'ailleurs au Canada, de la France, de la Suisse et des États-Unis.

Le principal conférencier est le professeur Albert Jacquard. Il est le directeur du département de génétique à l'Institut national d'études démographiques de Paris. Il jouit d'une réputation internationale comme philosophe, humaniste et mathématicien. De plus, les congressistes pourront entendre les conférences des professeurs Moncef Guitouni, psycho-sociologue à l'Université du Québec à Montréal et Jean-Louis Paour qui enseigne la psychologie à l'Université de Provence à Aix-en-Provence.

De plus, une pièce écrite par les étudiants du Secondaire IV du Collège Apostolique Saint-Alexandre, doit être présentée aujourd'hui dans le cadre du congrès. Les étudiants raconteront leurs expériences vécues à la suite d'activités partagées avec un groupe de jeunes ayant une déficience intellectuelle. «Chers préjugés, c'est à votre tout» sera présentée à midi au Palais des congrès.

Précision

Une erreur s'est glissée dans le titre coiffant l'article traitant de l'opinion du député d'Ottawa-Est, Bernard Grandmaître, concernant l'Accord du lac Meech.

Il s'agit bien de Bernard, et non de Gérard, tel qu'indiqué dans LeDroit d'hier.

l'entente de notre politique qui veut notamment que l'on puisse s'adresser aux clients dans la langue de leur choix», de dire Davidson.

La compagnie enquêtera pour connaître l'ensemble des faits.

«Nous allons faire en sorte que de tels incidents ne se reproduisent plus», a-t-il ajouté.

En attendant, elle s'excusera via deux quotidiens de la capitale, Le Droit et The Citizen.

C'est l'un des rebondissements qu'a provoqués l'histoire de Jean Poulin, ce francophone obligé de parler anglais à la succursale de Vanier de la Brewers Retail Stores.

«C'est insensé», affirme l'échevin d'Ottawa Mark Maloney qui a insisté pour que

le Brewers Retail Store s'excuse auprès des francophones.

Par ailleurs, le conseil d'administration de la Commission de contrôle des liqueurs de l'Ontario se penchera aussi sur cette affaire.

La coordonnatrice des services en français de la CCLO, Mme Thérèse Dorais, doit traduire à cet effet toutes les nouvelles relatant la mésaventure de Poulin.

Cette affaire, dit-elle, fera «crever un abcès».

«Ce qui s'est passé à Vanier, dit-elle, est un élémentaire manque de courtoisie d'affaires. La vente de bière est faite par une entreprise privée mais sous l'oeil attentif de la CCLO. Brewers Retail recevra d'ailleurs sa politique linguistique...

La Brewers Retail Store est une sorte de consortium rassemblant les plus grandes brasseries du Canada: Molson, Labatt, Amstel, Northern Breweries.

Molson Canada, via son vice-président aux affaires publiques, M. John Hay, a fait savoir hier que l'incident de Vanier est «contraire à notre politique».

Chez Labatt Canada, on a préféré n'émettre aucun commentaire officiel.

Employé temporairement, Jean Poulin a été invité de parler anglais lorsque son supérieur, unilingue anglophone, est présent. Et ce même en présence de clients francophones.

Prévenu, le conseil municipal de Vanier a réagi. Et la nouvelle s'est vite répandue en pagaille... De Vanier à Toronto!

«Il y a trois raisons pour lesquelles je n'ai pas repris les 103 lb perdues avec Nutri/Système... «Ils m'ont soutenu, soutenu, et encore soutenu.»

«Dans le passé, j'ai essayé de perdre du poids mais sans trop de succès - j'ai toujours repris les livres perdus. J'ai donc décidé d'aller chez Nutri/Système. Il n'y a qu'eux qui m'ont appris comment perdre du poids et maintenir le poids perdu. Les conseillers m'ont quasi tenu la main et m'ont

guidé tout au cours du programme. Ce qui a fait que perdre du poids et l'avoir maintenu depuis maintenant sept mois n'a pas causé problème. Tout a vraiment changé pour moi. Ma vie se résume aujourd'hui en un seul grand mot : super!»

Marc Cheshire

Cette année, notre programme complet de perte de poids aidera PLUS D'UN MILLION de clients! Comprend:

- Perte de poids facile et sécuritaire.
- Programme de modification fondamentale du comportement.
- Aucune nécessité de compter les calories.
- Surveillance individuelle par des professionnels.

Gatineau est maintenant OUVERT

Plus que 1,600 cliniques de par le monde

nutri/système
cliniques minceur

Marc Cheshire, a perdu 103 lb

GRAND SPÉCIAL D'OUVERTURE ÉPARGNEZ 50%*

APPELÉZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

HULL
664,
boul. St-Joseph
778-2966

AYLMER
210, ch. Aylmer
Plaza Glenwood
684-2799

GATINEAU
25,
ch. de la Savane
568-5177

* Ne comprend pas le coût des aliments Nutri/Système exclusifs. Nouveaux clients seulement.

LA RÉGION

Faculté des sciences de la santé

Monique Bégin doyenne à l'Université d'Ottawa

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA L'ex-ministre fédéral de la Santé et du Bien-Être social, Monique Bégin, occupera le poste de doyenne de la Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa à compter du 1er août.

Elle prendra la suite du Dr Denis Carrier, doyen intérimaire depuis l'École de médecine de l'Université est devenue une faculté autonome. La Faculté des sciences de la santé comprend l'École des sciences infirmières, celle des sciences de l'activité physique et les programmes de physiothérapie et d'ergothérapie. Au cours de la dernière année universitaire, la faculté a accueilli 1700 étudiants et compte 82 professeurs.

«Ce sera un métier plus complexe que mon métier de ministre», estime Mme Bégin, rejointe au cours d'une session de formation pour les doyens universitaires. Elle croit devoir sa nomination à sa philosophie de base développée durant son mandat ministériel, qui privilégie une approche globale de la santé et non de la maladie.

Détentrice de huit doctorats honorifiques décernés par des universités canadiennes, elle détient une maîtrise en sociologie de l'Université de Montréal et l'équivalence d'études doctorales à Paris. Elle était depuis 1986 la première titulaire de la Chaire conjointe en études des femmes, relevant des Universités d'Ottawa et



L'ex-ministre, Monique Bégin occupera le poste de doyenne de la Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa.

Carleton.

Par ce titre, elle a donné des cours dans les deux universités sur les femmes et la santé, les femmes et la politique sociale et les femmes et le processus politique au Canada.

Première femme québécoise à être élu député fédéral, Mme Bégin fut ministre de la Santé nationale et du Bien-Être social de 1977 à 1979 et de 1980 à 1984 sous le règne du premier ministre libéral Pierre-Elliott Trudeau.

Un programme de géron-

tologie est en développement à la Faculté des sciences de la santé et on parle beaucoup de la création d'une École de pharmacie. Mme Bégin aimerait bien voir la création durant son septennat d'un programme interdisciplinaire en éthique de la santé et de la reproduction.

Elle rappelle son préjugé naturel pour «démédicaliser» les moments de la vie.

Elle compte renforcer «les joueurs plus petits» de sa faculté, les programmes de physiothérapie et d'ergothérapie. «C'est là où il y a le plus de possibilités de développement.» Les programmes en français en sciences infirmières sont aussi les parents pauvres de la faculté, avoue-t-elle, et on met beaucoup d'espoir sur le Fonds de développement de la faculté pour l'expansion des programmes.

Mme Bégin souhaite resserrer de jeunes pro-

fesseurs à des études doctorales. Elle quitte la Chaire sur les études sur la femme deux

ans avant le terme de son mandat et le poste devrait être comblé prochainement.

Ville de Hull



RÉINSPECTION

VILLE DE HULL



Des inspecteurs du **Service de l'évaluation de la Communauté régionale de l'Outaouais** passeront dans les différents secteurs de la ville de Hull afin de réviser le relevé physique des propriétés résidentielles et semi-résidentielles.

Au cours des prochaines semaines, les inspecteurs se rendront dans le secteur de **l'île de Hull**. Chacun d'eux sera muni d'une carte d'identité et la présentera sur demande.

S'il y a lieu, la mise à jour de votre résidence apparaîtra sur votre facture de taxe de 1991 et **n'est pas rétroactive**.

Merci de votre collaboration.

La façon clé de vendre ou acheter



605 AUTOS A VENDRE

- 1948 CHEVROLET FLEETLINE TRÈS propre, demande \$8,900. 560-2750.
- 1980 CORVETTE, excellent état, demande \$11,900 négociable. 560-2750.
- 1981 CHEVELLE Malibu Classic, manuelle, excellent état, pas de rouille. \$4,000 km. Faut Voir! 560-2750.
- 1982 CAPRI, moteur 302, 5 litres, vitesses électriques, air climatisé. Superbe voiture. 560-2750.
- 1983 CHEVETTE, 4 portes, bon état. 560-2750.
- BUICK Century, familiale, panneaux simili-bois, équipée, 40 km, mécanique et intérieur impeccable, un peu de rouille. \$5,500 terme. 560-2750.
- 1984 HONDA Civic, manuelle, beaucoup d'entra, très bon état, bas mileage. 560-2750.
- 1985 DODGE Charger Shelby Turbo, jamais sortie l'hiver, 60,000 km. Voiture sport de belle apparence. \$5,800. 560-2750.
- 1985 MUSTANG GT, 5.0 litres, 61,000 vitesses, am-fm cassettes, rétroviseurs, 4 vitesses.

560-2750

Les petites annonces, ça marche en grand!

LeDroit



Commission scolaire Outaouais-Hull

225, rue Saint-Rédempteur, Hull (Québec) J8X 2T3 téléphone: 771-4548

REPRISE D'EXAMEN

POUR : Les élèves du Cegep et les personnes du marché du travail demeurant sur le territoire de la Commission scolaire Outaouais-Hull.

DATE : Du 28 mai au 1er juin 1990.

LIEU : Centre administratif de la Commission scolaire Outaouais-Hull
225, rue st-Rédempteur
Hull, Qc
J8X 2T3

INSCRIPTION:

L'inscription est obligatoire. Du 28 mai au 1er juin 1990, au centre administratif de la Commission scolaire Outaouais-Hull (Ressources éducatives) entre 8 heures et 12 heures et entre 13 heures et 16 heures.

Les personnes désirant s'inscrire doivent présenter leur dernier relevé de notes du ministère de l'Éducation et acquitter les frais d'inscription (15,00 \$ par examen payable en argent comptant). Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec Line Lalonde au numéro 771-4548 pendant la période d'inscription.

Le secrétaire général
JACQUES DUFOUR

VOS
CONCESSIONNAIRES



&

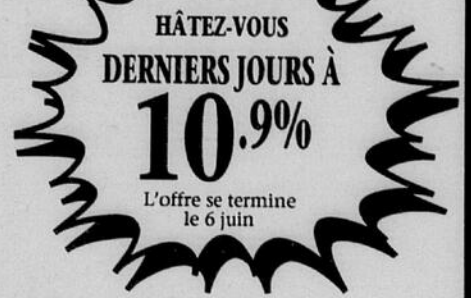


QUALITÉ
Plus

LES SÉRIES-F ENCORE MIEUX!

10.9%

48 MOIS!



Taux d'intérêt
annuel Fixe
FINANCEMENT
pour jusqu'à
MOIS!

Directement de CRÉDIT FORD sur chaque
nouveau camion à cabine régulière de la
Séries-F en stock!

SÉRIES-F

Le camion qui se vend le plus au Canada!**

PAR EXEMPLE:
UN NOUVEAU CAMION
F-150 SPÉCIALEMENT
ÉQUIPÉ DE:

- Air climatisé
- Couvercles sport
- Groupe de phares
- Groupe d'agrément
- Grillage en chrome
- Garniture de pavillon
- Ensemble d'isolation
- Stéréo AM/FM électronique avec cassette
- Régulateur de vitesse
- Garnitures en tissu et vinyle
- Volant inclinable
- Et plus encore!

Vous
pourriez
épargner
jusqu'à

4195\$!

ou
location
pour

319\$
par
mois

avec AIR CLIMATISÉ
et tout l'équipement décrit ci-dessus!

*Financement au taux de pourcentage annuel de 10.9% disponible pour le montant total financé sur une période de 48 mois. D'autres conditions offertes. Sur approbation du crédit. Exemple: un emprunt de 15,000\$ financé sur une période de 48 mois au taux de pourcentage annuel de 10.9% représente des mensualités de 386.96\$. Le coût de l'emprunt s'élève à 3,573.83\$. L'offre est en vigueur pour un temps limité. Pour plus de détails, voir le concessionnaire. **Selon les données de Compuserch pour 1989. †L'acompte de l'offre n° 836A du F-150 1990 spécial à 5 vitesses, avec air climatisé, est de 2,087\$ du P.D.S.M., si les options sont achetées séparément. Sur une période de 48 mois à 15,000\$, les coûts d'intérêt à 10.9% sont de 3,573.83\$ contre 5,682.62\$ à 16.4%, pour une différence de 2,108.79\$. Plus 2,087\$ = 4,195.79\$. Pour plus de détails, voir le concessionnaire. ‡Location L.T.R. nette de 48 mois plus taxes, 560\$ fret et dépôt de garantie remboursable requis. Allocation de kilométrage de 27,000 km/an, kilomètre supplémentaire à 0.06\$/km. Le concessionnaire peut louer pour moins. Sur approbation du crédit. Les véhicules peuvent ne pas être immédiatement disponibles chez tous les concessionnaires. Pour plus de détails, voir le concessionnaire.

PASSEZ NOUS VOIR AVANT QUE LE FINANCEMENT à 10.9% POUR 48 MOIS PASSE à L'HISTOIRE!

HULL, QUE.
DUPORTAGE MERCURY
MONT-BLEU FORD

BUCKINGHAM, QUE.
CARLE ET WALLINGFORD FORD/MERCURY

CASSELMAN, ONT.
DUPUIS LINCOLN/MERCURY

HAWKESBURY, ONT.
HOTTE AUTOMOBILE

PLANTAGENET, ONT.
TRANSIT FORD

ROCKLAND, ONT.
SOUCY FORD

ALEXANDRIA, ONT.
GLENGARRY
FORD/MERCURY

ARNPRIOR, ONT.
ARNPRIOR FORD/
MERCURY SALES

BROCKVILLE, ONT.
BRADEN FORD/MERCURY

CARLETON PLACE,
ONT.
CARLETON FORD/MERCURY

CORNWALL, ONT.
HEALY MOTOR SALES
MILLER HUGHES FORD

ELGIN, ONT.
HASKINS MOTOR SALES

EMBRUN, ONT.
EMBRUN FORD SALES

GANANOQUE, ONT.
CODE FORD/MERCURY

INGLESIDE, ONT.
SANFORD G. WELLS &
SONS

KALADAR, ONT.
BENCE MOTOR SALES

KILLALOE, ONT.
SUMMERS BROTHERS

KINGSTON, ONT.
EDWARDS FORD HARBOUR
LINCOLN/MERCURY

MANOTICK, ONT.
DANNY MURPHY
LINCOLN/MERCURY

NAPANEE, ONT.
PRINGLE'S SERVICE

OTTAWA, ONTARIO
BEAVER LINCOLN/MERCURY
CAMPBELL FORD
DOWNEY'S OTTAWA FORD
JIM KEAY LINCOLN/MERCURY
LINCOLN HEIGHTS MERCURY
STERLING FORD

PEMBROKE, ONT.
FRED MURPHY PEMBROKE

PERTH, ONT.
A & B FORD

PETAWAWA, ONT.
MICHAEL MOTORS

RENFREW, ONT.
H.B. ELLIOTT MOTOR SALES
PINERIDGE MERCURY

SHAWVILLE, QUE.
SHAWVILLE FORD

VERNON, ONT.
PETRIC FORD

VERONA, ONT.
REVELL MOTOR SALES

Visitez le concessionnaire le plus près de chez vous!



AUJOURD' HUI!

18 MAI 1990. 10H06. EN FRANCE. LE TGV ATLANTIQUE
ETABLIT UN NOUVEAU RECORD MONDIAL DE VITESSE.

515,3
KM/H

SNCF

Société Nationale des Chemins de Fer Français.



GECALSTHOM

Les Constructeurs.

LA RÉGION

Fête nationale

Le 24 juin sera célébré dans 32 communautés

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU Les célébrations de la Fête nationale ne passeront pas inaperçues dans l'Outaouais québécois avec 31 projets de fêtes locales et un grand rassemblement régional prévu à Gatineau.

«Nous fêtons le 24 juin depuis 1834, alors cette année ne fera pas exception. Hors le contexte politique, les gens vont fêter. Nous espérons qu'ils seront très nombreux», a indiqué Lise Goulet, responsable du grand rassemblement régional prévu sur le site de l'école Le Carrefour, derrière les Promenades de l'Outaouais.

Ce site a été préféré au lac Beauchamp cette année justement parce qu'il a tout ce qu'il faut pour accueillir 30 000 personnes. Les organisateurs sont néanmoins moins optimistes que cela puisqu'ils se sont fixés comme objectif 15 000 personnes. L'an dernier, 10 000 spectateurs s'étaient massés au site du lac Beauchamp qui ne pouvait en accueillir que 7 000. «Nous ne voulions pas nous retrouver dans la même situation que l'an dernier», explique Mme Goulet.

Les artistes invités seront Luc de LaRoche, Sylvie Paquette, Caribou et un groupe de danses folkloriques. Seulement trois grands rassemblements régionaux sont prévus cette année à travers la province, soit à Montréal, Québec et Gatineau. Pour ces événements, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a donné respectivement 75 000 \$, 35 000 \$ et 30 000 \$.

Les fêtes locales

La SNQO a par ailleurs recommandé au ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche 31 des 34 projets de fêtes à caractère local soumis par autant de groupes de tous les coins de l'Outaouais. Le ministère doit faire parvenir au cours des prochains jours des lettres confirmant les subventions pour chacun des projets. Pour l'ensemble de ces fêtes, le budget sera de 31 700 \$, soit 1 000 \$ de moins que l'an dernier. La programmation devrait être confirmée lors d'une conférence de presse prévue le 11 juin prochain, a indiqué Laurence Albert George, coordonnateur des fêtes locales pour la Fête nationale.

Grande ouverture au mail Rideau!

Solution nettoyante pour lentilles gratuite!



Une heure... et c'est tout vu!

Chaque lunetterie Eye Masters possède son propre laboratoire. Donc, pendant que vous choisissez la monture qui vous plaît le plus, nos techniciens préparent vos lentilles tel que prescrit, en une heure seulement! Voyez les faire. Leur compétence vous épatera.

Un choix incroyable et des prix formidables!

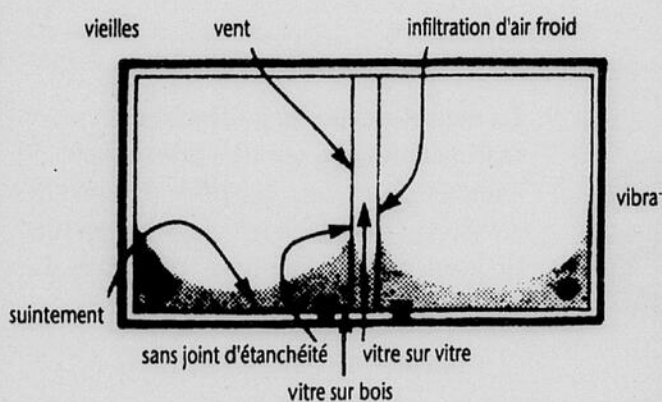
Aux lunetteries Eye Masters, vous trouverez une variété impressionnante de montures, y compris les modèles dernier

Aucun achat n'est requis. Limite d'un flacon par personne, jusqu'à épuisement des stocks.

Pour satisfaire à la demande de plus en plus croissante, une nouvelle succursale Eye Masters ouvre ses portes au mail Rideau. Faites comme des milliers de gens et profitez de notre service rapide d'une heure. Venez nous voir au mail Rideau dès aujourd'hui et obtenez un rabais spectaculaire à l'achat de lunettes ou de lentilles cornéennes.

cri. Bien sûr, vous ne paierez pas plus cher à cause de notre service rapide d'une heure. Notre Garantie sur les prix Eye Masters vous protège. Si vous trouvez ailleurs des lunettes identiques et des lentilles de même prescription, offertes à moindre prix que celles achetées à une de nos succursales, nous vous rembourserons la différence. Remettez-nous simplement une preuve écrite dans les soixante jours suivant votre achat.

AVEZ-VOUS DE VIEILLES FENÊTRES COULISSANTES DE TYPE PIERSON ET MINEAULT?



ON A DE BONNES NOUVELLES POUR VOUS

Épargnez des centaines de dollars en intégrant les vitres de vos fenêtres actuelles au nouveau système "polytrack" avec cadre en vinyle.

SIX FENÊTRES
TOUTES GRANDEURS

\$999

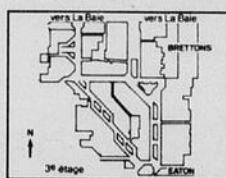
Pour évaluation gratuite, en ville ou à l'extérieur:

appelez
Fenêtres Polytek

748-0424

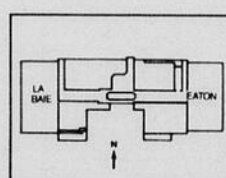
1010 Polytek, unité 30, Gloucester, Ontario

Les maîtres lunettiers de l'heure.



Mail Rideau

3^e étage, près du ponton ouest menant à la Baie
235-0780



Centre commercial Bayshore

2^e étage, près d'Eaton
596-2040

30\$

Rabais de 30 \$

à l'achat d'une paire de lunettes ou de lentilles cornéennes, avec ordonnance

Économisez 30 \$ sur le prix de toute paire de lunettes (monture et lentilles) ou de lentilles cornéennes, avec ordonnance. Cette offre ne peut être combinée avec d'autres coupons, rabais ou offres promotionnelles. Veuillez présenter ce coupon au moment de l'achat. L'offre prend fin le 30 septembre 1990.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____ Code postal: _____
Téléphone: _____

450NF30590

30\$

30\$

75\$

Rabais de 75 \$

à l'achat de deux paires de lunettes (monture et lentilles) ou de lentilles cornéennes, avec ordonnance.

Économisez 75 \$ à l'achat de deux paires de lunettes (monture et lentilles) ou de deux paires de lentilles cornéennes, avec ordonnance. Cette offre ne peut être combinée avec d'autres coupons, rabais ou offres promotionnelles. Veuillez présenter ce coupon au moment de l'achat. L'offre prend fin le 30 septembre 1990.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____ Code postal: _____
Téléphone: _____

450NF75590

30\$

75\$

75\$

99\$

Lentilles cornéennes à partir de 99 \$

Sur présentation de ce coupon, procurez-vous des lentilles cornéennes souples à port de jour à partir de 99 \$ seulement. Possibilité de choisir certains modèles. Le prix inclut les lentilles et les ajustements nécessaires. Cette offre ne peut être combinée avec d'autres coupons, rabais ou offres promotionnelles. Veuillez présenter ce coupon au moment de l'achat. L'offre prend fin le 30 septembre 1990.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____ Code postal: _____
Téléphone: _____

450NF99590

99\$

99\$

99\$

LA RÉGION

Le port de la ceinture de sécurité

Campagne pour convertir les conducteurs récalcitrants

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Le port de la ceinture de sécurité faisant maintenant partie des habitudes quotidiennes de plus de 88% des automobilistes de l'Outaouais, la Régie de l'assurance-automobile du Québec (RAAQ) a choisi de cibler sa campagne de publicité pour 1990 tout particulièrement sur les conducteurs récalcitrants.

Pour ce, la Régie a donc choisi comme porte-parole l'humoriste Jean-Marc Parent qui, pour les fins de la publicité, personnifie l'automobiliste sûr de lui qui n'a pas encore saisi l'importance du port de la ceinture, aussi bien pour lui-même que pour les passagers qui prennent place à sa droite ou à l'arrière.

Les statistiques fournies par la régie démontrent en effet que si le port de la ceinture est respecté par plus de 83% des conducteurs québécois, ce taux chute à 57% pour les passagers à l'arrière alors que seulement 30% des enfants de moins de cinq ans sont attachés dans un siège d'auto correctement installé. La Régie de l'assurance-automobile du Québec s'est associée avec différents partenaires dans le but de maximiser ses chances d'atteindre son objectif, soit un taux de port de la ceinture de 90%. Dans cette optique, tous les corps policiers de la région exerceront, entre le 28 mai et le 15 juin, une surveillance particulière dans le but de «pincer» les 12% d'automobilistes de l'Outaouais qui ne se sont pas encore convertis aux vertus du port de la ceinture.

«Nous autres à Aylmer, nous avons atteint le point de tolérance 0. Nous avons assez averti les automobilistes et on va distribuer systématiquement des contraventions aux récalcitrants», a souligné le directeur de la Sûreté d'Aylmer, M. André Langelier.

À Hull, outre la surveillance régulière, les policiers tiendront trois opérations spéciales le 30 mai ainsi que les 6 et 13 juin. À Gatineau, pas moins de 15 opérations spéciales ont été prévues pendant la campagne alors qu'à la Sûreté du Québec, les patrouilleurs des huit postes de la



ARCHIVES, LeDroit

Seulement 30% des enfants de moins de 5 ans sont attachés correctement.

région continueront, selon le sergent Jean-Claude Cadieux, de prêter une attention particulière envers les automobilistes récalcitrants.

L'année dernière, les agents de la SQ de la région ont émis pas moins de 6,550 contraventions comparativement à 3,750 en 1987. Outre les policiers, la Régie a également obtenu le concours de quatre compagnies privées, soit Ultramar

(coupons rabais de 2 \$ d'essence), les restaurants Mikes (rabais de 2 \$), le Club automobile-Québec (croisière dans les Antilles) et Subaru (un véhicule 4X4) qui ont consenti à appuyer financièrement la campagne publicitaire.

Lors des opérations de vérification, les policiers remettront donc des coupons rabais et des bons de participation au tirage aux automobilistes qui

portent et qui font porter la ceinture à leurs passagers.

Selon les chiffres de la régie, le port de la ceinture réduit de 60% le risque d'être tué et de 40% celui d'être blessé gravement lors d'un impact.

Un des messages publicitaires souligne d'ailleurs que lors d'un impact à 50km/h, le

passager arrière qui n'est pas attaché vient percuter l'avant, donc le siège du conducteur, avec une force équivalente à 35 fois son poids normal.

L'amende pour le non respect du port de la ceinture est de 45 \$ alors que le conducteur se voit en plus privé de deux points d'inaptitude.



RÉSULTATS
Loto-Québec

Tirage du 90/05/23



Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 1 664 446,00\$
5/6+	11 57 162,80\$
5/6	263 1 828,30\$
4/6	14 237 64,90\$
3/6	266 266 10,00\$

3-4-13-25-29-41

VENTES TOTALES: 14 136 509,00\$

No complémentaire: 33

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 3 600 000,00\$

PROCHAIN TIRAGE: 90/05/26

Tirage du 90/05/23



Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

NUMÉROS	LOTS
6 9 3 6 8 6	100 000 \$
9 3 6 8 6	1 000 \$
3 6 8 6	250 \$
6 8 6	50 \$
8 6	10 \$
6	2 \$

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



PRÉSENTEMENT AU MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

J'AI LA BOSSE DES
maths

La nouvelle exposition «Horizons mathématiques», qui sera présentée à compter du 14 juin au Musée national des sciences et de la technologie, vous permet de jongler et de jouer avec les chiffres. Le musée organise donc un concours.

Tentez votre chance !

Expliquez-nous, en 25 mots ou moins, ce que vous ressentez face aux mathématiques. Avez-vous la bosse des maths ? Est-ce que ça vous fait «tripper» ou non ? Pourquoi ? Il y a plus de 600 \$ en prix à gagner : des trousse-mathématiques surprises offertes par Scientifique, la boutique du Musée, et des laissez-passer familiaux valides durant tout l'été.

Faites parvenir votre réponse dès aujourd'hui et courez la chance de gagner !

Remplissez votre bon de participation, écrivez dans l'espace réservé à cet effet et envoyez le tout à :

CONCOURS «HORIZONS MATHÉMATIQUES»

Musée national des sciences et de la technologie
C.P. 9724 Terminus d'Ottawa
Ottawa, (Ontario) K1G 5A3

Les bons de participation doivent parvenir au Musée avant le 10 juin 1990. Vous pouvez obtenir tous les détails de ce concours en composant le 991-3044.

BON DE PARTICIPATION

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Code postal _____
 N° de tél. : _____
 Âge : moins de 12 ans [] entre 12 et 20 ans [] plus de 20 ans []

Ce que je pense des maths ?

VISAGE
 Club de rencontre
 Bar et danse
 pour gens seuls
 Jeudi, vendredi, samedi, 20 h,
 entrée gratuite pour les dames
 tous les jeudis jusqu'à 21 h
MOTEL CONCORDE
 333, ch. Montréal
 745-2112 — 827-1293

LA RÉGION

Automobilistes les plus touchés Réfection au barrage de la vieille centrale Paugan

Michel Gauthier
LeDroit

HULL Le plus puissant barrage hydro-électrique de l'Outaouais, celui qui permet d'alimenter la vieille centrale Paugan sur la rivière Gatineau à Low, sera «tranché» en deux pour permettre la réalisation de travaux de réfection.

Cette opération spectaculaire, a expliqué Michel Gingras, d'Hydro-Québec, se fera cependant dans la partie désaffectée de l'infrastructure, si bien que le réservoir, en amont, ne viendra pas inonder les berges de la Gatineau, en aval.

De nouveaux ouvrages de maçonnerie s'imposaient dans cette section. Ils seront complétés dans le cadre du projet global de réfection qui a débuté l'an dernier et qui nécessitera des investissements de 23 340 500 \$ sur une période de cinq ans.

Traverse routière fermée

Ce sont les automobilistes qui seront le plus touchés par ces travaux.

La traverse routière, qui permet à cet endroit de relier les deux rives de la Gatineau en passant sur le barrage, sera fermée, du lundi au vendredi, entre 7 et 18 h, jusqu'au 29 juin prochain.

Et ce n'est qu'un début puisque Hydro-Québec prévoit d'autres fermetures partielles et complètes d'ici la fin des travaux de cette phase, prévue pour le 15 décembre prochain.

Pour traverser la rivière, les automobilistes circulant sur la route 105 devront emprunter le pont de Farrelton, un peu plus au sud, pour rejoindre la route qui mène au secteur de Poltimore.

Signalisation spéciale

Afin de pallier aux inconvénients entraînés par toutes ces fermetures sporadiques, Hydro-Québec a prévu une signalisation spéciale à différents endroits, soit sur la route 105 à Farrelton et à Low, ainsi que sur la traverse de Poltimore.

La signalisation permettra d'identifier les détours à effectuer et les journées et les heures de fermeture du chemin d'accès au pont qui emprunte le barrage Paugan.

Un certain retard

Hydro-Québec a par ailleurs confirmé que les travaux à la centrale Paugan accusaient un certain retard à cause du conflit de travail qui sévit à cette société d'État.

«...mais ce n'est pas plus paniquant qu'il le faut», a soutenu M. Gingras.



Le barrage hydro-électrique Paugan

**AUJOURD'HUI
MIDI À MINUIT!
2 JOURS
SEULEMENT**

VENTE DE VOITURES USAGÉES À LA KING KONG

- HEURES SPÉCIALES D'AFFAIRES**
- VENDREDI 25 MAI MIDI À MINUIT
 - SAMEDI 26 MAI DE 10 H À 19 H

**DE TOUS LES FABRICANTS, MODÈLES ET PRIX!
DE TOUT POUR CHACUN!**

ST-LAURENT ET QUEENSWAY

UN ENDROIT PRATIQUE

Veillez lire ceci :

LES CONCESSIONNAIRES DE LA FORCE MOTRICE DE LA CAPITALE ONT RÉUNI EN UN SEUL ENDROIT TOUS LEURS MODÈLES D'AUTOS USAGÉES EN STOCK! LES PRIX DES VÉHICULES SONT RÉDUITS RADICALEMENT.

**SPÉCIAUX
D'OUVERTURE
VENDREDI SEULEMENT:**

1988 HONDA ACCORD LX
5 vitesses, 65,000 km,
#3337A(DOW)
11,495\$

1987 NISSAN SENTRA
51,478 km 5 vitesses
très bonne condition
#90277A(Walk)
5995\$

garantie
prolongée
disponible



1325, BOUL. ST-LAURENT (ANGLE DU QUEENSWAY)
(BYTEK AUTOMOBILES)

**BEAU TEMPS
OU MAUVAIS TEMPS
À L'INTÉRIEUR
ET À L'EXTÉRIEUR**

745-6885

apportez votre échange



Bureau fédéral d'examen
des évaluations environnementales

Federal Environmental
Assessment Review office

**LA COMMISSION D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE
CHARGÉE D'EXAMINER LE CONCEPT DE GESTION ET DE
STOCKAGE DES DÉCHETS DE COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE**

**DES JOURS D'ACCUEIL SONT ORGANISÉS POUR EXPLIQUER
LE PROCESSUS D'ÉVALUATION ET LE CONCEPT DE
GESTION ET DE STOCKAGE DES DÉCHETS DE
COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE.**

La Commission d'évaluation environnementale chargée d'examiner le Concept de gestion et de stockage des déchets de combustible nucléaire a organisé des jours d'accueil pour l'information du public aux mois de mai et juin, au Nouveau-Brunswick, au Québec, en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan. Des membres du secrétariat de la commission seront à la disposition du public pour discuter du processus d'examen, du mandat de la Commission, des activités prévues et de l'aide financière pour les participants. Du personnel de l'Énergie atomique du Canada Ltée (EAGL) exposera des panneaux explicatifs et tiendra à la disposition du public de la documentation concernant la gestion des déchets de combustible nucléaire.

Ces jours d'accueil auront lieu dans les localités suivantes:

4 juin	Toronto	Park Plaza	14:00 - 17:00
			19:00 - 21:00
5 juin	Toronto	Park Plaza	9:00 - 12:00
			14:00 - 17:00
6 juin	Toronto	Oshawa Civic Aud.	14:00 - 17:00
			19:00 - 21:00
7 juin	Toronto	Ramada Hotel Downtown	19:00 - 21:00
8 juin	London	Ramada Hotel Downtown	9:00 - 12:00

Pour un grand ménage écologique

Michel Gauthier
LeDroit

HULL Pour ceux qui voudront vider leurs tablettes des vieux pots de peinture, de solvant ou de vernis, ou encore des cannettes de pesticides, des piles de détecteurs ou des bouteilles de médicaments périmés, quelque 780 barils de récupération seront mis à leur disposition, toute la journée demain.

De 8 h à 18 h, aux ateliers municipaux de Hull au 100 de la rue Edmonton, de Gatineau au 715 du boulevard Maloney et d'Aylmer au 44 du chemin Eardley, les employés de la compagnie Tricil attendront les gens pour les aider à se débarrasser de leurs produits dangereux.

Il s'agit pour la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO) d'une première expérience en matière de cueillette de déchets domestiques dangereux.

Elle y consacre un budget d'environ 275 000 \$, soit des frais de 230 \$ pour chacun des barils fournis par la compagnie spécialisée et de 25 000 \$ pour chacun des sites de récupération, ce qui comprend les coûts de transport et de manutention.

Personne d'autre que les manipulateurs de Tricil ne touchera aux produits amenés à l'un des sites de récupération.

«Vous arrivez sur le site avec votre auto et tout ce que vous avez à faire, c'est d'ouvrir le capot du coffre-arrière. Les manipulateurs s'occupent de tout ces produits dangereux», d'expliquer le directeur adjoint à l'environnement à la CRO, Bernard Beauregard.

Les déchets dangereux de l'Outaouais prendront ensuite la route vers des destinations diverses.

Les piles radioactives des détecteurs de fumée se retrouveront chez Énergie atomique du Canada, à Chalk River.

Les pesticides, les médicaments et les autres déchets organiques similaires prendront le chemin du site d'enfouissement sanitaire. Pas celui de la CRO à Aylmer, mais plutôt un site spécialisé et sécurisé, à Thorold en Ontario.

Les peintures prendront aussi le chemin de Thorold, où elles seront recyclées.

Les vernis, les huiles, les gommes laques ou les solvants sont des «cas perdus» et se retrouveront dans un incinérateur, à Sarnia.

H
O
N
D
A



**du 22 au 26 mai '90 inclusivement
chez Lallier**

**Nous avons réduit au maximum
tout les prix de nos véhicules '90 en inventaire**

H
O
N
D
A

"CHAQUE VÉHICULES AURA SON PRIX DE VENTE INDIQUÉ CLAIREMENT SUR LE PARE-BRISE"

**Barbecue Familial
samedi,
le 26 mai 1990
de midi à 14hres**



• Les prix ne seront pas négociables pendant cette vente



• Aucun prix sera donné au téléphone



• Il faut venir les voir pour le croire...



• Notre objectif pendant cette vente est de liquider plus de 50 véhicules

DES VACANCES À LEURS FRAIS.

(5 nuits / 6 jours à "Mystle Beach")

À l'achat d'un véhicule d'occasion, pendant cette vente, Lallier vous offre

Profitez de merveilleuses vacances au Centre de Villégiature le plus complet, le "WYNDHAM'S OCEAN DUNES/SAND DUNES" située face à l'océan à "Mystle Beach"

AUSSI:
Nous avons un très bon choix de véhicules d'occasion, à des prix vraiment incroyables...
Pour plus de détails, sur cette vente consultez un de nos représentants dès aujourd'hui.

• Denis Chayer • Yvon Fournier
• Claude Michon • Yves Morin

Lallier
981 St-Joseph Hull 778-1444

Heures:
Lundi au jeudi de 9h à 21h
Vendredi de 9h à 18h
Samedi de 9h à 17h



LA RÉGION

11 femmes
arrêtées sur
le marché

LeDroit

OTTAWA La police d'Ottawa a raflé les rues du marché By au cours de la nuit de mercredi à jeudi et a procédé à l'arrestation de 11 femmes qui devront répondre à des accusations pour avoir communiqué dans le but de s'engager à faire de la prostitution.

Les femmes sont âgées entre 19 et 32 ans. Elles ont été arrêtées entre 23h mercredi et 2 h hier.

Vol à main armée

D'autre part, la police d'Ottawa est à la recherche d'un homme, de race noire, qui a perpétré un vol à main armée au dépanneur Mac's Milk du 598 chemin Montréal vers 23h20 mercredi soir.

L'individu était armé d'un couteau. L'homme costaud, et mesurant 6 pieds, s'est enfuit avec une somme d'argent dont le montant est indéterminé.

Comité consultatif sur les langues officielles
Mireille Landry-Kennedy
choisie présidente à pile ou faceMichel Hébert
Le Droit

OTTAWA Le plus sérieusement du monde, le comité consultatif sur les langues officielles a nommé sa présidente à pile ou face, hier.

C'est ainsi que Mireille Landry-Kennedy a été préférée à René Noël: d'un coup de pouce heureux donné par un fonctionnaire.

Mme Kennedy présidera donc aux destinées du comité pour une cinquième année d'affilée. Elle sera secondée par Yves Bellefeuille, choisi vice-président, hier.

Quelques minutes plus tard, les huit membres du comité fermaient cartables et agendas pour entendre le rapport du directeur général, David O'Brian, sur la réforme des comités municipaux de la ville d'Ottawa.

On espérait aussi voir le rapport du greffier John Cyr

sur la réforme du comité consultatif. Aucun de ces deux rapports n'a été discuté.

«Nous avons seulement discuté du fait que nous n'avons pas eu de rapport», a indiqué à la sortie de cette rencontre, Mme Kennedy.

Pour René Noël, «c'est inacceptable», c'est rire du comité.

La réforme du comité consultatif sur les langues officielles fera donc partie d'une réforme globale de tous les comités.

«Tout est entre les mains de M. O'Brian», a précisé Mme Kennedy.

Même si depuis des mois, le comité discute de cette réforme. Son mandat, sa composition, ses relations avec le conseil municipal, tout sera revu et corrigé par O'Brian.

Les craintes de Mme Kennedy de voir le comité consultatif transformer en comité de révision sont

La nouvelle présidente
Mireille Landry-Kennedy.

connues.

Elle préférerait voir le comité transformer en secrétariat permanent, devenir un service municipal à l'abri des

politiciens réfractaire à la promotion du bilinguisme. Elle souhaiterait aussi pouvoir siéger au conseil à «titre de membre non-votant» afin de répondre aux questions relevant de la politique linguistique d'Ottawa.

La réforme d'O'Brian déterminera prochainement le sort réservé au comité consultatif.

Hier, personne n'a su ce qu'il mijotait. C'est du moins ce qu'on a dit aux journalistes.

Dos au mur, Mme Kennedy s'en remet à la «bonne volonté» du directeur général. Elle souhaite voir une réforme qui assurera une amélioration constante des services municipaux offerts aux francophones.

Advenant le contraire, a-t-il déclaré, «il y aura une réaction de la communauté.»

«Mon mandat est de protéger les intérêts de la communauté francophone» a-t-elle conclu.

Un rayon de soleil à l'hôpital de Gatineau

Mariloup Malboeuf
LeDroit

GATINEAU Mickey Mouse, Minnie Mouse et Blanche neige ont quitté le chaud soleil de la Floride pour se rendre, hier, au centre hospitalier de Gatineau, où ils ont rencontré les enfants hébergés à l'aile de pédiatrie.

Depuis le 19 mai, ces trois personnages de DisneyWorld, ainsi que Roger Rabbit et Dopey, se promènent au Québec afin de faire connaître l'Opération enfant soleil, qui vise à recueillir des fonds afin de les distribuer aux hôpitaux pédiatriques du Québec.

Accueil
spécial

Terminant leur tournée le 2 juin, les héros ont été accueillis comme il se doit, autant par le personnel infirmier que par les enfants.

Ces derniers, une fois le choc passé, ont multiplié les sourires et les saluts, l'un profitant pour caresser le nez de Mickey Mouse, tandis qu'un autre était occupé à suivre les trois personnages d'un bout à l'autre de l'aile, fasciné par eux.

«Eh, maman! Tu le diras à papa, ce soir, qu'ils sont venus me voir, hein?», a dit le jeune Derek McGoey, tandis que Serge Dugré celui qui les a suivis dans leur périple sur l'étage, soulignait qu'il garderait l'image de format carte postale dans sa chambre, bien en vue.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Certains des personnages de DisneyWorld ont visité les enfants du centre hospitalier de Gatineau, hier, dans le cadre d'une tournée provinciale de l'Opération enfant soleil. Même si le centre hospitalier ne devrait pas recevoir de fonds de l'organisme, «s'il nous en reste, il se pourrait qu'on puisse leur en verser», a souligné Lucie Bouffard, directrice des communications de l'organisme.

Pour tous les enfants
du Québec

En 1988, l'Opération enfant soleil était créée afin d'amasser des fonds pour

aider le centre hospitalier de l'Université Laval à créer le centre pédiatrique de l'Est du Québec.

Un an plus tard, l'hôpital

Sainte-Justine et l'Hôpital de Montréal pour enfants se joignaient à l'université «afin de faire profiter tous les enfants malades du Québec

des retombées des opérations», soulignait, hier, Lucie Bouffard, directrice des communications.

Cette année, les fonds du téléthon, qui aura lieu sur les ondes de TVA les 2 et 3 juin, pendant 24 heures, seront remis à l'hôpital Sainte-Justine, principalement, pour permettre la construction de l'Institut de cancérologie Charles-Bruneau.

Les deux autres centres hospitaliers recevront également un certain montant d'argent.

4 millions \$

«On espère recueillir 4 millions \$. L'argent amassé dans la région sera remis à l'hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, au prorata du nombre de lits pédiatriques, comme pour les autres», a poursuivi Mme Bouffard.

Servant à l'achat d'équipement ainsi qu'à la construction, les fonds seront gonflés par le ministère de la Santé et des services sociaux, qui versera 20% du montant total recueilli par la campagne aux hôpitaux touchés.

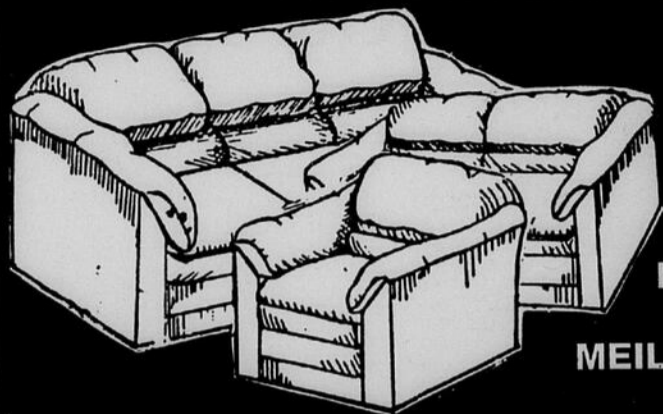
«Les enfants qui subissent des greffes doivent se rendre aux États-Unis. Avec ce nouveau centre, ils pourront se rendre à Sainte-Justine.»

Un quillethon avait lieu hier à la salle de quilles Le Carrefour de Gatineau.

Les personnes désireuses de jouer une ou plusieurs parties de quille sont pu louer une allée pour 15\$ l'heure.

EXTRA

MEUBLES ET MATELAS À DES PRIX D'ENTREPÔT



LES TROIS MORCEAUX

HÂTEZ-VOUS POUR UN MEILLEUR CHOIX

ENSEMBLE CANAPÉ FAUTEUIL CAUSEUSE



IL FAUT LE VOIR!

LES 3 RIEN QUE

AGISSEZ DÈS MAINTENANT

\$358

Livraison possible ou entreposage gratuit

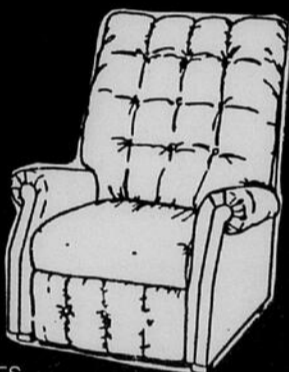
Tissu de luxe

Nombreux autres mobiliers de salon 3 mcx., pour salle familiale. Choix plein plancher **\$288** à partir de

INCLINABLES POUR HOMMES

à partir de

\$199



MISE DE CÔTÉ GRATUITE JUSQU'À LA FÊTE DES PÈRES.

TABLES À CAFÉ TABLES DE BOUT

\$66

chaque morceau

Vendus par ensemble



\$388

FAUTEUIL CANAPÉ CAUSEUSE

MATELAS DE SÉRIE "POSTURE" FLAMBANT NEUFS - VENDUS PAR ENSEMBLES



Têtes de lit plaqué laiton **\$68** • jumeau • Standard • Queen • King

CADRES DE LITS

STANDARD..... 29.99
QUEEN..... 34.99
KING..... 39.99

POSTURE PLUS FERME

Garantie limitée de 5 ans

\$38 JUMEAUX... 38 \$ CHACUN
STANDARD... 43 \$ CHACUN
QUEEN..... 58 \$ CHACUN
KING..... 58 \$ CHACUN

IMPERIAL EXTRA-FERME

Garantie limitée de 10 ans

\$78 JUMEAUX..... 78 \$ CHACUN
STANDARD... 98 \$ CHACUN
QUEEN 124 \$ CHACUN
KING 114 \$ CHACUN

POSTURE-CLASSIC EXTRA-FERME

Garantie limitée de 6 ans

\$58 JUMEAUX..... 58 \$ CHACUN
STANDARD... 68 \$ CHACUN
QUEEN 78 \$ CHACUN
KING 78 \$ CHACUN

MEDICO-PEDIC SUPER-FERME DE LUXE

Garantie limitée de 15 ans

\$98 JUMEAUX 98 \$ CHACUN
STANDARD... 118 \$ CHACUN
QUEEN 143 \$ CHACUN
KING 146 \$ CHACUN

POSTURE PROFILE FERME - DE LUXE

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

\$68 JUMEAUX..... 68 \$ CHACUN
STANDARD... 78 \$ CHACUN
QUEEN 88 \$ CHACUN
KING 98 \$ CHACUN

POSTURAMIC - ÉDITION ANNIVERSAIRE - SUPER-FERME - DE LUXE

Garantie limitée DE 20 ANS

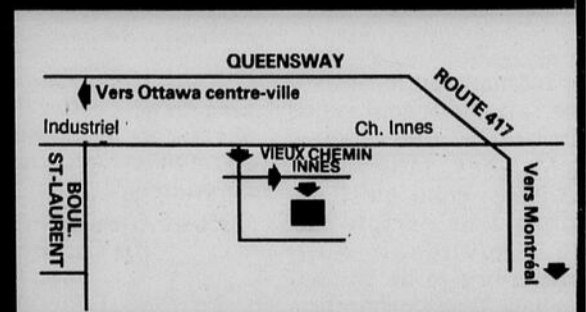
\$108 JUMEAUX 108 \$ CHACUN
STANDARD... 128 \$ CHACUN
QUEEN 149 \$ CHACUN
KING 156 \$ CHACUN

NATIONWIDE WAREHOUSE & STORAGE, INC.

1230, vieux ch. Innes, # 410, 411, 412
(À l'arrière de Hurst et Yamaha)
Ottawa (Ontario) K1B 3V3
613-744-5858

HEURES:
Lun. mar. et merc. 10h-18h
Jeu. vend. 10h-21h
Sam. 10h-18h

CONDITIONS:
COMPTANT
CHEQUE
MC VISA



LA RÉGION

Parcourir le système solaire à la marche

LeDroit

OTTAWA Les aînés canadiens commencent aujourd'hui leur voyage à travers le système solaire dans le cadre de la semaine «Canada en forme» du 25 mai au 3 juin 1990.

Cette marche marque le début du projet Marche spatiale 2000, un projet de 10 ans dont l'objectif est pour les aînés canadiens de marcher à travers le système solaire tout entier par l'an 2000.

Pour 1990, les organisateurs espèrent que les marcheurs spatiaux couvriront la distance de Pluton à Neptune. Les résidents d'Ottawa sont invités à se joindre à cet événement. Ceux-ci pourront marcher seuls, en groupes ou en groupes organisés. Tout aîné souhaitant lacer ses souliers et participer à cette expérience vivifiante peut communiquer avec le bureau d'inscription de la Division des aînés de la ville d'Ottawa au 564-1017. Ceux-ci recevront une formule d'inscription ainsi qu'un journal de bord pour inscrire les kilomètres parcourus.

LA BROCHETTERIE DU MOTEL CONCORDE

333, ch. Montréal 745-2112
vous présente du lundi au vendredi

son
SPÉCIAL DU MIDI
Repas complet
\$4.75

PLUS

Tous les soirs Table d'Hôte

Steak
Poulet
Mets Italiens **9.95**
ET PLUS

Notre spécialité
LA VRAI CUISINE
MAISON

STATIONNEMENT GRATUIT

50e ANNIVERSAIRE PAULINE ET LORNE MELLOR



Toutes nos félicitations à nos parents, Pauline et Lorne. En ce jour spécial du 25 mai 1990, nous vous souhaitons plusieurs autres années remplies d'amour, de santé et de joie. Vous êtes les meilleurs parents.

Nous vous aimons.
Joan, John, William.

Ensembles matelas-sommier de Simmons offert à juste prix!



349⁰⁰

Format une place,
"Park Lane" de luxe
2 pce. ens.

Voici des modèles de très grande qualité, fabriqués exclusivement pour Eaton, par Simmons. Vous obtiendrez l'excellence de Simmons, trois niveaux de confort, sans oublier les justes prix des achats avantageux Eaton de jour en jour!

- Ressorts "Adjusto-Rest", pour un support adéquat.
- Poignées, afin de faciliter la manutention
- Bordures résistantes à l'affaissement.
- Couches de bourre multiples pour un plus grand confort.
- Le sommier aide à protéger le matelas et à en prolonger la durée.

1. "Park Lane" de luxe, support ferme.
Format ch.
Une place, ens. 2 pièces.....349.00
Deux places, ens. 2 pièces.....459.00
Grand, ens. 2 pièces.....529.00

2. "Park Lane Suprême", support très ferme.
Format ch.
Une place, ens. 2 pièces.....389.00
Deux places, ens. 2 pièces.....489.00
Grand, ens. 2 pièces.....579.00

3. "Park Lane Luxury", support ferme de luxe.
Format ch.
Une place, ens. 2 pièces.....459.00
Deux places, ens. 2 pièces.....569.00
Grand, ens. 2 pièces.....639.00

Les matelas de format une place, deux places et grand sont aussi vendus séparément dans une variété de prix avantageux de jour en jour.

3A. (Hors photo). Cadre de lit de luxe.
Une place-deux places 41.99 ch.
Grand 52.99 ch.

Vendus à ou par tous les magasins Eaton. Rayon 271.

CINQ BONNES RAISONS D'ACHETER VOTRE NOUVEAU MATELAS CHEZ EATON

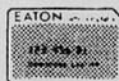
1. Eaton fixe ses achats avantageux de jour en jour à justes prix et nous vous invitons à les comparer à ceux de la concurrence. Ce sont nos meilleurs prix et nous savons qu'ils sont difficiles à battre.
2. Eaton détient les marques de matelas nationales les plus demandées au Canada: Simmons, Serta et Sealy, ainsi que nos propres marques de qualité.
3. Eaton livre rapidement et sans frais à l'intérieur de notre circuit de livraison.
4. Eaton bénéficie du savoir-faire d'une équipe de vendeurs professionnels qui vous guideront vers le meilleur choix.
5. Eaton propose une garantie fiable. Renseignez-vous en magasin.



Recherchez ce signe il indique une exclusivité Eaton. Vous ne trouverez donc cet article dans aucun autre magasin.



Venez ou composez
560-5311 au Centre Rideau
721-2311 au Mail Bayshore
243-4311 aux Promenades
de L'Outaouais



Crédit accepté
avec
la carte Eaton



Les cartes American Express,
Visa, et MasterCard
sont aussi acceptées.

EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

LA RÉGION

LE BABILLARD

Ateliers - Conférence

• **Foi et partage:** dimanche 27 mai, 13h à 18h, église Notre-Dame de Lorette, angle Bégin et Prévost, Hull. 521-2138, 777-7372.
 • **Le groupe Prise de conscience du nucléaire:** dîner-causerie, 27 mai, 18h, 91A Fourth Avenue, Ottawa. Entrée 10\$.

Scène municipale

• **Fondation du CHRO:** Bazar, 26 et 27 mai, terrain de stationnement du CHRO, entre 10h et 22h. 595-6108.
 • **Artisans de la plongée sous-marine de la Capitale nationale:** marché aux puces, 27 mai, 12h à 16h, patinoire Tom Brown, 141 Bayview. 993-7101, 749-0398.
 • **Entraide familiale de l'Outaouais:** vente de bric-à-brac, 26 et 27 mai, 194 Harold, Gatineau. Diane Du-Perré, 643-5711.
 • **Onction des malades:** le 27 mai durant la messe de 12h30, paroisse Notre-Dame du Très Saint-Rosaire, 5 St-Arthur, Pointe-Gatineau. Transport: 568-9235, 561-1607.
 • **Abitaouais:** tournoi de golf, 27 mai, 10h, club de golf Touraine, Gatineau. Jacques Raymond, 684-3888.
 • **Couvent Rideau - Retrouvailles 1940:** recherche finissantes du cours provincial, classe de 1940. Info: Claire Denis, 771-4316.
 • **Chorale Castenichel:** concert annuel, 26 mai, 20h30, église St-Stephen, Old Chelsea. 827-1260.
 • **Musée d'Aylmer:** Concert-bénéfice, 25 mai, 20h, Maison du Citoyen, 682-0291.
 • **Centre récréatif des Flandres:** vente de bric-à-brac, 27 mai, 561-3939.
 • **Gala mérites 1990:** Hommage aux élèves de la polyvalente Le Carrefour, 27

mai, 19h, 50 de la Savane, Gatineau.
 • **Sécurité publique de Gatineau:** Rodéo cycliste au stade Pierre Lafontaine, 27 mai, 10h. 568-5550.
 • **OC Transpo:** Rouléo annuel, 27 mai, 9h, parc Lansdowne, près de l'édifice McElroy.

Clubs sociaux

• **Association Shalom pour la sobriété:** tous les vendredis soirs, 20h30, 40, rue Hôtel de ville, Hull, 770-7249.
 • **Club Amitié de l'Outaouais:** soirée dansante, 26 mai, 20h30, salle des chevaliers de Colomb, 411 Marguerite, Vanier. 749-7800.
 • **Patro d'Ottawa:** souper aux homards, 25 mai, 18h, 40 rue Cobourg, Ottawa. Billets: 233-7733.
 • **Société d'histoire et de généalogie:** fête du 45e anniversaire, 27 mai, 10h, messe à la cathédrale N.D d'Ottawa. Billets, 235-5747.
 • **Cercle amical Tremblay:** pour veufs et veuves, soirée dansante, tous les samedis soirs, 95, rue York, 21h. 523-7326, 561-3838.
 • **Gala sportif St-Rédempteur de Hull:** 26 mai, 18h, polyvalente de l'île, 255 St-Rédempteur, Hull. Billets: 12,50\$. Lise ou André, 243-6221, après 18h.
 • **Club des ornithologues de l'Outaouais:** excursion pour débutants, 27 mai. Départ 7h de Place Cartier, Hull. Jean-Pierre Artigau, 685-1075; Rolland Fuoco: 771-4796.

Bénévoles

• **L'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais:** cherche bénévole pour travaux de menuiserie, 3 jours/semaine. 771-2244.
 • **Centre d'action bénévole de Gatineau:** cherche des bénévoles pour transport. 568-0747.
 • **Hôpital général d'Ottawa:** bénévoles de 14 ans demandés pour programme d'été. Info: 737-8094.
 • **CHRO:** recherche bénévoles. 595-

6020.
 • **Musée canadien des civilisations:** bénévoles demandés, 776-7011.
 • **Société canadienne du cancer:** recherche bénévoles pour alléger les souffrances du stress accompagnant tout forme de cancer. Info: Rolland Gignac au 777-4428.
 • **Centre de jour:** recherche bénévoles pour l'installation d'appareils Argus, à domicile. Auto nécessaire. 771-0241.
 • **Service d'entraide communautaire**

pour les aînés: bénévoles au transport pour aînés francophones d'Ottawa, 237-1266.
 • **Regroupement des associations des personnes handicapées de l'Outaouais:** bénévoles pour la Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées du 10 au 16 juin. 243-6000.

Aînés

• **Club de marche:** jusqu'au 31 mai, tous les jeudis à Ottawa. Info: 564-1021.

Divers

• **Outremerangeurs Anonymes:** rencontre tous les mardis à 19h30 au 2757 boul. St-Joseph Orléans. Info: Sylvie F. au 830-1059 ou Sylvies R. au 446-5349

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

**Projet de logements à Vanier
La CCN demande
une étude d'impact**

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA Vanier devra ordonner une étude d'impact avant de pouvoir construire des habitations à loyer modique sur une parcelle de terrain en bordure du parc Richelieu.

Vanier devra ensuite «faire approuver par la Commission de la capitale nationale» les plans montrant ce projet domiciliaire.

Telle est la «proposition» faite par la CCN à Vanier.

«Ca va considérablement nous retarder, déclare, déçue, le maire de Vanier», Mme Gisèle Lalonde.

Vanier veut construire 34 unités de logement réparties dans plusieurs maisons en rangée. Le ministère du Logement de l'Ontario a des subventions sur mesure pour ce projet. Mais les délais imposés par l'étude qu'exige la CCN risquent de tout compromettre, croit Mme Lalonde.

Pourquoi la CCN met-elle son grand nez dans les affaires de Vanier?

Parce qu'en lui rachetant le parc Richelieu en 1989, Vanier a cédé à la CCN un droit de regard sur son développement. Préoccupés par le bien-être des Vanierois, les aménagistes de Jean Pigott exigèrent que seules des résidences unifamiliales pouvaient être construites sur ce site.

Courtoise, la CCN ferme maintenant les yeux sur l'interprétation du zonage mais demande une étude d'impact.

«C'est une proposition de négociation», affirme Mme Andrée Béland, porte-parole de la CCN.

Par ailleurs, à l'assemblée du conseil du 19 juin, Vanier doit donner le feu vert au projet domiciliaire du secteur des rues Perrier et Dufort, en bordure du parc Richelieu. La CCN sera comblée: on bâtera des résidences unifamiliales.

TAPIS PERSANS EN SOLDE

JUSQU'À 50 % DE RABAIS

Les nombreux voyages effectués dans divers villages et villes d'Iran pour choisir des tapis de qualité noués à la main font de H.A.M. of Iran l'un des plus importants commerçants de tapis persans au Canada.

Venez constater par vous-même!

Plus de 2000 tapis de dimensions diverses (1x1 à 13x20) ainsi que d'autres qui font jusqu'à 21 pieds, y compris Soie Qum, Naein, Isfahan, peut convenir à une pièce entière, et des tapis de type Imperial Tabriz, en laine et soie, jusqu'à 13 x 20. Des centaines et centaines de carpettes ainsi qu'un vaste choix de vases antiques et semi-antiques.

Profitez de ce solde avantageux avant que nous nous envolions sur nos tapis vers d'autres régions du pays.



Prix les plus bas au Canada

Ardebil (persan) 10 x 7 = 1850 \$
 Tabriz (persan) 10 x 7 = 1850 \$
 Shiraz (persan) 5 x 7 = 585 \$

UNE EXPOSITION SE TIENDRA LES :
DIMANCHE ET LUNDI
27 ET 28 MAI 1990.
11 H - 22 H
 LIEU : HOTEL SKYLINE 101, RUE LYON
 OTTAWA

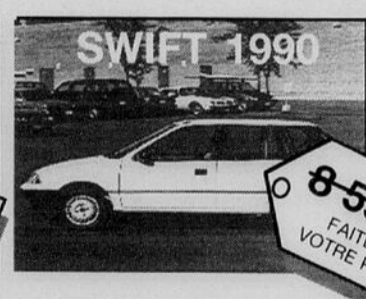
Division de Keshmiri Holdings Company Ltd.
 No de permis Calgary (Alberta) : 111957

UNE JOURNÉE SEULEMENT

VENTE FOLLE DE MINUIT

NOTRE SERVICE DES VENTES SERA FERMÉ JUSQU'À MIDI LE SAMEDI POUR PERMETTRE À NOTRE PERSONNEL DE DÉMARQUER TOUTE NOTRE MARCHANDISE.

SAMEDI 26 MAI DE MIDI À MINUIT



LE SAMURAI VOUS CUISINERA DES PRIX AVANTAGEUX

B.B.Q. samedi (Hamburgers, hot dogs et boissons gazeuses)



LA MAISON DU SAMURAI
 1040 Parisien

Angle St-Larent et Queensway

744-8380



VOUS DÉSIREZ VENDRE!
 Afin de faciliter la vente de votre propriété, les agents REMAX de la région, offrent aux éventuels acheteurs un rabais 4% sur les taux d'intérêt courants

VOUS DÉSIREZ ACHETER!
 Profitez de cette occasion unique sur nos inscriptions exclusives
 Vous pourrez vous qualifier plus facilement pour l'obtention d'une hypothèque
 N'attendez plus contacter votre agent

4%*

RE/MAX

*Demandez les conditions à votre agent RE/MAX.

- Hull 770-1616
- Vision 243-3111
- Aylmer 684-4000

LA RÉGION

Cornwall conserve peu d'espoir de sauver le théâtre Capital

Huguette Burroughs
Correspondante régionale

CORNWALL Le groupe de citoyens de Cornwall qui se sont voués à la préservation du théâtre Capitol conserve maintenant peu d'espoir de pouvoir sauver le vénérable édifice du pic des démolisseurs dont l'entrée en scène est prévue pour juillet prochain.

Fermé depuis près de cinq ans, ce théâtre d'époque, datant de 1928 avait été désigné édifice historique en 1979, mais le conseil municipal avait, en avril dernier, révoqué cette désignation de sorte à pouvoir le démolir en dépit de tous les efforts déployés pour le sauvegarder.

Le groupe Capitol Action est allé à trois reprises plaider sa cause devant le conseil municipal, proposant une vocation touristique et culturelle pour le beau vieux théâtre, mais les élus ne se sont pas laissés convaincre que la dépense de près de 4 millions \$ pour rénover l'édifice serait justifiée.

Ceux-ci ont aussi indiqué qu'ils ne voyaient pas la nécessité pour Cornwall de se doter d'un autre centre culturel alors que le théâtre Aultsville du collège Saint-Laurent, accessible à toute la population est largement sous-utilisé.

Le grand débat entourant

l'avenir du Capitol était, jusqu'à lundi dernier, rendu plus complexe puisque la ville attendait une réponse du gouvernement provincial quant à un projet de construction au centre-ville, sur le terrain immédiatement adjacent au théâtre, d'un complexe gouvernemental regroupant sous un même toit, les cinq ministères présentement cantonnés à Cornwall.

Dans certains milieux, on craignait que la préservation du théâtre compromette l'avenir de ce projet gouvernemental important, et pour cette raison, le conseil avait agi précipitamment en révoquant la désignation historique de l'édifice.

Un édifice de 30 millions \$

Mais, lundi dernier, lors d'une visite éclair à Cornwall, le premier ministre David Peterson a annoncé officiellement la création de ce complexe gouvernemental, un édifice de sept étages, au coût de 30 \$ millions avec une superficie de 130 000 pieds carrés.

En annonçant cette décision, le premier ministre a aussi confirmé que la présence du vénérable théâtre n'aura aucune conséquence sur la création de ce complexe.

M. Peterson a toutefois indiqué très clairement qu'il n'entendait pas intercéder auprès des dirigeants locaux pour qu'ils reviennent sur leur décision.

Le sort est jeté

Le maire Phil Poirier a indiqué, à la suite de cette visite, qu'il ne voyait pas comment ce projet pourrait dicter un changement de position du conseil. Selon lui, le sort en est jeté et la démolition s'effectuera en juillet.

Mardi soir, le groupe Capitol Action, par la voix de sa présidente Joan Levy Earl est revenu à la charge en demandant une rencontre avec le conseil afin de faire valoir tous les arguments qui jusqu'ici n'ont pas été entendus par le conseil.

Le conseil a écouté poliment le mémoire de Mme Levy Earl, mais n'a pas donné d'indice précis quant à ses intentions de rencontrer le groupe.

Mme Levy Earl a fait valoir que la ministre de la Culture et des communications de l'Ontario avait récemment fait parvenir à la ville une lettre dans laquelle elle expliquait toutes les subventions disponibles si la ville décidait de préserver cet édifice et de le remettre dans ses conditions d'antan.

Faute de médecins à l'Hôpital de Buckingham L'urgence fermée durant la nuit pendant deux mois

Roberto Bonfiglio
Correspondant régional

BUCKINGHAM Le Centre Hospitalier de Buckingham manquera de médecins pour maintenir son service d'urgence ouvert pendant la nuit entre le 15 juin et le 15 août prochains. Le département des soins intensifs devra être fermé complètement pendant cette même période.

C'est un premier cri d'alerte qu'a lancé le directeur général de l'institution hier aux médecins qualifiés pour la tâche. «Plus d'une trentaine d'urgentologues ont été rencontrés mais leur réponse tardent à venir» d'expliquer M. Marcel Prud'homme qui occupe cette position.

Certains facteurs expliqueraient le manque d'intérêt des médecins à venir pratiquer à Buckingham. Il a donné comme exemple qu'à Shawville et Maniwaki, les médecins sont rémunérés à 115 % et qu'ils ont droit à plusieurs autres avantages tel la prime d'installation. Buckingham ne peut offrir tous ces avantages et les

conditions de pratique sont aussi plus exigeantes nous révélait-il. «Les médecins à Buckingham ne peuvent pas compter sur une assistance immédiate des spécialistes disponibles comme dans les grands centres urbains de Gatineau ou de Hull.» Ils doivent rendre un diagnostic et assurer les soins jusqu'à ce qu'un rendez-vous puisse être pris avec le spécialiste que la situation nécessite.

Le service d'urgence du C.H.B. accueille en moyenne de 12 à 15 patients par nuit. Cependant, avec les festivités du centenaire, la direction prévoit un potentiel de clientèle plus élevé.

La situation de pénurie ne devrait pas s'étendre plus longtemps que mentionné alors qu'une entrée en fonction est prévue pour le 15 août, une seconde en septembre et 2 autres en janvier prochain.

Mais pendant ce temps, la direction espère pouvoir compter sur des médecins qui s'offriront pour compléter l'horaire pendant ces mois.

Une lueur d'espoir pour l'Atelier Prescott-Russell

Francine Aubertin-Roy,
Correspondante régionale

L'ORIGINAL Le Conseil des Comtés unis de Prescott et Russell offre à l'Association pour les déficients mentaux de Prescott et Russell la possibilité d'un transfert à Plantagenet du programme «Work Activity Project» (WAP), qui est actuellement offert jusqu'au 1er juin à l'Atelier Prescott-Russell.

Moyennant un financement des dépenses à cent pour cent par le ministère des Services sociaux et communautaires, le Conseil est prêt, pour deux ou trois mois au maximum, à continuer les opérations de la production de palettes et l'imprimerie, ainsi qu'à effectuer tous les paiements de loyer et autres, à l'exception des salaires des employés concernés qui devront être payés par l'Association.

Pas de commentaires

«Au nombre des 13 employés de l'Atelier, trois feront l'objet de ce transfert», a expliqué l'administrateur du Service social, Gilles Châtelain. La présidente de l'Association des déficients mentaux,

Georgette Poirier, n'a pas émis de commentaires à la suite de cette résolution adoptée mardi au Conseil des comtés.

«Nous avons peur que les gens prennent cette offre pour acquise, alors que nous avons encore plusieurs points à éclaircir», a expliqué le directeur de l'ADMPR, Jacques Labelle.

Selon l'offre du Conseil des Comtés Unis, l'ADMPR prendrait en main la location de l'édifice abritant les locaux de l'Atelier jusqu'en mai 1994. Le coût mensuel de ces locaux situés au 160, chemin Jessop's Falls à Plantagenet, serait de 4,286.80\$.

Manifestation

Les Amis de l'Atelier ont une fois de plus manifesté leur mécontentement face à la fermeture imminente de l'Atelier Prescott-Russell. Mardi, ils étaient une vingtaine, pancartes en main, à participer à la simulation d'un cortège funèbre.

Le porte-parole du groupe, Paul Chrétien, a mentionné que d'autres moyens de pression seront entrepris si cette manifestation ne produit pas



Les Amis de l'Atelier ont une fois de plus manifesté leur mécontentement face à la fermeture imminente de l'Atelier Prescott-Russell. Mardi, ils étaient une vingtaine, pancartes en main, à participer à la simulation d'un cortège funèbre.

les résultats escomptés.

Grâce à un fonds spécial, les

Amis de l'Atelier ont recueillis 250 \$ et plus de 2 500 signa-

tures en faveur du maintien des programmes de l'Atelier.

FRANCINE AUBERTIN-ROY, Collaboration spéciale

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Les dépenses du maire

On pourra féliciter le maire Durrell d'assumer honorablement l'entière responsabilité de l'indescriptible fouillis, farci d'«inexactitudes majeures» selon l'enquêteur Tom McDougall, qui caractérise les états financiers de sa dernière campagne électorale.

Cependant, il faudra aussi se poser des questions sur le manque de rigueur dont fait preuve un politicien qui s'entoure de gens qui de toute évidence manipulent l'argent avec désinvolture, et ignorent jusqu'à la lettre des règlements sur le financement électoral.

L'enquête démontre que l'organisation de M. Durrell a reçu, lors d'un diner-bénéfice, 51 contributions dont le montant dépasse la limite permise de 500 \$. N'étant pas des personnages à se formaliser de tels détails, les organisateurs de la soirée ont tout simplement joué un peu avec les

chiffres et présenté au greffier de la ville un rapport tronqué. Le maire a de plus encaissé personnellement des chèques totalisant 4857 \$ pour lesquels M. McDougall n'a pas la preuve qu'il s'agisse de dépenses électorales légitimes.

M. Durrell pourra vraisemblablement s'en tirer sans autre forme de procès, si ces contributions sont remboursées, et il ne faut pas non plus être plus sévère avec lui qu'avec tous les autres politiciens municipaux qui tombent sous le coup des mêmes règlements.

Mais cet incident doit forcer l'intervention rapide de Queen's Park pour assainir nos mœurs électorales au niveau municipal et prévoir des sanctions sévères à l'endroit de ceux qui font preuve de telle laxité.

Adrien Cantin

Les francophones et les quartiers d'Ottawa-Carleton

Malgré le bien-fondé du projet de réforme de l'administration municipale à Ottawa-Carleton, les francophones ont raison de se préoccuper du découpage des nouveaux quartiers où seront élus ceux qui, avec les maires, siégeront à la municipalité régionale.

L'expérience démontre que peu importe le niveau de gouvernement, il est très difficile pour un francophone de se faire élire, en Ontario, sans compter un nombre important de contribuable de langue française dans son quartier ou sa circonscription électorale.

Le danger, donc, est que selon la façon dont seront découpés les 14 à 18 nouveaux quartiers régionaux, si par exemple Vanier devait faire partie du même quartier que Rockcliffe et Manor Park, et que la Basse-Ville se retrouve avec le centre-ville, les quelque 100 000 francophones d'Ottawa-Carleton

risqueraient de n'avoir que le maire de Vanier pour représenter leurs intérêts particuliers à la municipalité régionale, avec, s'ils ont de la chance, un conseiller d'Orléans.

Ce n'est pas, comme le précisait l'échevin Marc Laviolette, qu'il soit impossible à un élu de langue anglaise de servir adéquatement et avec dévouement ses contribuables francophones. Mais ces derniers ont la responsabilité de s'assurer que le système leur permette de participer pleinement et directement à la vie municipale de leur région.

À eux, donc, de faire les démarches et pressions nécessaires auprès du commissaire chargé du nouveau découpage électoral, pour garantir la représentation qui leur revient au gouvernement régional.

A.C.

Sus aux «minoues»

L'Association canadienne des industries de l'automobile sonne l'alarme sur le danger potentiel des dizaines de milliers de «minoues» qui circulent sur nos routes sans jamais être soumises à quelque type d'inspection que ce soit.

Ce groupe de lobby représente des manufacturiers et distributeurs de pièces d'automobiles. Mais nonobstant ses intérêts avoués, il avance des arguments troublants.

L'âge moyen des 15 millions de voitures au pays est de plus de sept ans. Inévitablement, un grand nombre d'entre elles ont de temps à autre des défauts susceptibles de causer des accidents graves.

Excepté dans les provinces maritimes, cependant, il n'existe aucun mécanisme d'inspection systématique de ces voitures au Canada. Contrairement à d'autres pays où la sécurité des gens est une véritable

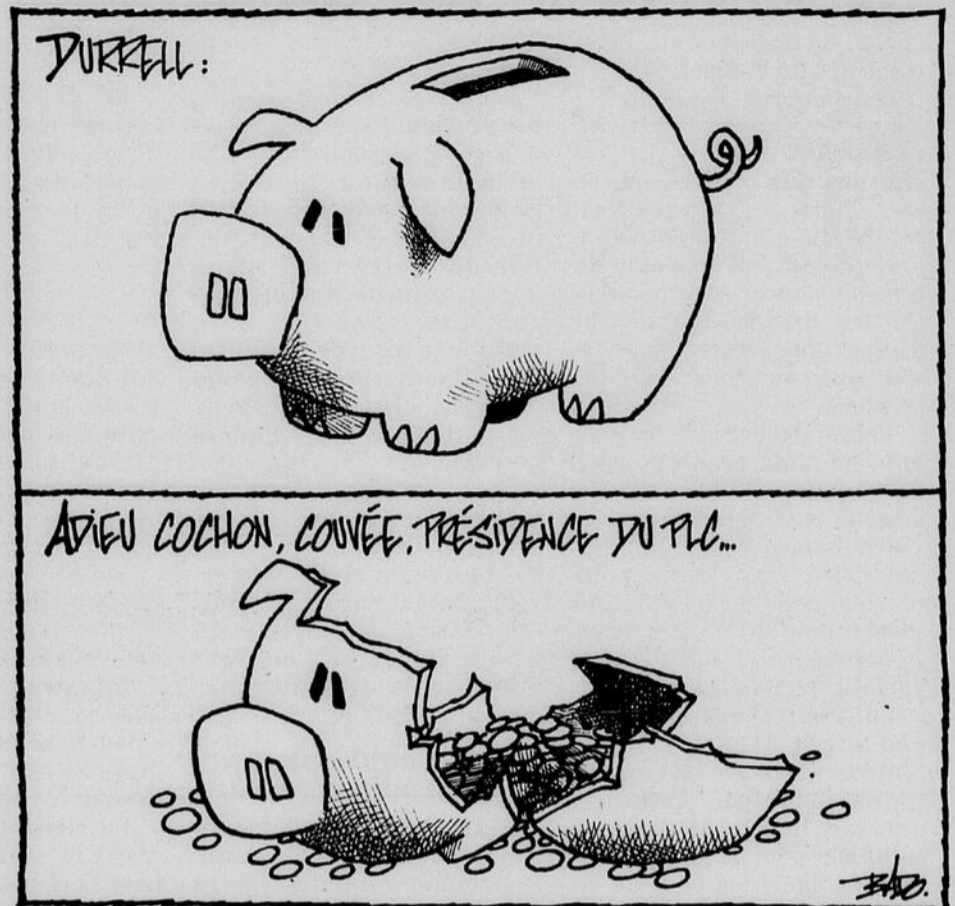
priorité, en l'occurrence la Grande-Bretagne et le Japon.

La police et les assureurs tentent d'exercer un certain contrôle sur ces cerceaux roulants que sont les automobiles mal entretenues, mais la plupart du temps aucune vérification n'est effectuée à moins d'une vente, ou d'un changement de province du propriétaire.

Il est difficile, selon l'ACIA, de connaître avec exactitude l'ampleur des ravages attribuables à ces voitures en mauvais état, parce que les gouvernements ne compilent pas de chiffres fiables à ce chapitre.

Les statistiques sur les tragédies de la route sont suffisamment bouleversantes, croyons-nous, pour qu'on commence à prendre cette situation un peu plus au sérieux.

A.C.



A VOUS LA PAROLE

Le système d'éducation

À Jean Bouchard,
Responsable des communications
à la direction régionale
d'Environnement-Québec

Peut-être aura-t-il l'occasion de déterminer qui au juste «se regarde le nombril».

Keith Henderson
Directeur
Ecole secondaire Mont-Bleu
Hull

À la lecture de l'article dans l'édition du 9 mai intitulé «Les collégiens au diapason de l'environnement» sur l'initiative, très louable, des intervenants et étudiants du Collège de l'Outaouais d'organiser une semaine thématique sur l'Environnement, je fus étonné de lire les propos de M. Bouchard au sujet des «ratés» d'un système d'éducation «qui s'est regardé le nombril et a oublié de changer avec la société».

Il est normal et même souvent bénéfique que l'on interpelle le système scolaire au sujet de son rôle social qui dépasse le simple contenu du curriculum.

En contrepartie, il est étonnant de lire des généralisations si dépourvues de ce qui se passe réellement dans le système scolaire, par un représentant d'organisme d'Etat qui reproche au système scolaire du Québec de ne pas avoir accompli le travail pour lequel son propre organisme est mandaté.

Au nom des Comités d'environnement dans la plupart des écoles secondaires, des groupes d'élèves et d'intervenants qui ont actualisé des projets de recyclage dans plusieurs écoles secondaires, des participants et organisateurs des expo-sciences locales, régionales et panquébécoises, des enseignants d'écologie et des autres sciences de la nature, bref de ceux et celles qui se fendent en quatre depuis des années pour sensibiliser les élèves et la population en général aux réalités de l'environnement, j'invite M. Bouchard à ne plus «rater» d'occasions de se taire lorsqu'il s'appropriera à livrer publiquement des perceptions personnelles sans fondement en réalité.

Les gens du chemin Flemming à Cantley attendent des réponses

Il y a quelques années, il se passait rarement une semaine sans qu'on entende parler du fameux «problème» de Cantley. Un groupe de citoyens, aussi tenaces que bien renseignés, avaient décidé de réclamer leur propre municipalité, un milieu de vie respectueux de leur différence.

La lutte n'a été ni courte ni facile, mais la détermination des protestataires a été telle que même le gouvernement de Québec a dû plier.

Il y a quelque semaines, les résidents du chemin Flemming ont été consternés d'apprendre que leurs élus municipaux avaient manqué une bonne occasion d'être différents.

En effet, le conseil a donné son accord à un projet domiciliaire d'importance au bout du chemin, sans même penser à en informer les citoyens ou à les consulter.

Quelles conséquences le projet aura-t-il sur la qualité de vie des résidents de ce chemin?

Quel sera le volume de circulation automobile à la fin des travaux?

Pourquoi le conseil de Cantley a-t-il manqué à ses engagements électoraux dans ce dossier?

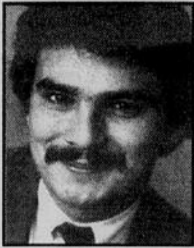
Les résidents du chemin Flemming ont posé toutes ces questions au conseil. Ils attendent toujours des réponses.

Gilles Laframboise
Cantley

COMMENTAIRES

ONTARIO FRANÇAIS

André Nadeau *Collaboration spéciale*



Prise en main économique

Ils s'appellent Gilles Gagnon et Yves Drouin. Ils sont respectivement maires de Hearst et de Hawkesbury, deux petits Québec en plein cœur de l'Ontario. Ils sont brillants, opportunistes, francophones convaincus et veulent faire bouger les choses. Ils sont affamés de développement économique et sont prêts à sauter sur le premier train qui passe à condition que ce train aille quelque part. Bref, ils veulent améliorer le sort de leurs concitoyens et concitoyennes.

Ils pourraient s'appeler Gisèle Lalonde (Vanier) ou Roland Hardy (Welland), mais pour les besoins de la cause, je préfère choisir Gilles Gagnon et Yves Drouin. Au cours des derniers mois, ces deux personnes ont fait des pieds et des mains pour s'assurer que leurs municipalités obtiennent une part de la manne collégiale française. Yves Drouin et Gilles Gagnon ont réussi à canaliser les efforts de tout ce qui bouge dans leur communauté dans le but d'obtenir un campus de la Cité collégiale et du Collège du Nord.

En octobre, les citoyens et citoyennes de Hawkesbury ont tellement travaillé fort à vendre l'idée d'un campus de la Cité à Hawkesbury que le Conseil administratif de la Cité collégiale n'a pu faire autrement que de dire oui.

Une volonté inébranlable

Depuis le mois de mars, le maire de Hearst Gilles Gagnon a tellement mis d'énergie à préparer sa communauté pour la présentation de mémoires et les présentations orales à la Commission consultative sur les services collégiaux en français dans le Nord, que ceux, et j'étais un de «ceux-là» à un certain moment, qui le prenaient plus ou moins au sérieux ont dû ravalier leurs paroles.

Lorsque je suis arrivé à Hearst avec mes collègues le 25 mars dernier et que Gilles Gagnon nous a demandé si 100 à 150 mémoires de la ville de Hearst seraient suffisants, nous n'avons pas osé nous regarder de peur de trahir nos émotions! Plus de 150 mémoires à Hearst, allons donc! Nous étions con-



Yves Drouin, maire de Hawkesbury.

vaincus qu'au mieux, il y en aurait 25. Deux mois plus tard, c'était au tour de la Commission de lever les sourcils. Hearst lui a soumis 71 demandes de présentations orales et il est probable qu'elle déposera auprès de la Commission un minimum de 100 mémoires. Pour vous donner une idée de ce que cela représente en termes d'envergure, Sudbury en aura une trentaine. Plus personne ne rit aujourd'hui, sauf Gilles Gagnon et cela se comprend.

Ce que Gilles Gagnon vise, c'est d'obtenir un campus du Collège du Nord et, si possible le principal campus, parce qu'il sait, tout comme Yves Drouin, qu'un campus de collège, ça veut dire du développement économique, des emplois, une population mieux éduquée, un plus grand nombre d'entreprises, etc.

Pourquoi vous raconter tout cela? Parce que dans exactement une semaine s'ouvrira à Ottawa l'assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Ontario; parce que la

nouvelle frontière de l'Ontario français, c'est l'économie et parce que Yves Drouin et Gilles Gagnon ne seront pas à ce congrès.

Pourquoi? C'est en partie de leur faute, c'est en partie la faute de l'ACFO et c'est en plus grande partie notre faute à tous. Nous n'avons pas encore pris le virage économique qu'il faut prendre et, par conséquent, ils n'ont pas embarqué. Parce que plusieurs des joueurs économiques importants croient que l'ACFO, c'est une «gang de chialeux» et d'intellectuels. Parce qu'aussi, jusqu'à maintenant, la concentration des énergies de l'ACFO et d'autres organismes était axée sur la politique et l'éducation.

Penser autrement

Aujourd'hui, toutefois, il faut penser autrement. Les gains politiques et éducatifs, même s'ils ne sont pas complets et parfaits, sont en bonne partie réalisés. S'ils ne le sont pas, les outils sont là pour nous permettre de

les atteindre. L'Ontario français doit maintenant devenir un territoire économique. Les francophones doivent réussir économiquement et le français, comme langue d'usage, doit aussi connaître un virage économique. Sinon...

Comment s'y prendre? C'est à la fois simple et compliqué. Il n'y a pas de façon simple de faire les choses et il n'y a pas non plus de questions trop complexes qui puissent justifier l'inaction. Yves et Gilles ont utilisé, entre autres, un moyen. Il y en a des dizaines d'autres, mais il faut surtout une volonté collective et politique. Il faut orchestrer les efforts, les ressources et canaliser notre capacité de faire bouger les décideurs. Pour y arriver, il faut que les Yves Drouin et Gilles Gagnon de cette province se retrouvent au sein des organismes et institutions qui ont le mandat d'agir. Pour l'instant, le développement économique des francophones est l'apanage de ceux qui, comme Yves et Gilles, tentent de leur mieux de faire avancer les choses. Ce n'est plus suffisant.

Seule voie du salut

Tout comme les Québécois et les Acadiens, la seule voie de salut, de fierté individuelle et collective pour les Franco-Ontariens, passe d'abord par notre capacité de nous prendre main économiquement.

L'ACFO a accompli énormément au cours des six dernières années. Fernand Gilbert, Serge Plouffe, Jacques Marchand et Rolande Soucie n'ont rien à se reprocher. Toutefois si, dans deux ou quatre ans, les Gilles Gagnon et Yves Drouin de ce monde ne se retrouvent pas, de près ou de loin, associés à l'ACFO, nous aurons des problèmes. La décennie 1990 ne peut être que la décennie de prise en main économique des Franco-Ontariens. Sinon, aussi bien faire nos bagages ou applaudir l'APEC. La personne qui se retrouvera sous peu à la tête de l'ACFO sera devant une nouvelle frontière. Sera-t-elle prête à la franchir?

À VOUS LA PAROLE

Si Meech est promulgué, que Dieu nous aide

Lorsque je suis revenu dans l'Outaouais au printemps de 1987, pour y faire mon domicile, j'ai vu la ratification de l'Accord du Lac Meech et une subséquente enquête sur l'Accord par un comité spécial combiné du Sénat et de la Chambre des communes. J'avais fait une soumission au comité, parce que je m'inquiétais de l'avenir du Québec et de notre pays. Mais récemment, plusieurs personnes m'ont demandé si je pourrais appuyer l'Accord du lac Meech afin de garder le Québec à l'intérieur de la Confédération canadienne. Je dois avouer que je ne le peux pas.

J'aime le Québec et c'est pourquoi je

l'ai choisi comme domicile. En effet, nous avons ici une société distincte. Néanmoins, l'Accord est un document vicieux et, sans révisions importantes, il ne devrait pas être promulgué.

L'Accord du lac Meech n'est pas uniquement une question de la société distincte québécoise. Il n'est pas non plus uniquement ni une question de droits linguistiques ni de droits des autochtones.

Il n'est pas non plus une question de réforme du Sénat, de la politique concernant l'immigration, et non plus concernant la composition de notre Cour suprême. En réalité, il s'agit d'un document écrit qui encombre indûment l'avenir de notre pays.

Je sympathise profondément avec ceux et celles au Québec qui estiment que nous avons le droit d'être respectés

en tant que partenaires dans la fédération des régions diverses et proposées. Je préviens pourtant qu'il y a des clauses incorporées dans la substance de l'Accord qui rendront plus difficile la tentative du Québec d'évoluer vers une société distincte sur son propre mérite. Et si nous prenons un moment pour réfléchir, nous devons constater que le Québec s'est développé et se développe vers une identité unique dans le corps global de notre nation.

Si Meech est promulgué sans autres révisions, alors que Dieu nous aide. La Colombie-Britannique, depuis longtemps, se forge des liens économiques et sociaux très forts avec la ville de Seattle et l'État de Washington. Également, l'Ontario avec les cinq États américains des Grands Lacs par le moyen de l'Ontario Round Table et la

Conférence sur les Grands Lacs. De plus le Canada atlantique, luttant contre une crise économique dans la Gaspésie et le Cap Breton, augmente son dialogue avec les gouverneurs du Maine, le New Hampshire et le Massachusetts. À l'avenir, y aura-t-il des liens politiques?

Si Meech entre en vigueur sans autres révisions, les feux de camp nationalistes de la Saint-Jean-Baptiste brûleront chaud, non seulement cette année, mais pour longtemps à venir. Et ceux et celles d'entre nous qui laissent entrer en vigueur l'Accord du lac Meech sans autre changement n'auront personne à blâmer... sauf eux-mêmes.

Christopher Holloway
Chelsea

Décret ou pas dans la construction Des moyens de pression s'annoncent

Lia Lévesque
Presse Canadienne

MONTREAL Décret ou pas, les trois principales organisations syndicales de la construction annoncent des ralentissements de travail sur les chantiers et d'autres moyens de pression légaux.

Même si le ministre du Travail Yves Séguin a imposé un décret qui tient lieu de convention collective dans l'industrie de la construction, la coalition syndicale, elle, ne laisse pas tomber ses priorités de négociation.

En conférence de presse hier, les dirigeants de la FTQ-Construction, de la CSN-Construction et du Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (international) ont carrément demandé au gouvernement de rouvrir son décret et de laisser la négociation reprendre avec les entrepreneurs. Le décret, ils n'en veulent pas.

Si le ministre ne rouvre pas le décret et si les ouvriers



n'obtiennent pas une convention négociée, «il n'y aura pas de vraie paix industrielle sur les chantiers» avertit M. Jean Lavallée, président de la FTQ-Construction.

Pour convaincre le ministre de rouvrir son décret, les ouvriers de la construction vont entreprendre des moyens de pression légaux, principalement dans les gros chantiers de construction.

«On va travailler au rythme de la négociation», prévient M.

Yves Paré, directeur général de la FTQ-Construction. Il prévoit une baisse de la productivité. «Ce ne sera pas un rythme de travailleurs heureux.»

Le coordonnateur de la CSN-Construction, M. Jean-Noël Bilodeau, renchérit: «On va travailler au rythme qu'on est payé.»

Concrètement, cela pourrait signifier que les ouvriers vont appliquer à la lettre les règles de santé et de sécurité au travail. Ils rentreront travailler

à l'heure précise à laquelle commence leur quart de travail, et non quelques minutes avant, pour être prêts à travailler à l'heure du début de leur quart.

Les trois organisations syndicales maintiennent leurs cinq priorités de négociation, à savoir un régime de sécurité du revenu, la réduction de la semaine de travail, le contrôle du temps supplémentaire, l'ancienneté par chantier et l'indexation des salaires.

Un traité de 1760 reconnu par la Cour suprême en faveur des Hurons

Marie Tison
Presse Canadienne

OTTAWA La Cour suprême a reconnu aux Hurons le droit d'exercer leur religion et leurs coutumes sur un territoire s'étendant entre le Saguenay et le Saint-Maurice, en autant que cet exercice ne soit pas incompatible avec la vocation de ces terres.

Dans un jugement unanime déposé hier, les neuf juges du plus haut tribunal du pays ont reconnu la validité d'un traité vieux de 230 ans signé par le général Murray. Par la même occasion, ils ont acquitté Régent, Conrad, Georges et

Hugues Sioui, quatre Hurons accusés d'avoir coupé des arbres, campé et fait des feux dans le Parc de la Jacques-Cartier en mai 1982.

Les Hurons avait fait valoir qu'un document signé le 5 septembre 1760, trois jours avant la capitulation de Montréal, par le général britannique James Murray, constituait un traité leur donnant le droit d'exercer librement leur religion, leurs coutumes et le commerce.

Québec s'était opposé à cette prétention.

Le Procureur général du Québec avait soutenu que ce

document ne constituait qu'un sauf-conduit, que le général Murray n'avait pas le pouvoir de signer un traité, et que si effectivement des droits avaient été conférés aux Hurons, ils avaient été éteints par la signature de traités subséquents.

La Cour supérieure du Québec avait retenu l'interprétation du Québec, mais la Cour d'appel avait donné raison aux Hurons.

Hier, dans un jugement, qui se lit comme un véritable cours d'histoire du Canada et qui fait appel à des documents comme les Relations des jésuites, le

Journal du Marquis de Montcalm et le Journal du siège de Québec du général Murray, la Cour suprême a reconnu la validité du traité.

Le juge Antonio Lamer, qui a rédigé le jugement, a statué que le général Murray avait le pouvoir de conclure un traité avec les Hurons puisqu'il s'agissait de l'officier de plus haut rang de l'armée britannique en poste au Canada et du gouverneur militaire du district de Québec.

Le juge Lamer a statué que le document ne constituait pas un simple sauf-conduit, mais un véritable traité.

Peu de doutes sur l'adoption du projet de loi sur l'avortement

Presse Canadienne

OTTAWA L'adoption du projet de loi sur l'avortement fait de moins en moins de doutes.

Les indices ne manquent pas. La Chambre des communes a refusé par une très large majorité mercredi soir d'amender le projet de loi, un député conservateur fermement opposé à l'avortement a

annoncé hier son intention de voter pour la législation gouvernementale, et un des chefs de file du mouvement contre l'avortement chez les libéraux a pratiquement concédé la victoire.

Le vote final sur le projet de loi n'aura lieu que mardi prochain, mais le dernier débat du long processus légis-

latif s'est déroulé hier, avec un appel de la ministre de la Justice Kim Campbell en faveur de la législation gouvernementale.

La ministre, elle-même en faveur du libre choix, a affirmé que ce projet de loi reflétait les différents points de vue et intérêts de la société, tout en respectant les garanties constitutionnelles.



Mme Kim Campbell, hier à la Chambre des communes

EN BREF

800 000 \$ contre le trioxyde d'arsenic

ROUYN-NORANDA Le conseil des ministres du Québec a débloqué 800 000 \$ pour soustraire les 500 habitants du village de Duparquet, à 80 kilomètres au nord de Rouyn-Noranda, à la contamination du trioxyde d'arsenic entreposé dans des conditions précaires sur la propriété des Mines d'Or Eldorado Inc.

Le ministre québécois délégué aux Mines, Raymond Savoie, qui en a fait l'annonce en conférence de presse hier à Rouyn-Noranda, précise qu'il s'agit de «mesures préventives afin d'assurer la santé et la sécurité de la population».

Menace de boycott contre les forêts canadiennes

OTTAWA Une menace de boycott plane sur l'industrie forestière canadienne, a prévenu hier un membre haut placé du gouvernement fédéral.

À cause de la perception, fort répandue en Europe, que le Canada est en voie de détruire inconsidérément ses forêts, de plus en plus de voix s'élèvent sur le vieux continent pour promouvoir l'idée d'un boycott des exportations canadiennes de bois et autres produits forestiers.

Buchanan lance un appel à ses homologues

HALIFAX Le premier ministre John Buchanan, de la Nouvelle-Ecosse, a lancé un appel personnel à son homologue du Nouveau-Brunswick, hier, pour lui demander de ratifier l'Accord du lac Meech.

«En manifestant un tel leadership, il (le premier ministre Frank McKenna) pourrait être le catalyseur qui provoque la réaction de Terre-Neuve et du Manitoba», a suggéré M. Buchanan.

Effet des polluants sur les humains

TORONTO En plus de détruire les forêts, les lacs et les poissons, les polluants qui causent les pluies acides nuisent à la santé de millions de Nord-Américains.

C'est l'alarme qu'ont sonnée des spécialistes canadiens et américains en maladies respiratoires, hier, dans un rapport conjoint présenté à la Conférence mondiale sur la santé des poumons, à Boston.

L'incident du drapeau à Brockville

Des excuses aux Québécois

Don Macdonald
Presse Canadienne

MONTREAL Une délégation de prêtres et de pasteurs ontariens est venue faire des excuses aux Québécois pour l'incident déplaisant au cours duquel le drapeau du Québec a été foulé aux pieds à Brockville, en septembre dernier.

L'épisode offensant a été diffusé à plusieurs reprises à la télévision de langue française et les Québécois, y inclus l'ex-ministre de l'Environnement Lucien Bouchard, y ont vu un symbole de rejet de la part du Canada anglais.

Les ministres du culte, venus de Brockville et de Toronto, ont déploré la profanation du drapeau en assurant que ce geste ne représentait nullement le sentiment de la vaste majorité des Canadiens anglais à l'endroit du Québec.

Dans une déclaration lue au cours d'une conférence de presse qui s'est déroulée dans les deux langues, au sous-sol d'une église anglicane du centre-ville de Montréal, le très révérend Michael Peers, primat de l'Église anglicane du Canada, a condamné «le geste raciste» de Brockville et lancé un appel à la tolérance, quel que soit le futur du pays.

«Il est possible, a-t-il dit, que nous soyons Québécois et Canadiens, citoyens d'un



Stewart Williams, à droite, conseiller municipal de Brockville, s'explique à la conférence de presse, hier à Montréal. À sa droite, Kim Bennett, étudiante de Brockville, et trois ecclésiastiques de Brockville et Toronto: Andrew Hutchison, Kevin Flynn et Alan Bennett.

même pays; mais il est également possible que nous soyons citoyens de pays voisins. Pour moi, la vraie question n'est pas la citoyenneté mais la justice.»

La délégation a blâmé une demi-douzaine de membres du groupe anti-bilinguisme APEC (l'Association pour la préserva-

tion de l'anglais au Canada) pour la manifestation au cours de laquelle des gens se sont essayés les pieds sur le fleurdelisé, à la gare de Brockville. L'événement a été filmé dans le cadre d'un documentaire d'une demi-heure de Radio-Canada portant principale-

ment sur l'APEC. Les manifestants protestaient contre une loi ontarienne qui assure l'accès à certains services gouvernementaux en français.

«Ce que nous disons, c'est que ce n'est pas ainsi que nous nous sentons, ont déclaré les hommes d'église. Nous

déplorons ce geste terrible. Ce n'est pas ainsi que des gens devraient agir envers d'autres personnes.»

Brockville embarrassée

Aux journalistes qui demandaient pourquoi Brockville avait pris si longtemps avant de dénoncer l'incident et si celui-ci ne reflétait pas un sentiment profondément enraciné au Canada anglais, le conseiller municipal Stewart Williams, qui accompagnait la délégation, a soutenu que la ville était très embarrassée et n'avait appris qu'il y a quelques semaines le tollé que cette affaire avait provoqué au Québec. Si nous avions eu vent de la réaction plus tôt, nous aurions dénoncé l'incident immédiatement, a-t-il répondu.

Brockville, a-t-il ajouté, est une ville bilingue et environ 800 familles francophones vivent dans la région avoisinante.

Les membres de la délégation se sont abstenus de faire quelque allusion que ce soit au débat entourant l'Accord du lac Meech, tout en plaidant en faveur de la tolérance et de l'unité nationale, et un des pasteurs a dit espérer que cette «petite initiative» contribuerait à «une meilleure compréhension».

La démission de Bouchard n'aura aucune influence

-Le président d'Alliance-Outaouais

France Pilon
LeDroit

OTTAWA La démission de Lucien Bouchard n'aura aucune influence sur l'avenir de l'Accord du lac Meech. «C'est seulement un petit joueur qui ne parle pas au nom du Québec,» soutient le président d'Alliance Outaouais, M. Raymond May.

La seule personne qui jouit de cette prérogative c'est le premier ministre Bourassa, dit-il et ce dernier devra mettre de l'eau dans son vin pour «le bien du pays». Ainsi M. May n'est pas prêt à dire, comme l'affirmait Lowell Murray, l'émissaire du premier ministre Mulroney, que l'impasse constitutionnelle n'a pas été créée par le Québec. «Je ne suis pas d'accord. M. Bourassa doit être prêt à faire des compromis». Celui entre autres d'accepter que la Charte des droits ait prédominance sur la clause de la société distincte.

M. May se refuse à dire que

le Québec est «distinct des autres provinces». Au mieux est-il «différent», dit-il. Vous l'aurez deviné, c'est la fameuse clause de la société distincte, une des cinq conditions du Québec, que les Anglo-québécois trouvent indigeste.

«Je veux savoir ce que ça veut dire et qu'est-ce que ça implique. Est-ce que ça va permettre au gouvernement du Québec, par exemple d'abolir un jour les écoles anglaises, se demande M. May.

Le rapport Charest

Toutes ces inquiétudes et celles de ses concitoyens seraient envolées si le rapport Charest recevait l'appui de toutes les provinces. «Il répond à la plupart des critiques que nous avons formulées sur l'entente constitutionnelle.»

La chose la plus sage, poursuit M. May, serait que le premier ministre Mulroney convoque une rencontre avec ses homologues provinciaux. Il faut qu'ils s'assoient à une

même table et discutent. «Tant qu'on parle, il y a de l'espoir», soutient M. May qui ajoute d'un même souffle qu'il faut arriver à un consensus sinon c'est la fin du Canada.

À son avis, la crise constitutionnelle dans laquelle est plongé le Canada a été provoquée par l'absence de leadership, tant de la part du fédéral que des provinces. «Si le premier ministre Mulroney et les premiers ministres provinciaux avaient fait leur travail en faisant mieux connaître l'entente constitutionnelle aux Canadiens, nous n'en serions pas là», souligne M. May.

À l'heure actuelle, ajoute le président d'Alliance Outaouais, il y a énormément «d'appréhension et de frustration», face à l'avenir du pays et à une éventuelle séparation du Québec, des sentiments qui ne sont pas vécus uniquement par les anglophones. «J'ai reçu beaucoup d'appels de francophones qui sont inquiets», dit M. May.

Marlene Catterall dans le camp Copps

OTTAWA Marlene Catterall, député d'Ottawa-Ouest, a fait connaître hier son appui à Sheila Copps dans la course à la direction du Parti libéral.

Mme Catterall a expliqué son geste d'appui en déclarant que «le genre de leadership dynamique et sans détour qu'offre Sheila Copps est précisément ce que recherchent les Canadiens pour pouvoir relever les défis auxquels ils devront faire face dans les années 90.»

Le député d'Ottawa-Ouest ajoute que l'accueil réservé partout où elle va démontre que Mme Copps peut gagner la confiance des gens dans toutes les régions du pays et tous les secteurs de la société. «C'est ce dont nous avons besoin pour renouveler notre engagement envers les uns les autres et envers notre avenir commun», ajoute Mme Catterall.

Celle-ci apprécie avant tout chez la candidate Copps ses positions sur l'environ-



Mme Marlene Catterall

nement. «Sheila est consciente du fait qu'en assumant la responsabilité de protéger l'environnement, le Canada ouvre de nouveaux horizons sociaux et économiques et se donne un nouveau rôle de leader sur la scène internationale.»

Mme Copps jouit de l'appui de quatre députés libéraux fédéraux. Au Québec, elle a reçu l'appui du ministre Marc-Yvan Côté et celui du vice-président de l'Assemblée nationale.

Lac Meech

LE COMPTE À REBOURS

29

Le degré de nervosité augmente

Lia Lévesque
Presse Canadienne

MONTREAL L'incertitude qui plane autour de l'accord du lac Meech suscite déjà de la prudence et de la nervosité chez les gens d'affaires. Si l'entente n'est pas ratifiée le 23 juin, cela entraînera certainement des «conséquences imprévisibles et négatives» sur l'économie.

Telle est l'opinion qu'ont défendue hier en conférence de presse le porte-parole du Regroupement des gens d'affaires en faveur de l'entente du lac Meech, M. Claude Castonguay, ainsi que MM. Jacques Ménard, président de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, et Serge Saucier, président de la firme de conseillers en gestion Raymond, Chabot, Martin, Paré et associés.

Le regroupement avait convoqué la presse pour expliquer pourquoi il rejette le rapport Charest, qui, a-t-on dit, vide le concept de société distincte de toute sa signification.

C'est cependant sur les répercussions économiques de l'incertitude présente et d'un éventuel rejet de Meech qu'ils se sont faits le plus éloquents.

M. Ménard, de la Chambre

de commerce de Montréal, souligne que «l'incertitude a un prix» économique pour les investisseurs et les gens d'affaires.

Cette incertitude autour de l'entente du lac Meech «interpelle les gens d'affaires de tout le Canada, de l'Atlantique au Pacifique», et non seulement ceux du Québec, fait-il valoir. Partout au Canada des gens d'affaires empruntent et font affaire avec l'étranger. Hydro-Québec et Hydro-Ontario, entre autres, doivent prochainement emprunter plusieurs millions.

L'incertitude

M. Ménard explique que «plus de 60 pour cent des capitaux dont le Canada a besoin nous vient de l'étranger». Et ces étrangers, quand ils songent à prêter, examinent plus particulièrement la situation politique d'un pays. «L'incertitude qui prévaut autour du Lac Meech constitue un poids, un handicap avec lequel le Canada doit vivre», commente M. Ménard.

Bien sûr, toute cette incertitude économique n'est pas attribuable qu'aux tergiversations autour de l'accord du lac Meech; il y a d'autres éléments. M. Ménard ne peut dire quelle proportion de cette incertitude vient de Meech



Claude Castonguay

mais, chose certaine, la nervosité a un effet négatif.

M. Serge Saucier, de la firme Raymond, Chabot, Martin, Paré et associés, renchérit: «le degré de nervosité augmente». Il rapporte que des gens de l'immobilier ne réussissent pas à louer des espaces à bureaux

qui étaient pourtant convoités, à cause de cette incertitude. «Des gens préfèrent reporter leurs décisions. Ils sont prudents.»

C'est un fait connu, rappelle M. Saucier, que «les gens d'affaires veulent un climat serein, stable, qu'ils veulent

éliminer la turbulence». Et de la turbulence, il y en a présentement autour du lac Meech «au détriment de l'ensemble de l'économie du Québec».

M. Castonguay, de son côté, a encore une fois signalé que pendant que les Québécois et les Canadiens étaient préoccupés par le lac Meech, ils ne peuvent faire face aux défis économiques importants comme les taux d'intérêt, le taux d'inflation, le chômage, etc.

Meech tel quel

Le Regroupement en faveur du lac Meech a tenu hier à redire encore une fois à quel point il juge important que l'entente soit ratifiée, et telle quelle.

«Meech est déjà un compromis», rappelle M. Castonguay, également président du conseil de la Corporation du groupe La Laurentienne.

En conséquence, le regroupement rejette le rapport Charest, qui a pour effet de vider le concept de la société distincte de toute sa signification, soutient M. Castonguay. «Le rapport Charest aurait pour effet d'engager une nouvelle ronde de négociation sans que la ronde du Québec soit terminée.»

L'appel à l'unité, c'est intéressant

Norman Delisle
Presse Canadienne

QUEBEC Le ministre québécois des Affaires canadiennes, Gil Rémillard, trouve «intéressant» l'appel à l'unité de tous les Québécois lancé conjointement mercredi par le chef du Parti québécois Jacques Parizeau et le ministre démissionnaire Lucien Bouchard.

«L'idée que tous les Québécois puissent se regrouper au-delà des lignes de parti est intéressante. C'est intéressant si nous pouvons avoir un consensus non-partisan», a dit M. Rémillard à la presse, à son arrivée en commission parlementaire hier.

Selon le ministre, il faut «travailler tous ensemble à identifier les problèmes et à trouver les solutions pour l'avenir du Québec».

Le ministre a ajouté que «jusqu'à nouvel ordre, pour nous (du Parti libéral), c'est à

l'intérieur de la fédération canadienne» que se poursuit cette recherche. «L'objectif premier, c'est la ratification de l'Accord du lac Meech», a-t-il expliqué.

Mais l'idée d'un regroupement de tous les Québécois est intéressante. «Que tous les Québécois travaillent à un but commun est une idée qui fait de plus en plus son chemin», a convenu le ministre qui a répété sa «confiance» que l'Accord du lac Meech soit entériné avant la date d'échéance du 23 juin 1990, où il deviendra caduc.

Plusieurs autres députés libéraux interrogés par la presse à leur arrivée en commission parlementaire ont partagé le même point de vue que M. Rémillard face à l'appel à l'unité. «Cela peut être une alternative...» mais il faut attendre après le 23 (juin), a dit le député des Îles-de-la-Madeleine, Georges Farrah.

Wells ne croit pas que le Québec quitterait le Canada

Presse Canadienne

SAINT-JEAN, T.-N. Le premier ministre Clyde Wells ne croit pas qu'un échec de l'Accord du lac Meech puisse provoquer la sécession du Québec.

«Si le Québec a déjà l'intention de se séparer du Canada, a déclaré M. Wells, hier, ce n'est pas l'échec de Meech qui va causer la sécession. Ce n'est pas la ratification de Meech, par ailleurs, qui pourrait empêcher la séparation dans un avenir plus éloigné.»

Répondant à des questions de l'Opposition, le premier ministre a cependant précisé

qu'il n'était pas du tout convaincu que le Québec soit actuellement disposé à quitter le reste du Canada.

C'est pourquoi, a-t-il souligné, il continue à agir comme s'il n'avait jamais été question de sécession de la part du Québec.

«Je ne puis m'imaginer un Canada sans le Québec, a-t-il dit. Le Québec constitue une partie intégrale et, selon moi, essentielle de ce pays, et il nous faut planifier en fonction du maintien du pays sur cette base.»

«Chaque province doit modifier ses désirs jusqu'au

point nécessaire pour réaliser ce but national à long terme, sur une base juste et raisonnable», a-t-il indiqué.

M. Wells a fait savoir qu'il a parlé au téléphone avec plusieurs premiers ministres provinciaux récemment et qu'il a été question, entre autres, de la possibilité de tenir une conférence des premiers ministres. Parmi les premiers ministres avec lesquels il s'est entretenu, il a mentionné MM. Frank McKenna (Nouveau-Brunswick), Gary Filmon (Manitoba), Bill Vander Zalm (Colombie-Britannique) et David Peterson (Ontario).

Leaders appelés à agir en hommes d'État

Presse Canadienne

KITCHENER Le leader de la plus importante Église protestante au Canada appelle le premier ministre Brian Mulroney et les premiers ministres des provinces à s'élever au-dessus de la mêlée

pour débloquer l'impasse du lac Meech.

«Je crois qu'il est temps de dépasser nos divergences» écrit le président de l'Assemblée de l'Église unie du Canada, Sang Chul Lee, dans

une lettre adressée aux onze premiers ministres, mercredi.

Il ajoute qu'il priera Dieu de «vous accorder la vision et la capacité d'agir en hommes d'État nécessaires en cette période particulière de notre histoire».

Une première à l'ONU

Arafat devant le Conseil de sécurité

Mouna Naim
Agence France-Presse

PARIS Le président de l'Organisation de la Libération de la Palestine Yasser Arafat sera entendu pour la première fois, aujourd'hui, par le Conseil de sécurité de l'ONU, dans une conjoncture internationale favorable aux Palestiniens, puisque même les États-Unis n'excluent pas de discuter de la présence d'observateurs de l'ONU dans les territoires occupés de Cisjordanie et de Gaza.

Ce double succès diplomatique, M. Arafat le doit au moins en partie à Israël car c'est l'intransigeance politique d'Israël et la poursuite de la répression dans les territoires occupés qui sont à l'origine de l'érosion de la patience de la communauté internationale vis-à-vis de l'État hébreu, estiment les observateurs.

Parallèlement, le capital de crédit de l'OLP a augmenté. Un rapport adressé en mars dernier au Congrès par le département d'État affirmait que la centrale palestinienne a respecté l'engagement de renoncer au terrorisme qu'elle avait pris en décembre 1988.

Tuerie de dimanche

Après la tuerie dont ont été victimes, dimanche dernier, près de Tel Aviv, huit ouvriers palestiniens et la recrudescence des actes de violence en Cisjordanie et à Gaza, M. Arafat, selon son représentant à La Haye, Afif Safieh, demandera au Conseil de sécurité le déploiement de «forces de l'ONU» dans les territoires occupés.

Selon une source palestinienne



Yasser Arafat, ci-haut, devant l'Assemblée générale de l'ONU, en 1988. Aujourd'hui, le chef de l'OLP se présente pour la première fois devant le Conseil de sécurité de l'ONU.

bien informée, le dirigeant palestinien est disposé à faire preuve de souplesse et à suggérer, à défaut d'une «force de l'ONU», la présence d'une «force multinationale» sous la supervision d'observateurs de l'ONU, ou encore, selon Clovis Maksoud, représentant de la Ligue arabe à l'ONU à New York, un renforcement du personnel ou du mandat de l'UNRWA (Office de secours et de travaux de l'ONU pour les réfugiés de Palestine).

L'objectif de M. Arafat serait en fait d'obtenir un consensus international sur une décision qui viserait à placer le

comportement d'Israël sous surveillance en attendant un déblocage du processus diplomatique.

Le secrétaire d'État américain James Baker a défini le plafond de ce consensus mercredi: les États-Unis, les plus sûrs alliés d'Israël à ce jour, seraient «prêts à discuter de la question d'une équipe d'observateurs de l'ONU si elle est soulevée à la session du Conseil de sécurité» à Genève, a déclaré M. Baker. Israël s'est déjà opposé à l'envoi éventuel d'observateurs.

La France, de son côté, a fait savoir qu'elle condamnerait la répression en Cisjor-

danie et à Gaza lors de la réunion du Conseil de sécurité à Genève.

Gain diplomatique

Quelle que soit la décision qui serait prise et faute de progrès même minimes dans le processus de paix, M. Arafat a déjà enregistré un gain diplomatique dont il a bien besoin face aux contestataires palestiniens de sa stratégie pacifiste.

Le 13 décembre 1988, à la réunion de l'Assemblée générale de l'ONU devant laquelle il prenait la parole pour la deuxième fois (la première était en 1974), M. Arafat avait solennellement lancé cette stratégie, reconnaissant l'existence d'Israël et invitant les dirigeants de l'État hébreu à sceller ce qu'il avait appelé «la paix des braves».

Lors d'une conférence de presse, il avait officiellement «renoncé» au terrorisme et accepté la résolution 242 du Conseil de sécurité de l'ONU qui souligne implicitement le droit d'Israël à l'existence à l'intérieur de «frontières sûres et reconnues».

Les États-Unis avaient aussitôt engagé un «dialogue» avec la centrale palestinienne. En 1989, Washington a tenté d'amener Israéliens et Palestiniens à discuter de l'organisation d'élections en Cisjordanie et à Gaza sur la base d'un projet adopté en mai 1989 par le gouvernement israélien lui-même. Mais les efforts américains se sont jusqu'à présent heurtés à l'intransigeance d'Israël.

Selon Mikhaïl Gorbatchev

La Lituanie libre d'ici deux ans

Agence France-Presse

MOSCOU La Lituanie pourrait être indépendante «d'ici deux ans» si le parlement de Vilnius suspend sa déclaration d'indépendance, a affirmé hier le Mikhaïl Gorbatchev, selon des députés lituaniens qui ont été reçus par le numéro un au parlement de l'URSS.

«Le président Gorbatchev a donné ces deux ans comme une durée approximative pour les négociations et le processus complet de sortie de l'URSS», a déclaré Vaïdotas Antanaitis, un des quatre députés lituaniens.

M. Gorbatchev a par ailleurs indiqué au cours de cette heure d'entretien qu'en cas de vote d'une suspension de

l'indépendance, le blocus serait immédiatement levé et que des discussions seraient ouvertes en vue de compensations», a ajouté M. Antanaitis.

«Si ces propositions ne sont pas étudiées, les pouvoirs présidentiels sont prêts à être appliqués en Lituanie», a affirmé M. Gorbatchev, cité par le député. «Je ne crois pas que si une telle décision serait prise avant le sommet Bush-Gorbatchev», a estimé M. Antanaitis.

Le président a réitéré qu'il considérerait la proposition de suspendre les effets de la déclaration d'indépendance comme insuffisante, a ajouté M. Antanaitis.

Les quatre députés lituaniens ont également retiré l'impression que M. Gorbatchev était «prêt au dialogue et qu'il connaissait parfaitement la situation en Lituanie».

Interrogé par les députés lituaniens sur la raison de cette proposition, M. Gorbatchev a affirmé qu'elle n'avait rien à voir avec sa visite aux États-Unis. «Je le fais pour la Lituanie et pour Gorbatchev», a-t-il déclaré cité par M. Antanaitis.

À Vilnius, le président lituanien Vytautas Landsbergis a été prévenu par un message de la légation lituanienne à Moscou.

EN BREF

Pauvreté absolue en Afrique

NEW YORK Si les conditions de vie s'améliorent dans nombre de pays du tiers monde, tel n'est pas le cas de l'Afrique. Selon un rapport sur le «développement humain» publié jeudi par l'ONU, plus de la moitié des Africains vivent en-dessous du seuil de pauvreté absolue et cette situation tend à s'aggraver.

Avec la plus faible espérance de vie et les taux de mortalité infantile et d'illétrisme les plus élevés des régions en voie de développement, l'Afrique caracole en tête du recensement de la pauvreté planétaire.

Le pape à Malte

CITÉ DU VATICAN Jean-Paul II effectue, de vendredi à dimanche, une visite pastorale dans l'archipel de Malte et Gozo, sur les traces de saint Paul qui y fit naufrage en l'an 60 alors qu'il se rendait de Palestine à Rome pour y être jugé.

Avec 346 000 catholiques sur quelque 350 000 habitants en 1989, Malte est sans aucun doute le pays le plus catholique d'Europe, et a été à l'époque des chevaliers de Malte (1530-1798) le dernier rempart du christianisme en Méditerranée. Le pape Jean XXIII avait qualifié ce pays de «Malte la très catholique».

Rushdie ne peut être poursuivi en Grande-Bretagne

LONDRES La justice britannique a confirmé, hier, que Salman Rushdie, l'auteur des «Versets Sataniques», ne pouvait être poursuivi pour blasphème contre l'Islam.

Un tribunal londonien a déclaré irrecevable une requête d'un groupe islamique, le Front britannique d'action musulmane, qui tentait d'obtenir l'annulation d'une décision d'un tribunal de première instance jugeant que la loi sur le blasphème ne s'applique qu'aux chrétiens.

De l'oreille à la bouche

JOHANNESBURG Une bande de voyous noirs a coupé des morceaux d'oreilles à cinq écoliers d'un ghetto et les a obligés à les manger, a rapporté, jeudi, le quotidien «The Star» de Johannesburg.

LE MONDE

Des excuses officielles de l'empereur du Japon à la Corée du Sud 35 ans de souffrances reconnues

Agence France-Presse

TOKYO L'empereur du Japon a pour la première fois reconnu explicitement, hier, à Tokyo, la responsabilité de son pays dans les «souffrances» endurées par les Coréens durant la colonisation japonaise de la péninsule coréenne entre 1910 et 1945.

«Je pense aux souffrances que votre peuple a endurées durant cette période infortunée qui a été provoquée par mon pays et je ne peux qu'éprouver le plus profond regret», a déclaré l'empereur Akihito, au cours d'un banquet offert en l'honneur du président sud coréen Roh Tae-Woo.

C'est la première fois que l'empereur du Japon mentionne aussi explicitement le rôle joué par le Japon en Corée avant et pendant la Seconde Guerre mondiale.

Déportation

Près de deux millions de Coréens ont été déportés au Japon durant cette période pour travailler dans les usines et soutenir l'effort de guerre japonais.

Ce geste de l'empereur était très attendu après les déclarations, ces derniers jours, de plusieurs responsables coréens dont M. Roh exigeant du Japon qu'il reconnaisse clairement et sans ambiguïté son rôle en Corée. Le défunt empereur Hirohito, père d'Akihito, s'était pour sa part contenté d'une formule très vague faisant allusion au «passé



L'empereur du Japon Akihito accueille le président de la Corée du Sud, Roh Tae-woo, à gauche, accompagné de son épouse Kim Ok-sook, hier, au palais impérial d'Akasaka.

infortuné» entre les deux pays lorsqu'il avait reçu le prédécesseur de M. Roh, le général Chun Doo-Hwan en 1984 à Tokyo.

Le premier ministre japonais Toshiki Kaifu a également présenté ses excuses à la Corée du Sud au nom du gouvernement japonais au cours d'un entretien de près d'une heure avec M. Roh qui avait eu lieu juste avant le banquet.

Déclaration appréciée

M. Kaifu, a précisé un porte-parole officiel japonais, a présenté ses excuses pour les «actions japonaises qui ont apporté des douleurs et des souffrances insupportables» au

peuple coréen. Le porte-parole a ajouté que la déclaration avait été «vivement appréciée» par M. Roh.

Mais les excuses du premier ministre n'auraient pas à elles seules satisfait la Corée du Sud, qui exigeait avant tout celles de l'empereur, en tant que symbole du Japon.

«Il n'est pas possible d'effacer ou d'oublier les faits historiques», a pour sa part déclaré M. Roh au cours du banquet offert par l'empereur, tout en estimant toutefois qu'il ne fallait «pas continuer à avoir les mains liées par les souvenirs».

«Nos deux pays, a-t-il dit, doivent forger une nouvelle ère d'amitié et de coopération

basée sur une perspective historique juste et dépasser véritablement les erreurs du passé.»

Selon le porte-parole japonais, M. Roh s'est au cours de son entretien avec M. Kaifu, notamment déclaré prêt à coopérer avec le Japon pour aider la Chine à «retrouver la stabilité et reprendre sa politique de réformes», en soulignant que la Chine était très importante «pour la paix et la prospérité» de la péninsule coréenne.

Sécurité

M. Roh était arrivé, hier, à midi à Tokyo pour une visite

d'État de trois jours au Japon, au milieu d'un extraordinaire déploiement de mesures de sécurité destiné à empêcher des actions violentes des extrémistes de droite et de gauche.

Selon la police, 1200 extrémistes de gauche et 200 de droite ont manifesté jeudi à Tokyo contre la venue de M. Roh.

Plus de 20 000 policiers ont été mobilisés pour quadriller la capitale japonaise jusqu'au départ samedi du président sud-coréen. Pour des raisons diamétralement opposées, les extrémistes japonais sont opposés à cette visite.

Bush favorise la Chine pour un an Avantages commerciaux maintenus

Agence France-Presse

WASHINGTON Le président américain George Bush, bien que jugeant insuffisantes les mesures de libéralisation en Chine, a annoncé, hier, qu'il prorogait les avantages commerciaux qu'accordent les États-Unis à ce pays, poursuivant ainsi une politique d'ouverture envers Pékin très controversée.

«Après une longue délibération, j'ai conclu que (...) c'était dans notre intérêt et dans l'intérêt du peuple chinois», a déclaré M. Bush en annonçant au cours d'une conférence de presse à la Maison-Blanche la décision de renouveler pour un an la clause de la nation la plus favorisée (MFN) pour la Chine.

Douanes raisonnables

La MFN permet aux pays qui en bénéficient d'exporter leurs produits aux États-Unis sans avoir à payer de droits de douane prohibitifs. Les exportations chinoises aux États-Unis ont atteint en 1989 à 12 milliards \$.

«La MFN n'est pas une faveur, n'est pas une concession. Il s'agit des fondations du commerce de tous les jours», a

déclaré M. Bush, maintenant pour la Chine ces avantages commerciaux sans y attacher la moindre condition.

Des renseignements sur votre remboursement d'impôt?

À OTTAWA
COMPOSEZ

957-7834

L'INDICATIF RÉGIONAL (613)

1-800-267-7622

L'INDICATIF RÉGIONAL (819)

1-800-267-1218

Si vous voulez en savoir davantage sur votre remboursement d'impôt, il vous suffit d'avoir un téléphone à clavier (à tonalité de signalisation), votre numéro d'assurance sociale, votre date de naissance et le montant de remboursement que vous avez réclamé.



Revenu Canada
Impôt

NOVA

LE NOUVEAU COMPTE D'ÉPARGNE,
LE TREMPLIN DE VOTRE AVENIR



NOVA vous enrichira rapidement
avec son intérêt progressif

Nova est novateur... en ce sens qu'il vous offre un taux d'intérêt qui suit la progression de vos dépôts. Autrement dit, plus vous déposerez d'argent dans votre compte NOVA, plus élevé sera le taux d'intérêt que nous vous verserons.

L'intérêt progressif versé dans votre compte NOVA vous permettra d'accumuler un capital important plus rapidement... donc de réaliser vos rêves plus rapidement.

Venez consulter un conseiller de La Financière. Vous verrez que La Financière rêve d'aider tous les Québécois et toutes les Québécoises à s'enrichir rapidement.

NOVA

Pour
vous servir
dans votre région:

UNE EXCLUSIVITÉ DE
 LA FINANCIÈRE

Une grande milliardaire
québécoise

Production membre de la Régie de l'assurance-épargne du Québec Une entreprise du Groupe Coopératives

Hull 776-5522

L'ÉCONOMIE

Un niveau sans précédent depuis 1982

Le taux d'escompte: 14,05 %

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTREAL Dans la foulée des événements sur le front constitutionnel qui ont secoué le pays cette semaine, le taux d'escompte de la Banque du Canada a bondi hier de 0,25 points pour passer de 13,80 à 14,05 pour cent, un niveau sans précédent depuis la crise économique de 1982.

«Je l'interprète comme un avertissement lancé aux politiciens pour qu'ils règlent le problème constitutionnel», a commenté d'entrée de jeu en entrevue téléphonique un économiste de la Banque Nationale, Clément Gignac.

Selon lui, cette substantielle hausse du taux d'escompte n'aura pas d'effet d'entraînement immédiat chez les banques et caisses Desjardins. «Une chose est sûre, c'est qu'il est prématuré de déclencher une ronde de hausse des taux d'intérêts pour les consommateurs», a dit M. Gignac. «On va attendre de voir les développements au cours des prochaines semaines.»

Selon les analystes, cette nouvelle hausse du taux d'escompte de la Banque du Canada est reliée à l'incertitude qui plane relativement à l'adoption de l'accord du lac Meech. Cette semaine, la démission fracassante du ministre Lucien Bouchard avait aussitôt provoqué une baisse de près d'un cent de la valeur du dollar canadien en regard de la devise américaine.

Or, explique M. Gignac, chaque baisse de 0,04 \$ du dollar canadien provoque une hausse de un pour cent du taux d'inflation, en raison de l'augmentation du coût des produits importés.

Lutte à l'inflation

Puisque la Banque du Canada maintient une politique centrée sur la lutte à l'inflation, elle ne pouvait donc laisser le dollar dégringoler et devait réagir afin de soutenir la devise canadienne. Malgré la hausse du taux d'escompte, le dollar canadien clôturait hier en baisse de quatre centièmes, à 84,41 cents US.

Pour M. Gignac, il y a deux conditions pour que survienne une baisse des taux d'intérêts: que l'inflation diminue et «que l'incertitude soit levée sur le plan constitutionnel à défaut



La démission de Lucien Bouchard a provoqué une baisse d'un près d'un cent du dollar canadien, ce qui a accentué l'incertitude du milieu financier face à l'adoption de l'Accord du lac Meech.

de quoi la confiance des étrangers à l'égard de l'économie et du dollar (canadien) sera ébranlée». C'est à une telle crise de confiance que l'on a assisté mardi lors de la démission de M. Bouchard, par des ventes massives de dollars canadiens sur les marchés internationaux.

Selon M. Gignac, la Banque du Canada préférerait que le

dollar canadien ne se retrouve pas en-deçà de 83 ou 83,5 cents US. Il croit que les banques attendront encore avant de relever leurs propres taux. Historiquement, rappelle-t-il, l'écart entre le taux préférentiel des banques et le taux d'escompte est d'environ un pour cent. Or, l'écart actuel est de 70 centièmes. Selon M. Gignac, une nouvelle hausse

du taux d'escompte un peu significative propulserait à nouveau à la hausse les taux d'intérêts sur les prêts aux consommateurs et entreprises.

M. Gignac est aussi d'avis que les taux d'intérêts au Canada sont plus élevés qu'ils ne devraient l'être. Le problème, dit-il, est d'évaluer le niveau de la «prime» que paient les Canadiens.

EN BREF

ESCOMPTE ↑ 14,05%



TORONTO
3,510.57 (8.83)

MONTREAL
1804.22 (5.88)

DOW JONES
2855.55 (0.71)

DOLLAR
84,41 \$US

OR ↑ 433 SCAN

ARGENT ↑ 6.210 SCAN

Plan de développement d'Hydro Québec

MONTREAL La Banque de Montréal et Nesbitt, Thomson, Deacon Itée ont appuyé la réalisation du Plan de développement d'Hydro-Québec (Horizon 1999), mercredi à Québec, devant la commission parlementaire qui étudie la situation et les perspectives de l'énergie électrique au Québec. La Banque de Montréal et Nesbitt ont fait ressortir l'importance cruciale d'assurer les besoins énergétiques du Québec pour les prochaines décennies.

Le Japon exportera du boeuf au E-U

TOKYO Le Japon reprendra ses exportations de boeuf aux Etats-Unis le mois prochain après une interruption de plus de 20 ans, a annoncé jeudi le ministère japonais de la Santé. Le ministère a demandé aux autorités préfectorales d'informer les producteurs sur les procédures d'exportation de boeuf de haute qualité. Le ministère de la Santé attribuera des licences aux exportateurs de boeuf japonais et fournira la liste de leurs noms aux Etats-Unis afin de préparer le terrain à la reprise des exportations.

Résultats record chez Ogivar

MONTREAL Ogivar inc. a déclaré hier des résultats records pour le troisième trimestre terminé le 31 mars écoulé. Les ventes se sont élevées à 20,3 millions \$ alors que les profits atteignaient 1,6 million \$ contre 995 000 \$ pour la même période en 1989.

BOURSE DE TORONTO

Activité légère

Presse Canadienne

L'activité était légère jeudi à la Bourse de Toronto.

L'indice composé TSE-300 a fermé en recul de 8,83 points à 3510,57.

Le volume des échanges a diminué à 19,8 millions d'actions comparativement à 23,1 millions mercredi.

Dans les industrielles, First City Financial a perdu 1-2 à 71-2, Nova Corp. 1-8 à 81-4, Campbell Soup 7-8 à 20, BCE 3-8 à 39 et Bank of Nova Scotia 1-8 à 13.

CAE Industries a gagné 1-8 à 61-8, Alberta Energy 5-8 à 16 3-4, Royal Bank 3-8 à 21 5-8, Seagram 1-8 à 103 3-8 et Maple Leaf Gardens 7-8 à 29 1-2.

Dans les mines, Kerr Addison a cédé 1-2 à 18 1-2, Agnico-Eagle Mines 1-2 à 81-8 et Westmin Resources 3-8 à 7. Pegasus Gold a gagné 1-2 à 13 3-4, Franco-Nevada 3-8 à 22 et Glamis Gold 27 cents à 2,85.

Dans les pétroles, Numac Oil and Gas abandonne 1-2 à 7, PanCanadian Petroleum 3-8 à 25 3-8 et Ranchmen's Resources 1-4 à 81-4. Paramount Resources gagne 3-8 à 8 7-8, Canadian Natural Resources sept cents à 2,80 et Canada Northwest deux cents à 2,00.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table of stock market data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various stock tickers and their corresponding market data.

Table of stock market data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various stock tickers and their corresponding market data.

TABLEAUX BOURSISERS

Table of stock market data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various stock tickers and their corresponding market data.

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds, n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

Table of mutual fund data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various mutual fund tickers and their corresponding market data.

BOURSE DE MONTREAL

Nouvelle baisse des cours

Presse Canadienne

Nouvelle baisse des cours jeudi à la Bourse de Montréal. L'indice général xsm a cédé 5,88 points et affichait 1804,22 en fin de journée. Les échanges ont porté sur 4,5 millions d'actions contre 6,6 millions le jour précédent.

Les services publics ont perdu 13,51 à 1608,68, les minières 11,27 à 1938,91, les forestières 4,46 à 2600,07 et les pétrolières 2,11 à 1616,46. Hausse des bancaires, de 5,30 à 1614,11 et des industrielles, de 4,49 à 1591,78.

Noranda a monté de 1-8 à 9 et 150 000 actions ont changé de main. Saskoil a baissé de 1-8 à 13 5-8 et 200 083 action ont été échangées.

Par ailleurs, Dylex A a gagné 1-4 à 6 1-2, Banque royale 3-8 à 21 5-8, Banque nationale 1-8 à 8 7-8, Southam 1-4 à 23 3-4 et Moore 1-4 à 33 1-8. BCE a cédé 1-4 à 38 7-8.

Sur 472 titres mis en jeu 87 étaient en hausse, 111 en baisse et 274 stationnaires.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, VOLUME, HAUT, BAS, FER, CH, and various stock symbols like ACDS, AGS-Bio, ADS, etc.

Table of stock market data for Montreal, continuing from the previous table with columns for TITRES, VOLUME, HAUT, BAS, FER, CH, and various stock symbols like EGDenisA, EGDenB, Espalau, etc.

Table of stock market data for Montreal, continuing from the previous table with columns for TITRES, VOLUME, HAUT, BAS, FER, CH, and various stock symbols like McM Bldl, MacIn, MacIn, etc.

Table of stock market data for Montreal, continuing from the previous table with columns for TITRES, VOLUME, HAUT, BAS, FER, CH, and various stock symbols like Dymala, Ecuador, Essor, etc.

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including columns for TITRES, VOLUME, HAUT, BAS, FER, CH, and various stock symbols like RFP Res o, RFP Bnd ur plus bas, RY Fin p, etc.

Table of stock market data for Toronto, continuing from the previous table with columns for TITRES, VOLUME, HAUT, BAS, FER, CH, and various stock symbols like Un Coin o, Un Corp, Un Corp, etc.

Table of stock market data for Toronto, continuing from the previous table with columns for TITRES, VOLUME, HAUT, BAS, FER, CH, and various stock symbols like Westfild, Westfild, Westfild, etc.

Table of stock market data for Toronto, continuing from the previous table with columns for TITRES, VOLUME, HAUT, BAS, FER, CH, and various stock symbols like Accout.b, AbiorExp, AbiorExp, etc.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

L'ÉCONOMIE

Restructuration économique

L'URSS se lance dans une réforme en profondeur

Stéphane Bentura
Agence France Presse

MOSCOU La direction soviétique aura mis plus de cinq ans pour se lancer dans une réforme économique en profondeur, après l'échec des réformes par étapes que les dirigeants espéraient suffisantes pour restructurer le système soviétique.

Bilan trop optimiste

Bilan trop optimiste de l'état de santé de l'économie soviétique et sous-estimations des résistances administratives ont notamment conduit aux échecs successifs des lois sur les entreprises, sur la terre et sur les coopératives qui ont ponctué les premières années de la Perestroïka.

La glasnost et la perestroïka

Entouré d'une équipe d'économistes confirmés, dont M. Abel Aganbegian, son plus proche conseiller, jouissant de la confiance de la population envers la glasnost et la perestroïka, Mikhaïl Gorbatchev a lancé les premiers pans de la réforme économique en février 1987, deux ans après son accession au pouvoir, soumettant par voie de presse un

projet de loi libéralisant l'activité des entreprises pour la population.

À l'appui de la nouvelle théorie du «socialisme de marché», les entreprises ont ainsi obtenu à partir du 1er janvier 1988 une «autonomie comptable» qui leur donne le droit de choisir leurs partenaires sur la base de contrats et de se dégager quelque peu du carcan du plan.

Manque de souplesse

Parallèlement, l'apparition de petites entreprises privées, autorisée par la loi sur les coopératives un an plus tard, devait fournir la souplesse qui manquait cruellement à l'économie soviétique, notamment dans les services.

Avec la loi sur la terre autorisant la location de terres cultivables pour 50 ans, et finalement le rattachement d'une direction réticente à l'indépendance économique des républiques baltes, la Perestroïka semblait avoir mis au point sa stratégie de

réforme économique.

Mais ces mesures n'ont pas amélioré la situation économique, alors que la libéralisation politique donnait à la population le moyen d'exprimer son mécontentement croissant.

Vices rédhibitoires

Les premières dispositions présentaient deux vices rédhibitoires, l'approvisionnement des entreprises restait entre les mains des organes de planification et des ministères, alors que la libération des prix de gros et de détail était reportée à plus tard, devait admettre plus tard la direction soviétique.

Les fonctionnaires des organes centraux, menacés de chômage, ont également tourné la loi en imposant aux entreprises des «commandes d'État» (livraisons obligatoires) dépassant parfois les 80 pour cent.

Asphyxiées

Asphyxiées, beaucoup

d'entreprises ont renoncé à se chercher librement des partenaires.

Le recours aux entreprises mixtes avec les Occidentaux s'est avéré tout aussi décevant. Sur les quelque 1300 qui ont été enregistrées, seulement environ 300 fonctionnent réellement et interviennent dans des domaines marginaux pour l'économie soviétique.

Manque de rigueur

De même les sociétés d'import-export soviétique manquent de rigueur, et c'est l'état soviétique qui doit

épouger leurs pertes, expliquait récemment les Izvestia.

L'économie du pays a continué à se dégrader, conduisant à une crise de confiance dans la perestroïka que confirment tous les derniers sondages.

«Je ne dramatiserai pas mais il serait stupide de dire que le ciel est sans nuages», a affirmé mercredi le président Gorbatchev devant les députés de Russie.

Cette nouvelle réforme économique constituera «un tournant important, égal à la révolution d'Octobre», a-t-il ajouté.



MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS
PROVINCE DE QUÉBEC
AVIS PUBLIC
APPELS D'OFFRES

La Municipalité de Val-des-Monts recevra jusqu'à 15 h 00, le vendredi 8 juin 1990, sous enveloppe scellée fournie à cette fin, des soumissions pour la fourniture de:

- 1) une camionnette 4 x 4 diesel avec pelle pour déneigement.
- 2) une camionnette 4 x 4 diesel.

Le cahier des charges sera disponible au bureau de la Municipalité de Val-des-Monts à compter des présentes.

La Municipalité de Val-des-Monts ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ à Val-des-Monts, ce 25 mai 1990.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière adjointe

Les
jardins

Radisson

2, Radisson app. 106 Hull, Qué.

recherche un(e) **AGENT(E) DE LOCATION**
(temps plein et partiel)

Exigences: • Bilingue
• Expérience en location
• Travailler avec le public

Information Madame Brazeau
au **771-7441**

entre 9h et 17h (lundi au vendredi)



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale Nationale, Place du Portage, Phase IV, niveau 0, 140, Promenade du Portage, Hull, Québec, (adresse postale) OTTAWA, (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667/69) (Fax 953-7817).

ENTREPRISES

Projet 704448 - Addition de puits de service pour train, Musée National des Sciences et de la Technologie, 2495 Chemin Lancaster, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa à Hull.

Date limite: Jeudi, le 7 juin 1990

No. 704569 - Pour ARCHIVES NATIONALES - Réparation au système de vitrage, Édifice des Archives Nationales, Renfrew, Ontario.

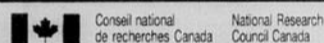
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: Jeudi, le 14 juin 1990

INSTRUCTIONS

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada



APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES relatives au projet décrit ci-après, qui sont adressées à l'Agent des contrats, Conseil national de recherches du Canada, édifice M-58, Laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1A 0R6 seront acceptées jusqu'à 12 heures (midi) à la date limite précisée. On peut se procurer les documents de soumission auprès de l'Agent des contrats, téléphone 993-0312 sur versement du dépôt exigible.

PROJET

No. 990-547

Édifice M-4 Modernisation du système d'alarme d'incendie, Laboratoires chemin Montréal, Ottawa, Ontario.
Date limite:
le vendredi 8 juin 1990.
Dépôt:
50,00 \$

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et de Hull.

INSTRUCTIONS

Les visites de l'emplacement des travaux de construction ne doivent être effectuées que dans la présence de l'ingénieur à une date dont il aura été mutuellement convenu. Les soumissions ne seront pas prises en considération à moins d'être présentées sur les formules de soumission fournies et d'être conformes aux conditions qui y sont énoncées.

Les dépôts afférents aux plans et devis doivent être faits à l'ordre du Receveur général du Canada. Ils seront remboursés sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra la date d'ouverture des soumissions.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

Agent des contrats
R. Bessette

Canada



LA SECTION CATHOLIQUE
DU CONSEIL SCOLAIRE
DE LANGUE FRANÇAISE
D'OTTAWA-CARLETON

POSTES À COMBLER: Enseignement au programme de cours d'été 1990, au Centre éducatif Jeanne-Lajoie

QUALITÉS REQUISES: - brevet d'enseignement de l'Ontario aux cycles de l'élémentaire
- qualification de spécialiste en enfance en difficulté (déficience moyenne)

SALAIRE: 24,77\$ l'heure

DATES DE SERVICE: quatre (4) semaines, en juillet 1990

Les demandes seront considérées sous réserve de la Loi de 1988 sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, des conventions collectives et/ou politiques qui s'appliquent et sous réserve de l'approbation des agents(es) de supervision appropriés(es). Le(s) poste(s) annoncé(s) peut(vent) faire l'objet de modifications.

Veillez faire votre demande par téléphone et faire parvenir une demande écrite, accompagnée d'un curriculum vitae, au plus tard à 16 heures, le 6 juin 1990, à:

Monsieur Rhéaume Soucy
Directeur
Centre éducatif Jeanne-Lajoie
181, rue Donald
Ottawa (Ontario)
K1K 1N1
(613) 741-4908

La section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton fournit des services scolaires à une clientèle francophone et catholique. C'est dans une ambiance de croissance de la foi, tant pour la clientèle que pour le personnel, que nous voulons favoriser un milieu innovateur qui permet le développement du sens d'appartenance à la culture des francophones vivant en Ontario.

La section catholique souscrit à l'équité en matière d'emploi et favorise un milieu de travail sans fumée.

Roger Légaré,
Président

Pierre Marclé,
Directeur de l'éducation
et secrétaire

L'ÉCONOMIE

Progression lente du PNB américain

Agence France-Presse

WASHINGTON L'économie américaine a progressé de seulement 1,3 pc au premier trimestre soit un rythme annuel nettement plus lent que ce qui avait été initialement estimé, indiquent les premiers chiffres révisés du Produit national brut publiés jeudi par le département du Commerce.

Les estimations préliminaires dévoilées fin avril avaient fait ressortir une progression de 2,1 pc du PNB pendant les trois premiers mois de l'année, contre 1,1 pc au quatrième trimestre 1989. Cette période avait marqué un très fort ralentissement de la croissance après un taux de 3 pc au troisième trimestre 1989.

L'essentiel de la révision s'explique par une revue en

baisse de 8,5 milliards de dollars des stocks des entreprises par rapport aux estimations publiées fin avril, a expliqué le département.

Le gouvernement a par ailleurs révisé en hausse de 0,2 point un indice de prix lié au PNB, estimé désormais à 6,7 pc pour le premier trimestre contre 6,5 pc initialement. Il s'agit de la plus forte accélération de cet indice depuis les trois derniers mois de 1981. Pour l'ensemble de 1989, cet indice avait augmenté de 4,5 pc.

Mais le département du Commerce souligne que la moitié environ de la hausse du premier trimestre est attribuable à la flambée des prix de l'énergie et des produits alimentaires après la vague de froid intense qui a

frappé les États-Unis en décembre.

Une majorité d'analystes estiment toutefois que l'inflation devrait rester modérée pour le restant de l'année une fois que les effets de ces facteurs exceptionnels se seront dissipés. En avril, l'indice des prix de détail a augmenté de 0,2 pc, après plus 0,5 pc en mars et février.

De nombreux économistes, notant plusieurs points positifs dans ces statistiques, tel que surtout la forte baisse des stocks des entreprises et la vigueur des exportations, continuent à estimer que les États-Unis échapperont à une récession au moins cette année. Ils tablent généralement sur la poursuite de l'expansion amorcée en 1983, mais à un rythme plus lent que

les années précédentes.

C'est ainsi que le groupement des économistes des principales sociétés industrielles américaines, reflétant un consensus parmi leur confrères prédisent, selon une

enquête publiée au début de cette semaine, une croissance de 2 pc pour cette année. En 1989, le PNB avait augmenté de 3 pc, soit la plus faible performance depuis la récession de 1982.



La commission scolaire d'Aylmer

Place des Pionniers
115, rue Principale, 2e étage
Aylmer (Québec) J9H 3M2

AVIS PUBLIC VENTE DE MATÉRIEL USAGÉ

La commission scolaire d'Aylmer met en vente le matériel usagé suivant:

CODE	ARTICLES	QUANTITÉ	MODEL/SÉRIE
ORD 018 A 023	ZENITH DATE SYSTEMS	6	MODEL ZUM-123
ORD 024	OLYMPIA	1	EX 100
ORD 025	BURROUGHS	1	TD830BT 309973857
ORD 026	CYBERNEZ ECRAN CLAVIER	1	SA830 # 8400294183
DIV 402	CAISSE ENRG.	1	SHARP ER 3203
DIV 404	VICTOR 520	1	MOD 520-1 #8166849
DIV 406	REX-O-SCOPE ROTARY	1	
DIV 407	GESTETNER	1	MODEL G
DIV 408	VOUTE AMOVIBLE	1	
DIV 409	BARTROL (CAF)	1	MODEL HF1
DIV 410	HOBART (CAF)	1	#38642
DIV 411	ASPIRATEUR AERVOID	1	MOD 1110 #11194
DIV 413	CALC VICTOR	1	MOD 1900 #4438-644
DIV 415	FOUR A POTERIE	1	
DIV 416	PLIEUSE/PAPIER	1	# SERIE 10572
DIV 417	PRODUITS AB DICK	1	DUPLICATEUR
DIV 418	BROCHEUSE ACME	1	# SERIE 906660
DIV 419	CLASSEURS	3	POUR FICHES
DIV 420	APPAREIL A ORIGINAUX	1	MODEL 675 M #633691
DIV 421	APPAREIL A COLLER	1	MODEL 31
DIV 422	CLASSEUR AUTO AB DICK	1	MODEL 720 #73012279
DIV 423	PRESSE OFFSET AB DICK	1	MODEL 367 #A000958
DIV 424	CLASSEUR	1	MODEL 1200 #21778
DIV 425	RAMPES DE 1 3/4" APPROX. 4 x 8 ACIER INNOX.	2	
DIV 426	RIDEAUX METALLIQUES APPROX. 6X6 POUR COMPTOIRS	2	
SOU 506	BUFFALO	1	3-12
SOU 507	"SPOT WELDER" CANOX	1	MOD CMPS #HE214328
SOU 508	PRESSE 3 TONNES	1	MOD B-329
SOU 509 A 524	MANOMETRES HARRIS	16 PAIRES	
SOU 525 A 555	TABLES A SOUDER EN METAL	30	
SOU 556 A 563	AC-SOUDEUSE A L'ARC	7	MODEL C-300-SP # CM-58896 # CM-58895 # CM-58894 # CM-58892 # CM-58891 # CM-58889 # CM-588
SOU 564 A 572	SOUDEUSE WESTINGHOUSE COURANT DIRECT	7	MODEL WSHARC # F426 # F429 # F431 # F434 # F435 # F439 # E470
SOU 574 A 579	TABLES DE TRAVAIL 30X60	5	
SOU 580	TABLE A COUPER	1	
SOU 582	PRESSE 3 TONNES SANS CRIC	1	
SOU 584	BROWN BOGGS	1	LOCK FORMER MODEL 2
TAB 600 A 615	TABLES A DACTYLOS DOUBLES	15	
TAB 616	DESSUS DE TABLE POUR DACTYLO	1	
TAB 647 A 648	TABLES DE TRAVAIL	2	60X30 GRISES
TAB 650 A 652	TABLES A DESSIN AVEC DESSUS	3	
TAB 653 A 660	BASES POUR TABLES A DESSIN	8	
TAB 661-662	BASES POUR TABLES DESSIN	2	A REPARER
DEB 700-701	CHAMBRES A PEINTURE	2	AUTOS + LUM SECHAGE
DEB 702	CRICS HYDRAULIQUES	2	POUR AUTOS

Les personnes intéressées a se procurer ce matériel peuvent l'examiner le 1er et 2 juin prochain à l'école Grande-Rivière, 100, rue Broad, Aylmer, entre 9 H 00 et 16 H 00 en se présentant à l'entrée du local 437 à l'extrémité sud de l'école.

Les intéressés pourront soumissionner sur un formulaire fourni a cette fin. L'étude des soumissions se fera le 5 juin 1990.

Le matériel sera vendu tel quel et sans garantie.

La vente est au comptant et sans remboursement.

L'acheteur est responsable du transport et du démontage des pièces si nécessaire.

Le directeur général,
Guy Benoit



Hydro Ottawa

Hydro Ottawa recevra des soumissions sur une base hebdomadaire pour les services et marchandise tels que fournitures de bureau, ferrures de poteaux de ligne, transformateurs, entretien sous et sur terre et construction.

Les sociétés qui voudraient voir leur nom ajouté à la liste des soumissionnaires actuels sont priées d'écrire au:

Directeur des achats
Hydro Ottawa
Boite postale 8700
Ottawa, Ontario
K1G 3S4

en donnant les détails complets quant à leur expérience et leurs antécédents. Les sociétés se trouvant déjà sur la liste de la Commission de fournisseurs et d'entrepreneurs ne sont pas obligées d'effectuer une nouvelle demande.

Pour plus de précision, prière de composer 738-6421.



COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS APPEL D'OFFRES

RESTAURATION ET REMPLACEMENT DES TOITURES
DU CENTRE ADMINISTRATIF, DES DIGESTEURS ET
DU CENTRE D'OPÉRATION MÉCANIQUE À L'USINE
D'ÉPURATION RÉGIONALE

CONTRAT NOE-89-09.1

La Communauté régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 15h00 (heure locale) le mercredi 6 juin 1990, des soumissions pour la restauration et le remplacement des toitures du centre administratif, des digesteurs et du centre d'opération mécanique à l'usine d'épuration régionale.

Les documents de soumission seront disponibles aux bureaux de la Communauté régionale de l'Outaouais, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), J8X 4C8, après 9h00 (heure locale) le 11 mai 1990, moyennant un dépôt de 25,00 \$ remboursable après l'ouverture des soumissions.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans les enveloppes qui accompagnent les documents de soumission, et se trouver physiquement au bureau du secrétaire de la Communauté régionale de l'Outaouais, à l'adresse, au jour et à l'heure précédemment indiqués.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un bon de cautionnement (bid bond) représentant 10% du montant total de la soumission, payable à l'ordre de la Communauté régionale de l'Outaouais. En plus, toute soumission doit être accompagnée d'une lettre de consentement émise par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire, confirmant qu'elle émettra en faveur du propriétaire, un cautionnement d'exécution du contrat, pour une valeur de 50% de la soumission émise, si le contrat est accordé à ladite compagnie.

Les soumissions seront ouvertes publiquement à 15h15 (heure locale) le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

La Communauté régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay

Emplettes en personne seulement, s.v.p.

* Marchandise au prix régulier uniquement, sauf la marchandise déjà réduite

VENTE DE GA

Un jour seulement

Carlingwood uniquement - Ouverture 9 h 30

Saint-Laurent

CHAUSSURES
Chaussures sport en suède pour hommes.
Sears 19.99
Liquidation de chaussures pour enfants.
Sears 3.99-12.99

DIVERTISSEMENTS AU FOYER
Magnéscope stéréo avec convertisseur intégré.
No 30608. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 425.99

Magnéscope VHS à 2 têtes, affichage à l'écran.
No 30048. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 359.99

Magnéscope VHS à 2 têtes, affichage à l'écran.
No 30507. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 299.99

Magnéscopes, programmation sur 1 an-8 programmes.
No 30089. Affichage à l'écran. 2 seul. Si neuf, prix rég. Sears 399.99

Magnéscopes stéréo. Affichage à l'écran.
Programmation sur 1 an-8 programmes.
No 30618. 3 seul. Si neuf, prix rég. Sears 399.99

Magnéscope VHS à affichage à l'écran.
No 30068. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 449.99

Magnéscopes avec télécommande.
No 30029. 2 seul. Si neuf, prix rég. Sears 379.99

Laveuses automatiques.
No 40300. Neuve. 3 seul. Si neuf, prix rég. Sears 749.99

14" CTV avec télécommande.
No 14629. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 549.99

21" CTV avec télécommande.
No 14648. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 599.99

21" CTV.
No 14648. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 599.99

14" CTV avec télécommande.
No 14429. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 257.99

Stéréo Matsui.
No 28839. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 299.99

Haut-parleurs Nikko (jeu de 2).
No 28724. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 299.99

Caméscope VHS Canon.
No 30690. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 1299.00

Caméscope 8mm Kyocera.
No 30950. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 1099.00

Caméscope 8mm E80 Canon.
No 30809. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 1499.00

14" Rotary Dial CTV.
No 14309. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 279.99

Magnéscope stéréo Hi Fi.
No 30409. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 699.99

Magnéscope à 4 têtes avec affichage à l'écran.
No 30058. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 399.99

RABAIS 25% sur VÊTEMENTS POUR ENFANTS déjà réduits

Choix parmi les vêtements de garçons, de fillettes et de tout-petits.

RAYON DES BAS
Rabais 30% Bas pour femmes

RABAIS 50% Portefeuilles assortis en vinyle pour hommes et dames, modèles d'automne et d'hiver.
RABAIS 25% Tous les chapeaux de paille.
RABAIS 25% Tous les sacs à main.
BAGAGES RABAIS 50% Fourre-tout en nylon.
Sac à vêtements fait de pièces de cuir. Noir seulement. Était 120.00, ensuite 59.99, maintenant 36.00

Grand sac sport fait de pièces de cuir. Noir seulement. Était 90.00, ensuite 39.99, maintenant 24.99

RABAIS 25% Bagages sélectionnés discontinués.

BIJOUX
Alliances en or 10 ct. Taille 5 uniquement 20 seulement. Rég. Sears 150.00

Paire de boutons d'oreilles en argent, à l'igès. 24 seulement. Rég. Sears 6.00

BOUTIQUE LITÈRE/SALLE DE BAIN
AUBAINE! Coordonnés pour le bain 3 mcs. Tout polyester. Lavable à la machine. Couleurs abricot, vert pâle et bleu horizon.

RABAIS \$10 À \$20 SUR LES PRIX D'AUBAINE DÉJÀ ANNONCÉS! Surmatelas de luxe en laine. Confortable en trois saisons. Lit 1 p., 2 p., g. lit 2 p. Rég. Sears 48.88-78.88

MOITIÉ PRIX! Couvre-lits. Tout polyester. Bleu clair ou beige. Quantités limitées. Lit 1 p., 2 p., g. lit 2 p. Rég. Sears 29.99

VÊTEMENTS MODE POUR DAMES
Bas et hauts moulés pour dames. Couleurs et tailles assorties. Rég. Sears 8.88

Chemisiers pour dames. Choix de nombreux modèles. Rég. Sears 14.99

Blousons en nylon pour dames. Modèles Baseball. Jusqu'à épuisement des stocks. Rég. Sears 35.00

Blousons moulés pour dames. Choix de 4 couleurs. Rég. Sears 60.00

ACCESSOIRES D'AUTOS
TOUS LES PNEUS RADIAUX TOUTE SAISON SEARS. TRED LOC T. 110 000 km. Approuvé au Canada. Série 70, rapport xxx. Rég. Sears 115.99-154.99

LECTEUR DE CASSETTES MAVMF MEI Sears et haut-parleurs 15 watts. Avance rapide blocable et curseur indicateur. Rég. Sears 139.99

PROTECTOR ARMOR ALL. Protège et fait briller. 500 mL. Rég. Sears 9.99

JOUETS JEUX
Dweebs, Geeks et Wierdos. No 92525. Rég. Sears 17.99

All my children. No 92146. Rég. Sears 17.99

20 questions. No 92814. Rég. Sears 29.99

Space Blasters. No 92052. Rég. Sears 54.99

RABAIS 30% Zaks. Ensembles assortis. Les casseurs de lanternes (MD) Figurines terrifiantes/Monstres. No 38976. Rég. Sears 8.99

PELOUSE JARDIN PATIO
Support à plantes/Collector's Nook. No 97405. Rég. Sears 42.99

Support pour tube de jardin. No 50995. Rég. Sears 2.99

ARTICLES DE SPORT
Jeu de plein air assortis. No 23309. Rég. Sears 29.99

QUINCAILLERIE Articles égratignés
RABAIS 60% Toupie avec sac pour la scierie. No 24026. Neuf, 4 seul. Rég. Sears 209.99

RABAIS 50% Ensemble outil rotatif sans fil. Rechargeable. No 24898. Neuf, 5 seul. Rég. Sears 129.99

RABAIS 30% Bâtons de golf individuels et ensembles dépareillés.

RABAIS 5000 Soie à table avec meuble 10" "Ebeniste". No 27859. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 1449.00

RABAIS \$3000 Soie à table Craftsman. No 27493. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 799.99

RABAIS \$5000 Soie à table 10" "Ebeniste" Sears 1er choix. No 27284. Neuf, 3 seul. Rég. Sears 949.99

RABAIS \$4000 Soie radiale 10" avec patte d'acier Craftsman. No 27864. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 949.99

RABAIS 25% Armoire à outils 8 tiroirs Craftsman. No 33244. Tel quel, 1 seul. Rég. Sears 619.99

RABAIS \$3500 Soie à table/pocheuse Série 12 Ebeniste de Craftsman avec armoire de rangement. No 27947. Tel quel, 1 seul. Rég. Sears 849.99

RABAIS \$5000 Compresseur d'air Craftsman. 120/220V; réservoir 17 gal. imp. No 72162. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 1099.99

RABAIS \$6500 Compresseur à essence 5 hp Craftsman avec réservoir 17 gal. imp. No 72165. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 1299.99

RABAIS \$2700 Purificateur d'eau Kenmore. Filtré sable, boue, argile et les fines matières organiques. No 75523. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 869.99

RABAIS \$3200 Adoucisseur d'eau Cycle Miser "80" Lady Kenmore-Sears 1er choix. No 75780. 1 seul. Si neuf, prix rég. Sears 1019.99

RABAIS 30% Portes coulissantes en aluminium à fini laiton. Pour embrasure 57-60" x 80-81". No 26802. Rég. Sears 339.99

RABAIS 30% Portes-miroirs coulissantes (sans glace biseautée). Pour embrasure finie 24" x 80 1/4-81 1/4". Neuf, 4 seul. No 26740. Rég. Sears 199.99

RABAIS 33% Pompe à jet transformable 1/3 hp. Capacité 15 gal. E.-U. Réservoir à air comprimé. No 82179. Neuf, 6 seul. Rég. Sears 419.99

RABAIS 30% Pompe submersible 1/3 hp pour puits profond. 110 v/7 raccords et 2 câbles 100' 1/4". No 82742. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 499.99

RABAIS 32% Pompe submersible 1/2 hp pour puits profond. 220V/10 raccords et 2 câbles 150' 4". No 82742. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 589.99

RABAIS 47% Pompe submersible 1 hp pour puits profond. 220V/18 raccords et 2 câbles 400' 12. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 889.99

RABAIS 30% Pompe submersible 1 hp pour puits profond. No 82735. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 419.99

RABAIS 50% Pompe à eau 50" Kenmore. No 75750. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 819.99

APPAREILS PHOTOS-EQUIPEMENT DE BUREAU
Appareil-photo Starshot III Salari 100. No 11500. Neuf, 35 seul. Rég. Sears 22.99

Appareil-photo Starshot III Salari 100. No 11500. Neuf, 35 seul. Rég. Sears 22.99

Neuf. Rég. Sears 199.99
Classeur 4 tiroirs de format légal. 1 seul. Neuf. Rég. Sears 224.99

Radio-réveil. No 16878. Neuf, 20 seul. Rég. Sears 24.99

Machine à écrire électronique Celebrity. Remise en état. 1 seul. Si neuf, rég. Sears 299.99

Machine électronique à mémoire. No 40112. Remise en état. 2 seul. Si neuf, rég. Sears 249.99

Machine électronique avec calculatrice. Remise à neuf. 2 seul. Si neuf, rég. Sears 199.99

Machine à écrire Smith Corona XL1500. No 40060. Remise en état. 4 seul. Si neuf, rég. Sears 219.99

Machine à écrire Smith Corona XD 5600. Remise en état. 3 seul. Si neuf rég. Sears 429.99

Aspirateur Powermate. No 32941. 1 seul. Si neuf rég. Sears 629.99

Aspirateur Powermate. No 32841. 1 seul. Si neuf rég. Sears 609.99

Aspirateur Powermate. No 32940. 3 seul. Si neuf rég. Sears 579.99

Aspirateur Powermate. No 32735. 1 seul. Rég. Sears 429.99

Aspirateur Powermate. No 32732. 2 seul. Rég. Sears 379.99

Aspirateur Powermate. No 32702. 1 seul. Rég. Sears 204.99

Aspirateur Powermate. No 32936. Neuf, 1 seul. Rég. Sears 489.99

Aspirateur Powermate. No 32839. 1 seul. Si neuf rég. Sears 549.99

Aspirateur Powermate. No 32937. Neuf, 5 seul. Rég. Sears 499.99

Aspirateur vertical robuste. No 30305. 2 seul. Si neuf rég. Sears 299.99

Aspirateur vertical robuste. No 30848. 2 seul. Si neuf rég. Sears 409.99

Aspirateur vertical robuste. No 30304. 1 seul. Si neuf rég. Sears 349.99

Aspirateur central. Groupe moteur seul. No 34805. 2 seul. Si neuf rég. Sears 570.00

MACHINES A COUDRE
16 points. No 81541. 5 seul. Si neuf rég. Sears 549.99

16 points. No 81541. 5 seul. Si neuf rég. Sears 549.99

10 points. No 81261. 2 seul. Si neuf rég. Sears 429.99

6 points. No 81151. 1 seul. Si neuf rég. Sears 389.99

2 points. No 81071. 1 seul. Si neuf rég. Sears 199.99

18 points. No 81664. 2 seul. Si neuf rég. Sears 589.99

12 points. No 81741. 3 seul. Si neuf rég. Sears 439.99

POUSSETTE "canne". Roues pivotantes. No 66556. 1 seul. Rég. Sears 59.99

Poussette landeau à tissu écossais vert. No 66391. 2 seul. Rég. Sears 169.99

Poussette "canne" de base. No 66382. 1 seul. Rég. Sears 39.99

Super barrières. No 67211. Rég. Sears 34.99

Matelas discontinués. No 63140. 1 seul. Rég. Sears 39.99

Matelas de lit de bébé. Discontinués. No 63175. 1 seul. Rég. Sears 69.99

Parc. 36 x 36". No 67281. 1 seul. Rég. Sears 64.99

Parc. 40 x 40". Discontinués. No 67285. 2 seul. Rég. Sears 69.99

Lit de style colonial. Blanc. No 65311. 6 seul. Rég. Sears 199.99

Lit de style colonial de luxe. No 65335. 1 seul. Rég. Sears 199.99

Poussette Fisher-Price. No 66450. 2 seul. Rég. Sears 174.88

7 Sièges d'auto pour enfants. Bébé 40 lb max. No 27380. Rég. Sears 129.99

Poussette landeau. No 66378. 4 seul. Rég. Sears 99.99

Poussette Marinier. Bleu. No 66392. 1 seul. Rég. Sears 139.99

Sommier et ens. de lits en mousse Luxury Supreme. Lit 2 place. Si neuf, rég. Sears 1159.98

Amoire-chiffonnier conventionnelle en chêne. Légèrement endommagée. No 60503. Si neuf, rég. Sears 690.00

Amoire fini en chêne. Modèle démonstrateur légèrement endommagé. 1 seul. Si neuf, rég. Sears 369.99

Fauteuil de détente à 3 positions par Laz Z Boy. Brun boissais. No 41758. Modèle démonstrateur légèrement endommagé. 1 seul. Si neuf, rég. Sears 749.99

Canapé et fauteuil en cuir. Blanc. Discontinués. Modèle démonstrateur. 1 seul. État 2879.99

Rabais \$137.90. Tapis Remnant. 12 x 24". Bourgogne. 1 seul. Rég. Sears 142.99

Rabais \$980. Tapis Remnant. 12 x 31. Rose. 1 seul. Rég. Sears 1052.40

VÊTEMENTS POUR DAMES
Super aubaine. Robes de chambre longues en coton éponge. Blanc seulement. Prix rég. Sears 59.99

Liquidation de pantalons de maternité, sélectionnés. Ensembles avec gilets et jupes... soldés à 27.99

Vêtements sports en coton léger. Orange, vert ou mauve. Prix rég. Sears 30.00-22.00

Rabais de 1/2 sur gilets bouclés avec appliques florales. Rose ou blanc. Prix rég. Sears 40.00

Épargnez sur choix de pantalons d'été pour dames. Teintes pastels. Prix rég. Sears 28.00

Rabais de 1/2 sur blouses en coton à manches courtes. Lignées ou unies. Prix rég. Sears 24.00

Rabais de 30% sur collection complète de pantalons tout-aller en coton ou mélange de coton. Rabais de 30% sur toute la marchandise en liquidation déjà réduite.

ACCESSOIRES POUR DAMES
Écharpes 100% polyester. Rouge, blanc ou noir. Prix rég. Sears 8.00

Liquidation de sacs à main dans un choix de styles et couleurs. Prix rég. Sears 30.00-15.00

Rabais supplémentaire de 30% sur ceintures déjà réduites. Sacs à main en cuir, dans un choix de couleurs. Prix rég. Sears 12.00-8.00

Souliers «Secret» pour dames #5301,2,3,4,5. Largeurs moyennes ou larges. Prix rég. Sears 33.99

Souliers «Kerrybrook» pour dames. Semelles rembourrées. Largeurs moyennes ou larges. Prix rég. Sears 31.99-29.99

Rabais de 25% sur souliers et pantoufles à prix régulier, pour dames. Rabais de 36% sur souliers tout-aller - Granico-pour hommes. Blanc, noir et brun. Prix rég. Sears 55.00

Rabais de 30% sur souliers tout-aller - Floripour hommes. Blanc, noir et brun. Prix rég. Sears 45.00

Souliers tout-aller, genre suède, pour hommes. Gris ou beige. Style moccasin avec certaines pointures non disponibles. Prix rég. Sears 19.99

Rabais de 50% sur espadrilles «Sonic» de court, pour hommes. Styles réguliers ou à montants. Pointures 7-11. Prix rég. Sears 39.97-34.97

Rabais de 30% sur tous les souliers athlétiques de marques renommées, pour hommes, dames et enfants, telles que Reebok, Nikes, Brooks, L.A. Gear et Converse. Rabais supplémentaire de 30% sur souliers déjà réduits, pour hommes, dames et enfants. Toutes les boîtes de souliers pour enfants. Choix de couleurs, styles et pointures. Prix rég. Sears 13.99-9.99

MEUBLES
Lit avec tiroirs amovibles. 1 seul. #67111. Prix rég. Sears 210.00

Fauteuil bergant/incluable. 1 seul. Bleu/beige. Prix rég. Sears 419.99

Fauteuil d'appoint. 1 seul. Prix rég. Sears 199.99

Fauteuil d'appoint à motifs floraux. 1 seul. Prix rég. Sears 419.99

Miroirs pour commode. Seulement 3. Prix rég. Sears 119.99

Table gigogne. Seulement 2. Prix rég. Sears 479.99

Sac de golf «Staff» Power. Seulement 2. Prix rég. Sears 499.99

Balanoire «Teaser» Teaser. Seulement 1. Prix rég. Sears 249.99

Épargnez jusqu'à 70% mesure, non réclamées. Liquidation de serviettes. Choix de douillettes de 2 grandeurs. 30" X 47" ou 35" X 52". Stripes à petites lamelles. rég. Sears 20.49-10.99

RECOUVREMENT
Tapis décoratif chinois, 5' X 7'. 1 seul. Tapis chinois décoratifs. 5' X 7'. 1 seul. 1499.99

Tapis décoratifs indiens de 2 grandeurs. 30" X 47" ou 35" X 52". Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle. Obtiennent un rabais sur tapis décoratifs séle.

MARAGE SEARS

Samedi 26 mai

en plus de nos
bas prix courants

jusqu'à
épuiement de la
marchandise

urent uniquement - Ouverture 9 h 30

Les Galeries de Hull - Ouverture 9 h 00

Ch. sur tentures faites sur
place. 1.99
de fin de ligne. Prix rég.
19.99
à la fin de ligne. Prix rég.
9.99-3.99

NT POUR PLANCHER

is, 90 lignes, 8' X 10'. Rose
1399.99
Bleu et gris, 5' X 8', 1
599.99
ans, de forme ovale. Choix
90.99-109.99
supplémentaire de 25%
réduction déjà réduits.
supplémentaire de 25%
de moquette sélectionnée,
à
en cuir. Noir seulement.
Sears 34.99 17.49
Sears 59.99 29.99
Sears 39.99 19.99
Noir seulement.

VETEMENTS POUR ENFANT

Ensembles de draps «Winnie The Pooh». La-
ver/sécher à la machine. #16258.
Sears 11.99 7.99
Couverture «Esmond» pour bébés. #16055.
Sears 3.99
Couverture/lange en flanelle. #16099.
Sears 1.99
Siège d'auto 7 ans de Evenflo. #27380. Prix rég.
Sears 29.99 9.99
Matelas Sears 1er choix pour lit de bébé. #63185.
Sears 79.99 59.99
Poussette «Sleep & Go» à guidon basculant.
#66378. Prix rég. Sears 99.99 79.99
Dormeuse en tissu éponge pour bébés. Tailles
11-14-20 lbs. Jaune, rose, aqua et blanc. Prix rég.
Sears 2.97 1.99
Gilets pour bébés et jeunes enfants. Choix de
styles, couleurs et tailles. Prix rég. Sears 18.99-
9.99
Liquidation de gilets pour garçons. Choix de styles,
couleurs et tailles 8 à 18.
Sears 24.99 12.49
Vêtements molletonnés assortis à 1/2 prix, pour
garçons et filles. Choix de couleurs et tailles 4-
18.
Rabais de 40% Pyjamas pour garçons, dans un
choix de styles, couleurs et motifs. Pointures 4-
18.
Rabais de 25% Pantalons tout-aller pour gar-
çons et filles. Choix de couleurs et tailles 8-18.
1/2 prix tous les vêtements d'extérieur pour en-
fants. Choix de styles, couleurs et tissus. Nou-
veau-né à 18.
Rabais de 40% Vêtements «Paris» assortis,
pour filles. Gilets, culottes courtes, vestons et
«slings» de tailles 8-16.
Vêtements «Winnie The Pooh» à la mode. Choix
de tailles pour garçons et filles, de nouveau-né
à 6X.
Lits de bébé en 1. Blanc seulement. Lits de bébé,
se transformant en un divan-lit et en un lit
ordinaire pour enfant.
Sears 24.99 22.99
Sears 14.99 9.99
Armoire de siège de toilette, pour bébés. En
plastique blanc. #62202.
Sears 3.99 1.99

VETEMENTS POUR HOMMES

Rabais supplémentaire de 25% sur vêtements
déjà réduits.
Rabais de 30% sur marchandises déjà réduites.
Rabais de 30% sur notre collection entière de
complets Oakland de printemps, à prix régulier.
Sears 169.97 118.97
Culottes courtes de marche, pour hommes.
Tailles 32-44. Choix de couleurs.
Sears 14.99 9.99
Rabais de 25% sur notre collection complète de
pantalons habillés pour hommes. Choix de toile,
polyester et mélanges de laine dans toutes les
grandesurs.
Rabais de 30% sur complets Image à devant
croisé, dans un choix de 3 tissus. Prix rég. Sears
139.99 97.99
Rabais de 40% sur notre inventaire complet de
cravates en polyester et soie, pour hommes.
Rabais de 40% sur notre collection complète de
Pantalons tout-aller sélectionnés. Certaines
grandesurs ne sont pas disponibles. Choix de
couleurs 23.99-17.49 11.99
Gilets de printemps à 1/2 prix. Coton et mélanges
de coton/polyester. Choix de styles.
Sears 19.99 9.99
Jeans irréguliers. Certaines grandesurs ne sont
pas disponibles. Si parait 35.99 29.99-24.99
Pyjamas en flanelle. Choix de motifs. Certaines
grandesurs ne sont pas disponibles 9.99 4.99
Chemises en tricot, pour hommes. Choix de
couleurs et manches courtes. 8.88

PELOUSE JARDIN

Tronçonneuse de fin de ligne. 2 seulement.
#41420. Prix rég. Sears 549.99 349.99
Tondeuse à fouet Weedwacker(R). Modèle de
fin de ligne. #51703.
Sears 149.99 99.99

Appareil photo Safari 110 avec pellicule et flash
intégré à piles. Prix rég. Sears 22.99 14.99
Jumelles Tasco 8 X 30 mm. Garantie à vie. 12
seulement. Prix rég. Sears 44.99 29.99
Appareils photo Vivitar TL125 avec mise au
point automatique et flash intégré à double len-
tilles. 13 seulement.
Sears 199.99 149.99
Appareil photo Vivitar 300Z/200M. Lentilles/ob-
jectif 36-60 mm à mise au point automatique,
avec pile. 9 seulement.
Sears 229.99 169.99
Télescopes Tasco 200 X 50 mm, avec trépied
métallique, avec rapprochement de 200 fois.
Sears 99.99 69.99
Four à micro-ondes de 8 pl. cu. à 10 niveaux de
puissance. Quantité limitée. Prix rég. Sears
279.99 199.99
Cuisinière 30" à nettoyage facile. Minuterie nu-
mérique. Éléments-serpentins. Blanc/amande.
#64999
Meuble Sears 1er choix pour vos travaux de
cuisine. 7 seulement. Prix rég. Sears 519.99 299.99
Machine à coudre à surjet. Accepte 3-4 fils. 6
seulement. Prix rég. Sears 899.99 569.99
Aspirateur à électrobrosse avec brosse double
et rouleau bateur. Quantité limitée. Prix rég.
Sears 529.99 329.99
Aspirateur vertical Kwik #36800. Prix rég. Sears
119.99 79.99

QUINCAILLERIE

Tondeuse électrique à gaz. 2 seulement. Modèles
de fin de ligne. #35900.
Sears 149.99 99.99
Tondeuse à essence. 1 seule. #36850. Modèle de
fin de ligne. Prix rég. Sears 409.99 299.99
Tondeuse à essence. Modèle de fin de ligne. 1
seule. #36985. Prix rég. Sears 799.99 599.99
Tondeuse à essence. Modèle de fin de ligne. 1
seule. #36875. Prix rég. Sears 699.99 499.99
Chaise avec coussin. 4 seulement. #97444. Prix
rég. Sears 119.99 69.99
Chaise #98230. Prix rég. Sears 99.99 79.99
Déchiqueteuse à feuilles. 3 seulement. #67401.
Modèle de fin de ligne.
Sears 169.99 129.99
Hache Craftsman #50243.
Sears 29.99 14.99
Hache Craftsman #50244. Prix rég. Sears 49.99 29.99
Supports à plantes, modèle de fin de ligne. 59-99-
45.99 29.99-22.99
Ensemble d'entretien pour la piscine. #67172. Prix
rég. Sears 64.99 34.99
Perches d'aspirateur. #69172. Prix rég. Sears
27.99 14.99
Engrais 28-4-4 pour la pelouse. #29528. Prix rég.
Sears 9.99 5.99
Weed & Feed 28-4-4. #29628. Prix rég. Sears
11.99 7.99
Engrais 12-3-6 pour la pelouse. #29512. Prix rég.
Sears 4.99 2.99
Weed & Feed 12-3-6. #29610. Prix rég. Sears 5.99 3.99
Couverture pour piscine. 3 seulement. #69331.
Sears 59.99 29.99
Purificateur d'air électrostatique. Modèle meuble.
Remis en état. #32950. Prix rég. Sears 569.99 399.99

RENOVATIONS DOMICILIAIRES

Deshumidificateur de 20 chopines. Remis en état.
2 seulement. #25720. Prix rég. Sears 309.99 199.99
Deshumidificateur 16 chopines. 1 seul. #25916.
Sears 204.99 114.99
Deshumidificateur 24 chopines, remis en état. 1
seul. #25924. Prix rég. Sears 329.99 239.99
Deshumidificateur 36 chopines, remis en état. 1
seul. #25736. Prix rég. Sears 409.99 299.99
Climatiseur vertical de 10,000 B.T.U. pour fenêtre
à ouverture latérale. Tel. quel. 2 seulement. #35241.
Sears 949.99 699.99
Purificateur d'air électrostatique. Modèle portable.
2 seulement. #32945. Prix rég. Sears 379.99 199.99
Climatiseur de 9000 B.T.U. Modèle à encastrer
remis en état. 1 seul. #35439. Prix rég. Sears
889.99 689.99
Purificateur d'air. Modèle portable remis en état. 1
seul. #32915. Prix rég. Sears 309.00 199.99
Humidificateur remis en état. #29166. Prix rég.
Sears 249.99 149.99
Purificateur d'air électrostatique, pour la fournaise.
Variété de dimensions. 6 seulement. Remis en
état. Prix rég. Sears 459.99 299.99
Pompe submersible de 1/3 hp pour puit. 2 seule-
ment remis en état. Tel. quel. Prix rég. Sears
499.99 299.99
Pare-douche avec coin endommagé. 1 seul tel
quel. Prix rég. Sears 239.99 99.99
Pompe submersible de 3/4 hp pour puit profond. 1
seul remis en état. #82744. Tel. quel. Prix rég.
Sears 669.99 444.99
Évier à 2 cuvettes pour la cuisine. Modèle de fin
de ligne. 3 seulement.
Sears 139.99 99.99
Purificateur d'air. Modèle portable de fin de ligne. 3
seulement. #32835. Prix rég. Sears 174.99 99.99
Ensemble robinet bain/douche. 1 seul. Modèle de
fin de ligne. Prix rég. Sears 64.99 24.99
Ensemble robinet bain/douche en laiton antique. 1
seul de fin de ligne. #93766.
Sears 139.99 49.99
Ensemble robinet bain/douche en laiton poli. 2
seulement. #93768. Prix rég. Sears 89.99 69.99
Cabine de douche neuve, carrée, de 36". 1 seule.
#89236. Prix rég. Sears 259.99 199.99
Rampe d'éclairage neuve. 3 seulement. #91366.
Sears 50.00 19.99
Rampe d'éclairage neuve. 2 seulement. #91391.
Sears 70.00 30.00
Étagère en cerisier pour salle de bain. 2 seule-
ment. #87203. Prix rég. Sears 139.99 29.99
Coiffeuse blanche neuve, de 37", pour salle de
bain. 1 seule. #91722.
Sears 289.99 219.99
Coiffeuse Europa neuve, de 24", pour salle de
bain. 1 seule. #96534.
Sears 154.99 99.99
Coiffeuse de 30" avec tiroir. 1 seule. #96414. Prix
rég. Sears 194.99 149.99
Coiffeuse de 37" Sears 1er choix, neuve, en chêne,
pour salle de bain. #96612.
Sears 389.99 299.99
Poissouse neuve et nécessaire de poissage.
#24919. Prix rég. Sears 99.99 69.99
Poissouse neuve et nécessaire de poissage.
#24920. Prix rég. Sears 119.99 89.99

BOUTIQUE

Bijoux de fin de ligne en argent sterling. Groupe II
Prix rég. Sears 23.99-24.99 14.99-12.49
Bagues à diamants de fin de ligne, pour dames. La
 plupart sont uniques.
Sears 99.00-99.99 199.49-49.99
Porte-bijoux en or ou 10 ct. 2 styles.
Sears 40.00-45.00 24.99-22.50
Boucles d'oreilles, en or 10 ct. Groupe sélectionné.
Groupe I 50.00-24.99 24.99-12.49 Groupe II
115.00-65.00 57.50-32.50 Groupe III 155.00-
135.00 82.50-67.50
Toutes les montres Seiko à prix régulier. Prix rég.
Sears 295.00-199.00 196.75-132.75
Colliers en argent sterling. 5 seulement. Prix rég.
Sears 240.00 120.00
Tous les accessoires pour cheveux. Choix de
styles et couleurs. Prix rég. Sears 12.00-2.99 5.99-1.49
Rabais supplémentaire de 30% sur bijoux décora-
tifs déjà réduits.
Pendentif «Medic Alert». 1 seul. Prix rég. Sears
150.00 79.99
Populaires bracelets en or ou 10 ct. pour hommes et
dames. Prix rég. Sears 249.00 149.00
Montres pour enfants. Prix rég. Sears 35.00-
25.00 17.50-12.50
Boucles d'oreilles à liges en or 10 ct. Prix rég.
12.99 2.99

DIVERS

Verres à vin, plaqués argent. Prix rég. Sears 2/
12.00 24.99
Vase plaqué argent. Prix rég. Sears 6.00 2.99
Encadrements plaqué argent. Prix rég. Sears
6.00 2.99
Remède nature aux herbes.
Sears 4.99 99c
Gaufrier Windmere pour cheveux. Prix rég. Sears
7.99 2.49
Fer à onduler Windmere pour cheveux. Prix rég.
Sears 7.99 2.49
Fer Geometrics IV. Prix rég. Sears 19.99 7.99
Bain tourbillon Bissell.
Sears 19.99 9.99
Paquets de bas culottes Phantom de fin de ligne.
Choix de styles.
Sears 6.00-2.95 4.02-1.17
Bas culottes Whisper, Wonder Bra, Jessica, taille
universelle. Prix rég. Sears 3.50-1.49 2.62-1.11
Collection complète de bas 9-5. Prix rég. Sears
3.59-1.69 1.70-85
Tous les verres lumés en inventaire. Prix rég.
Sears 40.00-12.00 29.99-9.99
Produits cosmétiques sélectionnés, de marque
Europa. Prix rég. Sears 3.66-1.66 2.74-1.24
Rabais supplémentaire de 25% sur sacs pour
produits cosmétiques, déjà réduits. Choix de
grandesurs et styles.
Sears 10.49-4.49 7.86-3.36

ACCESSOIRES DE MODE

MONTÉ PRIX! Portefeuilles en cuir ou vinyle
R.G.A. choisis.
Sacs à main choisis. 5.99

BIJOUX

MONTÉ PRIX! Montres discontinuées sélection-
nées.
MONTÉ PRIX! Montres discontinuées sélection-
nées en or 10 ct ou argent.

BAGAGES

LIQUIDATION! Sacs de sport ou sacs-à-dos.
Couleurs assorties. Rég. Sears 7.88-9.88 4.99

CHAUSSURES

Escarpins «Jessica». Rouge. Blanc. Noir. Rég.
Sears \$50.00 34.99

«Green Machine». Modèle de fin de ligne. #51750.
Prix rég. Sears 169.99 99.99
Taille-haies électrique. #51707. Prix rég. Sears
89.99 49.99
Taille-haies électrique. #51708. Prix rég. Sears
69.99 49.99

QUINCAILLERIE

Tondeuse électrique à gaz. 2 seulement. Modèles
de fin de ligne. #35900.
Sears 149.99 99.99
Tondeuse à essence. 1 seule. #36850. Modèle de
fin de ligne. Prix rég. Sears 409.99 299.99
Tondeuse à essence. Modèle de fin de ligne. 1
seule. #36985. Prix rég. Sears 799.99 599.99
Tondeuse à essence. Modèle de fin de ligne. 1
seule. #36875. Prix rég. Sears 699.99 499.99
Chaise avec coussin. 4 seulement. #97444. Prix
rég. Sears 119.99 69.99
Chaise #98230. Prix rég. Sears 99.99 79.99
Déchiqueteuse à feuilles. 3 seulement. #67401.
Modèle de fin de ligne.
Sears 169.99 129.99
Hache Craftsman #50243.
Sears 29.99 14.99
Hache Craftsman #50244. Prix rég. Sears 49.99 29.99
Supports à plantes, modèle de fin de ligne. 59-99-
45.99 29.99-22.99
Ensemble d'entretien pour la piscine. #67172. Prix
rég. Sears 64.99 34.99
Perches d'aspirateur. #69172. Prix rég. Sears
27.99 14.99
Engrais 28-4-4 pour la pelouse. #29528. Prix rég.
Sears 9.99 5.99
Weed & Feed 28-4-4. #29628. Prix rég. Sears
11.99 7.99
Engrais 12-3-6 pour la pelouse. #29512. Prix rég.
Sears 4.99 2.99
Weed & Feed 12-3-6. #29610. Prix rég. Sears 5.99 3.99
Couverture pour piscine. 3 seulement. #69331.
Sears 59.99 29.99
Purificateur d'air électrostatique. Modèle meuble.
Remis en état. #32950. Prix rég. Sears 569.99 399.99

RENOVATIONS DOMICILIAIRES

Deshumidificateur de 20 chopines. Remis en état.
2 seulement. #25720. Prix rég. Sears 309.99 199.99
Deshumidificateur 16 chopines. 1 seul. #25916.
Sears 204.99 114.99
Deshumidificateur 24 chopines, remis en état. 1
seul. #25924. Prix rég. Sears 329.99 239.99
Deshumidificateur 36 chopines, remis en état. 1
seul. #25736. Prix rég. Sears 409.99 299.99
Climatiseur vertical de 10,000 B.T.U. pour fenêtre
à ouverture latérale. Tel. quel. 2 seulement. #35241.
Sears 949.99 699.99
Purificateur d'air électrostatique. Modèle portable.
2 seulement. #32945. Prix rég. Sears 379.99 199.99
Climatiseur de 9000 B.T.U. Modèle à encastrer
remis en état. 1 seul. #35439. Prix rég. Sears
889.99 689.99
Purificateur d'air. Modèle portable remis en état. 1
seul. #32915. Prix rég. Sears 309.00 199.99
Humidificateur remis en état. #29166. Prix rég.
Sears 249.99 149.99
Purificateur d'air électrostatique, pour la fournaise.
Variété de dimensions. 6 seulement. Remis en
état. Prix rég. Sears 459.99 299.99
Pompe submersible de 1/3 hp pour puit. 2 seule-
ment remis en état. Tel. quel. Prix rég. Sears
499.99 299.99
Pare-douche avec coin endommagé. 1 seul tel
quel. Prix rég. Sears 239.99 99.99
Pompe submersible de 3/4 hp pour puit profond. 1
seul remis en état. #82744. Tel. quel. Prix rég.
Sears 669.99 444.99
Évier à 2 cuvettes pour la cuisine. Modèle de fin
de ligne. 3 seulement.
Sears 139.99 99.99
Purificateur d'air. Modèle portable de fin de ligne. 3
seulement. #32835. Prix rég. Sears 174.99 99.99
Ensemble robinet bain/douche. 1 seul. Modèle de
fin de ligne. Prix rég. Sears 64.99 24.99
Ensemble robinet bain/douche en laiton antique. 1
seul de fin de ligne. #93766.
Sears 139.99 49.99
Ensemble robinet bain/douche en laiton poli. 2
seulement. #93768. Prix rég. Sears 89.99 69.99
Cabine de douche neuve, carrée, de 36". 1 seule.
#89236. Prix rég. Sears 259.99 199.99
Rampe d'éclairage neuve. 3 seulement. #91366.
Sears 50.00 19.99
Rampe d'éclairage neuve. 2 seulement. #91391.
Sears 70.00 30.00
Étagère en cerisier pour salle de bain. 2 seule-
ment. #87203. Prix rég. Sears 139.99 29.99
Coiffeuse blanche neuve, de 37", pour salle de
bain. 1 seule. #91722.
Sears 289.99 219.99
Coiffeuse Europa neuve, de 24", pour salle de
bain. 1 seule. #96534.
Sears 154.99 99.99
Coiffeuse de 30" avec tiroir. 1 seule. #96414. Prix
rég. Sears 194.99 149.99
Coiffeuse de 37" Sears 1er choix, neuve, en chêne,
pour salle de bain. #96612.
Sears 389.99 299.99
Poissouse neuve et nécessaire de poissage.
#24919. Prix rég. Sears 99.99 69.99
Poissouse neuve et nécessaire de poissage.
#24920. Prix rég. Sears 119.99 89.99

BOUTIQUE

Bijoux de fin de ligne en argent sterling. Groupe II
Prix rég. Sears 23.99-24.99 14.99-12.49
Bagues à diamants de fin de ligne, pour dames. La
 plupart sont uniques.
Sears 99.00-99.99 199.49-49.99
Porte-bijoux en or ou 10 ct. 2 styles.
Sears 40.00-45.00 24.99-22.50
Boucles d'oreilles, en or 10 ct. Groupe sélectionné.
Groupe I 50.00-24.99 24.99-12.49 Groupe II
115.00-65.00 57.50-32.50 Groupe III 155.00-
135.00 82.50-67.50
Toutes les montres Seiko à prix régulier. Prix rég.
Sears 295.00-199.00 196.75-132.75
Colliers en argent sterling. 5 seulement. Prix rég.
Sears 240.00 120.00
Tous les accessoires pour cheveux. Choix de
styles et couleurs. Prix rég. Sears 12.00-2.99 5.99-1.49
Rabais supplémentaire de 30% sur bijoux décora-
tifs déjà réduits.
Pendentif «Medic Alert». 1 seul. Prix rég. Sears
150.00 79.99
Populaires bracelets en or ou 10 ct. pour hommes et
dames. Prix rég. Sears 249.00 149.00
Montres pour enfants. Prix rég. Sears 35.00-
25.00 17.50-12.50
Boucles d'oreilles à liges en or 10 ct. Prix rég.
12.99 2.99

DIVERS

Verres à vin, plaqués argent. Prix rég. Sears 2/
12.00 24.99
Vase plaqué argent. Prix rég. Sears 6.00 2.99
Encadrements plaqué argent. Prix rég. Sears
6.00 2.99
Remède nature aux herbes.
Sears 4.99 99c
Gaufrier Windmere pour cheveux. Prix rég. Sears
7.99 2.49
Fer à onduler Windmere pour cheveux. Prix rég.
Sears 7.99 2.49
Fer Geometrics IV. Prix rég. Sears 19.99 7.99
Bain tourbillon Bissell.
Sears 19.99 9.99
Paquets de bas culottes Phantom de fin de ligne.
Choix de styles.
Sears 6.00-2.95 4.02-1.17
Bas culottes Whisper, Wonder Bra, Jessica, taille
universelle. Prix rég. Sears 3.50-1.49 2.62-1.11
Collection complète de bas 9-5. Prix rég. Sears
3.59-1.69 1.70-85
Tous les verres lumés en inventaire. Prix rég.
Sears 40.00-12.00 29.99-9.99
Produits cosmétiques sélectionnés, de marque
Europa. Prix rég. Sears 3.66-1.66 2.74-1.24
Rabais supplémentaire de 25% sur sacs pour
produits cosmétiques, déjà réduits. Choix de
grandesurs et styles.
Sears 10.49-4.49 7.86-3.36

ACCESSOIRES DE MODE

MONTÉ PRIX! Portefeuilles en cuir ou vinyle
R.G.A. choisis.
Sacs à main choisis. 5.99

BIJOUX

MONTÉ PRIX! Montres discontinuées sélection-
nées.
MONTÉ PRIX! Montres discontinuées sélection-
nées en or 10 ct ou argent.

BAGAGES

LIQUIDATION! Sacs de sport ou sacs-à-dos.
Couleurs assorties. Rég. Sears 7.88-9.88 4.99

CHAUSSURES

Escarpins «Jessica». Rouge. Blanc. Noir. Rég.
Sears \$50.00 34.99

Petit pistolet à colle sans fil.
Prix rég. Sears 16.99 8.49
Marteau 91072. Prix rég. Sears 29.99 14.99
Porte-rallonge. Fil de 25 mètres. Prix rég. Sears
44.99 29.99
Perceuse neuve sans fil. Prix rég. Sears 69.99 49.99

QUINCAILLERIE

Tondeuse électrique à gaz. 2 seulement. Modèles
de fin de ligne. #35900.
Sears 149.99 99.99
Tondeuse à essence. 1 seule. #36850. Modèle de
fin de ligne. Prix rég. Sears 409.99 299.99
Tondeuse à essence. Modèle de fin de ligne. 1
seule. #36985. Prix rég. Sears 799.99 599.99
Tondeuse à essence. Modèle de fin de ligne. 1
seule. #36875. Prix rég. Sears 699.99 499.99
Chaise avec coussin. 4 seulement. #97444. Prix
rég. Sears 119.99 69.99
Chaise #98230. Prix rég. Sears 99.99 79.99
Déchiqueteuse à feuilles. 3 seulement. #67401.
Modèle de fin de ligne.
Sears 169.99 129.99
Hache Craftsman #50243.
Sears 29.99 14.99
Hache Craftsman #50244. Prix rég. Sears 49.99 29.99
Supports à plantes, modèle de fin de ligne. 59-99-
45.99 29.99-22.99
Ensemble d'entretien pour la piscine. #67172. Prix
rég. Sears 64.99 34.99
Perches d'aspirateur. #69172. Prix rég. Sears
27.99 14.99
Engrais 28-4-4 pour la pelouse. #29528. Prix rég.
Sears 9.99 5.99
Weed & Feed 28-4-4. #29628. Prix rég. Sears
11.99 7.99
Engrais 12-3-6 pour la pelouse. #29512. Prix rég.
Sears 4.99 2.99
Weed & Feed 12-3-6. #29610. Prix rég. Sears 5.99 3.99
Couverture pour piscine. 3 seulement. #69331.
Sears 59.99 29.99
Purificateur d'air électrostatique. Modèle meuble.
Remis en état. #32950. Prix rég. Sears 569.99 399.99

RENOVATIONS DOMICILIAIRES

Deshumidificateur de 20 chopines. Remis en état.
2 seulement. #25720. Prix rég. Sears 309.99 199.99
Deshumidificateur 16 chopines. 1 seul. #25916.
Sears 204.99 114.99
Deshumidificateur 24 chopines, remis en état. 1
seul. #25924. Prix rég. Sears 329.99 239.99
Deshumidificateur 36 chopines, remis en état. 1
seul. #25736. Prix rég. Sears 409.99 299.99
Climatiseur vertical de 10,000 B.T.U. pour fenêtre
à ouverture latérale. Tel. quel. 2 seulement. #35241.
Sears 949.99 699.99
Purificateur d'air électrostatique. Modèle portable.
2 seulement. #32945. Prix rég. Sears 379.99 199.99
Climatiseur de 9000 B.T.U. Modèle à encastrer
remis en état. 1 seul. #35439. Prix rég. Sears
889.99 689.99
Purificateur d'air. Modèle portable remis en état. 1
seul. #32915. Prix rég. Sears 309.00 199.99
Humidificateur remis en état. #29166. Prix rég.
Sears 249.99 149.99
Purificateur d'air électrostatique, pour la fournaise.
Variété de dimensions. 6 seulement. Remis en
état. Prix rég. Sears 459.99 299.99
Pompe submersible de 1/3 hp pour puit. 2 seule-
ment remis en état. Tel. quel. Prix rég. Sears
499.99 299.99
Pare-douche avec coin endommagé. 1 seul tel
quel. Prix rég. Sears 239.99 99.99
Pompe submersible de 3/4 hp pour puit profond. 1
seul remis en état. #82744. Tel. quel. Prix rég.
Sears 669.99 444.99
Évier à 2 cuvettes pour la cuisine. Modèle de fin
de ligne. 3 seulement.
Sears 139.99 99.99
Purificateur d'air. Modèle portable de fin de ligne. 3
seulement. #32835. Prix rég. Sears 174.99 99.99
Ensemble robinet bain/douche. 1 seul. Modèle de
fin de ligne. Prix rég. Sears 64.99 24.99
Ensemble robinet bain/douche en laiton antique. 1
seul de fin de ligne. #93766.
Sears 139.99 49.99
Ensemble robinet bain/douche en laiton poli. 2
seulement. #93768. Prix rég. Sears 89.99 69.99
Cabine de douche neuve, carrée, de 36". 1 seule.
#89236. Prix rég. Sears 259

LE POUCE VERT

Acheter et transplanter les plants de tomates

Nous voilà déjà à la fin du mois de mai. Le sol est suffisamment bien réchauffé et la probabilité de gel tardif dans la région de Hull-Ottawa est presque nulle.



NICOLE CHAREST
Collaboration spéciale

C'est le temps de transplanter les plants de tomates au potager. Voici donc quelques conseils sur l'achat et la transplantation qui, foi de tomates, vous permettront d'espérer une récolte des plus abondantes!

Des plants de tomates bien identifiés

Il est très avantageux d'acheter des plants de tomates convenablement identifiés. Une étiquette ne doit pas se limiter à la mention du type de tomates, comme «tomates roses» ou «tomates italiennes»; elle doit préciser le nom exact du cultivar, comme par exemple «Sweet 100», «Big Boy», «Roma», etc. Certaines étiquettes sont encore plus explicites; elles précisent notamment le type de croissance, indéterminé (I) ou déterminée (D), ou encore si le cultivar en question est réputé résistant à certaines maladies ou à certains ravageurs, comme par exemple à la flétrissure Verticillienne ou aux Nématodes (ex. «Roma» VF).

Des plants de tomates vigoureux

L'achat de plants de tomates vigoureux s'avère de loin le meilleur gage d'une bonne récolte.

Les plants robustes mesurent entre 18 et 25 cm de hauteur. Ils sont trapus, i.e. plus larges que hauts. Ils ont une tige forte et un feuillage d'un vert ni trop pâle, ni trop foncé et sont, de plus, dépourvus de fleurs. Il faut aussi s'assurer que les plants sont exempts d'insectes, comme par exemple, de

puçerons ou de mouches blanches.

Les tomates déterminées ou buissonnantes sont des tomates dont la tige principale ne s'allonge pas indéfiniment et dont le gros de la production se forme sur les branches. Ce sont généralement des variétés hâtives dont les fruits de grosseur petite à moyenne, mûrissent à peu près tous au même moment.

Les tomates indéterminées ou grimpantes ont, au contraire, une tige principale qui ne cesse de s'allonger et dont le gros de la production se concentre sur la tige principale. Ce sont généralement des variétés tardives dont les fruits, très petits ou très gros, ne mûrissent pas simultanément.

Les cultivars de tomates à croissance déterminée doivent être espacés de 60 cm les uns des autres. Ils ne requièrent pas de tuteurs et ne sont pas taillés au cours de la saison.

Les cultivars de tomates à croissance indéterminée peuvent être plantés aussi près que 45 cm les uns des autres et doivent être taillés régulièrement au cours de la saison. La taille consiste en l'enlèvement des gourmands afin de conserver uniquement deux ou trois branches qui doivent être attachées au tuteur au fur et à mesure qu'elles s'allongent.

Transplantation en huit étapes

1. Faire un trou assez grand et assez profond et mélanger deux c. à table de poudre d'os à la terre retirée du trou.
2. Retirer délicatement le plant de tomate de son pot ou de la caissette; dans ce dernier cas, essayer de conserver une bonne motte de racines.
3. Planter le plant de telle sorte que seulement 15 cm du plant se retrouve au-dessus du sol.
4. Placer un collet de papier d'aluminium autour de la base de la tige pour éviter les dégâts du ver gris.
5. Remplir le trou et bien presser

FIGURE 1: transplantation d'un plant trop long.

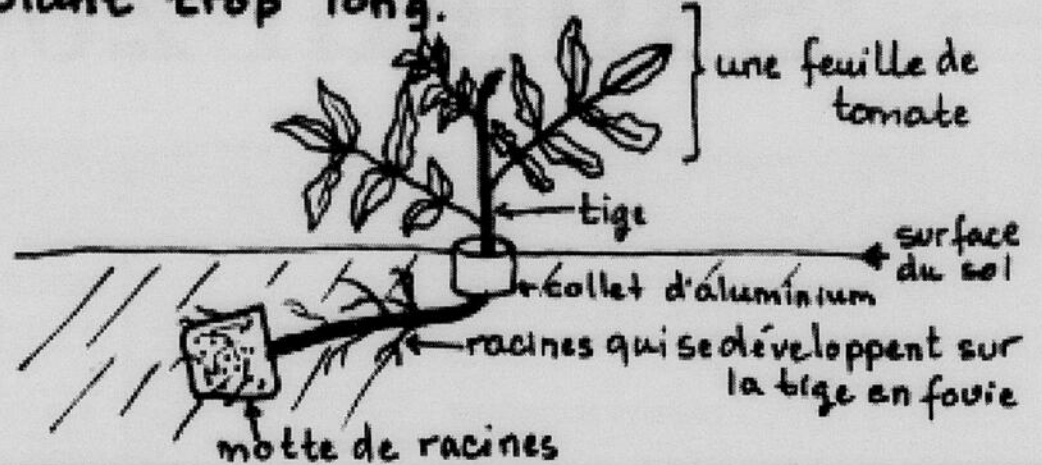
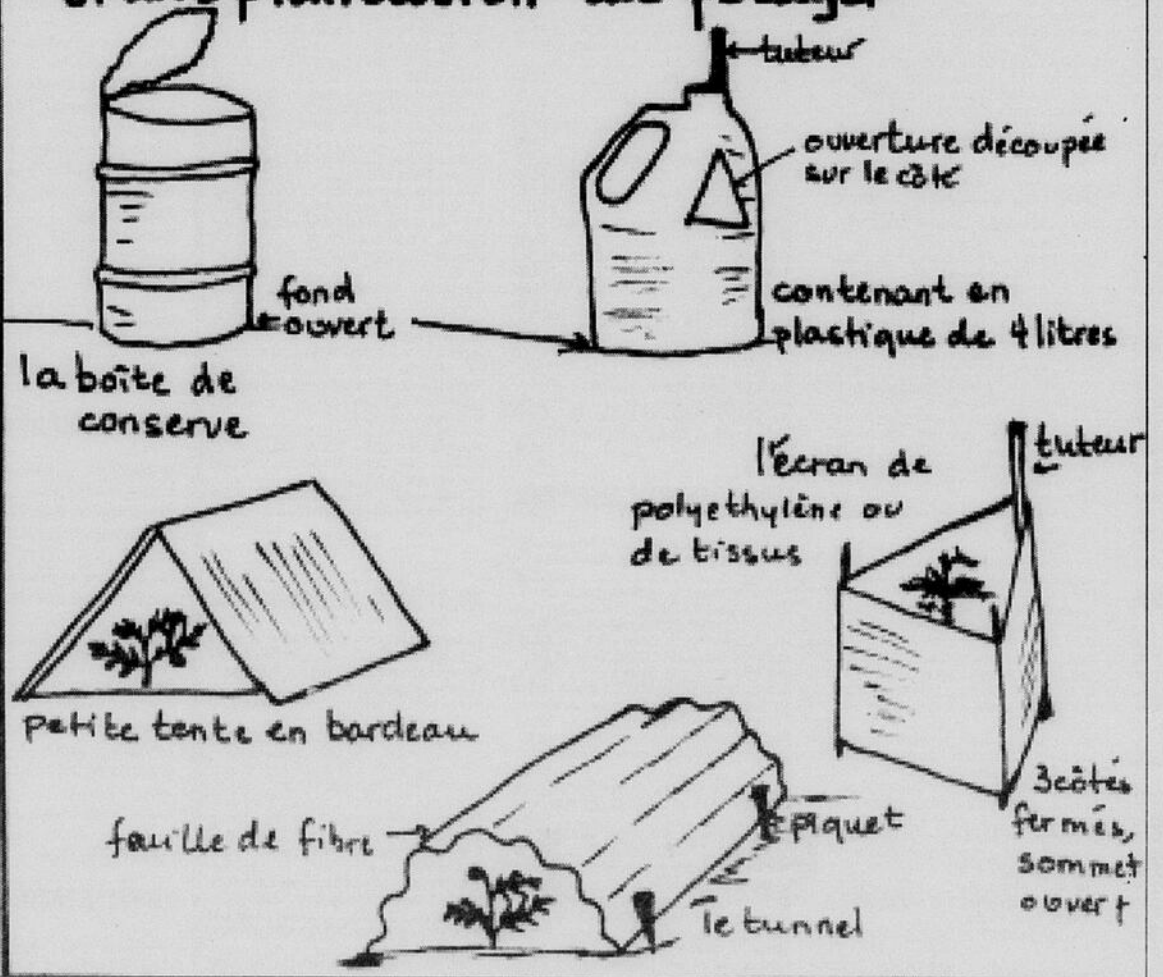


FIGURE 2: les abris après la transplantation au potager



la terre autour du plant. 6. transplants doivent être soleil. La figure 2 présente différents types d'abris faciles à préparer. 7. protégés, pendant une dizaine de jours, contre l'action desséchante du vent et du

Dans le potager et les plates-bandes de fleurs, apportez un engrais complet du fumier, du compost ou de la tourbe de mousse. Le centre jardin Sears répondra à tous vos besoins.

SPÉCIAUX DU SAMEDI

Fumier de mouton

3 sacs / 9.99

Composte de crevette

rabais de **20%**

Terre à jardin

301
3/\$7
rég. 2.99 ch.

Rosiers hybrides Plusieurs choix de couleurs Qualité horticole #1

3/14.95
rég. 7.95 chacun

Centre jardin **SEARS** • Hull • Carlingwood



Le Temps des Gitans

Une fresque sur la condition tzigane

Le Temps des Gitans. Un film de Emir Kusturica à l'affiche au cinéma Vendôme jusqu'au 7 juin.

Ronald Carrière
Collaboration spéciale

Vous connaissez Emir Kusturica? Ce jeune cinéaste est l'un des plus grands espoirs du cinéma yougoslave. Il a raflé en 1985 la Palme d'or du Festival de Cannes pour *Papa est en voyage d'affaires*, les souvenirs d'un enfant dont le père est envoyé dans un camp de travail forcé sous la dictature titiste.

Après son succès cannois, Kusturica cherchait l'inspiration. Il la trouva en lisant un

article sur la traite de jeunes enfants dans le sud de son pays à destination de l'Europe de l'Ouest. Appliquant tout son talent et sa poésie, il enchaîna avec son prochain film, *Le Temps des Gitans*. Le résultat? Une autre oeuvre qui confirme son talent et qui lui mérite un nouvel honneur à Cannes en 1989: le prix de la mise en scène.

Commerce des enfants

Les Gitans de cette histoire sont nuls autres que les Roms, un groupe ethnique qui fait le commerce des enfants. Le jeune Perhan est un bâtard élevé par sa grand-mère. Après s'être expatrié en Italie, ce brigand revient à sa

Yougoslavie natale pour se marier. Son épouse meurt en accouchant d'un fils dont il doute être le père. Perhan cherche alors à se venger de l'homme qui l'a arraché à son enfance en lui enseignant le crime. Mais le destin lui sera à nouveau tragique.

Le Temps des Gitans, c'est une histoire d'amour colorée, une fresque sur la condition tzigane, ses lois, ses traditions, sa magie. C'est un conte où la vie et la mort s'entrecroisent dans un univers marqué par le surnaturel. C'est le drame de la famille perdue, d'une tribu en péril. C'est le nouveau film d'un artiste qui s'avère l'un des plus brillants réalisateurs européens de la relève.

Autres temps, autre femme, autres amours....

« *La Préférée* » remplace « *Mademoiselle* »

Un nouveau téléroman dès le lundi 28 mai à 19 h 30.

TVOntario
la chaîne

à Ottawa : câble 12

Vidéo **Drugstore Cowboy** Un habile mélange de pathétique et d'humour

Ronald Carrière
Collaboration spéciale

Drugstore Cowboy
(Drame social réalisé par Gus Van Sant. Int.: Matt Dillon, Kelly Lynch)

Bob et Diane sont les Bonnie et Clyde des toxicomanes. Ils passent leur temps à dévaliser les pharmacies afin de se procurer leurs rations de drogues. Cependant, à la suite du suicide de leur partenaire, Bob réalise qu'il doit quitter son épouse et son style de vie afin de survivre. *Drugstore Cowboy* est un drame qui frappe par son souci de vérité, sa justesse de ton et son habile mélange de pathétique et d'humour. Longuement catalogué dans des rôles d'adolescents, Matt Dillon fait preuve d'une grande maturité avec ce premier personnage adulte. (National Vidéo, Hull; The Video Station, Ottawa)

Portion d'éternité
(Drame social réalisé par Robert Favreau. Int.: Danielle

Proulx, Marc Messier, Paul Savoie)

Pierre et Marie Lemieux meurent subitement, laissant derrière eux trois embryons congelés dans l'azote liquide. Alors que le père de Pierre exige qu'ils soient détruits, une fonctionnaire du ministère de la Santé fait enquête auprès d'un scientifique qui veut tenter de nouvelles expériences menaçantes pour l'humanité. Abordant un sujet d'actualité dérangeant, *Portion*

d'éternité est un émouvant portrait du drame des couples qui ne peuvent enfanter et des enjeux de la manipulation génétique. Mention spéciale à Danielle Proulx, lauréate du prix d'interprétation féminine au Festival des films du monde de 1989 à Montréal.

(Marmaduke Vidéo, Ottawa)
Un héros comme tant d'autres
(v.f. In Country)
(Drame familial réalisé par Norman Jewison. Int.: Emily

Lloyd, Bruce Willis)

Les Américains ne sont pas prêts d'oublier la guerre du Viêt-Nam. Après *Platoon* et cie, voici un autre film à ce sujet. Samantha est une adolescente qui veut en savoir plus long au sujet de son père mort au combat. Mais elle se bute continuellement au silence des adultes — surtout celui d'Emmett, son oncle tramautisé par son passé de guerrier. Peu à peu elle saura l'aider à panser ses blessures internes. *Un héros comme tant d'autres* est plein de bonnes intentions mais il souffre d'une mise en scène théâtrale et du jeu caricatural des comédiens. Malgré les efforts d'Emily Lloyd et de Bruce Willis, ce film n'a pas grand-chose à apporter à une nation qui vit encore son deuil. (Jumbo Vidéo, Gatineau; National Vidéo, Hull)



Matt Dillon et Kelly Lynch.

Il a écrit **LA GUERRE DES TUQUES**, maintenant il nous offre son premier film

Simon les nuages

un film de **ROGER CANTIN**

ÉGALEMENT À L'AFFICHE
UN COURT MÉTRAGE DE RÉAL BÉDARD ET ANDRÉ
Tous les soirs 19h00
Samedi et Dimanche 13h00 et 19h00



LE TEMPS DES GITANS

UNE HISTOIRE D'AMOUR

UN FILM DE **EMIR KUSTURICA**

Tous les soirs 21h00
Samedi et Dimanche 15h00 et 21h00

Radio-Canada
Télévision

Cinéma VENDÔME 776-1440
425 boul. St-Joseph, Village Place Cartier Stationnement gratuit

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655

TOO BEAUTIFUL FOR YOU (AA) 7:15-9:30 MAT
SAM DIM 2:00 4:30

FIRE BIRDS (AA) 7:00 9:15 MAT
SAM DIM 1:45 4:15

ANGEL TOWN (AA) lang. vul. 7:10 MAT
SAM DIM 1:30 4:00

LONG ROAD HOME (SP) 9:25

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101

HUNT FOR RED OCTOBER (SP) 6:45 9:15 MAT
SAM DIM 1:30 4:00

DRIVING MISS DAISY (F) 7:00 9:05 MAT
SAM DIM 1:45 4:15

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E étage 234-3712

PRETTY WOMAN (AA) 6:45 9:20 MAT
SAM DIM 1:40 4:10

LOVE YOU TO DEATH (AA) 7:00 9:30 MAT
SAM DIM 2:00 4:15

Q & A (AA) 6:40 9:15 MAT
SAM DIM 1:30 4:00

lang. vul. pas rec. pour enfants

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546

1) TALE FROM THE DARK SIDE (AA) 7:00 9:10 MAT
SAM DIM 1:30 3:25

lang. vul. scène d'horreur, violence

2) LISE (AA) 7:10 9:15 MAT
SAM DIM 1:40 3:30

pas rec. pour enfants

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121

1) PRETTY WOMAN (AA) 7:00 9:30 MAT
SAM DIM 1:45 4:15

2) RED OCTOBER (SP) 7:00 9:30 MAT
SAM DIM 1:30 4:10

3) ERNEST GOES TO JAIL (SP) MAT SAM DIM 2:00 4:00 SEUL

4) FIRE BIRDS (AA) 7:10 9:25 MAT
SAM DIM 1:40 3:25 5:15

5) TALE FROM THE DARK SIDE (AA) 7:10 9:20 SEUL

lang. vulg. scène d'horreur, violence

6) LISA (AA) 7:15 9:35 MAT
SAM DIM 2:00 4:30

pas rec. pour enfants

7) SPACED INVADERS (SP) MAT SAM DIM 2:00-4:30

8) LOVE YOU TO DEATH (AA) 7:00 9:25 SEUL

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995

PRETTY WOMAN (AA) 6:50 9:20 MAT
SAM DIM 1:30 4:00

FIRE BIRDS (AA) 7:00 9:20 MAT
SAM DIM 2:00 4:15

LOVE YOU TO DEATH (AA) 7:10 9:30 SEUL

HUNT FOR RED OCTOBER (SP) 6:40 9:15 SEUL

ERNEST GOES TO JAIL (SP) MAT SAM DIM 2:15 4:00

LISA (AA) violence 7:05 9:30 MAT
SAM DIM 2:15 4:00

SPACED INVADERS (SP) MAT SAM DIM 1:45 4:30

CINEPLEX ODEON guide cinema

VANIER 150 ch. Montréal, Vanier 749-4145

WILD ORCHID (AA) SCÈNES DE SEXE
BOIRÉE : 7:10 9:20 MAT. SAM-DIM : 2:10 4:15

HOUSE PARTY (AA) LANGAGE VULGAIRE, OFFENSIF POUR CERTAINS
BOIRÉE : 7:05 9:15 MAT. SAM-DIM : 2:10 4:15

NUMB ON THE RUN (PG) OFFENSIF POUR CERTAINS
BOIRÉE : 7:20 9:25 MAT. SAM-DIM : 2:05 3:55

THE GUARDIAN (AA) SCÈNES D'HORREUR ET DE SEXE
BOIRÉE : 7:25 9:30 MAT. SAM-DIM : 2:15 4:10

CINEMA PARADISO (PG) SOUS-TITRES
BOIRÉE : 7:00 9:20 MAT. SAM-DIM : 2:00 4:20

MY LEFT FOOT (PG) LANGAGE VULGAIRE
BOIRÉE : 7:10 9:10 MAT. SAM-DIM : 2:00 4:05

CADILLAC MAN (AA) LANGAGE VULGAIRE, COUPONS, LAIBEZ-PASSER, BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:00 9:20 MAT. SAM-DIM : 2:05 4:00

WESTGATE Centre commercial Westgate 1300, av. Carling 725-2229

CADILLAC MAN (AA) LANGAGE VULGAIRE, COUPONS, LAIBEZ-PASSER, BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:10 9:20 MAT. SAM-DIM : 1:40 4:05

BACK TO THE FUTURE 3 (PG) COUPONS, LAIBEZ-PASSER, BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:00 9:20 MAT. SAM-DIM : 1:30 4:10

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES (PG) VIOLENCE, ARTS MARTIAUX
BOIRÉE : 7:20 SEUL. MAT. SAM-DIM : 1:50 3:50

THE GUARDIAN (AA) SCÈNES D'HORREUR ET DE SEXE
BOIRÉE : 9:30 SEUL

SOMERSET Somerset et Bank 236-9529

BACK TO THE FUTURE 3 (PG) COUPONS, LAIBEZ-PASSER, BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:00 9:20 MAT. SAM-DIM : 1:45 4:15

KANATA Town Centre 150, ch. Katimavik 592-5970

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES (PG) VIOLENCE, ARTS MARTIAUX
BOIRÉE : 7:20 SEUL. MAT. SAM-DIM : 1:30 3:30 5:30

THE GODS MUST BE CRAZY II (F) BOIRÉE : 9:15 SEUL

BACK TO THE FUTURE 3 (PG) COUPONS, LAIBEZ-PASSER, BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:00 9:25 MAT. SAM-DIM : 1:50 4:20

BIRD ON A WIRE (AA) COUPONS, LAIBEZ-PASSER ET BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:10 9:30 MAT. SAM-DIM 2:00 4:15

CADILLAC MAN (AA) LANGAGE VULGAIRE, COUPONS, LAIBEZ-PASSER, BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:15 9:10 MAT. SAM-DIM : 2:00 4:00

PHOENIX 413, rue Bank 230-3556

THE COOK, THE THIEF, HIS WIFE AND HER LOVER (R) OFFENSIF POUR CERTAINS, SCÈNES DE VIOLENCE
BOIRÉE : 7:00 9:20 MAT. DIM : 2:00 4:20

ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2333

BIRD ON A WIRE (AA) COUPONS, LAIBEZ-PASSER ET BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:00 9:20 MAT. SAM. DIM : 2:00 4:15

THE GODS MUST BE CRAZY II (F) BOIRÉE : 7:10 9:15 MAT. SAM : 2:05 DIM : 2:05 4:10

ST-LAURENT Queensway et St-Laurent 745-0341

BIRD ON A WIRE (AA) COUPONS, LAIBEZ-PASSER ET BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:00 9:30 MAT. SAM-DIM : 1:30 4:00

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES (PG) SCÈNES DE VIOLENCE
BOIRÉE : 7:10 9:20 MAT. SAM-DIM : 1:45 4:15

CINÉMAS ORLÉANS 350, boul. Centrum, Orléans 634-0666

CADILLAC MAN (AA) LANGAGE VULGAIRE, COUPONS, LAIBEZ-PASSER, BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:30 9:30 MAT. SAM DIM : 1:30 4:15

BIRD ON A WIRE (AA) COUPONS, LAIBEZ-PASSER ET BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:30 9:40 MAT. SAM DIM : 1:30 4:00

HOUSE PARTY (AA) LANGAGE VULGAIRE, OFFENSIF POUR CERTAINS
BOIRÉE : 7:15 9:25 MAT. SAM DIM : 1:30 4:05

THE GODS MUST BE CRAZY II (F) BOIRÉE : 7:10 9:10 MAT. SAM DIM : 1:45 4:10

BACK TO THE FUTURE 3 (PG) COUPONS, LAIBEZ-PASSER, BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
BOIRÉE : 7:00 9:30 MAT. SAM DIM : 1:45 4:10

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES (PG) SCÈNES DE VIOLENCE
BOIRÉE : 7:00 SEUL. MAT. SAM DIM : 1:30 4:00

MICHAEL J. FOX

BACK TO THE FUTURE III

COUPONS, LAIBEZ-PASSER ET BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS À L'AFFICHE : SOMERSET, ORLÉANS, WESTGATE, VANIER.

IF YOU CANT TRUST A CAR SALESMAN WHO CAN YOU TRUST?

ROBIN WILLIAMS **TIM ROBBINS**

Cadillac Man

NO COUPONS, PASSES, OR V.I.A. TICKETS ACCEPTED

MEL & GOLDIE

BIRD ON A WIRE

A L'AFFICHE : ELMDALE, ST-LAURENT, KANATA, ORLÉANS.

Hey Dude,
This Is No Cartoon!

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

A L'AFFICHE : ORLÉANS, WESTGATE, KANATA, ST-LAURENT.

Cinéma *Bird on a Wire* Un film qu'on oublie vite



Bird on a Wire. Un film de John Badham mettant en vedette Mel Gibson et Goldie Hawn. A l'affiche aux cinémas Elmdale, St-Laurent, Kanata et Orléans, et au ciné-parc Aladdin.

Ronald Carrière
Collaboration spéciale

Mel Gibson et Goldie Hawn, deux des plus grandes têtes d'affiche du cinéma américain, sont réunis dans *Bird on a Wire*, un des premiers gros canons de la saison estivale.

L'histoire est celle des retrouvailles d'un couple d'amoureux dans des circonstances inusitées. Rick Jarmin (Gibson) se promène de ville en ville en assumant une identité différente. Il est un témoin protégé par la FBI après avoir dénoncé un dangereux trafiquant de drogue. Alors que le truand termine sa sentence en prison, Jarmin se voit à nouveau menacé et il s'enfuit avec nulle autre que Marianne (Hawn), son ancienne flamme qui le croyait mort depuis longtemps. Sur la route, les deux connaissent des aventures peu ordinaires.

Bird on a Wire dépend de la force du duo Gibson-Hawn et il fonctionne puisqu'on sent une complicité entre les deux qui semblent bien s'amuser et qui nous font partager leur plaisir. Cependant, ils doivent se débrouiller avec un mince scénario qui est prétexte à d'innombrables poursuites et



Dr Rachel Varney (Joan Severance), ex-amie de Rick.

cascades. *Bird on a Wire* est une comédie cinglée qui se laisse regarder au ciné-parc. C'est le genre de film qui n'a d'autre but que de divertir et qu'on oublie par la suite.

**JULIANO'S
TRENTO
GRILL**
RISTORANTE ITALIANO

Le chef Juliano cuisine pour vous les meilleures pâtes-maison et assiettes de veau de la CAPITALE NATIONALE.. Superbes spéciaux sur nos repas du midi. Délicieux spéciaux du soir JULIANO'S TRENTO GRILL 348, rue Rideau, à l'angle Nelson VASTE STATIONNEMENT GRATUIT Réservations : 230-3788

IF YOU CANT TRUST A CAR SALESMAN WHO CAN YOU TRUST?

ROBIN WILLIAMS **TIM ROBBINS**
Cadillac Man
A comedy about the near death of a salesman.

NO COUPONS, PASSES, OR V.I.P. TICKETS ACCEPTED

À voir aussi au cinéma des Promenades de l'Outaouais

WESTGATE **VANIER** **KANATA** **ORLEANS**
WESTGATE SHOPPING CENT. 1399 CARLING AVE. 725-2229 150 MONTREAL RD., VANIER 749-4145 TOWN CENTRE 592-5970 150 KATMAVIK RD. 250 Centrum Blvd., Orleans 834-0644

CINEPLEX ODEON CINEMAS

Rick (Mel Gibson) et Marianne (Goldie Hawn) se retrouvent et vivent ensemble une série de péripéties dans le film *Bird on a Wire*. Un film réalisé par John Badham qui n'a qu'un seul objet: nous divertir. La musique est de Hans Zimmer et la direction photo de Robert Primes.

Télévision

Avec l'été, La route des vacances reprend son périple

Danièle Gauthier
Presse Canadienne

Radio-Québec reprend sa programmation d'été à compter de lundi. Pour la troisième année consécutive, Joanne Côté anime La route des vacances, du lundi au jeudi, 20h30 avec reprise en fin de soirée.

La production d'une telle émission mobilise une brochette impressionnante de journalistes, chercheurs et réalisateurs puisque dans chaque région visitée, se retrouve une équipe complète qui aura scruté à la loupe, les attraits touristiques propres à chaque endroit. L'animatrice a l'intention de tout dévoiler le long de son parcours qui prendra fin le 23 août, tant du point de vue activités, sports et loisirs que culturels ou hébergement et restauration. On peut également s'attendre à ce qu'une personnalité se fasse le porte-parole de son lieu d'origine. Abitibi-Témiscamingue, Charlevoix, Chaudière-Appalaches, Estrie, Lanaudière, Iles-de-la-Madeleine, Laurentides, Québec figurent à l'itinéraire de Joanne Côté.

Au cours de l'été, on distribuera vingt forfaits-voyages aux téléspectateurs qui auront dûment rempli un coupon de participation, dont les règles sont expliquées quotidiennement sur les ondes. À la fin du voyage, le grand gagnant fera l'acquisition d'un

véhicule récréatif.

Les grandes familles, mettant en vedette Michel Piccoli, Pierre Arditi, Roger Hanin et Evelyne Bouix, est une fresque de la société française de 1921 à 1927 où l'on partage les vicissitudes de la classe dirigeante de l'époque.

Il faut suivre la trace de Simon Lachaume, professeur de lettres dans un lycée, qui, sous des dehors modestes, cache une ambition sans bornes. Les événements le servent bien et il délaisse peu à peu sa femme pour s'attacher à la nièce d'un ami. Gravitant dans un monde où le pouvoir, la vengeance et l'amour intéressé sont les principales valeurs, Simon manoeuvre aisément et parvient à se faire embaucher au journal L'Écho, où se joue le grand jeu entre financiers voraces. En quatre épisodes aux Beaux dimanches

de 20h à Radio-Canada.

Suit à 21h35, un autoportrait de Paul Buissonneau. Effectivement, cet homme de théâtre répondra à ses propres questions dévoilant ainsi quelques facettes de sa personnalité... explosive et relatant ses débuts alors qu'il faisait partie des Compagnons de la chanson.

Des enfants armés

Un documentaire présenté au Match de la vie, révèle qu'il y a environ 200 000 enfants dans le monde, âgés entre 8 et 15 ans, dont le quotidien se déroule sur un champ de bataille. Ils sont nés avec une arme dans les mains. Interrogés, ces enfants n'ont qu'un rêve: devenir un enfant. Ils ne savent que tuer pour survivre sans pourtant comprendre les causes de la guerre. Les plus malchanceux



Joanne Côté.

subissent des atrocités, plusieurs meurent. Quel genre d'adultes deviendront les survivants d'Irlande, de Colombie, du Cambodge et même des Etats-Unis, eux qui n'auront connu que la bêtise humaine? Avec Claude Charon, mardi, 21h.

Lorsque John F. Kennedy entra à la Maison Blanche, beaucoup de choses allaient changer, à commencer par la structure de certaines règles internes établies depuis des lunes. Par exemple, Hoover, le maître absolu du FBI, devait dorénavant se rapporter au procureur général (Robert Kennedy). Lui qui relevait directement du président lui-même n'a jamais pris cette entorse à la règle. C'est une des raisons qui l'ont poussé à mener une lutte acharnée

contre les frères Kennedy. C'est aussi par vengeance que Hoover fit état de la liaison du jeune président avec Marilyn Monroe. Hoover contre les Kennedy avec Jack Warden, Nicholas Campbell et Robert Pine, mardi et mercredi, 20h, à Radio-Canada.

Découverte tire par ailleurs sa révérence. Dans le cadre de la série «Le voyage infini», il est question de la situation géographique de certaines populations continuellement menacées par des éléments naturels destructeurs, dimanche, 18h05.

À 19h, rediffusion du spécial «Mitsou El Mundo» regroupant ses plus grands succès tels que «Bye Bye mon cowboy», «La Corrida» et «Les Chinois».

Ils ont réservé leur meilleur voyage pour la fin

**MICHAEL J. FOX
CHRISTOPHER LLOYD
MARY STEENBURGEN**

Ils sont peut-être allés trop loin cette fois-ci.

BACK TO THE FUTURE III

En vedette le succès "DOUBLEBACK" ZZTOP

AMBLIN ENTERTAINMENT

A UNIVERSAL PICTURE © 1990 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC.

En matinée Samedi et dimanche 1:30 4:00

v.o. anglaise

En soirée 6:50 9:25

Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

I LOVE YOU TO DEATH

Avec **KEVIN KLINE**

Joey Boca pourra vivre pour toujours.

A TRI-STAR RELEASE

En matinée Samedi et dimanche 1:25 4:15

v.o. anglaise

En soirée 7:10 9:30

Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

Le meilleur est encore meilleur

NICOLAS CAGE TOMMY LEE JONES SEAN YOUNG

FIRE BIRDS

En matinée Samedi et dimanche 1:30 4:15

v.o. anglaise

En soirée 7:15 9:30

Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

RICHARD GERE • JULIA ROBERTS

PRETTY WOMAN

Elle a volé son coeur

TOUCHSTONE PICTURES

En matinée Samedi et dimanche 1:25 4:00

v.o. anglaise

En soirée 6:55 9:25

Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706

ECRAN 1 (français)
Les Dieux sont tombés sur la tête... la suite
+ **L'arme absolue** (Jean Claude Van Damme)

OUVERT vendredi à lundi son FM Stéréo

ECRAN 2 (anglais)
JOE VERSUS THE VOLCANO (avec Tom Hanks)
+ La Lambada

CINÉ-PARC TEMPLETON
Telephone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, Autoroute 50 sortie boul. de l'Aéroport

Gasthaus
Zum **Dorf-Krug**
Brauhaus

Le rendez-vous des bons vivants

Spécialistes en cuisine allemande

SPÉCIAL DU WEEKEND

Assiette de mets allemands pour deux

Tous les samedis soir Roger à l'accordéon

Réservez en composant le **521-5589**

380, avenue Industrial
Fermé les dimanches

Quatrième édition de la Fête de la chanson française d'ici

Une grenouille mélomane à l'honneur

Presse Canadienne

MONTREAL La chanson «I'm a Frog», de Robert Charlebois, a inspiré l'affiche de la Fête de la chanson française d'ici, dont la quatrième édition se tient du 27 mai au 3 juin.

L'affiche — une grenouille tournée vers un pavillon de gramophone — a été tirée à 5000 exemplaires pour l'activité principale de l'Association canadienne de la radio et télévision de langue française (Acrtf).

Chaque année (avec 150 000 \$ de subventions quand même), les diffuseurs font un effort promotionnel pour la chanson francophone.

Toutes les stations vont à nouveau se synchroniser pour diffuser le petit air thématique et le vidéoclip: les télévisions à 19h58, dimanche, les radios à 7h58 le lendemain matin.

Capsules disponibles

Les 100 stations membres disposent aussi, sur cassettes, d'entrevues et de «capsules» avec des artistes et professionnels. Des jeux questionnaires, «son mystère» et ritournelles serviront aussi à tenir des concours avec l'auditoire. Même si elles ne sont pas membres de l'Acrtf, Radio-Canada et les radios communautaires participent à l'événement.

Chez 400 disquaires du Québec, l'achat d'un disque ou cassette d'un artiste ou groupe «d'expression française d'ici» vaudra au client un «gratteux».

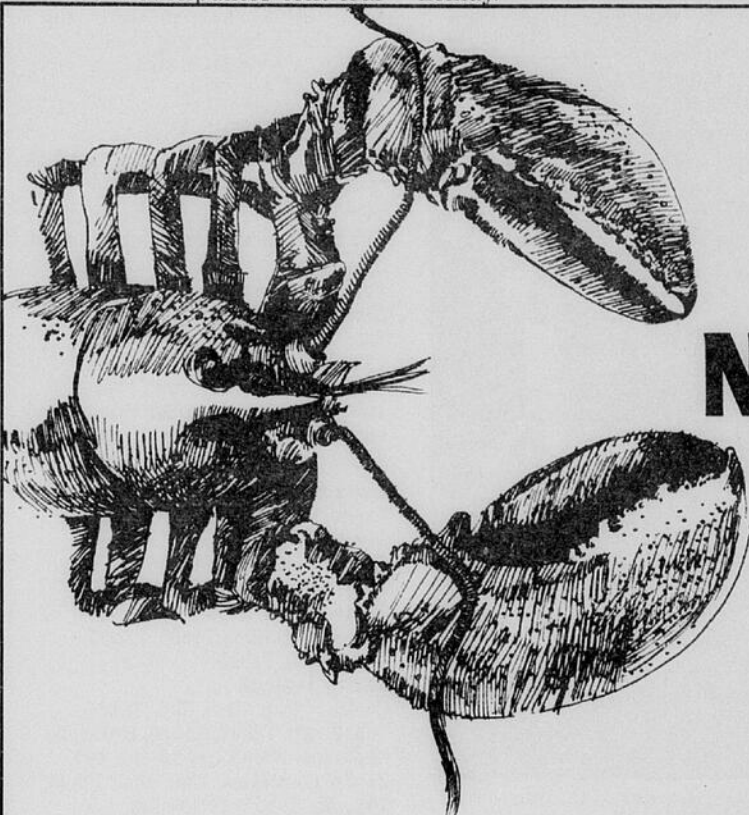
50 000 exemplaires en ont été imprimés, dont 3000 gagnants donnant droit à un disque ou cassette au choix, dans ce même répertoire; la durée de ce concours est étendue cette année jusqu'au 24 juin.

Des municipalités font leur

part; ainsi les édiles de Trois-Rivières ont adopté une proclamation tandis qu'à Québec, une salle accueille le 2 juin un récital de chansons de Félix, avec entre autres Claude Gauthier et Linda Lemay.

Par ailleurs 700 entreprises ont été incitées à repenser leur usage des «billets de compagnie»: pourquoi ne pas offrir des places au spectacle plutôt qu'à des rencontres sportives? expliquait mardi une porte-parole de l'Acrtf.

La Fête de la chanson française d'ici reçoit à nouveau des subventions: 75 000 \$ du ministère fédéral des Communications et autant du côté provincial, partagé 50-50 entre les Affaires culturelles et les Communications.



Tant qu'il y en aura

Nos homards font le poids!

Souper au homard

Un magnifique homard des Maritimes, de 1¼ à 1½ lb!

15.95\$

Nos homards sont servis avec du bon pain chaud, les soixante régals de notre table de crudités, un légume, du riz et une tarte aux pommes.

Tous les soirs, pendant une période limitée.

MOTHER TUCKER'S
Prime Rib • Seafood • Steaks

C'est le bon choix!

61, rue York 238-6525

Tenez-vous bien!

«**Extrêmes Limites**», le tout nouveau film OMNIMAX, vous fait voir une cascade d'images spectaculaires. C'est à vous couper le souffle! Force, vitesse, adresse, endurance... une épreuve n'attend pas l'autre! Admirez les performances des athlètes et découvrez tout ce dont l'être humain est capable lorsqu'il cherche à se surpasser.

«**Extrêmes Limites**» est présenté sur l'écran géant du CINEPLUS au Musée canadien des civilisations. Billets en vente au Musée ou par TicketMaster au 755-1111.



Extrêmes Limites

CINEPLUS
IMAX OMNIMAX

Canada



MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
100, rue Laurier, Hull (Québec) J8X 4H2 • Tél.: (819) 776-7010

À VOIR



Michael J. Fox et Christopher Lloyd dans Back To The Future III.

CINÉMA

Angel Town

Capitol Square: sam., dim., 13h45, 16h15, soir 19h10;

Back to the Future 3

Westgate: sam. dim., 13h30, 16h10, soir, 19h, 21h20; Somerset: sam. dim., 13h45, 16h15, soir, 19h, 21h15; Kanata: sam. dim., 13h50, 16h20, soir, 19h, 21h25; Orleans: sam. dim.,

13h45, 16h10, soir, 19h, 21h30; Les Promenades: sam. dim., 13h30, 16h, soir, 18h50, 21h25

Bird on a Wire

Kanata: sam. dim., 14h, 16h15, soir 19h10, 21h30; St-Laurent: sam. dim., 13h30, 16h, soir, 19h, 21h30; Elmdale: sam., 14h, dim., 14h, 16h15, soir, 19h, 21h20; Orleans: sam., dim., 13h30, 14h, soir, 19h20, 21h40

Cadillac Man

Vanier: sam. dim., 14h05, 16h, soir, 19h, 21h20; Westgate: sam. dim., 13h40, 16h05, soir 19h10, 21h20;

Kanata: sam. dim., 14h, 16h, soir 19h15, 21h10; Orleans: sam. dim., 13h50, 16h15, soir, 19h30, 21h30

Cinéma Paradiso

Vanier: sam. dim., 14h, 16h20, soir 19h, 21h20

Driving Miss Daisy

Elgin: sam. dim., 13h45, 16h15, soir 19h, 21h05;

Ernest Goes to Jail

Britannia: sam. dim., 14h, 16h, Gloucester: sam., dim., 14h15, 16h;

Fire Bird

Capitol Square: sam. dim., 13h45, 16h15, soir 19h, 21h15; Britannia: sam. dim., 13h40, 15h25, 17h15, soir 19h10, 21h25; Gloucester: sam. dim., 14h, 16h15, soir 19h, 21h20; Les Promenades: sam. dim., 13h30, 16h15, soir, 19h15, 21h30

House Party

Orleans: sam. dim. 13h35, 16h05, soir 19h15, 21h25; Vanier: sam. dim., 14h10, 16h15, soir, 19h05, 21h15

Hunt For Red October

Gloucester: 18h40, 21h15; Britannia: sam. dim., 13h30, 16h10, soir, 19h, 21h30; Elgin: sam. dim., 13h30, 16h, soir, 18h45, 21h15;

I Love You to Death

Britannia: 19h, 21h25; Gloucester: 19h10, 21h30; Les Promenades: sam. dim., 13h25, 16h15, soir, 19h10, 21h30; Centre Rideau: sam. dim., 14h, 16h15, soir, 19h, 21h30

Iron Eagle II

Ciné-parc Templeton

L'arme absolue

(Jean-Claude Van Damme)
Ciné-parc Templeton

Les dieux sont tombés sur la tête

...la suite

Ciné-parc Templeton

Lisa

Place de Ville: sam., 13h40, dim., 13h40, 15h30, soir 19h10, 21h15; Gloucester: sam. dim. lun., 14h, 16h15, soir 19h05, 21h30; Britannia: sam. dim., 14h, 16h30, soir, 19h15, 21h35

Long Road Home

Capitol Square: 21h25

My Left Foot

Vanier: sam. dim., 14h, 16h05, soir, 19h10, 21h10

Nuns on the Run

Vanier: sam. dim., 14h05, 13h55, soir, 19h20, 21h25;

Pretty Woman

Centre Rideau: sam. dim., 13h40, 16h10, soir, 18h45, 21h20; Britannia: sam. dim., 13h45, 16h15, soir 19h, 21h30; Gloucester: sam. dim., 13h30, 16h, soir, 18h50, 21h20; Les Promenades: sam. dim. lun., 13h25, 16h, soir, 18h55, 21h25;

Q & A

Centre Rideau: sam. dim., 13h30, 16h, soir 18h40, 21h15

Spaced Invaders

Britannia: sam. dim., 13h45, 16h10; Gloucester: sam. dim., 13h45, 16h30;

Tales From the Dark Side - The Movie

Place de Ville: sam., 13h30, dim., 13h30, 15h25, soir 19h15, 21h15; Britannia: 19h10, 21h20

Teenage Mutant Ninja Turtle

Westgate: sam. dim., 13h50, 15h50, soir, 19h20; Kanata: sam., dim., 13h30, 15h30, 17h30, soir, 19h20; St-Laurent: sam. dim., 13h45, 16h15, soir 19h10, 21h20; Orleans: sam. dim., 13h45, 16h15, soir 19h; Ciné-parc Templeton

The Cook, the Thief, His Wife and Her Lover

Phoenix: dim., 14h, 16h20, soir 19h, 21h20

The Gods Must Be Crazy II

Kanata: 21h15; Elmdale: sam., 14h05, dim., 14h05, 16h10, soir, 19h10, 21h15; Orleans: sam., dim., 13h45, 16h10, soir, 19h10, 21h10

The Guardian

Vanier: sam. dim., 14h15, 16h10, soir, 19h25, 21h30; Westgate: 21h30; Orleans: 21h

Too Beautiful For You

Capitol Square: sam., dim., 14h, 16h30, soir, 19h15, 21h30

Wild Orchid

Vanier: sam. dim., 14h10, 16h15, soir 19h10, 21h30

CINÉMA DE RÉPERTOIRE

Bytown

Story of Women: 25 au 31 mai; The War of the Roses: 21h15, 25 mai, 14h, 26 mai; Heathers: 21h, 26 mai; Basket Case: 23h15, 26 mai; Who Framed Roger Rabbit: 14h30, 27 mai; The Little Mermaid: 16h30, 27 mai; 1989 International Ad Festival: 19h, 27 et 28 mai; Romero: 19h, 29 mai; Do the Right Thing: 21h15, 30 mai; Law of Desire: 21h15 31 mai

Mayfair

Revenge: 19h, 25 mai; Lord of the Flies: 21h25, 25 mai; Music Box: 19h, 26 mai; Triumph: 21h15 26 mai; Amadeus: 13h30, 27 mai; Jesus de Montréal: 19h, 27 mai; Henry V: 21h20, 27 mai; U2 Rattle and Hum: 19h, 28 mai; Stop Making Sense: 21h, 28 mai; The Thin Blue Line: 19h, 29 mai; Sid and Nancy: 21h, 29 mai; Koyaanisquatsi: 19h, 30 mai; Ran: 20h45, 30 mai; Coupe de Ville: 19h, 31 mai; Cry Baby: 21h, 31 mai

Vendôme

Simon les nuages: sam. dim., 13h et 19h, soir, 19h; Le temps des gitans: sam. dim., 15h, et 21h, soir, 21h, jusqu'au 7 juin

Cinéplus

Musée canadien des civilisations Extrêmes limites: lun. mar. merc. dim. 12h, 14h, 16h, jeu. ven. sam. 12h, 14h, 16h, 20h

À L'AFFICHE

Back To the Future III

Un film de Steven Spielberg avec Michael J. Fox et Christopher Lloyd. Le dernier de la série.

C'est du moins ce qu'on a appris des Studios Universal. Nos joyeux lurons se retrouvent cette fois-ci en plein far-west pour leur troisième périple. Au risque de se répéter, ce film a été tourné au même moment que la deuxième aventure du duo. Souhaitons que le résultat soit plus convaincant. À l'affiche des cinémas Westgate, Somerset, Kanata, Orléans et des Promenades de l'Outaouais.

L'Ours

Un film de Jean-Jacques Annaud. Inspiré d'un roman de James-Oliver Kirkwood, «L'Ours» raconte l'histoire d'un ourson dont la mère vient de mourir et qui rencontre un imposant grizzly avec qui il apprendra à vivre. Mais les chasseurs ne sont pas loin. À l'affiche du cinéma Vendôme.

1989 International Ad Festival

Ces pauses commerciales d'une trentaine de secondes sont finalement de retour. Et c'est un jury de 20 personnes qui les a retenues au dernier Festival de Cannes. Pour les personnes intéressées, le premier prix est allé à la Télévision espagnole. À l'affiche du cinéma Bytowne.

Tales From The Darkside: The Movie

Un film de John Harrison avec Andy Smith, William Hickey et James Remar. L'horreur en trois versions signées par des maîtres en la matière. D'abord, «Lot 249» écrit par Sir Arthur Conan Doyle, le papa de Sherlock Holmes, ensuite, «Cat From Hell» de Stephen King et finalement, «Lover's Row» de Michael McDowell (Night of The Living Dead). Ce festival de l'horreur est à l'affiche des cinémas des Promenades, Place de Ville et Britannia.



Debbie Harry dans Tales From The Darkside: The Movie

Cadillac Man

Un film de Roger Donaldson avec Robin Williams, Tim Robbins et Pamela Reed. Joey O'Brien, un légendaire vendeur de voitures a de sérieux ennuis avec son amante, son ex-épouse et sa jeune fille...pas nécessairement dans l'ordre. Ses perfor-

mances au boulot vont s'en ressentir. À voir surtout pour Robin Williams. À l'affiche des cinémas Va2nier, Westgate, Kanata et Orléans.

Spaced Invaders

Un film de Patrick Read Johnson avec Douglas Barr, Royal Dano et Ariana Richards. Les héritiers de Alf...on l'ignore. C'est l'Haloween et rien ne surprend. Or, voilà qu'un groupe d'extra-terrestres, des Martiens, faut le préciser, établissent leurs pénates sur la planète terre au moment où on célèbre le 50e anniversaire de la radiodiffusion du classique de Orson Welles, «The War of The World». Aux cinémas Britannia et Gloucester.

Too Beautiful for You

Un film de Bertrand Blier avec Gérard Depardieu, Josiane Balasko et Carole Bouquet. La version sous-titrée en anglais de «Trop belle pour toi». Depardieu et Balasko crévent l'écran. Un film à voir

ou à revoir, dépendant du cas. À l'affiche du Capitol Square.

Q & A

Un film de Sidney Lumet avec Nick Nolte et Timothy Hutton. Un thriller servi à la sauce Lumet. Le jeune «district attorney», Al Reilly va trop loin. Il ira jusqu'à soupçonner une légende du corps policier new yorkais, l'agent Mike Brennan. Quelques tours de politcaillerie et l'histoire de meurtre sera étouffée. À l'affiche du Centre Rideau.

House Party

Un film de Reginald Hudlin avec le duo Kid n' Play, Full Force et Robin Harris. Tenez-vous bien, il s'agit d'une journée dans la vie d'un jeune adolescent qui va faire des pieds et des mains pour se rendre chez son meilleur ami où une gigantesque «party» les attend. À travers l'humour, quelques moments sérieux, écrit-on dans la notes de presse. Aux cinémas Orléans et Vanier.

Restaurants

Un heureux mariage de saveurs et de parfums exotiques

La Cuisine Thai

144, boul. Maisonneuve
Hull, Québec
tel.: 595-3505

Cuisine: thaïlandaise et vietnamienne

À l'angle du boulevard Maisonneuve et de la rue Papineau, à Hull, se trouve un petit restaurant thaïlandais et



JEAN-LUC DOUDEAU

Collaboration spéciale

vietnamien qui ne paye pas de mine. Pourtant, cet établissement, qui a pour nom La Cuisine Thaï, offre un vaste choix de mets orientaux des plus savoureux. Rien de tel que

de varier les plats pour se faire une idée.

Ainsi, lors de mon passage, une salade «Mee Krob» (3,95\$) — nouilles croustillantes, crevettes et porc assaisonnés d'une vinaigrette aux graines de sésame — et des «Goi Cuon» (2,75\$) — rouleaux impériaux farcis de légumes, de crevettes et de poulet que l'on sert froid et relevés d'une sauce légère et très parfumée — ont constitué les entrées. Celles-ci ont été suivies de quatre plats: le premier plat intitulé «Cambodian King Beef» (7,95\$), se composait de fines lamelles de bœuf croustillantes servies dans une sauce à l'ail et accompagnés de brocoli; le deuxième, appelé «Phat Thai» (6,95\$) comprenait des nouilles à base de farine de riz auxquelles se mêlaient dans une sauce aux

arachides, crevettes, poulet et piments; le troisième, dénommé «Lap» (7,95\$), était constitué de bœuf assaisonné de citron, d'ail, d'oignons, de piments et de sel de crevettes séchées; enfin, le quatrième et dernier plat dit «Pattaya» (8,75\$) permettait de retrouver des crevettes sautées dans une sauce au curry à la mode thaï. Un riz blanc a accompagné les mets sélectionnés.

Égale importance

Ces derniers ont tous été servis en même temps car tous revêtaient une égale importance. Ainsi, l'accent est mis particulièrement sur l'équilibre entre les parfums, les textures et les couleurs. De plus, les saveurs sont à la fois fortes et épicées, aigres-douces et salées. De fait, l'heureuse

combinaison des nombreux ingrédients que l'on retrouve dans nombre des plats de La Cuisine Thaï contribue à l'originalité de ce restaurant.

Un dessert peu commun, soit un riz aux bananes servi roulé dans une feuille de bananier, a clos le repas.

En conclusion, «La Cuisine Thaï» est l'un des rares établissements de Hull qui offrent

des mets exotiques, où il me fera toujours plaisir de retourner.

Cuisine: 3 toques
Ambiance et service: 2 chandeliers
Rapport qualité/prix: 15/20

Jean-Luc Doudeau est chroniqueur gastronomique à CBOF-1250.

Paquet de menteries

SUSPENSE tissu de vérités

mise en scène Mado Sanscartier

UNE HISTOIRE VRAIE À VOIR ABSOLUMENT

Comment réagiriez-vous si la GRC vous apprenait que vos meilleurs amis sont des espions soviétiques? Et que des agents doivent se cacher chez vous pour surveiller leurs allées et venues?

avec Marie-Claire Boucher, Michèle Bénard, Jean-Paul Cossette, Hélène Dubois, Michel Jetté, Suzanne Lafond, Pierre Paradis, Catherine Vallée

du 30 mai au 23 juin 1990

LeDroit

réservations: 595-7455



le Théâtre de l'île
1, rue Wellington



Paris-Flâneries

à la radio de RADIO CANADA

Du 5 mai au 9 juin 1990

Écoutez CBOF 1250 les samedis entre 8 heures et midi
Répondez correctement à une question

À Gagner

Un séjour dans la ville lumière pour 2 personnes comprenant:
- Le vol aller-retour vers Paris
- L'utilisation d'une voiture pendant 3 semaines



En collaboration avec **VOYAGES CAA**

Date et heure de diffusion de la question _____

Réponse _____

Nom _____

Adresse _____

Province _____ Postal _____ N° de tél. _____

Faites-le parvenir à CBOF 1250, C.P. 3220, Succ. 'C', Ottawa, Ontario K1Y 1E4. Aucun fee simulé accepté.

Les règlements complets du concours sont disponibles à CBOF 1250 (Château Laurier, 7^e étage) Du 5 mai au 9 juin 1990

Radio-Canada CBOF 1250/Ottawa-Hull

Vidéo pour vous!

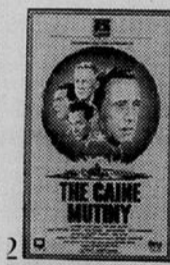
26⁹⁵ ch

1. "The little mermaid".
(© Walt Disney Company)

Au choix.

29⁹⁵ ch

2. "The Caine mutiny".
3. "The Party".
4. "The horse soldiers".



5. "Babar".
6. "The enemy Below".
7. "Harvey".

Au Choix,

24⁹⁵ ch.

(Version originale anglaise seulement).
Vendus à ou pr tous les magasins Eaton. Rayon 560.

EATON

Nous sommes... le grand magasin du Canada

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H



INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Fournitures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marché aux puces	158

Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outils	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, système de son	128
Rembourrage	210
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et tuiles	140
Transport demandé	170
Transport disponible	171
Vacances, voyages	172
Vente de garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéos	130

SPECIALISTES

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration intérieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271

Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Pourvoyeur	293
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Emploi d'été demandé	
pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderies bébés	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377

Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382
Traitement de texte	383

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUM

Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Maisons demandées	495
Maisons extérieures	496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos demandées	620
Avions	623

Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Toute annonce reçue avant 17h sera publiée le lendemain

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

NOUS organisons des pique-niques pour groupes divers. Salle réception, promenades en wagon. 671-2063

104 PERDU

JEUNE chat couleur caramel, zébré, perdu dans secteur Parc de la Montagne. 771-4953.

PERDU à Val Tétrault gros chat mâle, gris-blanc, 8 ans, portant collier, affectueux (nom: Lionne). Besoin de soins spéciaux. 777-9862.

PERDU chatte adulte, grise foncée avec ventre, pattes et museau blancs, rue St-Alexandre, Hull. 777-6466.

PERDU près bouie, Labrosse, Berger mélange Collie, femelle. Grosse récompense. 671-2060.

PERDU près rues Bourque et Labelle à Hull, chien (toy puddle mélange avec terrier), mâle, répondant au nom de "Titi", récompense! 771-8029.

PERDU samedi chien (petit Terrier), couleur: or et beige, secteur St-Raymond, répond sous le nom de Catchou. Récompense! 778-3007.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S
SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes. Discretion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord. Liste de noms, téléphones, photos, (toutes tendances), inscription gratuite (dames), 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

NOUVEAU SERVICE BILINGUE

FONDEE depuis 6 ans avec plus de 700 membres satisfaits. Tous les statuts, nationalités et groupes d'âges acceptés. Discretion assurée. Pour consultation gratuite, appelez Intro Options 233-9697.

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

106 TROUVE

TROUVE chien, Terre-neuvien, noir, région Aylmer. Appelez au 746-2501.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcuis.

ATTENTION, cher(e) ami(e), tu voudrais maigrir, arrêter de fumer ou consommer de la drogue, tu te sens dépressif(ve), impuissant(e), sans énergie côté travail ou sexuel, je peux d'aider par hypnose à distance. Moi-même j'ai été guéri. Ecris moi vite. Tu te sentiras mieux. Discretion assurée. C.P. 272 Gatineau Qc. J8P-6J3.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES

1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du cœur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette. 777-7430.

CONFERENCE RASSEMBLEMENT DES ENERGIES. NOUBLIEZ PAS LA CONFERENCE DE M. CLEMENT OSCAR DES FOSSES LES 26 ET 27 MAI. INFORMATIONS 777-7430.

COUPLE recherche femme ou jeune couple pour soirée privée. ECRIRE CASE 182 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

EXCITANT!

A vendre, photos des beautés de la C.B. Renseignements envoyez une enveloppe pré-affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé de 18 ans et plus.

FEMME professionnelle, pré-retraitee, désire rencontrer femme honnête 48-58 ans, but sérieux. ECRIRE CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME dans la cinquantaine, grand et mince, en début de retraite anticipée fréquenterait femme de style dans la trentaine-quarantaine, non-fumeuse, pour activités culturelles et sociales en liberté réciproque de partage des frais, selon le cas. Décor visuel exceptionnel sur rivière à Hull. ECRIRE CASE 184 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME veuf, retraité de 50 ans, aimerait rencontrer femme entre 35 et 45 ans, pour but sérieux. 777-8849 entre 19h et 20h.

JE LIS les cartes et analyse les photos. Sylvie au 663-8571.

JEUNE homme 31 ans, belle apparence, bon vivant, affectueux, aimant sorties, cinémas, restaurant et danse. Désire rencontrer femme avec les mêmes affinités. Photo et téléphone appréciés. ECRIRE CASE 171 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

109 MESSAGES PERSONNELS

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e. \$5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

M. DESFOSSÉS personnalité reconnue en parapsychologie, magnétisme. Rendez-vous: 777-0636.

PENSEZ par les cartes. Demander Denise: 770-2932.

PROFESSIONNEL de 46 ans, sportif et cultivé désire partager diverses activités avec une compagne de 36 à 46 ans. But sérieux. ECRIRE CASE 183 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

TUES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT. 771-7103.

120 AMEUBLEMENT

2 MOBILIERS/chambre pour fille, presque neuf, prix à discuter. Lise ou Gilles: 561-4300, 561-1545.

2 TABLES de salon en Tek, pièces de collection, \$495. 778-1456 après 18h.

\$650. AMEUBLEMENT de s/manger en orme, bon état. 771-3567.

ACHETONS-VENTONS

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENTONS

MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. Bric à brac, 79 Papineau. 595-5000.

ACHETONS-VENTONS

MEUBLES usagés et accessoires de maison. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

AMEUBLEMENT complet et four

micro-ondes, vidéo, etc. 1 1/2 d'usage. Le tout à bon prix! Idéal pour jeune couple. 777-1579.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie. \$225. 663-6869.

BRIC-A-BRAC de HULL, achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers. Déménagé à 140, rue Eddy. 778-1399.

BUREAU 9 tiroirs, pour dame avec miroir, brun, lit 54 po., très ferme, 6 mois d'usage seulement. 776-3742.

BUREAU style Colonial avec miroir, très bon état, \$175. Robert, jour: 228-0858 soir: 243-1395.

CUISINIERE Kelvinator, crème, 30 po., très bon état, \$275; aussi pour chalet cuisinière \$50, réfrigérateur \$20 et sofa lit \$35. 777-7333.

120 AMEUBLEMENT

CAUSE SEPARATION. Vente d'articles de maison: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, télé Panasonic, ensemble de s/manger table - chaises - buffet en chêne massif; ensemble de chambre en chêne massif Queen; barbecue; ensemble à patio; divan sectionnel; tondeuse; bureau pour office avec filière. 830-7408.

DIVAN et fauteuil colonial, vaut plus de \$1,000, laisse aller à \$500 ferme. Déménagement. 771-1289.

ENSEMBLE de cuisine, style Canadien, table et 4 chaises. \$150. 685-0527.

ENSEMBLE de chambre à coucher, 7 morceaux, bon état. \$225. 684-6063.

ENSEMBLE de chambre à coucher, genre modulaire, \$800. PUPITRE 30x60 po., \$100. ENSEMBLE de salon, \$100. Après 17h. 568-0038.

ENSEMBLE de s/manger et poêle, idéal pour chalet. \$350. Après 17h. 663-8407.

ENSEMBLES-MATELAS

NEUFS, garantis 15 ans, ensemble 39 po., (\$139), 54 po., (\$189), 60 po., (\$249). Livraison et pattes de lit gratuites. 663-4384.

ENSEMBLE s/manger, 6 chaises, table et vaisselier, chêne, prix négociable. Cause déménagement. 561-1147 ou 561-4112.

LIQUIDATION, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po., \$139, 54 po., \$169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvais), Route 105, Chelsea. 827-3312.

LITS superposés, bruns, avec matelas. \$275. 643-1289.

MATELAS et sommier 39 po., excellent état, payé \$350 pour \$125. Cause déménagement. Nicole, 595-5111.

MATELAS-SOMMIERS

OREILLERS-PATTES

LES PETITES ANNONCES

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DESPORTS
EQUIPEMENT complet de plongée, régulateur Sherwood, "dry suit", le tout: \$800.986-8695.
PEDALO 4 places avec toit, demande \$700. 568-1541.

174 ANIMAUX
2 CHEVAUX: 1 Boxing 5 ans, 1 Palomino 3 ans enregistré avec papiers. Bien dressés, très belle apparence. 243-6794.

ATTENTION!
SUPER vente après-rénovations. Jusqu'à 50% de rabais. Sharpei 4 mois. \$499. Articles et nourriture pour animaux. 87 boul. St-Joseph, Hull. 777-9939.

BOXER, masque noir, oreilles taillées, cours de base. 684-9230.

CANICHE miniature, 8 mois, vaccinée, \$250. Après 19h. 561-9388.

CANICHE, toy, chiots, noirs, mâles-vaccinés, enregistrés. 827-2905.

CANICHE "Toy" mâle, 7 mois, \$175; cochon d'Inde \$25 avec cage. 684-8775 ou soir 685-1687

CHATONS, oriental à poils courts, vaccinés, enregistrés, \$250 chacun. 594-8782.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés. \$325. 455-2398.

CHIEN Boxer, 15 mois, mâle, \$300. Jour: 684-1918.

CHIENNE Boxer, pure race, 6 semaines, couleur fauve. \$250. Après 17h: 613-673-5452

CHIOTS à vendre, Fox-Terrier blanc. \$30. Jour: 771-1226, soir: 776-0578.

CHIOTS Berger Allemand, 1re qualité, enregistrés, C.K.C., très bon tempérament, grands-parents C.D., schutzhund, mère obéissance avancée et protection. 568-7284

CHIOTS Husky, \$50 et \$150. 1-819-281-5027.

COCKTAIL bleu-blanc avec grosse cage, 6 mois. 771-7826.

JUMENT Alazane, 4 ans, bien dressée, tranquille. \$750; selle Western, neuve. \$325. Le soir: 663-7832

MINIATURE Pinsher, pure race, 5 mois, noirettan. \$150. 643-2655.

PERSANS blancs enregistrés, 3 femelles: \$350 /chacun, 1 mâle: \$300. 281-1623 après 18h.

QUARTER HORSE, Palomino, enregistré, castré, 6 ans, 17 mains, selle Western, attelage. Après 18h: 488-3289.

RECHERCHE chat mâle Persan pour accouplement. 684-4482.

SIAMOIS, femelle, adulte, vaccinée, dégriffée. \$150. 776-6093.

TONTE caniches (seulement), 10 ans expérience. \$20. Marie 568-2558.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS
****CHENIL DU CAMP****
1-819-683-2405
PENSION pour votre animal favori, à la campagne, air climatisé, grands enclos, excellents soins, service de cueillette et livraison.

182 PHOTOGRAPHIE
CAMERA 3D
LA seule caméra 3D au monde, en vente pour moins de \$300. 770-8669.

184 TABLEAUX- ENCADREMENTS
TABLEAU de R.E. Fortin évalué à \$1.400, meilleure offre. Contacter Mario: 663-8763.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN
PETITE livraison de tourbe et installation, cèdres et arbustes. 669-2776.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS
ANGLAIS base, cours privés, le soir. 561-3222 code 302.

COURS de guitare privés à votre domicile. 561-0354.

COURS de Word Perfect 5.0, Lotus 123, Ventura, tous niveaux incluant matériel et cours de français. 986-5276

COURS de Word Perfect 5.0, transition 4.2. 4h. de base. 20h. intermédiaire. 16h. avancé. 16h. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS particuliers d'anglais, langue seconde. Appelez au 729-9526.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS
PROFESSEURE d'anglais donnerait cours et préparerait aux examens gouvernementaux. 236-0524.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION
AIR CLIM., 22.500 BTU, certificat de vérification. \$750. 819-428-3470.

AIR CLIM., 8.000 BTU, \$225 ou meilleure offre. 771-6601 ou 778-0235.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livrée. 986-9396.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU
BUREAU de travail 60x30, 2 tiroirs, fini teck, à l'état neuf, valeur: \$350 pour \$175. 561-1654.

PHOTOCOPIEUSE, marque 3N (565), "Copier Sensitive", bon état, \$2.000. Daniel 827-2157.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE
EQUIPEMENT complet de crème gâchée molle et dure, etc. 986-1676, 669-5051.

REMORQUEUSE et équipement de station-service à vendre. 684-1420

220 ARGENT DISPONIBLE
1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand. 243-3400.

MARGE de crédit, 1ère - 2e, \$5.000 et plus. Service rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, 2e hypothèque, marge de crédit, Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

222 ALIMENTS NATURELS
ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

ESSIAC, formule originale de René Caisse, donnée par injection par un médecin. Pour brochures gratuites communiquer au: 1-415-935-0162.

MAIGRISSEZ facilement jusqu'à 10-15-20 livres par mois. Sans diète stricte, sans exercice, sans produit chimique, sans avoir toujours faim avec gain d'énergie et bonne nutrition. Téléphonez 778-9205.

311 AIDE DEMANDEE
CHAUFFEUR(E) avec petite voiture ou camionnette, avec bonne connaissance des régions Ottawa, Hull... Possibilité de \$550 et plus. Pour rendez-vous, 233-5049.

COMMIS AU COMPTOIR
CONNAISSANCE de base de la soudure, bilingue, travail à temps plein. Pour rendez-vous, M. Tremblay, 733-3485.

DEBOSSELEURS(h.f.) avec expérience, Gilles Garage, Touraine, demander Gilles, 243-4053.

NETTOYEUR/EUSE, temps partiel, centre-ville Est Ottawa. 741-2999.

PERSONNE de comptoir, temps plein, pour café-bistro, centre-ville Ottawa. Bilingue, aucune expérience requise. A.L. Van Houtte 235-1273.

PERSONNEL demandé pour effectuer des travaux d'entretien ménage, 4h/soir, du lundi au vendredi, secteur Bronson et Alta Vista. Salaire \$6/heure. Contacter Jacques 737-8388 entre 8h et 16h.

RECHERCHE chat mâle Persan pour accouplement. 684-4482.

SIAMOIS, femelle, adulte, vaccinée, dégriffée. \$150. 776-6093.

TONTE caniches (seulement), 10 ans expérience. \$20. Marie 568-2558.

ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

CHENIL DU CAMP

PENSION pour votre animal favori, à la campagne, air climatisé, grands enclos, excellents soins, service de cueillette et livraison.

PHOTOGRAPHIE

CAMERA 3D

LA seule caméra 3D au monde, en vente pour moins de \$300. 770-8669.

TABLEAUX- ENCADREMENTS

TABLEAU de R.E. Fortin évalué à \$1.400, meilleure offre. Contacter Mario: 663-8763.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

PETITE livraison de tourbe et installation, cèdres et arbustes. 669-2776.

ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS base, cours privés, le soir. 561-3222 code 302.

COURS de guitare privés à votre domicile. 561-0354.

COURS de Word Perfect 5.0, Lotus 123, Ventura, tous niveaux incluant matériel et cours de français. 986-5276

COURS de Word Perfect 5.0, transition 4.2. 4h. de base. 20h. intermédiaire. 16h. avancé. 16h. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS particuliers d'anglais, langue seconde. Appelez au 729-9526.

ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS base, cours privés, le soir. 561-3222 code 302.

COURS de guitare privés à votre domicile. 561-0354.

COURS de Word Perfect 5.0, Lotus 123, Ventura, tous niveaux incluant matériel et cours de français. 986-5276

COURS de Word Perfect 5.0, transition 4.2. 4h. de base. 20h. intermédiaire. 16h. avancé. 16h. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS particuliers d'anglais, langue seconde. Appelez au 729-9526.

317 ESTHETIQUE COIFFURE
BESOIN de modèles pour coupes de cheveux. Demandez Georges après 19h. 777-0352.

COIFFEUR(EUSE) avec 3 ans et plus d'expérience demandé(e). 770-2111

COIFFEUR(EUSE) pour salon de coiffure unisexé très achalandé. Jour: Lise 561-1317, soir: Nicole 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) à temps partiel, 243-4903.

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s pour homme, avec expérience et clientèle déjà établie. Nouveau Centre Capilaire et coiffure pour homme, situé sur le boul. St-Joseph, Hull. Ouverture 1er août 1990. 60% commission plus uniforme compris. Pour renseignements, Céline Sigouin, 986-1261 après 18h.

MASSO-THERAPEUTE demandé(e) pour nouveau salon de coiffure situé sur boul. St-Joseph à Hull. Ouverture le 1er août 1990. Pour renseignements, Céline Sigouin, 986-1261 après 18h.

ULTRA PLUS COIFFURE recherche coiffeur(euse) 3 ans et plus d'expérience, à temps partiel, de préférence avec clientèle. Demander Murielle ou Yves, 776-9961.

320 GARDIENNE DEMANDEE
A LA MAISON, dame mature, non fumeuse, enfant 5 ans. Références. 568-9504, 568-1920 laissé message.

DAME mature pour garder 2 enfants, 4 ans et 10 ans, chez-moi, secteur Chemin de la Montagne, mardi au samedi. De 8h à 12h. L. O. u i s e 777-2616, après 19h 830-7408.

DAME mature, non fumeuse, bébé 8 mois, à notre maison, 10 min. nord Old Chelsea, lundi au vendredi 8h à 16h30, salaire et conditions avantageuses. 827-4777 après 18h.

GARDIENNE demandée chez moi pour enfant de 2 ans, secteur Mont-Bleu, URGENT! 771-9629.

GARDIENNE d'âge mur demandée chez-moi, pour enfant de 2 ans. 770-5724.

GARDIENNE (live-in), 2 enfants, 3 et 7 ans. références. Soir: 731-9307

RECHERCHE personne d'expérience avec références qui garderait enfants chez-moi du lundi au vendredi. Temps plein, début le 9 juillet. 824-2191

322 GARDERAIS BEBES
O A 5 ANS, chez-moi, cour clôturée, rue Murphy, Gatineau. 663-0071

CLOTURE, bon soins, reçus d'impôts, secteur Davidson. 663-1318.

DU 25 juin au 24 août, \$70/semaine. BAC en éducation. 777-4207.

ENFANTS de tous âges. Appelez après 18h au 777-6168.

FRANCAISE, très sérieuse, non fumeuse, garderais bébé, chez-moi, Hull, temps plein ou partiel. 770-0402.

GARDERAIS bébés et enfants, dépanneur. Tante Colette est disponible tout temps. 663-5445.

GARDERAIS bébés chez-moi, lundi au vendredi, expérience. 771-4149

GARDERAIS chez-vous enfants 0 à 1 an, projet Marengère, reçus d'impôts, 243-0980.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, maison cour clôturée, s/jeux, bons soins et nutrition, 9 ans d'expérience et références. 684-8549.

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans. 595-7032.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 6h à 18h, expérience en garderie, très bons prix, libre 1er août, Masson, Suzanne: 986-8920.

GARDERAIS enfants, près école Ste-Rose. 643-1655.

GARDERAIS enfants de tous âges. Demander Diane 669-4133.

GARDERAIS enfants, le jour à partir du 15 juin, en haut de Cote Main, expérience. 663-6152, entre 15h et 17h.

GARDERAIS enfants, avec expérience, Templeton. 669-4273.

GARDERAIS enfants de tous âges et si votre gardienne prend des vacances, téléphonez-moi au 777-1865.

GARDERAIS enfants, en tout temps. Après 16h, Line, 663-6643.

GARDERAIS enfants de tout âge, près du chemin du Lac, Gatineau, du lundi au samedi. Bonnes références. Lysé 643-4335.

GARDERAIS enfants le jour, à partir du 1er août ou avant. Places disponibles pour 2 enfants, rue Jeanne d'Arc à Hull. 771-2116.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

GARDERAIS enfants, dineurs bien-venus. 663-7654.

GARDERAIS enfants, secteur école St-Jude. 669-2813.

GARDERAIS enfants, de 0 à 4 ans, du lundi au vendredi, secteur Mont-Bleu, 6 ans d'expérience, reçus d'impôt. Jour: 776-2084 soir: 776-1495.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, secteur St-Rosaire, 1 an et plus. 243-3821.

GARDERAIS un enfant de 6 ou 7 ans, 5 jours/semaine. 563-1939.

GARDERIE EDUCATIVE
GATINEAU, enfants 1 an et plus, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. Places limitées. 663-3633.

322 GARDERAIS BEBES
GRANDE OUVERTURE
Septembre 1990, près CH Gatineau, violon, pré-écriture, sciences humaines, nourriture végétarienne, 3-5 ans. 771-9207, 595-3673.

MAMAN garderait enfant de tout âge, située devant grand parc, cour clôturée, bonne nutrition. 663-0129

MAMAN garderait enfants de 0 à 4 ans, chez-moi du lundi au vendredi. 243-7657.

MINI-garderie en milieu familial, secteur Parc de la Montagne. 778-6527.

ORLEANS, mère de 2 enfants, places disponibles à compter du mois d'août. Le bonheur et la santé des enfants me tiennent à coeur. Monique. 824-8828.

PERKINS, près station service Sun's, maman bilingue, garderait enfants de tous âges, références. 671-1852.

VAL Trétreau, garderait enfants du lundi au vendredi. 770-0412.

325 OFFRE D'EMPLOI
2 SAUVETEURS à la piscine: salaire \$6.50/h, poste saisonnier, mi-juin à mi-septembre, de 10h à 19h. Doit être âgé de 18 ans ou plus et posséder un certificat de sauveteur professionnel reconnu. Se présenter au: 111 rue Bellemeur, Gatineau entre 13h et 18h, demander Christian Benoit.

ALARME incendie, technicien(enne) réparation/installation, temps partiel 568-6661.

ATTENTION!
3 VENDEURS (EUSES)
NOTRE compagnie s'agrandit et recherche 3 vendeurs(euses), agressifs(ves) qui peuvent travailler seuls et sans supervision.
-Entraînement complet.
-Véhicule fourni.
-Revenus de \$700 à \$1.200 par semaine.
-Chances d'avancement.
-Pour rendez-vous, appelez au 731-7774.

CAISSIER(ERE)
AVEC expérience, emploi à temps plein. Se présenter Albert Meat Market au 71 Williams, Ottawa.

CHAUFFEUR demandé(e) pour fin de semaine ou au 2 fins de semaine, samedi et dimanche, les routes sont tôt le matin et en soirée, durée 1 1/2 à 3 1/2 h. doit posséder permis de l'Ontario de classe B ou C. Pour renseignements, Lyle 821-1411 entre 7h et 17h.

CHAUFFEUR(E) camion lourd, expérience Roll-Off si possible. Vous adressez au 867 St-René Ouest, 2ième étage, Gatineau.

CHAUFFEUR(E) DE CAMION REMORQUE
OPPORTUNITÉ de travailler pour compagnie responsable, salaire et conditions de travail très intéressants, assurance groupe, travail à temps plein, 5 jours/semaine. Chauffeur(e) possédant permis de conduire classe 1 avec minimum d'une(1) année d'expérience. Téléphonez: 1-800-363-8774 demander Gilles ou Roger.

CHAUFFEUR (h ou f) de remorque pour compagnie de déménagement. Expérience non nécessaire. S'adresser au 10 Cousineau, Hull.

COMMIS à la charcuterie. Se présenter au Métro Céré, 1125 boul. St-René Ouest, Gatineau.

COMMIS-CAISSIER(ERE), temps partiel, de soir dans dépanneur. Pour rendez-vous 771-5741 de 9h à 13h.

COMMIS-CAISSIER(ERE), temps partiel, de soir. S'adresser à Lise Parker, Dépanneur Tassé, 21 Principale, Aylmer.

COMPAGNIE en entretien ménage recherche homme et femme pour divers travaux lourds et moyens, permis de conduire obligatoire, salaire à discuter. Envoyez c.v. à C.P. 341, Succursale A, Hull, J8Y 6M9.

COUPLE demandé pour entretien et réparations, édifice 80 logements à Hull. Expérience requise. 748-9600.

COUTURIER(E) demandé(e) avec expérience pour plan de nettoyage à Vanier, 30 ou 40 heures/semaine, bilingue, urgent. 746-8179, soir: 822-6040

DEMANDE apprenti-mécanicien(ne) avec 4 à 5 mois d'expérience dans garage. 777-1627

EBENISTRE demandé(e) avec expérience. Jour: 561-4210, soir: 243-4641.

EMPLOI TEMPS PLEIN
PREPOSE(E) au comptoir des viandes et de la charcuterie. Se présenter Albert Meat Market au 71 Williams, Ottawa.

FEMME de chambre demandée, 25 ans ou plus, cuisinier(e) avec expérience pour déjeuners. Se présenter au 175, boul. Gréber entre 11h et 13h le mardi ou mercredi.

FINISSEUR (h. ou f.) de ciment, avec expérience. Pour entrevue, 42-C rue St-Louis, Gatineau.

HOMMES ou femmes demandés(es) pour service de courrier, avec petite voiture ou camionnette, très bonne connaissance de la région. Appelez au 243-3656 entre 18h et 20h.

HULL, débosseleur (h. ou f.), 5 ans d'expérience, avantages sociaux. 776-4345 ou 776-4304.

PERSONNE avec expérience dans réparation de meubles, salaire selon expérience. 776-3522.

325 OFFRE D'EMPLOI
INSTALLATEUR(TRICE STORES VERTICAUX HORIZONTAUX)
SE présenter au 11 Champlain, Gatineau. Demander pour Pierre.

JEUNES femmes demandées pour vente de fleurs, dans les bars et restaurant. Information: Manon au 778-3963.

NETTOYEUR à sec dans l'est d'Ottawa cherche personne pour laver et presser les chemises. Très bon salaire. 749-2947.

NU SKIN est enfin arrivé au Canada, recherchons personnes à temps plein et partiel, désirant se bâtir un avenir dans les soins de la peau. Demain sera peut-être trop tard! Pour entrevue, contactez Mme Jeannette MacDonald au 746-6600.

POMPISTE demandé(e) station Esso. Se présenter au 480 boul. St-Joseph, Hull.

PERSONNE demandée pour faire réparations d'appareils électroménagers, salaire selon expérience. 643-5330, entre 9h et 18h.

PERSONNES bilingues pour travailler dans commerce de vidéos, 1 temps partiel, 1 temps plein. Expérience de caisse enregistreuse, Visa, Mastercard. Références exigées.

PERSONNES pour travailler dans un plan de nettoyage à sec. Se présenter au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

POMPISTE demandé(e) temps plein, caissier(ère), temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

PREPOSE (h/f), serveur(euse), 776-6622.

PERSONNE demandée pour faire réparations d'appareils électroménagers, salaire selon expérience. 643-5330, entre 9h et 18h.

PERSONNES bilingues pour travailler dans commerce de vidéos, 1 temps partiel, 1 temps plein. Expérience de caisse enregistreuse, Visa, Mastercard. Références exigées.

PERSONNES pour travailler dans un plan de nettoyage à sec. Se présenter au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

POMPISTE demandé(e) temps plein, caissier(ère), temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

PREPOSE (h/f), serveur(euse), 776-6622.

PERSONNE demandée pour faire réparations d'appareils électroménagers, salaire selon expérience. 643-5330, entre 9h et 18h.

PERSONNES bilingues pour travailler dans commerce de vidéos, 1 temps partiel, 1 temps plein. Expérience de caisse enregistreuse, Visa, Mastercard. Références exigées.

PERSONNES pour travailler dans un plan de nettoyage à sec. Se présenter au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

</

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

PREPOSE(E) au bar-terrasse. Salaire \$5.75/h. Poste saisonnier mi-juin à mi-septembre, de 10h à 19h. Pour préparation et service des boissons et nourriture sur la terrasse. Doit avoir 18 ans ou plus et posséder expérience de barman(maid), avoir de l'entregent. Se présenter au: 111 rue Bellhumeur, Gatineau entre 13h et 18h, demander Christian Benoit.

RECEPTIONNISTE (h/f) pour motel, 25 ans ou plus, temps plein. ECRIRE CASE 181 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

RECHERCHE maître nageur (h.f.) avec certificat de bronze, 5 jours/semaine. Entre 8h et 18h 561-3600.

RECHERCHE personnes pour travaux ménagers, centre-ville Ottawa - 200 Elgin, de 17h15 à 21h15 du lundi au vendredi, \$6.00 l'heure, 741-7722.

RECHERCHE personne pour légers travaux dans immeuble, 243-0560.

RECHERCHONS couples concierges, en résidence, pour immeuble de 32: loyer gratuit; de 23 logis: réduction de loyer (2 premiers mois gratuits). Pour rendez-vous, 568-5545, entre 9h et 17h.

325 OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS surintendant(e), avec expérience dans le domaine, pour compagnie de massonnerie, région Hull/Aylmer, salaire selon compétences. Pour plus d'informations, contactez Julie ou Richard au 986-9734.

SECRETAIRES, commis, OCE: Joignez le personnel temporaire d'une organisation prestigieuse. Chance unique par l'entremise des services SMJ seulement. 778-6637.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour piano-bar. 777-6467

TRAVAIL à domicile, sollicitation téléphonique, temps plein ou partiel, bilingue, expérience non nécessaire. Contactez Pierrette au 748-0172 entre 9h et 16h.

VENDEUR(EUSE) temps plein, temps partiel, expérience si possible dans une bijouterie. 561-2884.

325 OFFRE D'EMPLOI

BRADSON

Service de sécurité

On besoin d'agent de sécurité avec expérience immédiatement

- Doit être bilingue
- Doit vouloir travailler sur des quarts de travail rotatif
- Cote sécuritaire et D.S.S. un atout

S.V.P. Vous présentez au 340 Albert avec 3 cartes d'identités.

325

perrette

GÉRANCE DE MAGASIN

Vous avez déjà pensé à la perspective d'être votre propre patron? Si tel est le cas voici une occasion que vous devriez saisir.

Si vous faites preuve de fiabilité, avez le sens des responsabilités et pouvez innover, vous êtes alors le candidat idéal. Le reste est sans doute à l'avenant: vous êtes en mesure de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Si vous détenez un certificat de fin d'études secondaires assorti de quelques années d'expérience sur le marché du travail, n'hésitez pas à poser votre candidature. Perrette vous appuiera en vous fournissant un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale.

Appelez-nous au 667-1830 ou 1-800-361-7610, pour assister à une session d'informations.

325

BEIGNES

Country Style®

recherche

Pâtissier(e)

1 an d'expérience, temps plein & temps partiel

Caissier(e) de nuit

temps plein

- excellente rémunération
- heures flexibles
- pause-café payée
- uniforme fourni
- offrons entraînement

Contactez:
561-7673
pour applications et entrevues
25 de la Savane Gatineau

325

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

AINE handicapé, cherche femme dévouée (incluant étudiante) pour demeurer chez-lui 5 jours/semaine, lundi au vendredi, 9h à 21 (flexible). Côte de Sable, logement luxueux, piscine. Logée, nourrie, \$700/mois. Téléphonnez au 238-1784 entre 8h30 et 16h30, demandez Anne.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E)-CONSEILLER(ERE)
TERME DE 9 MOIS
CONGÉ DE MATERNITÉ
LES CANDIDAT(E)S intéressé(e)s doivent être parfaitement bilingue, connaître Wordperfect et faire des entrées de données sur ordinateur IBM. L'adjoint(e)-conseiller(ère) s'occupe également des interviews: l'expérience à ce niveau serait un atout. Les candidat(e)s qualifié(e)s sont prié(e)s de communiquer avec Rachel chez Barbara Personnel, 236-9689.

Commis-réceptionniste
(Contractuel)

LA DESCRIPTION:
- Recevoir les appels téléphoniques et transmettre les informations.
- Traiter le courrier et les documents.
- Effectuer toute correspondance.

LES EXIGENCES:
- Diplôme d'études secondaires.
- Bonne maîtrise de la langue française et anglaise.
- Connaissance de SIC, SIMIC, LOTUS 1 23 et WORDPERFECT.

Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 1er juin 1990 à l'attention de:

M. Fernand Sabourin
La Caisse Populaire St-Charles
d'Ottawa Ltée
99, avenue Beechwood
Ottawa, Ontario
K1M 1L7

325 OFFRE D'EMPLOI

MATÉRIAUX
INOVACO LTÉE

Recherche
Chauffeur
Classe 1
ou **classe 3**

Pour information s'adresser à
Nicole Cochrane
568-3400

325

Vous aimez travailler avec le public?
Vous aimez les voitures?
JIFFY LUBE

Ouvrira bientôt plusieurs succursales dans la région de Hull, et nous avons besoins de personnes bilingues pour combler les postes suivants:

- Techniciens en lubrification, à temps plein et à temps partiel (pour changement d'huile et vérification des liquides).
- Cassiers/caissières, à temps plein et à temps partiel.
- Aucune expérience nécessaire.
- Nous nous occupons de la formation!!!
- Nous offrons:
- Des horaires à votre choix.
- Bon salaire initial.
- Des avantages généreux.

Venez compléter un formulaire d'emploi dès aujourd'hui:
1305 rue Bank Ottawa
1533 Merivale Nepean

325

DISTRIBUTEUR DE
PUBLI-SAC

Messageries Outaouais vous offre la possibilité de former votre équipe (4 à 6 camelots) pour la distribution de dépliants publicitaires. De 6 à 8 heures de travail, les fins de semaine.

Nous fournissons la clientèle, la supervision ainsi que l'aide technique. Aucun investissement nécessaire. Nous attendons votre appel à:

595-5899

325

372 PERSONNEL DE BUREAU

DETAILLANT de meubles recherche une personne pour prendre en charge la réception, le courrier, la caisse et certaines autres tâches. S.V.P. contactez J. Beaudoin 669-2222.

MARQUIS et **PIDGEON**, notaires à Aylmer, recherchent une secrétaire juridique bilingue ayant au moins 1 an d'expérience. Communiquer avec Catherine au: 684-9222 ou envoyer c.v. au c.p. 127, Aylmer, Qc J9H 5E5

NETWORK PERSONNEL INC.
RECHERCHE pour affectation temporaire, secrétaire bilingue avec expérience sur M.S. WORD (IBM), 60 m/m, bonne grammaire, doit être disponible en juillet et en août.
FLO: 230-7777

PERMANENT
SECRETARIE bilingue avec 3 à 4 années d'expérience demandé(e) immédiatement pour une compagnie privée située dans l'est d'Ottawa. Doit pouvoir rédiger toutes correspondances en français ainsi qu'en anglais. Stationnement gratuit. Bon salaire. Excellents bénéfices. Veuillez téléphoner MacDonald et Brinson Personnel, 233-1497 ou vous présenter au 234 rue Nepean (entre Bank et Kent).

POSTE PERMANENT A HULL
NOUS recherchons pour notre client une secrétaire-réceptionniste. Exigences: minimum 2 ans d'expérience, 45 mots/m, WordPerfect, très bon français parlé et écrit, séno ou dictaphone, salaire minimum \$18,000. Si vous rencontrez tous les critères, communiquez avec Colette chez Personnel Outaouais, 778-7020.

QUELQUES places encore disponibles pour les cours commençant début juin: WordPerfect Base (jour ou soir), Intermédiaire (jour), avancé (soir); cours de DOS offert durant 2 samedis et cours de dactylographie (jour). Campus St-Charles du Collège Algonquin. 749-5683

SECRETARIE administrative bilingue pour clinique juridique. Emploi intéressant et exigeant avec beaucoup de responsabilités. Expérience de traitement de texte, sens de l'humour, initiative. Bon salaire et avantages sociaux. Communiquez avec Françoise, 238-7008. Faites parvenir votre c.v. avant le 28 mai.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIER(ERE) autorisé(e), permis de pratique O.I.I.Q., liste de rappel, jour, soir, nuit. Salaire selon la convention collective. C. H. Champlain, Gatineau au 663-9228.

325 OFFRE D'EMPLOI

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIER(ERE) auxiliaire, permis de pratique A.I.I.P.Q., liste de rappel, jour, soir, nuit. Salaire selon la convention collective. C. H. Champlain, Gatineau au 663-9228.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

AUBERGE DE GATINEAU
AUDITEUR(trice) de nuit, temps plein, mardi au samedi inclusivement, de 23h à 7h30, bonne connaissance de l'anglais. 568-5252.

BARMAN(MAID) de jour. Téléphonnez à partir de 11h, 561-2614.

BIENVEUR chez Ramada. Un chef de file international en matière d'accueil est présentement à la recherche d'un(e) assistant(e)-directeur(ice) à la réception.
PRE-REQUIS:
- Détenir un diplôme d'études collégiales dans le domaine hospitalier ou expérience équivalente.
- Posséder 2 ans d'expérience dans un bureau informatisé.
- Être bilingue, avoir du dynamisme et de l'entregent.
Si vous croyez posséder les aptitudes que nous recherchons, veuillez adresser votre c.v. sous pli confidentiel à Chantal Lafrance, directrice des ressources humaines, au 35 rue Laurier, Hull (Québec) J8X 4E9.

COMMIS-débarasseur (h/f), temps plein, de jour. Doit avoir 18 ans ou plus, être capable de travailler sous pression, avoir de l'initiative. Expérience de 1 an de travail en salle nécessaire. Se présenter au: 111 rue Bellhumeur, Gatineau entre 13h et 18h, demander Christian Benoit.

COMMIS de nuit (h.f.), vendredi et samedi, de minuit à 8h. 777-4377 entre 8h et 16h.

LEBOP
REQUIERT les services de 2 barman (maids) d'expérience, 9 rue Aubry, Hull.

****NOUVEAU BAR****

"BROADSTREET"
RECHERCHONS barman (maid), serveurs(euses), busboy(girl), portier(ère) etc., temps plein/partiel, bilingues. Se présenter au 86, Promenade du Portage, Hull.

RESTAURANT FRANÇAIS recherche **CUISINIER(E)** avec expérience pour devenir chef de cuisine et **AIDE-CUISINIER(E)**. Demander le propriétaire à 771-4745.

SERVEUR(EUSE) pour s/manger, temps plein, \$5.75/h. Doit avoir 18 ans ou plus et posséder 3 ans d'expérience ou formation hôtelière, avoir une bonne connaissance des vins, être capable de travailler sous pression, avoir de l'initiative. Se présenter à l'Auberge de Gatineau, 111 rue Bellhumeur, Gatineau entre 13h et 18h, demander Christian Benoit.

SERVEURS(EUSES) à temps plein le soir pour la s/manger. Se présenter au 131 rue Laurier, Hull.

SERVEUSES(EURS) matures avec expérience pour vendredi et samedi soir pour le bar. Se présenter au 131 rue Laurier, Hull.

375 PERSONNEL DE METIER

CLINIQUE AUTOMOBILE J.A.R.
RECHERCHE journalier(e) pour changements d'huile et de pneus et autres tâches connexes. Communiquer avec André au 663-2111.

FINISSEUR de meubles (h.f.). Application au fusil. Meubles Sylvanart 669-1084.

375 PERSONNEL DE METIER

IMPRIMERIE

ROGER VINCENT

est à la recherche
d'un(e)

PRESSIER

sur presse
"Perffector"

Temps plein
Salaire à discuter.

777-1407

375

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier(ère), fin de semaine, Restaurant Barbe. Appelez au 777-7384.

AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e) à temps partiel les fins de semaine au petit déjeuner et le soir à l'occasion. Auberge de Gatineau, demander le chef au 568-5252.

CAFETERIA, serveuse(eur) au comptoir; plongeur(e); personnel dynamique. Se présenter au Restaurant Philemon, 351 bl. St-Joseph, Hull, entre 8h et 11h.

CUISINIER(ERE) avec expérience, cuisine canadienne, Restaurant Kazoo, Promenades du Portage. Francine ou Yvon 595-1345.

CUISINIER(ERE) pour fin de semaine, avec expérience, pour les déjeuners. 243-7414 demandez Carmen.

CUISINIER(E) avec expérience demandé(e) à temps partiel pour maison de vieillards. 771-8888.

CUISINIER(ERE), expérience déjeuners et soupers. Café des Flandres. 561-8877.

LA MAISON MAXIME

RESTAURANT Français, recherche cuisinier(ère) avec expérience, école de cuisine un atout. 669-0909, demandez Guy ou Roch.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e), temps plein ou partiel. Entre 14h et 16h, 770-7373 demandez Mario.

RECHERCHE une personne mature, responsable, dynamique avec de nouvelles idées pour prendre soin d'une cuisine. Possibilité de négociation pour concession. 776-3469.

RESTAURANT Le Cafetier, cuisinier(ère) demandé(e) avec expérience, \$8.00 l'heure. 643-3159.

SERVEUR(EUSE) bilingue avec expérience, 4 midis + 1 soir. Appelez pour rendez-vous: 594-8808.

SERVEURS, portier (h/f) avec expérience. Se présenter au 721 Boul. St-Joseph, Hull. 568-2591.


377 PERSONNEL SPECIALISE

INFIRMIERE(IER) licencié(e), 15h à 23h, 28h/semaine, temporaire, infirmerie communautaire. Garde Boudreau: 729-6885, entre 10h et 15h.

MECANICIEN(ENNE) pour garage achalandé, Gatineau. 568-2591, 595-0846.

380 PROFESSEURS- INSTITUTEURS

ENSEIGNANT(E) d'immersion française qualifié(e) et bibliothécaire bilingue pour école élémentaire privée, septembre 1990. 820-9484.



La Section de langue française du Conseil des écoles séparées catholiques du district de Nipissing

invite des candidatures aux postes
d'enseignant(e)s
suivants pour l'année scolaire 1990 -1991

1.0 - ANGLAIS ET AUTRE MATIÈRE

1.0 - SCIENCES ET AUTRE MATIÈRE

1.0 - AFFAIRES ET COMMERCE ET AUTRE MATIÈRE

École secondaire Algonquin Directeur: Denis Guénette
555, avenue Algonquin
North Bay (Ontario) P1B 4W8

Téléphone: (705) 472-8240

NOTE

1. Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de soumettre leur demande par écrit à la direction de l'école avant le 1er juin 1990.
2. Pour de plus amples renseignements concernant ces postes, veuillez communiquer avec l'école.

Michel Dupuis
Président de la Section
de langue française
Brian D. Giroux
Directeur de l'Éducation
Ronald Demers
Président du Conseil

325

LES PETITES ANNONCES

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION! 3 PERSONNES demandées, temps plein ou partiel, minimum commission: \$300 et plus par semaine, auto nécessaire. Pour rendez-vous seulement, appelez entre 9h et 11h au 663-1236, demandez le gérant.

AVON PENSEZ ETE, PENSEZ SKIN-SOFT. 232-8585.

GERANTS(ES) DES VENTES ELECTROLUX chef de file dans la vente directe recherche présentement gérants(es) pour les régions de Mont-Laurier et Val d'Or. Rémunération de base, avantages sociaux, prime d'encouragement, formation au sein de l'entreprise et aucun investissement. Contactez Nathalie au 561-0634.

GERANTS(ES) STAGIAIRES POSSIBILITE de \$300 et plus par semaine. Besoin de 2 personnes pour assister gérant(e) et apprendre. Contactez Gilles au 561-0634.

MULTI-ARTS recherche des représentants(es) pour la vente d'œuvres d'art. 2: région de l'Outaouais et 3: Montréal, formation à la gérance, très bonne rémunération. Pour rendez-vous: 595-4666, entre 8h et 9h.

REPRESENTANTS(ES). Personnes sérieuses et dynamiques demandées, salaire plus qu'intéressant. A la mesure de vos ambitions. 986-1166.

TEMPS plein ou partiel, personnes dynamiques demandées dans la région. Avons choix de postes, possibilités de revenus illimités, 25 ans et plus, auto. 1-800-361-5096, 1-514-328-7116

VENDEURS(EUSES) demandés(ées). Décoration Champlain, temps plein ou partiel. Demandez Diane au 568-6331, 4 rue Champlain, Gatineau.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLME

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, lav./sec., chauffé, éclairé, \$350, 684-5058.

2 CHAMBRES, 1989, entrée privée, 2 balcons, prise lav./sec., près Marina, \$515, 1er juillet. Après 17h: 684-0357

2 CHAMBRES, 1er juin, Deschênes, frais peint, tapis lavé récemment, réfrigérateur, poêle, stationnement, non chauffé/éclairé, \$450. Jeff: 723-8214.

2 CHAMBRES, \$395, très propre, eau chaude, semi meublé, stationnement, près de tout. 561-3222 poste 537 ou 776-6086.

2 CHAMBRES, balcon, stationnement, chauffé, adultes, références, juillet, \$500. 684-6751.

2 CHAMBRES, balcon, grande cour, juillet, \$370. 684-1694 ou 684-8454

2 CHAMBRES, dinette, grand salon, prise lav./sec., garage, cour arrière, juillet, paiement \$525. 776-6086.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, \$480. 682-0403 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, très propre, \$440/mois, eau chaude fournis, près de la rivière et piste cyclable, 1er août, secteur Deschênes. 723-2692.

3 CHAMBRES, duplex, très paisible, non chauffé ni éclairé, août, \$565. 684-4766.

450 WILFRID LAVIGNE, 1 chambre, libre, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 684-9341, 568-2226.

NOUVELLE construction, 2 chambres, entrée privée, près de la marina, 1er juillet, \$495. 770-1572.

1 CHAMBRE, \$325 pas chauffé, pas éclairé. 663-8560 ou 663-7124.

1 CHAMBRE, \$380, réduction possible en échange de travaux. 643-4247.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, éclairé, grandes pièces, rue Main, \$420, pour 1 personne. 770-0834.

1 CHAMBRE, chauffé, peinture fraîche, semi-sol, \$365. 663-2221

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tranquille. 643-2912 entre 8h et 19h.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin, \$350. 663-7218.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$410, 307 North E. 663-4374 ou 238-7800.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lav./sec., \$335. 663-2175.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai, \$370, 663-0183.

1 CHAMBRE, de luxe, avec garage, 5 appareils ménagers, immédiatement, centre-ville, \$500, 2 chambres, juin, \$600, 3 chambres, juillet, \$900. 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

1 CHAMBRE, face aux Promenades de l'Outaouais, poêle, réfrigérateur, s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, 561-1315.

1 CHAMBRE, juillet, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, balcon, remise, stationnement, \$350. 685-1743.

1 CHAMBRE, Limbour, construction neuve, pas chauffé ni éclairé, \$385/mois, près de tout. 568-8592.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, moderne, porte patio, balcon, 87 Av. Gatineau, Touraine, 1er août ou avant, \$425. 561-0965.

1 CHAMBRE, moderne, boul. de la Vérendrye, 1er juillet, \$430, rideaux fournis. 561-3587, 561-2802

1 CHAMBRE, neuf, très grand, prise lav./sec., stationnement, ni chauffé ni éclairé, \$450, 1er juillet, rue St-André, 663-5055 ou 663-5021.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, stationnement, \$340. 643-9527.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, stationnement, \$400. 643-5850.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, \$345, chauffé, non éclairé. Demander M. Beaudoin, 776-3236.

1 CHAMBRE, propre, chauffé, éclairé, meublé, \$385, juillet, 561-6127

1 CHAMBRE, près Promenades, 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, \$445, 243-0088.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, \$450 chauffé, éclairé, 1er juillet, 243-8635 ou 561-5578.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, stationnement à la porte, chauffé, couple mature désiré, \$345. Après 18h, 1-613-822-1022.

1 CHAMBRE, Templeton, construction récente, juillet ou août, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$435. 762-3167.

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé/éclairé, \$360. 643-1333.

1ER JUILLET, 2 chambres, près d'un parc. 643-4593 ou 568-8600.

1ER juillet, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, à partir de \$495/mois, bain tourbillon. Après 18h, 663-6909.

1ER JUILLET, 1er août, neufs, 2 chambres, emplacement lav./sec., grands balcons, non chauffés, non meublés, \$510, \$520 et \$530. Laisser message: 643-5323, 643-3857 ou 663-7274.

1ER juillet, grand 2 chambres, \$530 ni chauffé, ni éclairé. 663-5927 ou 778-7279

1ER JUIN, s/sol, grande chambre, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$350. Secteur Labrosse. Personne seule ou sérieuse. 663-1748.

1 ET 2 CHAMBRES, propre et ensoleillé, semi s/sol, prise lav./sec., ni chauffé ni éclairé, stationnement, faut voir, \$375. libre. 663-3530, 747-1522.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juin, 1er juillet, de la Savane, près du Red Lobster. Après 18h 561-7371.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 2 chambres, 1er juillet, \$350 et \$425. 663-5104 ou 663-5297.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

1 GRANDE chambre, très propre, tranquille, stationnement, poêle, réfrigérateur inclus. 733-3869.

1 JUILLET, 3 chambres, rez-de-chaussée, non chauffé/éclairé, tapis, cabanon extérieur. \$530. Après 17h. Gaétan 669-2182.

26 MITCHELL, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, nouvellement rénové, \$350, 1er juin. 643-2028.

2 CHAMBRES, 1er juillet, \$450 pas chauffé, pas éclairé. 568-7822.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juillet et 1er septembre, prise lav./sec., 2 stationnements, secteur tranquille, pas chauffé, ni éclairé. 663-3537.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, éclairé. 243-8176, pagette: 782-4028.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet-août, \$465. 561-0563 ou 770-3478.

2 CHAMBRES, 304 East, \$275, non chauffé ni éclairé. 684-0541.

2 CHAMBRES, \$425 chauffé. 521-5662.

2 CHAMBRES, \$445 pas chauffé ni éclairé, 1er août. 663-3057.

2 CHAMBRES, \$520, grand coin, 1er juillet, chauffé, éclairé, La Savane. 243-7809.

2 CHAMBRES, Avenue Gatineau, triplex neuf, spacieux, moderne, entrée privée, prise lav./sec., septembre. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, abordable, cour, stationnement, rénové, \$495, 1er juillet. 669-2921.

2 CHAMBRES, bl de l'Hôpital, tranquille, prises lav./sec., août, \$475. Après 15h. 568-3632.

2 CHAMBRES, boul. hôpital, très propre, tranquille, grandes pièces, balcon, septembre, \$510. 561-0094.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 16h à 21h 561-1363.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$500, 1er août. Jour 568-1777, soir 561-7230.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, balcon, 1er juillet, \$455. 225-9032 ou 684-3819.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, s/sol, 1er juin. Après 16h, 643-4480.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, juillet, \$470. Joséé 568-6024/243-4753.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, frais peint, libre 1er juin, \$475, rue Claire. Sylvie Falardeau: 776-1108 ou 243-4193.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, juillet, \$470. Joséé 568-6024/243-4753.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, Pte-Gatineau, tapis. 561-1309, 777-6112.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stationnement, stores, balcon, juillet, \$470. 561-3767/243-0560

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi s/sol, prise lav./sec., ni chauffé ni éclairé, stationnement, faut voir, \$375. libre. 663-3530, 747-1522.

2 CHAMBRES, foyer, très ensoleillé, 1/2 s/bains, \$625, près des Promenades. 745-2389.

2 CHAMBRES, juillet, \$488, pas chauffé/éclairé. 663-1727 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, libre, à partir de \$480, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, \$489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, fraîchement rénové, près autobus, possibilité de poêle et réfrigérateur, \$465 chauffé, éclairé, 1er juin. 663-7800

2 CHAMBRES, prise lav./sec., stationnement double, 311 La Vérendrye, 1er juin, \$515. 669-3657, 663-9537.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, à 5 minutes des Promenades de l'Outaouais, \$525. 568-2572.

2 CHAMBRES, prise lav./sec., logements neufs, \$495. 663-4207.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre. 568-0532.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de \$400. 561-5093, 663-0438.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 568-0163 après 18h.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, grand, rue Rollin, pas chauffé/éclairé, prise lav./sec., emplacement lave-vaisselle, remise, \$575. 770-8317 après 18h.

3 CHAMBRES, haut, chauffé, non éclairé, 1er juillet. Après 16h 663-6468

3 CHAMBRES, luxueux, central, foyer, remise, juillet, \$615. 568-4605.

3 CHAMBRES, moderne, bl Labrosse, triplex jumelé 1989, remise, prise lav./sec., pas chauffé ni éclairé, août/septembre, \$565. 568-7210.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, remise, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, juillet/août. 568-2517

3 CHAMBRES, prises lav./sec., remise, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet, 701 Main App. 2. \$535. 669-0837, 663-9610.

3 CHAMBRES, style condo, bain romain et plus, \$675, 669-2139 après 17h.

3 CHAMBRES, secteur paisible, logement unique, idéal pour personnes âgées, aire ouverte, 1,450 pi car, 2 stationnements, cabanon, \$630. 643-2570.

3 CHAMBRES, très spacieux/propres, non chauffé/éclairé, \$600, 1er juillet, secteur Deschênes, références requises. 684-7759 684-9888.

\$425/MOIS, chauffé, non éclairé, 1 chambre, complètement rénové, libre. Entre 8h et 16h: 778-7575

A LOUER, 3 chambres, fonctionnel, emplacement lav./sec., près de 550, Templeton. 643-9750.

ANGLE Vérendrye/Labrosse, grand 2 chambres, \$460-490. 226-7710.

BOUL. Gréber, 2 chambres, entrée lav./sec., juillet, 568-3860.

CENTRAL, grand 2 chambres + s/sol, stationnement, \$455. 243-7729.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE MAI 2 chambres, juillet 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190, 671-0858. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU 22 ORLEANS UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Mai et août 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-4822. Entre 9h et 17h 568-4498.

GATINEAU 440 GREBER UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Mai et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702, de 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU 72 MATAPEDIA 1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Août et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-8843. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 3 1/2 pièces, s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, stationnement, prise lav./sec., 1er juillet, \$425/mois. 663-3178

GRAND 3 1/2, stationnement, buanderie, balcon. 663-4215, 737-2901.

HAUT de triplex, construction récente, 2 chambres, 2 stationnements, prise lav./sec., libre 1er juillet, \$550. 663-6039.

JUIN gratuit, 2 chambres, pas chauffé pas éclairé, prises lav./sec., 561-2531.

LES SERRES DE GATINEAU CENTRE-VILLE, 1er juillet, 1er septembre, 2 chambres, 5 appareils ménagers, s/rangement, foyer, stationnement intérieur, \$695. 770-9911.

LIBRE, 2 chambres, très grand, neuf, \$525. 243-8836

MONTEE PAPIEMENT RUE Lafamme, neufs, spacieux 2 chambres, libres. De 16h à 21h: 669-2642, Lucien: 643-1122, Ronald.

NEUF, 2 ou 3 chambres, prix: \$530 à \$575/mois, 1er juillet. Paul 243-3835.

NOUVEAU 2 chambres, luxueux, style condo, prêt juillet-août, modèle à visiter. 568-3860, 824-3488.

NOUVEAU PROPRIETAIRE! 25-27 Des Flandres, 1 et 2 chambres, 1er juillet, à partir \$420, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 561-0938 ou 568-2226.

SECTEUR Mont-Luc, grand logis, 2 chambres, \$510. 561-5715.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

NOUVELLE construction, 2 chambres et 3 chambres avec s/sol, prise lav./sec., 2 stationnements, entrée privée, près de tout, 1er juillet, \$525, \$625. 561-7458, pagette: 561-3222 code 798.

PAISIBLE 2 CHAMBRES BOUL. Gréber, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, \$480. 663-0474.

PLACE LAUSANNE UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. MAI 2 chambres, juin 1 et 2 chambres, juillet garçonnière et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

POINTE, juillet, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, moderne, stationnement, tranquille. Références, \$355. 521-8554

PRES DES PROMENADES 1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, \$390. 771-0415 ou 671-1696.

PTE-GATINEAU, grand 2 chambres, prise lav./sec., entrée privée, stationnement, près de tout, 1er juillet, \$460. 561-7458, pagette: 561-3222 code 798.

RENOVE, grandes pièces très éclairées, 1 chambre, prise lav./sec., entrée privée, 2 stationnements, chauffé, éclairé, 1er juin. 568-1370.

SECTEUR COTÉ D'AZUR NEUFS, spacieux, 2 et 3 chambres, libres. De 16h à 21h: 669-2642, Lucien: 643-1122, Ronald.

SECTEUR Labrosse/La Vérendrye, neuf, bain tourbillon, 2 chambres, 1er juin. Après 18h: 663-5070.

SUPERBE logis meublé à louer, près Promenades, \$400. 457-2447.

TOURAIN, 1 chambre, chauffé, éclairé, patio, \$400. 561-0865

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de \$425, poêle, réfrigérateur, câblotv et stationnement. 595-2775.

1 CHAMBRE, août, \$445, 2 chambres, immédiatement, à partir de \$490, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, 230, Mutchmore 770-6907 ou 771-7149.

1 CHAMBRE, 1er août, \$360, grand logis, rue Richelieu. 776-4637 après 18h.

1 CHAMBRE, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, \$360, non chauffé, ni éclairé, près Caisse St-Raymond. 568-7506.

1 CHAMBRE, 1er juillet, semi s/sol, \$385, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, stationnement, Val-Tétreault. 827-4918 après 17h.

1 CHAMBRE, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, \$360, non chauffé, ni éclairé, près Caisse St-Raymond. 568-7506.

1 CHAMBRE, 1er août, \$360, grand logis, rue Richelieu. 776-4637 après 18h.

1 CHAMBRE, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, \$360, non chauffé, ni éclairé, près Caisse St-Raymond. 568-7506.

1 CHAMBRE, 1er juillet, semi s/sol, \$385, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, stationnement, Val-Tétreault. 827-4918 après 17h.

CENTRAL, grand 2 chambres + s/sol, stationnement, \$455. 243-7729.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE MAI 2 chambres, juillet 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190, 671-0858. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU 22 ORLEANS UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Mai et août 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-4822. Entre 9h et 17h 568-4498.

GATINEAU 440 GREBER UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Mai et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702, de 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU 72 MATAPEDIA 1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Août et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-8843. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 3 1/2 pièces, s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, stationnement, prise lav./sec., 1er juillet, \$425/mois. 663-3178

GRAND 3 1/2, stationnement, buanderie, balcon. 663-4215, 737-2901.

HAUT de triplex, construction récente, 2 chambres, 2 stationnements, prise lav./sec., libre 1er juillet, \$550. 663-6039.

</

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$445. 771-7990 ou 737-6816.

2 CHAMBRES, prise lav./sec., tapis, ni chauffé ni éclairé, grande cour, 1er juillet. 771-3628.

2 CHAMBRES près St-Raymond \$530, juillet. 771-7206 777-2173.

2 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, câble, à partir de juin, \$495 à \$540. 770-2641.

2 CHAMBRES, s/manger, 6 appareils, rideaux, chauffé, stationnement, balcon, \$654. 770-6405.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 51 Charlevoix, App. 1, Hull. Pour renseignements: Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

2 CHAMBRES, St-Raymond, 1er août, semi s/sol, prise lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$390. 770-7208, 770-6775.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, prises lav./sec., 77 Boucherville, près U.Q.A.H, 1er juillet, \$445. 595-1842.

3 1/2 PIÈCES, stationnement, près CHRO, \$325, pas chauffé/éclairé. 770-0864.

3 1/2 PIÈCES, face au Parc Fontaine, \$295 semi-meublé, rien d'inclus. 770-1558, 684-5146.

3 1/2 PIÈCES, poêle, réfrigérateur fournis, très propre, \$325, chauffé/éclairé. 595-1445.

3 CHAMBRES, 1er septembre, chauffé, éclairé, climatisé, 2s/bains, 3 appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24 heures, le tout pour \$960/mois. 770-9911.

3 CHAMBRES, luxueux, 1er août, 3 appareils, non chauffé, non éclairé, \$600. 770-7208, 770-6775.

58 DEMONTIGNY, 2 chambres, 3e étage, chauffé, non éclairé, stationnement, \$475, pas de prise lav./sec., 1er juillet. 771-8707.

86 BRAULT, Mont-Bleu, 2 chambres, grand salon, grande cuisine, 1 stationnement, eau chaude, 1er juillet, \$495. De 9h à 17h: 764-5628, après 17h: 744-6527.

95 EDDY, 3 1/2, poêle, réfrigérateur, balcon, chauffé, immédiatement, \$350. 770-4344.

ATTRAYANT 2 CHAMBRES
BEAUCOUP d'espace de rangement, prise lav./sec., porte patio, stationnement, Mont-Bleu, \$415 et \$445. 663-0474.

CENTRE-ville, 3 1/2 pièces, \$350 chauffé, rue Papineau. 776-6590

GARCONNIERE, près CEGEP, non éclairé ni chauffé, réfrigérateur, poêle. 827-4324.

GARCONNIERE, 1 chambre, pour 35 ans et plus. Mme Potvin: 771-5733.

GEORGES-Bilodeau, 2 chambres, non chauffé/éclairé, prise lav./sec., 1er juillet. Contactez Ronald 770-2330.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

GRAND 2 chambres à coucher, \$430, 770-3715.

MONT-BLEU, 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, libre. 776-4392.

OFFRE SPÉCIALE SUR CERTAINS LOGEMENTS

1-2 chambres à coucher \$415-\$520

LE MONTMAGNY

INCLUS: poêle et réfrigérateur chauffé, stationnement, eau chaude fournie.

25 Hinchey, app.8 777-8857

JARDIN RADISSON

1 MOIS DE LOYER GRATUIT

PLUS

STATIONNEMENT POUR 13 MOIS GRATUIT

PLUS

TÉLÉCABLE GRATUIT

Pour nouveaux locataires seulement Sous certaines conditions sur 1er 2.c.c. seulement

Du lundi au vendredi de 9h à 21h
Sam. et dim. de 11h à 17h

2 RADISSON, SUITE 106 HULL, QUÉBEC 771-7441

DISPONIBLE immédiatement ou plus tard. Clair et spacieux, 2 chambres avec balcon, dans un condo moderne. Dans quartier propre et résidentiel à Val Tetreau, sur trajet d'autobus vers le centre-ville de Hull. \$570 incluant, stationnement avec prise, 4 appareils ménagers. Électricité en sus. Un service de gestion professionnel sur les lieux vous assure une qualité de vie agréable. Bureau ouvert jusqu'à 18h. M. Juster 595-9044.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, près des Galeries de Hull, 1er juillet, \$503. 770-4657.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, stationnement, 1er juin. 778-1904.

HULL, pour petite famille, avec ou sans appareil, \$400 chauffé, éclairé, avec références. 771-3527.

À partir de **\$395**

CHEMIN DE LA MONTAGNE

Très propre et tranquille
Pièces spacieuses
Cuisinière, réfrigérateur
Salle de lavage
Stationnement

Optionnel - chauffé, éclairé
Câblotvion, inclus dans certains logis

HULL
561-3222 poste 537
776-6086 Lorraine

J.P. CHENIER LTEE
GARCONNIERE et 1 chambre, à partir de \$370 libre 777-8835.

JUILLET, 1-2 chambres, appareils, tapis neufs, balcon, buanderie. 777-6252.

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull, Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE 1er juillet, 2 chambres spacieuses et éclairées dans un édifice propre et tranquille, avec balcon, près des Galeries de Hull, \$484, câble et stationnement inclus, chauffage en sus. M. Hamelin: 776-5889.

MONT-BLEU, 1-2 chambres, stationnement, place pour lav./sec., 1er juin, \$425 et \$450. 770-2768 ou 741-3092.

MONT-BLEU, 1er juin-juillet, 4 1/2 pièces, spacieux, pas chauffé/éclairé, prise lav./sec., balcon, stationnement. 778-1043.

MONT-BLEU, 2 chambres, \$445 et \$380. 770-8691, 770-4389.

MONT-BLEU, 2 chambres, non chauffé/éclairé, \$519, libre. 595-3120.

MONT-BLEU, près du Cégep, 1er juillet, 1 chambre, chauffé, 770-8389.

SECTEUR Mont-Bleu, 1er juillet, 2 chambres, prise lav./sec., très calme \$410. 776-4778.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

SPACIEUX, très propre, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, stationnement, 2 chambres pour juillet. 778-1904.

TERRASSES Laval, 1-2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, à partir de \$450. 745-2389.

VAL TETREAU
JUILLET 2 chambres, bien situé, à 5 minutes des édifices du gouvernement, près de la rivière et de l'U.Q., planchers de marquetterie, chauffé, pas éclairé. De 9h à 17h: 568-4498.

VIEUX HULL, 186 Kent, 2 chambres, prise lav./sec., stationnement, 1er juillet, \$420. 526-4271.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, 1er juillet, \$395, 771-5715.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, pas éclairé ni chauffé, libre, \$435. 643-3034, 643-2294.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement. 747-0353.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé. Entre 17h et 19h: 827-3785.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Orléans. 824-1798

ANGERS, 1 chambre, éclairé, chauffé, très propre, 1er juin, \$375. 986-7081.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, \$430 et \$480, appareils ménagers disponibles. 663-2712, 663-3881.

BUCKINGHAM, 795 Georges, 3 chambres, éclairé, partiellement chauffé, prise lav./sec., stationnement, \$450. 986-2126.

BUCKINGHAM, rue Georges, 1er juillet, 2 chambres, prise lav./sec., non chauffé ni éclairé, stationnement, à 2 km de l'autoroute, \$335, 281-1411.

BUCKINGHAM, 1079 rue Georges, 2 chambres, prise lav./sec., non chauffé/éclairé. Contactez Ronald au 770-2330.

LOGEMENTS 1 et 2 chambres, accès au lac St-Pierre, situés à St-Pierre de Wakefield. 457-9249.

LUSKVILLE, 1-2 et 3 chambres, construction 1989, à partir de \$375. Jour: 455-2444, soir: 455-2722.

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, \$370. 663-7601.

2 1/2, chauffée, meublée, éclairée, s/sol de bungalow, 1 personne, 1er juin. \$330. 643-4498

\$325/mois, chauffé, éclairé. 771-8888.

\$375, meublée, éclairée, chauffée, Wrightville, 776-3609.

BELLE garçonnière, meublée, 1er juin, secteur Touraine, s/sol, femme, bonnes références, chauffée, éclairée, \$325. 561-5164.

CENTRE-VILLE Gatineau, logis neuf, disponible immédiatement, \$390/mois. Jacques Alary. 243-7620.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, Hull, \$375. 778-1246.

CHAUFFÉE, meublée, près Place Cartier, \$325. 568-8720.

GARCONNIERES meublées, mai, juin, juillet, août, chauffées, éclairées, sauna, piscine, stationnement, buanderie, semaine: \$150, mois: \$500, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERES meublées, avril, mai, juin, juillet, chauffées, éclairées, sauna, piscine, stationnement, buanderie, semaine: \$150, mois: \$500, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERE-STUDIO
\$350-\$375
2 SPACIEUSES pièces plus s/bains, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, moderne. Jour: 771-6266.

GATINEAU, foyer, appareils, câble, stationnement, entrée privée, chauffée, éclairée, libre, \$395. 643-3211.

GATINEAU, immédiatement, près du centre-ville, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, \$340. Après 16h. 663-3890.

GATINEAU, immédiatement, \$295, chauffé, éclairé, appareils, stationnement. 739-9754.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, 1er mai. 643-2534.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, \$260. 669-0406.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, \$305, chauffée, non éclairée, Demander M. Beaudoin, 776-3236.

GATINEAU, secteur Limbour, 1er juin ou juillet, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, foyer, stationnement privé, personne seule, \$400. 561-3782.

GRANDE garçonnière, cuisinière, réfrigérateur, chauffée, éclairée, \$300. 663-1811.

HULL, 44 Fortier, coin Fontaine, libre, \$290/mois, non chauffée, non éclairée, meublée. 561-3222 code 520 ou soir: 561-6580.

HULL, boul. Taché, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, \$375. 243-2247.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, à 5 minutes des Galeries de Hull, libre 1er juin, \$360/mois. 770-4657.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, climatisée, câble. 776-1618

HULL, meublée, chauffée, éclairée, libre. \$340. 776-4858.

406 GARCONNIERES

HULL, meublée, non chauffée, non éclairée, 1er juillet, \$310. 770-7208, 770-6775.

HULL, près hôpital, chauffé, éclairé, tranquille, personne seule, \$315. 777-0524 ou 777-3582.

HULL, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée, \$260. 770-0399.

JUIN, près Galeries de Hull, 2 1/2 pièces, \$355. JUILLET, 2 1/2 pièces, rue Monpetit, \$310. 777-8176.

LIBRE immédiatement ou 1er juillet, confortable, édifice tranquille, Gamelin bl, près des Galeries de Hull, \$430, chauffé, éclairé, avec appareils. M. Albert, 770-5530.

MEUBLEE, 21 Dalpe, non chauffée/éclairée, stationnement. 770-0573.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement, \$375. Gatineau, secteur Limbour, libre 1er juin, 561-8955.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, 136-A, 2ème Avenue Gatineau, \$325. 521-5662 782-4365.

MONT-BLEU, semi-meublée, grand 2 pièces, chauffée, éclairée, stationnement, cour avec patio, \$355, 1er juillet. Soir: 771-7592 ou 595-1395.

MOUSSETTE/Fontaine, Hull, meublée, câble, tout compris, cuisine commune, \$275, libre. Femme s.v.p. mature et tranquille. 778-0534 ou jour 235-8200

PERSONNE tranquille, \$285, chauffée, éclairée, juillet. 776-2052.

POELE, réfrigérateur, \$315, pas chauffée, pas éclairée, 1er juillet. 595-8498.

PTE-GATINEAU, immédiatement, \$400, meublée, chauffée, éclairée, moderne. 568-4299.

406 GARCONNIERES

SECTEUR Mont-bleu, meublée, chauffée, éclairée, \$350. 771-3291.

TEMPLETON, meublée, chauffée, éclairée, non fumeur, \$275, 1er juin. 663-5032.

TOURAIN, chauffée, éclairée, libre, non-fumeur. \$300. 568-5746

TOUT compris, \$365/mois, libre. 243-3746 ou 568-4577.

TOUT inclus, personne sérieuse, \$325. Après 17h: 771-3048.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement. 568-5875 ou 561-7491.

2 CHAMBRES, entrée privée, chauffé, éclairé, \$525. 663-3100.

4 1/2, Place Cartier, août, télécouleur, buanderie, \$525. 771-8641 568-3768

CHAUFFE, éclairé, stationnement, 2 1/2 pièces, pour 1 garçon, libre 1er juillet, \$320. Après 17h. 827-0228.

ENTIEREMENT meublé, 1 chambre, chauffé, près de Place Cartier, Hull, libre, \$450 par mois, 777-4274.

HULL, 3 1/2, stationnement, \$340, adulte. 777-8918.

HULL, rue Archambault, libre, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, adulte, \$385. 777-9980 après 18h.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, \$485-550, 561-3767 243-0560.

408 LOGEMENTS MEUBLES

WRIGHTVILLE, chauffé, éclairé, dame de préférence, près autobus, libre 1er mai. 777-0938.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1ER JUIN, près des Promenades, avec jeune femme, \$200/mois tout compris, léger travaux en retour. 243-5782, Guy.

\$225/mois, à Gatineau. Après 19h, 568-3728 ou 643-4436.

2 CHAMBRES avec fille qui travaille, immédiatement, \$275 tout compris. 776-3217.

4 1/2 moderne, très propre, très éclairé, belle vue d'Ottawa, cherche personne responsable avec bon caractère, 1er juin, \$240. Frank 243-8016 770-4858, laissez message

CONDO, accès à tout, face aux Promenades, femme de préférence, \$300. Après 18h: 243-5715

GRAND 4 1/2, à Hull, tout inclus, ensoleillé, bien situé, \$275/mois. Marie-Claude, après 21h: 778-5090

LOGEMENT à partager, accès à tout, près des Promenades, \$200 par mois. 568-3913.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, \$419, 35 Latrinière, Pte-Gatineau, chauffé/éclairé, câble, stationnement. 561-0156, 595-1080.

1 CHAMBRE, air cli., piscine intérieure, câblotvion, salle d'exercice, pour seulement \$475. Hull. Après 18h. 776-4796.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, Cité des Jeunes, immédiatement, \$405/mois. 777-2037.

MOT MYSTÈRE 1290 par Roger HACHEZ

6 lettres Le mot clé: Le golf

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- | | | | | | | |
|--------|---------|------------|---------|---------|-----------|--------|
| Agate | Bordure | Dinde | Filets | Gangue | Môme | Poste |
| Agrion | Canal | Écrasement | Filiale | Hangar | Naissance | Prix |
| Amis | Chiffre | Écumer | Filière | Imite | Nègre | Rabais |
| Aval | Claim | Ente | Film | Fore | Opère | Silo |
| Avance | Cocu | Épouse | Foin | Fourbir | Livre | Sirène |
| Baguer | Collier | Étage | Front | Micro | Paille | |
| Bain | Côte | Étayer | Gamin | Miel | Pièce | |
| Balai | Coton | | | | | |
| Border | Crâne | Filer | | | | |

Solution du problème précédent: Terrain

P	F	A	A	N	I	O	F	S	R	I	A	L	A	B
P	E	G	V	T	N	O	R	F	I	E	D	N	I	D
E	R	R	A	G	N	A	H	A	R	R	Y	G	M	M
R	E	I	L	L	O	C	V	G	R	E	E	A	I	O
F	I	O	X	E	T	A	E	A	T	E	U	N	T	M
F	L	N	R	P	O	N	S	L	N	N	M	G	E	E
I	I	O	A	A	C	A	P	I	E	C	E	U	A	U
H	F	F	M	I	A	L	C	V	M	R	E	E	C	B
C	I	I	L	S	R	O	R	E	A	C	O	T	E	
E	S	S	L	L	S	I	E	S	N	C	G	E	R	
P	T	N	I	E	I	O	A	B	A	E	G	A	T	E
O	E	S	I	A	R	A	F	N	R	E	N	M	A	D
U	L	M	O	C	B	I	L	E	C	U	T	I	G	R
S	I	I	I	P	L	A	P	E	E	O	N	A	O	
E	F	M	S	M										

LES PETITES ANNONCES

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, \$464, 243-0614.
1ER JUIN, 1 chambre, secteur Mont-Luc, poêle, réfrigérateur, 2 stations, 568-0383 745-1431.
1ER juin, Vanier, chateau Janville, 2 chambres, lave-vaisselle, rangement, \$650, Jour: 837-1100, soir et fin de semaine 243-8530, Pierre.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblotv, stationnement, air climatisé, \$570, dernier mois gratuit, 595-1415.
2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, grand, clair, bois franc, propre, \$485, chauffé, éclairé, câble, poêle, frigo, immédiatement, 770-8853/770-0327.
2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, 1er juin, \$435, 770-7812, 770-6613.
3 CHAMBRES, Gatineau, très propre, stationnement, remise, 1er juillet, \$535, pas chauffé, pas éclairé, 669-0837, 663-9610.
AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, \$402, 682-1587.
GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$450, Après 17h30 561-6155.
GATINEAU, juin, 4 1/2, très propre, \$494 chauffé/éclairé, 561-3324.
JUIN, juillet et août, Hull, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, services, \$600, 778-3176.
PRES CEGEP, \$475/mois semi-meublé, chauffé, libre 1er juillet, Bernard, jour: 748-5608, soir: 776-4801.
SECTEUR Touraine, 2 chambres, juin, juillet et août, spacieux semi-sol, non meublé, super propre et paisible, Jour: 663-0868 soir: 281-1075.

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES, Aylmer, 1 1/2 s/bains, s/sol, \$660, 684-2206.
\$500/MOIS, pas chauffé ni éclairé, 3 chambres, bas de duplex plus s/sol, 657 Notre-Dame, 770-6026.
A LOUER, Gracefield, 2 chambres, grand terrain, accès au lac, \$400/mois, 1er juillet, 669-2920.
A PARTIR de \$500/mois. Devenez propriétaire, financement 100% disponible, G.A.I.P.I. 721-0767.
GATINEAU, pour personne sérieuse, prix à discuter, Suzie, 243-1753.
GATINEAU, pour homme qui travaille, meublé, 663-4621.
GATINEAU, poêle, réfrigérateur, homme sobre, \$55/semaine, 663-9792 entre 9h et 16h.
GRANDE, meublée, réfrigérateur, poêle, table, entrée privée, stationnement, \$300/mois, 243-4680.
GRANDE, meublée, accès cuisine, rue Mutchmore, près autobus, \$250, Avant 19h: 778-7872.
HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 777-7701.
HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, homme, stationnement, \$50/semaine, 99 Fontaine.
HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./sec., 771-6558.
NON-FUMEUR, \$250, tranquille, accès à tout, Mont-Bleu, 771-1273.
OTTAWA, propre, tranquille, meublée, accès cuisine, \$250, 746-5901.
PTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier, \$250/mois, accès à cuisine, bord de l'eau, dans maison privée, Daniel: 663-6777 ou 663-6359.
TRAVAILLEUSE ou étudiante, accès à toute la maison, air cli. et piscine, Après 18h, 561-5048.

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES, Aylmer, 1 1/2 s/bains, s/sol, \$660, 684-2206.
\$500/MOIS, pas chauffé ni éclairé, 3 chambres, bas de duplex plus s/sol, 657 Notre-Dame, 770-6026.
A LOUER, Gracefield, 2 chambres, grand terrain, accès au lac, \$400/mois, 1er juillet, 669-2920.
A PARTIR de \$500/mois. Devenez propriétaire, financement 100% disponible, G.A.I.P.I. 721-0767.
GATINEAU, pour personne sérieuse, prix à discuter, Suzie, 243-1753.
GATINEAU, pour homme qui travaille, meublé, 663-4621.
GATINEAU, poêle, réfrigérateur, homme sobre, \$55/semaine, 663-9792 entre 9h et 16h.
GRANDE, meublée, réfrigérateur, poêle, table, entrée privée, stationnement, \$300/mois, 243-4680.
GRANDE, meublée, accès cuisine, rue Mutchmore, près autobus, \$250, Avant 19h: 778-7872.
HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 777-7701.
HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, homme, stationnement, \$50/semaine, 99 Fontaine.
HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./sec., 771-6558.
NON-FUMEUR, \$250, tranquille, accès à tout, Mont-Bleu, 771-1273.
OTTAWA, propre, tranquille, meublée, accès cuisine, \$250, 746-5901.
PTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier, \$250/mois, accès à cuisine, bord de l'eau, dans maison privée, Daniel: 663-6777 ou 663-6359.
TRAVAILLEUSE ou étudiante, accès à toute la maison, air cli. et piscine, Après 18h, 561-5048.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

\$275/MOIS, téléviseur, accès à la maison, femme de préférence, 568-0643.
GATINEAU, 2ième Avenue, secteur tranquille, pour homme, 669-3178.
RESIDENCE PRIVÉE, à Hull, près centre-ville, 1 seul chambreur(euse), logé(e), nourri(e), bianchi(e), 776-3650 ou 771-3033.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER AOUT, Gatineau, 2 chambres, luxueux, prise lav./sec., pas chauffé/éclairé, appareils, \$550, 771-9264.
1ER JUILLET, Gatineau, 3 chambres, luxueux, foyer, 2 stations, remises, 731-6542 ou 749-0339.
2 CHAMBRES, spacieux, luxueux, foyer, \$590, Gatineau, 770-0834.
3 CHAMBRES, spacieux, avec s/sol, Terrasse Eardley, Aylmer, 1er juillet, \$595, Après 17h: 684-5947.
CONDO près hôpital Gatineau, 3ième étage, 2 chambres, \$650, avec possibilité d'achat, 827-2742.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, \$464, 243-0614.
1ER JUIN, 1 chambre, secteur Mont-Luc, poêle, réfrigérateur, 2 stations, 568-0383 745-1431.
1ER juin, Vanier, chateau Janville, 2 chambres, lave-vaisselle, rangement, \$650, Jour: 837-1100, soir et fin de semaine 243-8530, Pierre.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblotv, stationnement, air climatisé, \$570, dernier mois gratuit, 595-1415.
2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, grand, clair, bois franc, propre, \$485, chauffé, éclairé, câble, poêle, frigo, immédiatement, 770-8853/770-0327.
2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, 1er juin, \$435, 770-7812, 770-6613.
3 CHAMBRES, Gatineau, très propre, stationnement, remise, 1er juillet, \$535, pas chauffé, pas éclairé, 669-0837, 663-9610.
AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, \$402, 682-1587.
GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$450, Après 17h30 561-6155.
GATINEAU, juin, 4 1/2, très propre, \$494 chauffé/éclairé, 561-3324.
JUIN, juillet et août, Hull, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, services, \$600, 778-3176.
PRES CEGEP, \$475/mois semi-meublé, chauffé, libre 1er juillet, Bernard, jour: 748-5608, soir: 776-4801.
SECTEUR Touraine, 2 chambres, juin, juillet et août, spacieux semi-sol, non meublé, super propre et paisible, Jour: 663-0868 soir: 281-1075.

432 MAISONS A LOUER

TOURAIN, unifamiliale, 3 chambres à coucher plus 1, s/dîner, s/sol aménagé, 2 s/bains, piscine creusée, références, \$825/mois, 568-7607.

433 MAISON A PARTAGER

COTE D'AZUR, Gatineau, panoramique, tranquille, spacieuse, non-lumière(euse), \$350, 778-2626.
GATINEAU, personne responsable, propre, piscine, lav./sec., chambre privée, \$290/mois, 568-8205.
HULL, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, chambre et salon privés, \$375/mois, professionnelle ou femme d'âge mur, 778-0940 après 18h.

435 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE condo à louer dans quartier résidentiel Hull, spacieux avec foyer, pour juillet/août, 568-5055 après 17h.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, \$200/mois, pour homme travaillant, 771-4048.
\$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée, 568-0360.
119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, \$60/semaine, 457-1495, 777-8286.
\$55/SEMAINE, Mont-Bleu, permis cuisson, stationnement, 771-6930.
\$70, maison neuve, cuisine, meublée, Hull, 776-5674, soir: 778-8088.
93 GAMELIN, propre, cuisine commune, bien situé, \$210, 749-7447.
ACCES cuisine, meublée, câble, près St-Raymond, étudiant(e) ou jeune travailleur(euse), \$55/semaine, 771-0272.
ARRIERE Place Cartier, construction neuve, \$60/semaine, Larry 776-5145.
CHAMBRE très bien meublée, accès cuisine, lav./sec., Références, 663-5616.
CHAUFFEE, éclairée, \$70/semaine, stationnement, P. Rodrigues, bureau: 776-7021, résidence: 595-9054.
GATINEAU, dans maison privé, accès à tout, \$175/mois, 669-2291.
GATINEAU, pour personne sérieuse, prix à discuter, Suzie, 243-1753.
GATINEAU, pour homme qui travaille, meublée, 663-4621.
GATINEAU, poêle, réfrigérateur, homme sobre, \$55/semaine, 663-9792 entre 9h et 16h.
GRANDE, meublée, réfrigérateur, poêle, table, entrée privée, stationnement, \$300/mois, 243-4680.
GRANDE, meublée, accès cuisine, rue Mutchmore, près autobus, \$250, Avant 19h: 778-7872.
HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 777-7701.
HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, homme, stationnement, \$50/semaine, 99 Fontaine.
HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./sec., 771-6558.
NON-FUMEUR, \$250, tranquille, accès à tout, Mont-Bleu, 771-1273.
OTTAWA, propre, tranquille, meublée, accès cuisine, \$250, 746-5901.
PTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier, \$250/mois, accès à cuisine, bord de l'eau, dans maison privée, Daniel: 663-6777 ou 663-6359.
TRAVAILLEUSE ou étudiante, accès à toute la maison, air cli. et piscine, Après 18h, 561-5048.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, \$200/mois, pour homme travaillant, 771-4048.
\$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée, 568-0360.
119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, \$60/semaine, 457-1495, 777-8286.
\$55/SEMAINE, Mont-Bleu, permis cuisson, stationnement, 771-6930.
\$70, maison neuve, cuisine, meublée, Hull, 776-5674, soir: 778-8088.
93 GAMELIN, propre, cuisine commune, bien situé, \$210, 749-7447.
ACCES cuisine, meublée, câble, près St-Raymond, étudiant(e) ou jeune travailleur(euse), \$55/semaine, 771-0272.
ARRIERE Place Cartier, construction neuve, \$60/semaine, Larry 776-5145.
CHAMBRE très bien meublée, accès cuisine, lav./sec., Références, 663-5616.
CHAUFFEE, éclairée, \$70/semaine, stationnement, P. Rodrigues, bureau: 776-7021, résidence: 595-9054.
GATINEAU, dans maison privé, accès à tout, \$175/mois, 669-2291.
GATINEAU, pour personne sérieuse, prix à discuter, Suzie, 243-1753.
GATINEAU, pour homme qui travaille, meublée, 663-4621.
GATINEAU, poêle, réfrigérateur, homme sobre, \$55/semaine, 663-9792 entre 9h et 16h.
GRANDE, meublée, réfrigérateur, poêle, table, entrée privée, stationnement, \$300/mois, 243-4680.
GRANDE, meublée, accès cuisine, rue Mutchmore, près autobus, \$250, Avant 19h: 778-7872.
HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 777-7701.
HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, homme, stationnement, \$50/semaine, 99 Fontaine.
HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./sec., 771-6558.
NON-FUMEUR, \$250, tranquille, accès à tout, Mont-Bleu, 771-1273.
OTTAWA, propre, tranquille, meublée, accès cuisine, \$250, 746-5901.
PTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier, \$250/mois, accès à cuisine, bord de l'eau, dans maison privée, Daniel: 663-6777 ou 663-6359.
TRAVAILLEUSE ou étudiante, accès à toute la maison, air cli. et piscine, Après 18h, 561-5048.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, \$200/mois, pour homme travaillant, 771-4048.
\$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée, 568-0360.
119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, \$60/semaine, 457-1495, 777-8286.
\$55/SEMAINE, Mont-Bleu, permis cuisson, stationnement, 771-6930.
\$70, maison neuve, cuisine, meublée, Hull, 776-5674, soir: 778-8088.
93 GAMELIN, propre, cuisine commune, bien situé, \$210, 749-7447.
ACCES cuisine, meublée, câble, près St-Raymond, étudiant(e) ou jeune travailleur(euse), \$55/semaine, 771-0272.
ARRIERE Place Cartier, construction neuve, \$60/semaine, Larry 776-5145.
CHAMBRE très bien meublée, accès cuisine, lav./sec., Références, 663-5616.
CHAUFFEE, éclairée, \$70/semaine, stationnement, P. Rodrigues, bureau: 776-7021, résidence: 595-9054.
GATINEAU, dans maison privé, accès à tout, \$175/mois, 669-2291.
GATINEAU, pour personne sérieuse, prix à discuter, Suzie, 243-1753.
GATINEAU, pour homme qui travaille, meublée, 663-4621.
GATINEAU, poêle, réfrigérateur, homme sobre, \$55/semaine, 663-9792 entre 9h et 16h.
GRANDE, meublée, réfrigérateur, poêle, table, entrée privée, stationnement, \$300/mois, 243-4680.
GRANDE, meublée, accès cuisine, rue Mutchmore, près autobus, \$250, Avant 19h: 778-7872.
HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 777-7701.
HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, homme, stationnement, \$50/semaine, 99 Fontaine.
HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./sec., 771-6558.
NON-FUMEUR, \$250, tranquille, accès à tout, Mont-Bleu, 771-1273.
OTTAWA, propre, tranquille, meublée, accès cuisine, \$250, 746-5901.
PTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier, \$250/mois, accès à cuisine, bord de l'eau, dans maison privée, Daniel: 663-6777 ou 663-6359.
TRAVAILLEUSE ou étudiante, accès à toute la maison, air cli. et piscine, Après 18h, 561-5048.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, \$200/mois, pour homme travaillant, 771-4048.
\$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée, 568-0360.
119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, \$60/semaine, 457-1495, 777-8286.
\$55/SEMAINE, Mont-Bleu, permis cuisson, stationnement, 771-6930.
\$70, maison neuve, cuisine, meublée, Hull, 776-5674, soir: 778-8088.
93 GAMELIN, propre, cuisine commune, bien situé, \$210, 749-7447.
ACCES cuisine, meublée, câble, près St-Raymond, étudiant(e) ou jeune travailleur(euse), \$55/semaine, 771-0272.
ARRIERE Place Cartier, construction neuve, \$60/semaine, Larry 776-5145.
CHAMBRE très bien meublée, accès cuisine, lav./sec., Références, 663-5616.
CHAUFFEE, éclairée, \$70/semaine, stationnement, P. Rodrigues, bureau: 776-7021, résidence: 595-9054.
GATINEAU, dans maison privé, accès à tout, \$175/mois, 669-2291.
GATINEAU, pour personne sérieuse, prix à discuter, Suzie, 243-1753.
GATINEAU, pour homme qui travaille, meublée, 663-4621.
GATINEAU, poêle, réfrigérateur, homme sobre, \$55/semaine, 663-9792 entre 9h et 16h.
GRANDE, meublée, réfrigérateur, poêle, table, entrée privée, stationnement, \$300/mois, 243-4680.
GRANDE, meublée, accès cuisine, rue Mutchmore, près autobus, \$250, Avant 19h: 778-7872.
HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 777-7701.
HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, homme, stationnement, \$50/semaine, 99 Fontaine.
HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./sec., 771-6558.
NON-FUMEUR, \$250, tranquille, accès à tout, Mont-Bleu, 771-1273.
OTTAWA, propre, tranquille, meublée, accès cuisine, \$250, 746-5901.
PTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier, \$250/mois, accès à cuisine, bord de l'eau, dans maison privée, Daniel: 663-6777 ou 663-6359.
TRAVAILLEUSE ou étudiante, accès à toute la maison, air cli. et piscine, Après 18h, 561-5048.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

\$275/MOIS, téléviseur, accès à la maison, femme de préférence, 568-0643.
GATINEAU, 2ième Avenue, secteur tranquille, pour homme, 669-3178.
RESIDENCE PRIVÉE, à Hull, près centre-ville, 1 seul chambreur(euse), logé(e), nourri(e), bianchi(e), 776-3650 ou 771-3033.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER AOUT, Gatineau, 2 chambres, luxueux, prise lav./sec., pas chauffé/éclairé, appareils, \$550, 771-9264.
1ER JUILLET, Gatineau, 3 chambres, luxueux, foyer, 2 stations, remises, 731-6542 ou 749-0339.
2 CHAMBRES, spacieux, luxueux, foyer, \$590, Gatineau, 770-0834.
3 CHAMBRES, spacieux, avec s/sol, Terrasse Eardley, Aylmer, 1er juillet, \$595, Après 17h: 684-5947.
CONDO près hôpital Gatineau, 3ième étage, 2 chambres, \$650, avec possibilité d'achat, 827-2742.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, \$464, 243-0614.
1ER JUIN, 1 chambre, secteur Mont-Luc, poêle, réfrigérateur, 2 stations, 568-0383 745-1431.
1ER juin, Vanier, chateau Janville, 2 chambres, lave-vaisselle, rangement, \$650, Jour: 837-1100, soir et fin de semaine 243-8530, Pierre.
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblotv, stationnement, air climatisé, \$570, dernier mois gratuit, 595-1415.
2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, grand, clair, bois franc, propre, \$485, chauffé, éclairé, câble, poêle, frigo, immédiatement, 770-8853/770-0327.
2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, 1er juin, \$435, 770-7812, 770-6613.
3 CHAMBRES, Gatineau, très propre, stationnement, remise, 1er juillet, \$535, pas chauffé, pas éclairé, 669-0837, 663-9610.
AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, \$402, 682-1587.
GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$450, Après 17h30 561-6155.
GATINEAU, juin, 4 1/2, très propre, \$494 chauffé/éclairé, 561-3324.
JUIN, juillet et août, Hull, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, services, \$600, 778-3176.
PRES CEGEP, \$475/mois semi-meublé, chauffé, libre 1er juillet, Bernard, jour: 748-5608, soir: 776-4801.
SECTEUR Touraine, 2 chambres, juin, juillet et août, spacieux semi-sol, non meublé, super propre et paisible, Jour: 663-0868 soir: 281-1075.

470 CONDOMINIUM A LOUER

HAUTES-PLAINES
2 CHAMBRES, foyer, balcon, remise, libre, 684-9754 après 18h.
HULL, 2 chambres, centre-ville, ni chauffé ni éclairé, 1er juin, \$550, 771-6713.
HULL, 2 chambres, 1er juin, piscine extérieure, facilités, stationnements, \$675, 771-6295, 643-2661.
HULL, La tourelle sur le parc, 50 Dussault, très grand, 2 chambres, luxueux, stationnement inclus, grand balcon, 1er juillet, 771-7177.

470 CONDOMINIUM A LOUER

LES SERRES DE GATINEAU
CONDOS de luxe, 5 appareils, foyer, stationnement intérieurs et extérieurs, libres le 1er juillet, \$695, 568-0888 entre 9h et 18h.
LUXUEUX condo, près des Promenades, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, stationnement sous-terrain, possibilité d'achat, \$730/mois, 663-7800.
MONT-BLEU, 3 chambres, étage du haut, foyer, spacieux, \$725, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

470 CONDOMINIUM A LOUER

100% FINANCEMENT, \$1,100/mois, Aylmer, Manoir Elegant, 2 chambres, entrée et cuisine en marbre, foyer, bain romain, 684-4334.
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, 2 balcons, beau secteur, très propre, 5 appareils négociables, \$75,000, 777-8603.
AUBAINE 2 chambres, foyer, balcon, vente privée, 243-1037 Faut voir!

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDO de ville, Hull, rue St-Thérèse, 3 chambres, libre immédiatement. Faites une offre. Roger Bourbonnet, Trans-Action C.J.D. Courtiers, 643-1845.
CHERCHEUR D'AUBAINE ? J'ai un condo très propre à Gatineau, Trans Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

100% FINANCEMENT, \$1,100/mois, Aylmer, Manoir Elegant, 2 chambres, entrée et cuisine en marbre, foyer, bain romain, 684-4334.
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, 2 balcons, beau secteur, très propre, 5 appareils négociables, \$75,000, 777-8603.
AUBAINE 2 chambres, foyer, balcon, vente privée, 243-1037 Faut voir!

475 CONDOMINIUM A VENDRE

100% FINANCEMENT, \$1,100/mois, Aylmer, Manoir Elegant, 2 chambres, entrée et cuisine en marbre, foyer, bain romain, 684-4334.
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, 2 balcons, beau secteur, très propre, 5 appareils négociables, \$75,000, 777-8603.
AUBAINE 2 chambres, foyer, balcon, vente privée, 243-1037 Faut voir!

475 CONDOMINIUM A VENDRE

100% FINANCEMENT, \$1,100/mois, Aylmer, Manoir Elegant, 2 chambres, entrée et cuisine en marbre, foyer, bain romain, 684-4334.
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, 2 balcons, beau secteur, très propre, 5 appareils négociables, \$75,000, 777-8603.
AUBAINE 2 chambres, foyer, balcon, vente privée, 243-1037 Faut voir!

475 CONDOMINIUM A VENDRE

100% FINANCEMENT, \$1,100/mois, Aylmer, Manoir Elegant, 2 chambres, entrée et cuisine en marbre, foyer, bain romain, 684-4334.
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, 2 balcons, beau secteur, très propre, 5 appareils négociables, \$75,000, 777-8603.
AUBAINE 2 chambres, foyer, balcon, vente privée, 243-1037 Faut voir!

475 CONDOMINIUM A VENDRE

100% FINANCEMENT, \$1,100/mois, Aylmer, Manoir Elegant, 2 chambres, entrée et cuisine en marbre, foyer, bain romain, 684-4334.
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, 2 balcons, beau secteur, très propre, 5 appareils négociables, \$75,000, 777-8603.
AUBAINE 2 chambres, foyer, balcon, vente privée, 243-1037 Faut voir!

475 CONDOMINIUM A VENDRE

100% FINANCEMENT, \$1,100/mois, Aylmer, Manoir Elegant, 2 chambres, entrée et cuisine en marbre, foyer, bain romain, 684-4334.
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, 2 balcons, beau secteur, très propre, 5 appareils négociables, \$75,000, 777-8603.
AUBAINE 2 chambres, foyer, balcon, vente privée, 243-1037 Faut voir!

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CASSELMAN, 30 minutes d'Ottawa, neuve, québécoise, 3 chambres, s/sol partiellement fini, garantie 5 ans, terrain 75X150, \$97,000, 764-5216.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

HAWKESBURY
A 3 milles, ouest, de la ville, 140 pi. sur rivière Outaouais, maison brique de 10 ans, 4 chambres, foyer, entrée pour bateau, le propriétaire prendrait une première hypothèque à 12%. Informations: 1-632-8824.
MAISON neuve 5 1/2 pièces dans le canton d'Alfred, 1 mille au nord de la route 17, 35 min. d'Ottawa - Hull, financement 11.75%, (613) 679-2910.
ORLEANS, Convent Glen sud, hypothèque 11 3/4-2 ans, 2 étages, 3 chambres, s/manger, cuisine neuve, foyer, s/sol fini, atelier, garde-robe de cèdre, climatisé, grande cour et jardins, \$145,900, 830-4545 soir et fin de semaine.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

CASSELMAN, 30 minutes d'Ottawa, neuve, québécoise, 3 chambres, s/sol partiellement fini, garantie 5 ans, terrain 75X150, \$97,000, 764-5216.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

\$1,000 comptant et 10% 1 an
SEMI détaché disponible, 1er septembre, 3 chambres à l'étage, 2 s/bains, 1,330 pi car., entrée pavée, s/sol fini. Trans-Action G.B., Stéphane Bisson: 561-7043.
\$1,000 en acompte, bungalow, quadré, maison en rangée, semi-détaché, 3 chambres, excellent état, Gatineau. Accordons deuxième hypothèque, 738-7717.
3 CHAMBRES, 2 s/bains, s/sol fini, abri d'auto, 2 remises, \$92,500, Touraine, Après 16h, 561-8017.
3 CHAMBRES, garage double, \$124,900, 212 des Glaieus, Aylmer, 685-9281.
535 CHEMIN Boisvert, seulement 4 ans, 3 plus 2 chambres, grande maison de 2,500 pi. ca., très spacieuse et très bien éclairée avec fenêtres de 7x10 et 3 portes patios, beaucoup d'extra, garage double. Prix demandé \$153,500. Pour rendez-vous, Juanita Redondo, Re/Max Aylmer 684-4000

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

5% COMPTANT
TOURAIN, semi-détaché neuf, 1,360 pi. car., 3 chambres, deck, galerie, tourbé, \$77,500. Claude Séguin, Trust Général 986-1429.
A LA CAMPAGNE, vrai aubaine, Cause de séparation, Chalet hiversé, 1 acre, fosse septique approuvée, puits, 3 chambres, salon, cuisine, s/bains complète, chauffage électrique 200 ampères, \$9,000. Intéressé seulement, 463-4481.
A LA CAMPAGNE, superbe canadienne avec garage, 3 plus 1 chambre, s/manger, grand salon avec foyer, s/famille, planchers en chêne, terrain 1/4 acre. Faut voir! \$140,000, Cantley, Trans-Action C.J.D. Elie Souillivay, 783-0262.
ANGERS, unifamiliale, 2 chambres, tapis, verticaux, très propre, 986-9553.
A qui la chance ? Superbe maison en rangée, 4 chambres, s/sol fini, très propre. Près de tout, secteur Mont-Bleu, \$75,900, Vicky Bertrand, Royal LePage Courtier, 669-1982.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

5% COMPTANT
TOURAIN, semi-détaché neuf, 1,360 pi. car., 3 chambres, deck, galerie, tourbé, \$77,500. Claude Séguin, Trust Général 986-1429.
A LA CAMPAGNE, vrai aubaine, Cause de séparation, Chalet hiversé, 1 acre, fosse septique approuvée, puits, 3 chambres, salon, cuisine, s/bains complète, chauffage électrique 200 ampères, \$9,000. Intéressé seulement, 463-4481.
A LA CAMPAGNE, superbe canadienne avec garage, 3 plus 1 chambre, s/manger, grand salon avec foyer, s/famille, planchers en chêne, terrain 1/4 acre. Faut voir! \$140,000, Cantley, Trans-Action C.J.D. Elie Souillivay, 783-0262.
ANGERS, unifamiliale, 2 chambres, tapis, verticaux, très propre, 986-9553.
A qui la chance ? Superbe maison en rangée, 4 chambres, s/sol fini, très propre. Près de tout, secteur Mont-Bleu, \$75,900, Vicky Bertrand, Royal LePage Courtier, 669-1982.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SECTEUR TEMPLETON JOLI semi, rue Saguenay, stores, piscine extérieure, frais peint, paysager, \$79,900. 663-4160, 777-2730. SEMI-DETACHE, secteur Mont-Luc, 3 chambres, ou à louer avec option d'achat. 561-3215. SEMI-DETACHE luxueux, 1,420 pi.ca., garage, sortie aspirateur central, s/sol fini, \$103,500. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

LIBRE 1er juillet, 4 chambres, très propre. Faites une offre. Roger Bourbonnet, Trans-Action C.J.D., 643-1845.

SEULEMENT \$47,000 ACCES au lac Halverson, bungalow propre, 3 chambres, air clim., aspirateur central, superbe vue des montagnes lointaines, grand terrain, atelier, 35 minutes de Hull. Pas d'agent. 456-3398.

ST-EMILE de Suffolk, bungalow, 3 chambres. Après 18h: 514-435-9746. TOURAINE, 2 étages, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale avec foyer, s/manger, piscine creusée, paysager, clôture. \$112,000. 568-5346.

Advertisement for G.B. ass inc. featuring Gérald Amyot, 771-1327, Village Place Cartier, Boul. St-Joseph, Hull, 776-5564.

TAUX 11% 2 ANS

MAISONS NEUVES (60 MODELES)

A PARTIR DE \$695/MOIS FINANCEMENT PAR LE PROMOTEUR \$85,000 à \$195,000. SECTEUR DE VOTRE CHOIX QUEBEC OU ONTARIO INFORMATIONS: 827-2484 ou 234-4645.

TOURAINE, 22 Tours, bungalow tout briques, 3 chambres, air climatisé central, abri d'auto, alarme, nouvelles fenêtres, deck en cèdre avec toit et puits de lumière, s/sol fini, haie de cèdres et paysagé. 568-7950.

TOURAINE, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, piscine creusée, \$92,500. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111 ou 778-2266.

VENTE PRIVEE, Domaine Sablonnière, Gatineau. Renseignements, 663-3675.

VENTE PRIVEE, Gatineau, Ravins Boisés, 743 Nobert, uni-familiale, très propre, reprise de finance. 777-8689.

VILLAGE Côte d'Azur, 3 plus 1 chambres, 1,400 pi. ca., 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, \$80,000. Soir 243-3183.

WAKEFIELD, neuve, possession immédiate. Un vrai bijou! Faut voir! \$125,000. Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest 456-2617, 459-2387.

495 MAISON DEMANDEE

ACHETERAIS avec option d'achat pour le 1er juillet maison, 3 chambres, Pte-Gatineau ou Touraine, 243-6666. ACHETERAIS petite maison sur boul. Hurlbutie. 568-3496.

POUR location, pour 1er septembre, 3 chambres plus s/sol, Hull-Gatineau et environs. 771-1127.

RECHERCHE maison à louer, secteur Luskville ou Eardley, 2 chambres ou plus. 684-3866 ou 682-5095.

URGENT! 4 chambres, famille de 4 enfants, chiens, louerait en banlieue ou campagne d'Aylmer. Dr. Pelletier au: 1-613-825-1814 ou 1-613-826-3152.

URGENT! Recherchons maison à louer, 3 chambres avec s/sol, Gatineau, 1er juillet. Jour: 995-3995, Ginette, soir: 986-1637.

496 MAISON EXTERIEUR

BORDE DE L'EAU PROPRIETE de 2.3 acres, située à Treadwell (35 milles à l'est d'Ottawa). Maison de 1,825 pi. ca., construite en 1984, financement disponible à 10.5%, prix demandé: \$115,000. Demandez André ou Monique, jour: 613-679-1103, soir: 613-679-2793.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

10%, propriété d'investissement, Gatineau. 738-7717.

12 LOGIS de 2 chambres, revenu: \$71,000. Financement assumable 11.75%. \$515,000. 561-4838.

16 LOGIS, près Promenade, très bon état, tous loués, financement 10.6% pour 1 an transférable. Après 18h 685-1540.

31 UNITES, Gatineau, pas d'animaux, pas d'enfants, édifice tranquille en excellent état. Hypothèque 8%, \$1,125,000. 748-9600.

4 LOGIS, Gatineau, bon revenu. Faut vendre, cause transfert. 643-9682.

6 LOGIS, construction 1985, doit vendre, transfert, hypothèque: 11.75%, assumable novembre 1994, \$265,000 ferme. Agent s'abstenir. 561-7718.

HULL, secteur Hautes-Plaines, triplex jumelé 6 logements, revenu: \$36,500, prix: \$349,500. 776-5438.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

ABRIS FISCAL IMMOBILIER LAISSEZ vos impôts payer pour vous! Aucun comptant, liquidité positive 3 ans, garantie de loyers 3 ans. Location avec option d'achat, près CHG. Normand Coulombe: 243-0225, entre 9h et 17h.

HULL, rue Archambault, 7 logis, revenus net \$23,458, comprend 9 stationnements, 7 poêles et 7 réf-igerateurs. \$198,500. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

INVESTISSEURS GATINEAU, Vente privée. Neuf, 3 logis, revenu: \$21,000; beaucoup d'extra, pas d'agent. 243-0546, 243-1546.

LIMBOUR, investisseurs, 2 logis et bungalow avec 1.3 acre (subdivision), \$55,000 comptant. 770-0399.

TRIPLEX jumelé, revenu net \$28,140, 1re hypothèque 12%, balance de prix de vente 10% pour 3 ans, possibilité de garantie de revenus. \$299,000. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111 ou 778-2266.

TRIPLEX neuf, 1,180 pi.ca. par logis, centre-ville Gatineau. 561-4838.

TRIPLEX, propriétaire occupant, unique dans la région, très luxueux bois franc, 2,000 pi.ca., garage, 2 ans, hypothèque 11.5% 3 ans. 643-2570.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, \$830,000. Revenus \$138,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenu net: \$10,778, prix: \$93,000. 771-0867.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

OUTAOUAIS - OFFRE IMMEDIATE, si vous êtes FLEXIBLE. 561-1971.

560 CHALET A VENDRE

2 CHALETS au Lac Simon, \$50,000 et \$35,000. 771-0010 ou 243-6245.

A LA CAMPAGNE, vrai aubaine. Cause de séparation. Chalet hivernisé, 1 acre, fosse sceptique approuvée, puits, 3 chambres, salon, cuisine, s/bains complète, chauffage électrique 200 ampères, \$9,000. Intéressé seulement. 463-4481.

A LOUER ou à vendre \$60,000, sur Lac Simon, 2 chambres. Demander Jacques 669-4157 ou 643-1127.

A VOIRI Bord Lac Simon, 2 chambres, meublé, foyer. 819-428-7662.

BORD de l'eau, Notre-Dame-de-la-Salette, tout équipé, environ 1 acre de terrain, \$45,000. Soir: 235-2923 jour: 824-1271.

BUCKINGHAM, lac Brochet, 3 chambres, hivernisé, \$70,000. 777-3446.

CHALET à Duhamel, lac Gagnon, bordure du Parc Papineau-Labelle, meublé, \$34,600. (819) 986-6604.

CHALET à Quyon, 3 chambres, s/bains, au bord de l'eau. 771-1380.

CHALET au Lac 31 milles, face au lac, \$69,500. 777-5335.

CHALET-MAISON mobile hivernisé, à 1 hr de Hull, bord de l'eau, plusieurs extra, meublé, bonnes conditions d'achat. \$38,000. 777-5007/983-2954.

CHALET meublé (maison), domaine La Salette, Qc. \$59,500 négociable. 746-6481.

FERME Neuve, bord du lac Moreau (St-Paul), 3 chambres, meublé, \$28,000. 514-654-2927.

GRACEFIELD, luxueux, 2 chambres, hivernisé, foyer, \$44,000. 778-0286.

GRAND Lac Simon, meublé, belle plage, \$69,000. 428-3444.

GRANDS terrains boisés pour chalets, \$5,000 plus. Financement. 3 lacs, pêche, chasse. Région Rivière Rouge, Laurentides. Chalets en bois rond. 1-613-632-5710.

ILE du Calumet, rivière Outaouais, maison de campagne, remise, 819-648-2390 ou 648-2559.

LAC 31 milles, meublé (maison), hivernisé, s/sol, \$59,500 négociable. Après 17h: 771-5125.

LAC 31 milles, hivernisé, \$59,500 négociable. 449-3000 ou 449-6735, demander Paul Bélieux.

LAC Bataille, chalet de 2 chambres, beau terrain, accès au lac, chemin ouvert à l'année, \$22,900. Yves Sarra-Bournet, Century 21 Charlamar, 561-3222 code 921.

LAC Bélair, Masham, 40 minutes de Hull, 3 chambres, prix: \$32,000. Raymond Poirier, Re-Max Québec Ouest 456-2617/459-2387.

LAC Blue Sea, chalet-maison, luxueux, 2 étages, au bord de l'eau, meublé, 4 saisons, accès à l'année, privé, boisé. 1-819-449-5022.

LAC Clair, Perkins, vue panoramique sur lac tranquille et propre, 8 ans, meublé. 770-8898.

LAC des Plages, hivernisé, avec toutes commodités, belle palge, \$35,000. Informations: 426-2989.

LAC MCGREGOR

CHEMIN La Blanche, petit chalet hivernisé, au bord de l'eau avec belle plage de sable. Jean-Claude Crevier 671-2817.

LAC Poisson Blanc, Qc, style canadien, 4 saisons, vue sur le lac, 4 chambres, 824-8055, fin de semaine: 1-819-767-2567.

LAC Rodick, bungalow 2x36, 3 chambres, foyer, puits artésien 6 po., garage 14x28, terrain 100 pi. sur le lac, libre, \$45,000. 819-874-2806.

LUSKVILLE, sur la rivière, meublé, 1/2 heure de Hull, \$30,000. 770-0848.

560 CHALET A VENDRE

LACSCHRYER, Montpellier, 3 chambres, meublé, hivernisé, \$42,000. 837-3758.

LAC SIMON, 4 1/2 pièces, meublé, tout équipé, chauffage électrique, 150 ampères, neut, fini vinyle extérieur, terrain 34,000 pi. ca. Vue panoramique. Près Canard Blanc, \$60,000. 643-2362.

LAC Simon, tout meublé, 4 saisons, sous-sol, maison d'invités, plage de sable, \$139,000. 776-2018.

LAC St-Pierre, 2 chambres, hivernisé, meublé, garage, aubaine à \$59,900. 829-5583, 457-2135.

LUSKVILLE, vue pittoresque sur la rivière, 3 chambres, meublé, puits, \$49,500. Aussi terrain de 200 pi. face à la rivière avec vue spectaculaire, \$35,000. 829-0469 ou 455-9679.

NOTRE-DAME-du-Laue, chalet 4 saisons, (colorloc), 1,500 pi. ca., 1 acre, très privé, 2 chambres, 2 salons, 2 foyers, grande s/bains, (guest house), chalet très propre. Faut voir! 1 heure d'Ottawa. \$82,500. 1-819-767-2137 ou 1-613-824-7962.

PERKINS, Val-des-Monts, lac Bataille, meublé, 3 chambres, s/bains, électricité, eau, 125 pi. du lac. Après 18h30. 746-6514.

SPECIAL pour bricoleur, au Lac McGregor, à Perkins, 3 chambres, \$19,800. Paul Richard, Immeubles Héritage, pagette 787-7278.

VAL-DES-BOIS, chalet (maison mobile), tout équipé, \$31,000. Après 18h. 561-4640.

VAL-DES-MONTS, lac Noir, 1 acre avec chalet en cèdre, lieu paisible, pas de moteur, bonne baignade, \$41,500. 738-0469.

VAL-DES-MONTS, 25 milles d'Ottawa, 250 pi. façade plage, île, hivernisé, \$85,000. Le soir, 663-4932.

561 CHALET A LOUER

2,3 et 4 CHAMBRES, belle plage, tout équipé. Domaine Denis. 568-9011 après 18h ou 1-767-2585.

2 CHAMBRES, bain, \$275/semaine, Gracefield. 243-8404, 568-4068.

Au bord du lac St-Pierre de Wakefield, \$275/semaine ou au mois. 457-9821.

A vendre ou à louer, à la semaine, St-Pierre de Wakefield. 744-4115.

CHALET à St-Pierre de Wakefield, \$350/semaine. 457-2447.

CHALET sur le bord du lac Basketong, belle plage, pêche doré et brochet, semaine ou mois mai à octobre. (819) 438-5258.

GRACEFIELD, chalets équipés à partir de 175 semaines ou fins de semaine. 1-819-463-2091.

GRAND chalet meublé, 35 km de la ville, \$625/mois. 776-4622, 456-3232.

LAC Basketong, chalet privé, grande véranda, 2 chambres, douche eau chaude, cuisine équipée, belle plage sablonneuse, pêche, dorés, brochets, chauffage électrique et bois, pédalo, libre. Informations: jour et soir: 449-4200.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche, nage. 613-720-0480 soirs, 819-465-2412 fin de semaines.

LAC Blue Sea, fins de semaine, semaine ou mois. 1-819-463-2534.

LAC Clair, avec douche chaude, plage, pour la saison. 568-1211.

LAC Cole, Buckingham, 45 minutes de Hull, grand 2 chambres, avec beaucoup d'extra, adulte mature et responsable s'entend. Réservez maintenant. 819-986-7056.

LAC SIMON, juin-septembre: \$2,000 ou au mois. 771-0010, 243-6245.

LAC Simon, tout équipé, à la semaine ou à la saison. 1-819-428-7591.

LUXUEUX chalet, 4 saisons. Pas cher! 568-4373.

LUXUEUX, hivernisé, semaine ou fin de semaine, chaloque. 778-0286.

MONT Ste-Marie, tout équipé, bateau, 25 mai au 6 juillet, semaine, fin semaine, incluant St-Jean 748-0655.

NOTRE-DAME-DU-LAUE, près du barrage des cèdres, chalet tout équipé pour la pêche au doré ou le repos, chaloque fournis. 767-2343.

POUR groupe de 5 personnes et plus: 10 chambres, 6 s/bains, 3 grandes salles, grande cuisine, foyer, grand terrain avec plage. 613-748-3255.

ST-SAUVEUR, superbe chalet, bord de l'eau, 3 chambres, jour/semaine pour mai et juin. 819-664-1694.

TOUT équipé, douche, électricité, bon pour la pêche. Information: 597-2617.

VAL-DES-BOIS, bord de l'eau, bateau, propre, tout équipé. 777-1865.

VAL-DES-BOIS, 3 chambres, bord de l'eau, propre. Après 17h 643-4480.

VAL DES BOIS, hivernisé, au bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé, endroit tranquille. 819-454-2588.

562 FERME

105 ACRES et bâtiment, 16,000 pi car., \$149,500 négociable. 770-0399.

CAWOOD, près de Denford, 167 acres, plantation mature de 110,000 pins variés, érable. Veille maison de ferme plus chalet sur bord du lac, 1/2 mille de frontrière sur le lac. \$189,000. Soir: 837-0422.

FERME de loisir de 40 acres avec maison mobile, 12x60, canton d'Alfred, 2 milles au nord de la route 17, 35 min, est d'Ottawa - Hull, financement 11.75%, (613) 679-2910.

563 MAISON DE CAMPAGNE

LAC Bowman, maison 2 étages, 3 chambres, 1 acre avec enclos et ruisseau, accès au lac, quelques réparations. \$37,000. Marc 561-5798.

MONTPELLIER, hivernisé, 2 étages, 3 chambres, s/bains, garage, puits, 9 acres et plus, \$32,000. Entre 18h et 22h: 741-8591.

564 MAISON MOBILE

1974 BENDIX, 14x59, 2 chambres, près Ciné-Parc Templeton. 568-0385.

LAURENTIENNE, 14x68, fraîchement peinte, s/bains en acrylique, plafonds texturés, secteur Touraine, \$26,000. 643-2418.

PARC LeMarquis, Templeton, 14x64 avec addition, 3 chambres, 243-1528.

ST-PIERRE de Wakefield, maison mobile, 14x60, terrain: 1 1/4 acre, 3 remises, cour clôturée et satellite, beaucoup d'extra, \$45,000 négociable. 457-2266.

575 TERRAINS

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte, Notre-Dame du Laue. 568-0785.

1 ACRE, les Châteaux du Faubourg, Montée Paiement nord, 5 km Route 50, vendeurs sur les lieux, samedi et dimanche de 12h à 16h (671-1939), réduction jusqu'au 1er juillet, information 568-5609, 663-5297, 643-1247.

1 ACRE, projet Marengère, Gatineau, \$19,000. 663-5104.

1 DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., \$24,000 services inclus. ANGERIS, rue Des Sabies, 170x235 pi. 663-5113.

240 PI., de façade par 93 pi. de profondeur, avec services, zonage, unifamiliale et jumelée, rue Larouche, Gatineau. 663-0360.

2 A 3 acres, taxes peu élevées, de \$15,000 à \$25,000. 671-0762.

2 LOTS à vendre, paisible, près Parc de la Gatineau, 4,600 pi car., \$40,000 et 5,100 pi car., \$48,000. 777-5868.

2 LOTS de 1 acre, 4 min. de Buckingham, chemin Mayo, \$10,500 chacun. Luc, 561-8999, 561-5985.

4.5 ACRES, boul. Hurlbutie, services, 1/2 boisé, 568-5609/643-1247.

45 MINUTES de Hull, choix 15 terrains paisibles sur Lac Escalier, idéal pour pêcheur, \$12,000 et plus. Auberge du Lac Bowman, 1-454-2417 ou 595-0396 (Hull).

474 ACRES

TERRAIN boisé, avec lac et camp de chasse, excellent pour chasse et pêche. Gracefield, chemin Cherry Creek, \$125,000 négociable. (819) 827-0522.

50 ACRES de terre boisées, chemin accessible, terrain touristique, à 3 milles de Chenyville, \$22,000. 426-2733 ou 426-2476.

5 ACRES avec ruisseau, St-Pierre-de-Wakefield, crédit disponible. 770-6075.

AVEC FINANCEMENT

TERRAINS RESIDENTIELS PRETS A BATIR Québec et Ontario Secteur de votre choix 234-4704 ou 827-2484.

AYLMER, 1 acre résidentiel, 10 minutes du Parlement, seulement \$22,000 ou meilleure offre. 684-2342, après 18h.

BOURGET, 1.3 acre à vendre, prêt à construire. 487-2996.

CANTLEY, 1 1/4 acres, prêt à bâtir, Chemin Ste-Elisabeth, 827-4344.

CANTLEY, chemin des Erables, 1 1/2 acres, prix à discuter. 243-3869.

CANTLEY, Chemin Ste-Elisabeth, semi-boisé, 41,377 pi. ca., pins matures, ruisseau, \$13,000 négociable. 243-0088.

CANTLEY, Village des pins boisés, 40 terrains boisés, 1 acre ou plus chacun, choix de façade au sud. 827-2151.

CANTLEY, Village Camberlin, nouvelle phase de 11 lots boisés, 1 à 2 acres, \$16,000 à \$20,000. 827-0171.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiement, 643-1247, 568-5609.

DOIT VENDRE! 6,700 pi car., Gatineau, meilleure offre, 568-6715.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, \$13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

EDELWEISS, 2 lots de 1 acre, côte à côte, accès au lac St-Antoine, seulement \$12,000. 669-8727 ou 643-2453.

GATINEAU, 16 terrains avec service, prêt à construire, rues pavées, pi. ca. François Amyot. 777-5204.

GRANDE vente immédiate! bord de l'eau, Lac Mc Laurin, 6 terrains avec services, 34x400, \$17,500. Michel 663-3388 ou 663-9257.

HULL Ouest, 1 acre, prêt à construire, prix négociable. 748-3745.

HULL-Ouest, 1 acre, non boisé, près autoroute. 770-0568.

LAC LESLIE, de \$22,900 avec plage sablonneuse. LAC MCGREGOR lot riverain, 1 acre, \$49,000. Développement Faubert: 819-457-2024.

LOT boisé, 1.33 acres, \$19,800 négociable, Cantley, 561-1503.

LOW, accès Lac Paugan, 7 acres, \$14,000 ou meilleure offre. 770-4404.

LUSKVILLE, Black Bay, terrain 1.12 acres, accès à la rivière, 5 minutes de marche de la plage de sable. \$14,900. 684-6395 ou 455-9672

LES PETITES ANNONCES

595 LOCAUX

VAL-des-Monts, garage-atelier 700 pi.ca., libre. 829-4604/232-7415.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

2 BUANDERIES, Hull, bons revenus, prix: \$100,000, investissement requis: \$50,000. 771-0867.

BOUCHERIE à vendre ou à louer, Gatineau. 613-692-0742

CASSE-CROUTE à vendre ou à louer, Gatineau. 613-692-0742

LOGEZ-VOUS et travaillez en même temps. Vous êtes jeunes et vous voulez vous lancer en affaires, vous êtes ambitieux(euses) et travaillez(euse), l'ouvrage ne vous fait pas peur! Alors, ne manquez pas ta chance, idéal pour un couple qui veut travailler et faire beaucoup d'argent. Casse-croute en pleine expansion, licencié, 40 places, assises, possibilité d'en faire un 70 places, bâtisse et 1 grand appentement au dessus, grande cour arrière. S'achète avec bâtisse ou commerce seulement, option d'achat sur bâtisse ou en location seulement. Partie de financement par le propriétaire. Contactez Gaston Lemieux pagette: 778-4134, résidence: 595-0797, bureau: 776-5566.

DEVANCEZ LES CHOSES DÈS MAINTENANT!

DISTRIBUTEUR RÉGIONAL DEMANDE ADOPTER NOTRE FORMULE GAGNANTE ET VOUS POUVEZ GAGNER JUSQU'À 100 000 \$ PAR ANNÉE, ET ENCORE BEAUCOUP EN RÉALITÉ.

- INVESTISSEMENT 15 900 \$
• DÉBUTEZ À TEMPS PARTIEL
• TRAVAILLEZ DE LA MAISON
• AUCUNE VENTE NECESSAIRE
• REVENUS IMMÉDIATS

DEVANCEZ LES CHOSES DÈS AUJOURD'HUI AVEC UNE IMPORTANTE ROUTE DE VENTE

NE REMETTEZ PAS À DEMAIN!
Communiquer dès aujourd'hui (519) 646-4024
Télécopieur (451) 451-8560

605 AUTOSAVENDRE

1980 CHEVROLET Malibu, moteur: 400, \$325. 243-0558.

1980 FORD Capri, 6 cyl., \$1,400, bon état. 776-4858

1980 MAZDA RX-7, très bon état, meilleure offre. 827-0562.

1980 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, \$1,200 ou meilleure offre. 663-7932.

1980 TORONADA, \$2,700, stock 276. Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1981 BUICK Skylark pour pièces; \$250 ou meilleure offre; 770-6271.

1981 CALAIS \$2,900, stock 294. Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1981 CAPRICE, certifié Ontario-Québec, demande \$2,950. 561-2178

1981 CHRYSLER Cordoba, tout équipée, \$1,300. 778-8034.

1981 COUGAR, 120,000 km, très bon état, \$1,200. 682-5279.

1981 DATSUN 510, familiale, automatique, mécanique A-1, bleue, très bon état, \$900. 561-5717.

1981 DODGE Aspen, \$400 ou meilleure offre. 243-1701 ou 771-6993.

1981 DODGE Aries, familiale, automatique, servofrein, servodirection, bon état, \$1,653. 671-1617.

1981 TOYOTA Tercel, bon état, manuelle, \$1,000. 771-9493.

1981 TOYOTA, 4 cylindres, 5 vitesses, 1 seul propriétaire, peinture neuve, \$1,850 négociable. Jour: 243-3863, soir: 561-5562.

1981 TOYOTA Corola, familiale, bon entretien, factures à l'appui, 156,000 km, \$1,500. 568-5777.

1981 TOYOTA Celica, 2.4 litres, manuelle, bonne mécanique, \$1,500 négociable. 663-2641.

1982 ARIES, grise, 2 portes, négociable. 771-4341-243-0913.

1982 CAPRI, toit en T, stock A1345, \$2,495. Le Baron Autos 643-1200.

1982 MUSTANG XL, très propre, automatique, \$2,400. 669-0053.

1982 TOYOTA Celica GT, coupé, bleue, 2.4 litres, manuelle, \$1,950. François: 777-2928.

1982 VOLVO DL, \$3,500 négociable. 996-0004. 684-8678.

1983 ACCORD \$1,250, stock 280. Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 TOYOTA Celica, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

1983 COUGAR, \$4,900, stock 2993 Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, \$1,495. Le Baron Autos 643-1200.

605 AUTOSAVENDRE

1984 CORVETTE, en très bon état, cause: déménagement. Jour seulement 663-8583.

1984 DODGE Aries, automatique, 86,000 km, très bon état, 4 pneus neufs, \$3,500. 561-8955.

1984 FIERO SE, 4 pneus mags, \$4,850 négociable. 669-0500.

1984 FORD Tempo GL, \$2,200 négociable, bon état. 770-2899 ou 771-1446 laissez message.

1984 HONDA Accord, très bon état, pneus neufs, conduite par une femme, faut voir! Hélène. 561-0711 ou 243-6804.

1984 HONDA Accord LX, très bon état, \$7,000 ou meilleure offre. Demandez Josée au 777-8166.

1984 LAZER, 4 cylindres, 5 vitesses, traction avant, servofreins/direction, \$3,500. 986-6493.

1984 OLDSMOBILE Delta Royal, 2 tons, très bas millage, tout équipé. 568-1370.

1984 PONTIAC 6000, 1 propriétaire, \$95 comptant, balance facile. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655.

1985 ACADIEN, excellent état, \$2,500, automatique. 771-9493.

1985 ARIES familiale, automatique, A-1, 80,000 km, \$4,000. 595-1096.

1985 CHEVETTE, automatique, 50,000 miles, \$3,200. Demandez Claudette 776-5933.

1985 DODGE 600, stock A1253, \$3,495. Le Baron Autos 643-1200.

1985 OLDSMOBILE Calais Supreme, toute équipée, 72,000 km, garantie. Faut vendre! 243-4145 ou 744-7261, demander André.

1985 RELIANT familiale, excellent état, \$95 comptant, balance facile. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655.

1985 SKYHARK ST, stock A1300, \$3,995. Le Baron Autos 643-1200.

1985 SUBARU GL10, toute équipée, 105,000 miles, \$4,000. 243-2812, 243-3824.

1985 TOYOTA Supra, excellent état, 62,500 km. Après 17h: 771-0476.

1985 TOYOTA Tercel, \$5,500, excellent état, pneus et freins neufs, 126,000 km. 663-1602 ou 744-2560.

1985 VOLVO 740 GLE, excellent état, \$12,000 ferme. 243-7477.

1985 VW GOLF GTI, toit ouvrant, excellente radio Sony, excellent état, 82,000 km. \$7,000, négociable. Doit vendre. 663-5701.

1986 BUICK Park Avenue, 35 milles miles, prix à discuter. 986-8141.

1986 BUICK Somerset, bon état. Après 18h: 778-8537.

1986 CAMARO Z28, toute équipée, V8, automatique, \$8,000. 568-2719.

1986 CUTLASS Ciera, parfait, \$95 comptant, balance facile. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655.

1986 GOLF, manuelle, 81,000 km, toit ouvrant, contrôleur de vitesse, \$6,200. 777-4276 après 18h.

1986 HONDA Accord LX, 4 portes, manuelle, 92,000 km. Soir: 595-0670.

1986 HONDA Prélude, très bon état, blanche, am-fm radio cassette, toit ouvrant. Demandez Louise 777-2616, après 19h 830-7408.

1986 HYUNDAI, bon état, \$2,895, doit vendre. 561-0998.

1986 LE BARON, décapotable, impeccable, terme et échange acceptés. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655.

1986 NISSAN Pulsar NX, 5 vitesses, radio/cassettes, volant inclinable, servo-direction, 97,500 km, très bon état, \$6,150. 770-3494.

1986 PONEY, automatique, 80,000 km, \$3,900. 561-4576.

605 AUTOSAVENDRE

1986 PONY GLS, stock A1347, \$2,995. Le Baron Autos 643-1200.

1986 TOYOTA Corolla, 5 vitesses, 80,000 km, \$6,900. 595-3663.

1986 VOLKSWAGEN diésel, 4 portes, radio am-fm, \$5,475. 771-1567.

1987 CAMARO, 5 vitesses, garantie, 57,000 km, blanche, \$9,500. 770-4794 986-9660.

1987 FORD Escort, équipée, \$6,200 négociable, balance garantie/1993, bon état. 561-6679 après 16h.

1987 HONDA Civic GL, 4 portes, 58,000 km, très propre, \$7,800. 776-5007 ou 777-4527.

1987 HORIZON automatique, mécanique et carrosserie A-1, comme neuve, \$3,900. 771-8359.

1987 MICRA Nissan, \$5,100. 455-9320.

1987 Nissan Maxima, 61,000 km, blanche, tout équipé, garantie inclus, parfait état, \$14,500 négociable. 243-3664.

1987 NISSAN Sentra manuelle, très propre, 75,000 km, \$6,000. 561-6479.

1987 SPRINT, 45,000 km, radio/cassette, prix à discuter. 243-1991.

1987 TAURUS, air clim., stock A1382, \$6,995. Le Baron Autos 643-1200.

1987 TOYOTA Tercel, 42,000 km, \$6,950. 771-8752.

1987 VOLKS Fox, excellent état, \$6,500 négociable, 243-1669.

1988 BERETTA GT, toute équipée. Soir: 428-7229, jour: 986-2716.

1988 CHRYSLER Daytona, comme neuf, 20,000 km, rouge, allure sport, toit ouvrant, \$8,500. 561-1919.

1988 COUGAR LS, équipée, très propre, \$13,900. Ben 643-5821.

1988 DODGE Colt, manuelle, 4 portes, toit ouvrant, \$6,500. 561-5422.

1988 DYNASTY, A1, V6, air, échange et terme acceptés, stock: 890A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655.

1988 HONDA Civic DX, 4 portes, 5 vitesses, \$9,200. 770-5974.

1988 HONDA Excel, reprise, très bon état, 39,000 km. 663-1034.

1988 HONDA Prélude SI, 45,000 km, bleu métallique, comme neuve, \$15,000. 778-7538.

1988 MAZDA 323 DX, 4 portes, comme neuve, transfert de garantie assuré, \$9,400 négociable. Jour: 992-4787 demandez Micheline.

1988 NISSAN Sentra, en parfait état, 36,000 km, toit ouvrant, am/fm cassettes, \$8,300. 595-6929, 992-3042.

1988 PLYMOUTH Reliant LE, 12,800 km, 4 portes, très propre, L'auto de maman, \$6,900. 682-1429.

1988 PONTIAC Sunbird, très bon état, radio am-fm cassette, toit ouvrant, prix à discuter. Jour: 992-4238, soir: 776-6581. Sylvain.

1988 SPRINT, \$5,700, stock 313. Auto J.C. Galpeau 669-4004.

1988 TEMPO L, automatique, \$8,000. 777-2097 après 16h.

1989 CAVALIER, 2 portes, \$8,000, comme neuf. Martin 986-3174.

1989 ESCORT LX, air, comme neuve, \$95 comptant, \$249 mensuel, stock: 90588A, Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette. 749-8655.

1989 GRAND PRIX SE automatique, blanc, extrêmement équipé 720-1128.

1989 HONDA Accord EX, bas millage, entièrement équipée, demande Réduit à \$17,500. 595-4933.

1989 HONDA CRX Civic SI, reprise, bon état, 34,410 km. 663-1034.

1989 MUSTANG LX, toute équipée, automatique, 6,000 km, garantie 5 ans. Toute offre raisonnable acceptée. 778-0971.

1989 NISSAN Pulsar NX, noire, 115 c.v. (Twin Cam), toit en T amovible, excellent état, 18,000 km, am/fm cassettes 4 haut-parleurs, \$17,000. Pierre. 684-5122.

1989 NISSAN 240 SX, 12,000 km, \$17,000, doit vendre. 455-2415.

1989 OLDSMOBILE Cutlass, automatique, V-6, 3.3 litres, bleue, 2 portes, 15,000 km, tout équipé, 3 ans de garantie, \$16,900 négociable. 728-8321.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, \$7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 SUZUKI Swift GTI

LES PETITES ANNONCES

625 CAMIONS A VENDRE

1988 JEEP Comanche, 27,000 km, 6 cyl., 4 litres, boîte Prestige. 770-7399
 1988 S-15, cabine allongée, automatique, sièges baquets, V-6, 2.8 litres, 75,000 km, toile pour boîte. Prix: \$10,500. 771-7002
 1989 CHEVROLET Scottdale, tout équipé, \$18,000 ou meilleure offre, 561-4776, 778-3007.
 1989 TOYOTA, am-fm cassette, vitres coulissantes, \$11,000. 643-2251.
 CAMION à bascule, 10 roues, International, modèle 1980, parfait état. 777-2657.
 CAMION à patates frites, tout équipé, \$11,500. 643-9513
SUPER vente les 23-24-25-26 mai. Denis Auto, 414 boul. Maloney Ouest, Gatineau 654-5262.
 TRACTEUR pour couper herbe, 16 forces, prix à discuter. Lise ou Gilles: 561-4300, 561-1545.

628 CAMIONS 4X4

1960-1985 ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.
 1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 827-6185.
 1975 FORD 3/4 tonne, pelle à neige Fisher, pour pièces. 827-4344.
 1975 JIMMY convertible, bon état, avec treuil, \$3,500. 663-0234
 1977 FORD 1/2 tonne, 4x4, avec boîte fibre de verre, \$1,995. 777-8094
 1979 JEEP Renegade, 360, 3 vitesses, bon état, \$3,900 ou meilleure offre. 595-1726 après 17h30.
 1984 JIMMY 4X4, excellent état, 60,000 milles, radio am-fm cassette, \$6,400. Après 17h, 684-7375.
 1986 TOYOTA, extra cab, tout équipé, très propre, prix à discuter. Demandez Denis, jour: 777-1407 soir: 776-2210.
 1987 RANGER, v-6, 59,000 km, servodirection/freins. 749-5589.
 1988 CHEROKEE, gris, vitres teintées, tout équipé, 60,000 km, \$16,000. 243-3200, 568-3433.
 1988 JEEP Cherokee Laredo, utilisation urbaine seulement, 44,000 km, \$17,900. 771-3424.
 1989 SUZUKI SIDEKICK JX, toit dur, bien équipé, 20,000 km, \$12,900. 561-6653.
 1989 TOYOTA 4 Runner, 42,000 km, garantie 5 ans-kilométrage illimité. 778-7538.
 PENSEZ A L'ETE! 1977, Jeep CJ7, noir et vert fluo, excellent état, \$3,500 ou meilleure offre. Eric, 663-9815.

663 MACHINERIE

1976 CASE 450 "loader", \$12,000. Après 18h, 457-4955.
 1 TRACTEUR Ford Diesel \$3,200 ou échangerai pour camion, 744-3400

665 MOTOCYCLETTES

1972 HARLEY Davidson, 1200, "Shovel Head", 74 po. cu., original, tous les numéros de série concordent, \$6,000. 595-0964.
 1982 KAWASAKI 440 LTD, \$950. 643-2159.
 1983 YAMAHA, 550, très bon état, \$900, faites une offre! 827-3486.
 1984 HARLEY Davidson Sportster, 1000 cc, Edition Lite, comme neuve, meilleure offre. 561-3841.
 1984 SUZUKI GS 550 EF, 4 dans 1 KERKER, casque et manteau. Bonne condition. \$2000. Yves 663-0805.
 1984 YAMAHA Sport, 400 cc, état neuf, servie un été, \$1,200. 663-0234
 1984 YAMAHA Maxim 400, rouge, 6,000 milles, 2 pneus et batterie neufs. \$990 ferme. 819-647-3009.
 1985 SUZUKI, 1,100 c.c., \$2,500, bas millage, casques et accessoires. Après 18h: 595-2417.
 1986 HONDA Aero 50 avec magnétocassette, boîte de rangement, dossier, plusieurs pièces neuves. \$625. 568-6207.
 2 HONDA Magna, 1985 V30, 500cc, comme neuve, \$10,000, \$1,500 et 1984 V45, 750cc, 24,000 km, pneus neufs, remonté à neuf, \$1,900. Négociable. 568-0163 après 18h.
 AUBAINE! Honda, 1982, 450 cc. 643-2483.
 HONDA 1983, 450 cc, 14,000 km, \$600. 663-2325
 KAWAZAKI KZ1000Z1R, très bon état, \$1,500 négociable. 777-6130
 SCOOTER 80 cc, rouge, avec visière avant et casque. \$500 négociable. 684-8775 ou soir 685-1687.
 SUZUKI GS 1000G 1980, bon état, \$700. Soir: 986-7409.
 YAMAHA Maxim 400, 1982, \$1,000 négociable. 770-0922
 YAMAHA Virago 1000cc, 1984, \$2,200. 983-2150.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.
 1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.
 4 PNEUS Uniroyal 185-75-14, flancs blancs, 15,000 km, ceinturés d'acier, parfait état. \$150. 770-0577.
 MOTEUR 350, \$400, ainsi que transmission, 568-4957.
 MOTEUR GM 301 Turbo, 56,000 milles, demande \$350. 827-4776

672 PIECES-ACCESSOIRES

MOTEUR v-6, Chevrolet, 59 km, \$400. 986-5467, 986-8388.
 TRAIN ARRIERE de 10 roues (différentiel) 38,000 livres. Transmission 13 vitesses. Moteur 318 Détroit GM pour pièces. 777-7107.
 TRES bon moteur et transmission, 318, \$225. 663-1975.

677 ROULOTTES

1976 TENTE-ROULOTTE Lionel, 8 places, équipée, \$1,400. 568-8285.
 1978 PROWLER, 20 pi., très propre, \$5,700. 684-3330.
 1979 TERRY, 29 pi., toute équipée, s/bains complète (douce), remise, sur beau terrain à Dwyer Hill, route 17, \$12,000 négociable. 778-0336.
 1979 Terry Taurus 24 pi., lot 231 Camping Cantley, toute équipée, en très bon état, 568-5405.
 1979 TRAVELAIRE, 23 pi., équipée, excellent état, \$7,500 ou meilleure offre. 663-6981 laissez message.
 1981 THRILLIUM, libre de verre, 4 places, \$5,500. 827-4759.
 1982 TERRY Taurus 22 pi. et auvent, toute équipée, \$8,700. 663-9432
 1984 Bonair BA-850, poêle, glacière, impeccable, \$3,600. 568-3807.
 1984 GITAN Légère, 13 pi., s'agrandit à 18 pi., couche 4, poêle, toilette, réfrigérateur, chauffe-eau, auvent, \$6,500. 746-0997.
 1984 STARTAN, 32 pi., couche 6, air clim., chambre avec grand lit, ensemble de cuisine, tout équipé, \$13,500. 771-8458 après 18h: 827-1307.
 1985 PROWLER, 28 pi., très propre, extra, Camping Val des Bois, \$12,500 négociable. C. Gagnon, 454-2808.
 1986 TERRY Taurus, 20 pi., toute équipée, comme neuve, s/bains complète, \$9,500. 663-2877.
 1987 BONAIR, 33 pi., avec annexe, située sur camping La Cédrière à Montpellier. Terrain possible, belle vue sur le lac. Après 15h: 663-2529
 1987 GITAN 14 pi., comme neuve, vente cause décès, \$6,500 ou meilleure offre. 243-9422 ou 770-4975.
 1987 TERRY Taurus, 33 pi., de Luxe, parfait état. 832-3109 ou fin-de-semaine 1-819-457-9614.
 1988 HOMEMADE, 24 pi., idéal pour chalet, prix à discuter. 663-4243.
 5 ROUES (Fifth Wheel), 1983, 24 pi., très propre. Après 17h: 778-3203.

APACHE Hijacker 1978, 27 pi., très bon état, auvent, \$8,500. 561-2608.
 CAMPER de marque Unik, pour camion, 10 pi., couche 4 personnes, tout équipé, demande \$3,200 ou meilleure offre. 771-8458, 827-1307 après 18h.
 CAMPER, équipé au gaz propane, prix à discuter. 671-2269.
 GLENDALE 1982, 23 pi., climatisé, excellent état. \$25,000. 771-2974
 GLENDETT 1983, 28 1/2 pi., chambre privée. Après 17h, 669-0502.
 LIT Craftmatic électrique avec massage, \$3,000 ou meilleure offre, cause décès. 243-9422 ou 770-4975.
 MOTORISE, 1979, Dodge, 22 pi., mécanique et intérieur à neuf, \$22,000. Après 18h: 663-2605.
 MOTORISE Corsaire Excella, 34 pi., classe A, très bon état, 1986, bas millage, \$54,600. Jour: 663-2528, soir: 663-1991.
 MOTORISE Dodge, 1978, Casual, 19 pi., couche 4, très bon état, \$15,000, prendrais petit camper en échange. 819-465-2039.
 MOTORISEE, Winniego Chieftain, 26 pi., air clim., génératrice, 44,000 milles. Vrai bijou! \$19,500. 745-4943.
 ROULOTTE Apalache 1975, 27 pi., 1 chambre fermée, 9 places, toute équipée. Installée sur camping Le Pavillon, Lac Simon, Chénéville. Après 18h: 514-323-5193
 ROULOTTE Coachmen 14 pi., remorque 5x10, 29 po., CB 40 canaux et antenne. Prix à discuter 427-5826
 ROULOTTE Glenelle 18 pi., équipée, bon état, \$2,500. 457-1424.
 ROULOTTES et tentes-roulottes à louer. Après 17h: 643-4480.
 TENTE roulotte, Bonair, 1984, couche 8, excellent état, \$4,500. 685-0861.
 TENTE roulotte, Lionel, 1981, couche 6, excellente, \$2,600. 643-2887.
 VAN-CAMPEUR Volks 1978, \$5,800 négociable. Soir: 827-2520
VENTE, LOCATION, REPARATION de roulottes, tentes-roulottes et motorisés. 819-983-6134.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1889 PRINCECRAFT Pro Série 175, Mercury 70 forces, tout équipé, avec remorque, Carl, jour: 643-9831 soir: 669-3125.
 1984 MERCURY 25 forces, parfait état. 663-9706.
 1987 BAYLINER, Capri 1700, "bow rider", 85 h.p. Force, radio am fm cassette, remorque, \$11,300. 777-2023.
 1987 CADORETTE Ski Master 120 forces, remorque, valeur \$15,500 prix demandé \$11,500. 776-2346 soir.
 2 BATEAUX Sport: Peterborough 2 places, 40 hp et Voo-Doo 4 places, 60 hp, 1989. 568-2927
 BATEAU aluminium 12 pi., plus remorque et moteur 4.5, \$1,500. 568-9512 après 20h.
 BATEAU aluminium 12 pi., moteur Evinrude 6 forces, très bon état, \$1,100. 770-1586.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU aluminium, 12 pi., profond, et moteur, Johnson 6 cv. Le tout pour \$975. Après 17h30: 684-5150
 BATEAU de pêche aluminium, 17 1/2 pi., 2 moteurs, remorque Easy Loader, comme neuf. Après 18h, 684-4959.
 BATEAU Peterborough, 17 pieds, "In board", 140 c.v. OMC, plate-forme ouverte, plus accessoires, comme neuf, avec remorque neuve, valeur: \$10,000. 561-6491, entre 8h et 18h.
 BATEAU Princecraft 1984, 16 pi., 50 c.v. avec extra, \$7,800 négociable. 778-3988.
 BATEAU Sportcraft 1986, 16.5 pi., 140 c.v., OMC avec remorque Easy Loader, Bernard: 561-8877.
 BATEAU Suray 1970, 15.9 pi., Mercurer 140 cv avec remorque, excellent état. Après 17h: 771-0476
 BAYLINER 1989, inboard 128 HP, 16pi., 10 po., 10hrs d'utilisation \$15,000. 243-2111.
 CANOT 14 pi., rouge, fibres de verre, très bon état. \$350. 561-4985
 CHALOUPE VERCHERES, bois, 16 pi., pour pêche et chasse aux canards, excellent état, 2 saisons d'utilisation, \$680. Après 16h: 671-0877.
 EVINRUDE 20 forces, bateau fibre de verre 14 pi., remorque, très bon état, le tout \$1,750. 525 Parker, Aymer.
 JOHNSON 9.9, 1986, parfait état, \$1,000. (819) 438-5258.

LOCATION BATEAUX-PONTON

TARIF à l'heure ou à la journée, au quai de Hull. 595-0909.

MOTEUR Evinrude 1987, 4.5, avec réservoir, \$500. 776-4687.

NOUVEAU! Location bateaux-moteurs, canots, sur rivière Outaouais; aussi apparts vivants (ménagés) - vers-sangsues sur place. Pour renseignements, Pourvoirie Roger Schryer, 663-9789.

PEDALO Pelican, 3 places. 643-9647.

PETERBOUROW Costalation 1986, 25 pi., bon état, \$29,000. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull. 777-1611.

PETIT voilier Ecco, 12 pi., fibre de verre, \$750. 819-465-2039.

PLANCHE à voile Mistral Malibu, 1 an d'usage, \$950. 243-3788.

PLANCHE à voile, Mistral Tarifa, 140 li., voile 6 mètres, excellent état, prix à discuter. 776-5261 ou 771-6256.

PLANCHE A VOILE

HOT MOVES - Prix: \$1,200. Parfait état, comme neuve. Equipement inclus: Boom Windsure, pied de mat Windsure, voile North 4.5 m. neuve, voile North 6.2 m. neuve.

MISTRAL TALOA - Prix: \$1,200. Excellent état. Equipement inclus: Boom Mistral, mat et pied de mat Mistral, voiles Mistral 5.3 m. et 6.6 m., voile Neil Pryde 7.5 m. Contactez JC au 771-0830.

PONTON Levy avec toit, 25 forces Evinrude, prix à discuter. 777-1094.

SPRINGBOCK 12 pi., moteur 9.9 Johnson, comme neuf, \$2,000. 671-0143 après 17h30.

ST-MAURICE, fibre de verre, 15 pi., 50 forces Johnson tout équipé, \$3,500. 777-3544.

SUNRAY, 19 pi., moteur V8 intérieur, très propre, \$11,500. 243-4204.

VOILIER McGregor, 26 pi., 1989, quille rétractable, tout équipé, inclus remorque, cause décès. 663-7228.

NÉCROLOGIE

BISSONNETTE - M. Léo, est décédé à Montréal, jeudi le 24 mai 1990, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux de Thérèse Lafrance de Montréal-Nord. Il laisse aussi sa mère Mme Marie-Rose et feu Anathole Bissonnette de Montpellier; 2 fils: Luc et Pierre de Montréal; 4 frères: Rhéal (Carmen Bourgeois) de Montpellier, Raymond (Mireille Neveu) de Thurso, Fernand, Guy (Rachel Crispin) de Montpellier; 2 sœurs: Mme Jean-Paul Crispin (Marielle) de St-Sixte, Mme Carias Hotte (Germaine) de Thurso. Prédécedé par Rolland, Denis, Roger, Gertrude et Solange. Il repose à la salle municipale de Montpellier, vendredi le 25 mai, de 19h à 22h et samedi de 9h à 10h45. Service en l'église de Notre-Dame de la Consolation de Montpellier, samedi le 26 mai à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction: SALON J. HUBERT VILLENEUVE, Thurso.

NÉCROLOGIE

BOIVIN - Mme Aldéa née Laflamme, est décédée le jeudi 24 mai 1990, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu Olida Boivin, fille de feu Simon Laflamme et de feu Azilda Charron. Elle laisse 1 fille: Colette (François Lacelle) de Gatineau; 2 sœurs: Marie-Anne Chénier de Thurso et Jeanne St-Germain de Temmins; 1 belle-sœur: Victoria Laflamme de Vanier. Elle laisse également 11 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants. Elle reposera au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, Edifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, à compter de 14h, dimanche. Les funérailles auront lieu lundi le 28 mai, en l'église Sacré-Coeur de Hull, à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de midi. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 770-1300.

CUSSON - Soeur Sainte-Juliette (Béatrice Cusson) des Soeurs de la Charité d'Ottawa est décédée à la Résidence Marguerite d'Youville, 50 Maple Lane, Ottawa, le 23 mai 1990 à l'âge de 76 ans dans 53 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Ferdinand Cusson et de Marie Gratton, décédés. Née à North Bay, Ontario, elle entra en religion le 15 août 1934 et fit profession le 15 juillet 1936. Elle laisse dans le deuil une belle-soeur: Mme Rose Cusson (Denis), de North-Bay, de même que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère, le vendredi 25 mai 1990 à 19h30. Inhumation le lendemain au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

DESJARDINS - M. Fernand Joseph, est décédé mercredi le 23 mai 1990, à l'âge de 70 ans. Epoux bien-aimé de Madeleine Laframboise, il laisse ses enfants: Jacques (Lisa), Michel (Monique) et Pierre, ainsi que 4 petits-enfants: Jason, Kim, Mathieu et Sophie. Parents et amis sont invités à assister à une messe commémorative, en l'église St-Gabriel, 55 rue Appleford, samedi à 10h. Les arrangements ont été confiés à la MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, 748-1200.

DUGAS - Laurette est décédée dans un hôpital local jeudi le 24 mai 1990, à l'âge de 66 ans. Laurette Gour, épouse d'Omer Dugas. Mère de Maurice (Carmen Pharand) d'Orléans, Thérèse de Vanier, Diane (Alain Decelles) de Vanier, Gérard (Lorraine Séguin) d'Ottawa. Grand-mère d'Eric, Jérémie, Chantal et Stéphane. Soeur d'Agathe Leclerc, Madeleine Parker, Simone Charbonneau, Dolorès Chartrand, Vincent et Edgar. Elle repose en la MAISON RACINE, ROBERT & GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique samedi le 26 mai, en l'église St-Gabriel à 13h. Inhumation au cimetière St-Victor d'Alfred.

NÉCROLOGIE

GUINDON - Mme Rita est décédée subitement le 24 mai 1990, à l'âge de 67 ans. Rita Opy, était l'épouse d'Orient Guindon de Cheney. Elle laisse également 5 fils: Rachel, René, Richard, Gilles et Michel; 1 fille: Francine; 1 frère: Lucien; 8 sœurs: Corona, Rose, Estel, Gertrude, Gracia, Marielle, Thérèse et Annette. Elle repose à la SALLE PAX, 11 rue Laval Est, Bourget. Funérailles samedi 26 mai à 14h, en l'église St-Matthieu de Hammond. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 12h. Les arrangements ont été confiés à la maison funéraire Brunet, Rockland (446-4691). Pour renseignements, salle Pax, 487-3585.

LAFRENIERE - M. Gilles, est décédé dans un hôpital local, vendredi le 18 mai 1990, à l'âge de 45 ans. Il était le fils de feu Hormidas Lafrenière et de feu Eugénie St-Jacques. Il laisse dans le deuil son épouse, Nicole Gauthier; 1 fils: Daniel de Hull; sa belle-mère: Mme Germaine Gauthier de Hull; 2 tantes: Mlle Yvonne St-Jacques de Messines, Mlle Rose St-Jacques d'Ottawa. Il laisse également 4 beaux-frères et 3 belles-sœurs, ainsi que de nombreux neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant, le service religieux aura lieu samedi le 26 mai, à 14h, en l'église St-Raphaël de Messines, parents et amis sont invités à y assister. Des dons à la Société canadienne du cancer (268 boul. St-Joseph, Hull (QC) J8Y 3X9) seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

LATREILLE - Mme Thérèse (née Miron), est décédée à Ottawa, à l'âge de 74 ans. Epouse de feu Léo Latreille, elle laisse 3 sœurs: Yvette St-Amand de Montréal, Gabrielle Chartrand de Vanier et Claudette Beaulieu (Paul) de Calgary ainsi que 3 frères: Aurèle d'Ottawa, Alphonse (Carmen Labelle) de St-Janvier, Qc et Robert (Simone) de Hull. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Des dons à la Société canadienne du cancer, 200 av. Melrose, Ottawa, On K1Y 4K7 seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la MAISON ST-LAURENT, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester.

ROBERT - Mme Héloïna (née Thifeault) est décédée dans un hôpital local mercredi le 23 mai 1990, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Robert. Prédécedée par 1 frère: Alexandre et 2 sœurs: Mary et Thérèse. Elle laisse plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu samedi le 26 mai, en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau à 10h30. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 boul. Maloney Ouest, Gatineau. Pour plus amples informations, 663-5321.



MARTINEAU - M. Aimé est décédé le 14 mai 1990, à l'âge de 39 ans. Il était le fils de Simone et Oliva Martineau. Il laisse son fils: Marc de Ste-Cécile de Masham; 4 frères: René (Denise), Gilles (Diane), Paul (Agathe), Richard (Nicole); 2 sœurs: Monique (Georges) et Sylvie (Pierre) ainsi que oncles, tantes, cousins, cousines de St-Apollinaire et les amis. Il était un homme très dévoué et de grand cœur. Il restera toujours dans notre mémoire. Tu nous manquera. Nous t'aimons. Une messe sera célébrée samedi le 26 mai à 10h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier.



POTVIN - M. Lorenzo est décédé dans un hôpital le 22 mai 1990, à l'âge de 68 ans. Il demeurait au 338 rue Martin, Buckingham. Il était le fils de feu Albert Potvin et de feu Gracia Fournier. Il laisse dans le deuil son épouse, Melinda Nault; 1 fils: André (Nancy Lambert) de Thetford Mines; 2 filles: Monique (Al Di Marco) et Anne-Louise (Bertrand Cloutier) de Buckingham; 3 sœurs: Jeannine (Raymond St-Louis), Claudette (Leslie Draper) d'Orléans et Jacqueline (Mathew Coleman) de Toronto; 3 petits-enfants: Ghislain Cloutier, Jean-Philippe Di Marco et Alexandre Potvin ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs. Membre fondateur du Club Richelieu. Au lieu de fleurs, des dons à la fondation du Coeur et au Club Richelieu seraient appréciés. Il repose à la MAISON FUNERAIRE CADIEUX, 322 rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 1990 à 11h, en l'église St-Grégoire de Buckingham. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Heures de visites: jeudi et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h30.

REMERCIEMENTS
 REMERCIEMENTS à St-Jean de Dieu pour faveurs obtenues.
 A.B.

NÉCROLOGIE



BELISLE - M. Omer, autrefois de la rue Sacré-Coeur à Gatineau, est décédé jeudi le 24 mai 1990, à l'âge de 68 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb, conseil 5228, de Pointe-Gatineau. Epoux de Rita Lebeault; fils de feu Emery Bélisle et de feu Yvonne Labelle, il laisse 3 fils: Raymond (Carole Albert) et Richard (France Lagacé), François (Lise Ethier); 2 filles: Hélène (André Bourguignon), Line (Yvon Bériault). Prédécedé par 1 fille: Lorraine (épouse de Jacques Robitaille). Il laisse également 8 frères: Gérard de Mont-Laurier, Armand (Réjeanne) de Val Limoges, Simon (Jacqueline) et Harmel (Lucienne) de Val Limoges, Jean-Paul (Jeanne-D'Arc), André (Rita), Henri (Pierrette) tous de l'Ascension, Jacques (Thérèse) de Gatineau; 3 soeurs: Cécile (Paul-Emile Lachapelle) de Laval, Thérèse (Marcel Nadeau) de Guénette, Jeanne (Edouard Lachapelle) de St-Jérôme. Prédécedé par 3 frères: Téléphore, Côme et Maurice. Il laisse aussi 10 petits-enfants: Julie, Ugo, Nathalie, Dominic, Tim, Roch, Vincent, Jonathan, Sébastien, Geneviève, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de Montréal. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber, Gatineau. Funérailles samedi, en l'église St-François de Sales, à 10h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 8h30. Des dons à la Société de l'Arthrite seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 561-1969.



LAURENT - M. Sylvio, est décédé le 22 mai 1990, à Hull, à l'âge de 70 ans. Il était époux de feu Lucille Gaudreau et fils de feu Emile Laurent et de feu Marguerite Loranger. Il laisse 2 fils: Roger (Rachelle Landry) de l'Acadie, Robert (Lynda Kenny) de Gatineau; 4 soeurs: Huguette, Gilberte, Madeleine, Elise, et 1 petit-fils: Patrick. Un service commémoratif sera célébré à 10h30, mardi le 29 mai, en l'église St-Joseph de Hull. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425.

ROCHON - Alice est décédée subitement jeudi le 24 mai 1990, à l'âge de 62 ans. Alice Légaré, fille d'Aldéa Levesque et de feu Emile Légaré. Epouse d'Aldéa Rochon. Mère de Cécile, Jocelyne (Jocelyn Gratton), Jean-Pierre, Alain et Robert, tous de Vanier. Soeur d'Yvon, Jean-Paul, Rhéal, Roger, Fernand, Marie-Paule Payette, Mariette Dempsey, Noëlla Lorrain. Elle reposera samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, en la MAISON RACINE, ROBERT & GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique lundi le 28 mai, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier à 11h. Inhumation au cimetière Ste-Félicité de Clarence Creek. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés.

ROCHON - Mlle Victoria, de Calumet, est décédée le 23 mai 1990, à l'âge de 85 ans. Elle laisse dans le deuil 2 soeurs: Alice de Calumet, Delphas Vallée de St-Philippe; 1 belle-soeur: Claudia Rochon de Lachute; 1 beau-frère: M. Jean Lavigne de Laval ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON J.G. DESFORGES, 188 rue Principale, Grenville. Les funérailles auront lieu samedi 26 mai, à 10h, en l'église St-Ludger de Calumet. Inhumation au cimetière paroissial.

SICARD - Mme Marianne, de Bourget, est décédée mercredi le 23 mai 1990, à l'âge de 95 ans. Marianne Martin était l'épouse de feu Delphis Sicard. Elle laisse 6 fils: Delphis, Aldémar, Albert, Omer, Adélar et Claude; 3 filles: Cécile, Thérèse et Alma, ainsi que plusieurs petits-enfants. Elle repose à la salle PAX, 11 rue Laval, Bourget, Ontario. Les funérailles, samedi le 26 mai, à 11h, en l'église Sacré-Coeur de Bourget. L'inhumation au cimetière paroissial. Les heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Les arrangements ont été confiés au SALON FUNERAIRE BRUNET, 2419 rue Laurier, Rockland. Pour informations 446-4691, salle PAX 487-3585.

VILLENEUVE - M. Rosaire, est décédé dans un hôpital local, le jeudi 24 mai, à l'âge de 75 ans. Epoux de Dalma Emard, il laisse ses enfants: Lise (Mme Cecil Butler), Roger, Huguette (Mme Lionel Patry), Robert (époux de Suzanne Denault). Prédécedé par 1 fille: Marie (épouse de Rhéal Lacaille), il laisse également 12 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, à compter de 10h, le lundi 28 mai, suivi du service en la chapelle, à 14h. Incinération au cimetière Beechwood. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Association pulmonaire seraient appréciés.

VINETTE - M. Bruno de St-Albert est décédé le 23 mai 1990, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Zéphirin Vinette et de feu Clémentine Laplante. Il laisse son épouse, Jeanette Labelle; 1 frère: Julien du Sault Ste-Marie; 2 soeurs: Cécile Richer de St-Albert et Simone Richer de Sudbury; 1 beau-frère: Terrence Tierney d'Ottawa ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il est précédé par 1 frère: Thomas et 2 soeurs: Laura et Soeur Thérèse. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 53 rue Ste-Euphémie, Casselman. Le service religieux aura lieu samedi le 26 mai à 11h, en l'église de St-Albert. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Pour informations, S.V.P. composer, 443-3286.

REMERCIEMENTS

GAUDREAU - A la douce mémoire d'Arthur, décédé le 24 mai 1989. Tu demeures constamment dans notre mémoire.

Ton épouse Aline, tes enfants, André, Suzanne, Richard et Robert.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit. Saint-Esprit toi qui nous éclaire en tout, toi qui illumine tous les chemins pour que nous puissions atteindre notre idéal, toi qui nous donne le don divin de pardonner et d'oublier le mal que nous nous sommes fait; toi qui est avec nous dans tous les instants de notre vie, nous voulons pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que nous ne voulons jamais nous séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que nous pouvons éprouver. Nous désirons être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers nous et les nôtres. Amen.

S.C.

REMERCIEMENTS

RECOURS à l'Enfant de Prague à la vénérable Marguerite du Saint-Sacrement. "Recours à mon coeur et chaque fois que tu voudras obtenir une grâce, ne manque jamais de me la demander par les mérites de ma Sainte Enfance, car je ne te refuserai point."

ET PRIERE.

"Rempli de confiance en votre promesse, O Divin Enfant Jésus, je recour à votre coeur et je vous demande par les mérites de votre Sainte Enfance et aussi par l'intercession de votre mère. Notre-Dame de Lourdes (à Hull, Québec) de m'accorder la grâce que voici." Publication pour faveur obtenue.

J.D.

LeDroit offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

A's 13, Brewers 1
Stewart: le premier à remporter 8 victoires

Associated Press

OAKLAND Dave Stewart est devenu le premier lanceur de la Ligue américaine à remporter huit victoires cette saison et Jose Canseco a claqué deux circuits quand les Athletics d'Oakland ont écrasé les Brewers de Milwaukee 13-1.

Rickey Henderson, qui n'a besoin que de deux buts volés pour rejoindre Ty Cobb au deuxième rang de tous les temps, a atteint les sentiers deux fois, mais n'a pas tenté de voler. Henderson a besoin de 48 larcins pour rejoindre le plus grand voleur de tous les temps, Lou Brock, qui en a réussi 938.

Stewart (8-1) n'a permis que quatre coups sûrs et un point non-mérité. En sept manches de travail, il a retiré six frappeurs sur des prises et n'a donné aucun but sur balles.

Canseco a claqué un circuit de deux points pour déclencher une poussée de quatre points en première contre Tom Filer (2-3).

En septième, il a claqué un circuit en solo contre Paul Mirabella au deuxième balcon du champ gauche. C'était son 17e circuit de la saison.

À ses douze derniers matches, Canseco a neuf circuits et 22 points produits.

Dave Henderson a lui aussi obtenu quatre coups sûrs pour les Athletics. Il a produit deux points tout comme Tery

Steinbach. Felix Jose a pour sa part produit trois points.

Rangers 3 Tigers 2 DETROIT Le circuit de Rafael Palmeiro en septième manche a brisé l'égalité et les Rangers du Texas ont défait les Tigers de Detroit au compte de 3-2, hier.

Charlie Hough, 5-2, a eu le dessus sur Frank Tanana, 3-3, qui n'a pourtant alloué que quatre coups sûrs en lançant durant tout le match.

Hough a concédé trois coups sûrs en six manches de travail en plus de donner huit buts sur balles.

Jeff Russell a protégé un huitième match pour les Rangers.

Royals 1, Red Sox 5 BOSTON Roger Clemens n'a permis que cinq coups sûrs pour mériter une 10e victoire en 11 décisions en carrière face à Kansas City quand il a permis aux Red Sox de Boston de disposer des Royals 4-1.

Clemens (7-2), a retiré sept frappeurs sur des prises et a donné un seul but sur balles pour compléter un deuxième match.

Les Red Sox ont obtenu neuf coups sûrs et six buts sur balles contre Mark Gubicza (2-5), mais n'ont marqué que quatre fois en huit manches contre le droitier. Luis Rivera a produit deux de ces quatre points.

Cardinals 3, Giants 2
Circuit de Coleman à la 12e manche

Associated Press

ST. LOUIS Un circuit de Vince Coleman après deux retraits en 12e manche, hier, a procuré une victoire de 3-2 aux Cardinals de St. Louis contre les Giants de San Francisco dans la Ligue nationale de baseball.

Coleman a bouclé son deuxième circuit de la saison en expédiant la balle par dessus la clôture de gauche contre le releveur Ed Vosberg (0-1). Il a ainsi mis fin au plus long match de la saison pour les deux équipes.

Les Giants, champions

de la ligue, subissaient une cinquième défaite à leurs six derniers matches. Ils ont un dossier global de 16-25 et sont cinquièmes dans la section ouest.

Les Giants, qui n'ont obtenu que six coups sûrs au total, avaient égalé les chances 2-2 en huitième à la suite du double de deux points de Robby Thompson.

John Tudor avait blanchi les Giants au cours des sept premières manches, n'allouant que trois coups sûrs avant de donner deux buts sur balles, un roulant et ce double à Thompson.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. SEIGNEUR, FAIS DE MOI UN INSTRUMENT DE TA PAIX! Là où est la haine, que je mette l'amour; Là où est l'offense, que je mette le pardon; Là où est la discorde, que je mette l'union; Là où est l'erreur, que je mette la vérité; Là où est le doute, que je mette la foi; Là où est le désespoir, que je mette l'espérance; Là où sont les ténèbres, que je mette la lumière; Là où est la tristesse, que je mette la joie.

A.B.

NAISSANCES

DUBE

Marc Dubé et Josée Desmarais sont heureux d'annoncer la naissance de François, le 14 mai à 01h56, pesant 8 livres et 2 onces. Les grands-parents sont Gilles et Lucette Dubé et Jérôme et Constance Desmarais.

MALETTE

Les parents, Lyne Richard et Denis Malette, sont heureux d'annoncer la naissance de leur garçon de 6 livres et 3 onces, Jonathan, né le 19 mai 1990 à 10h12 a.m. Les grands-parents sont: Claudette et Nelson Richard, Aline et René Malette.

QUESNEL

Rachelle Patry et Daniel Quesnel sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Gabriel, né le 2 mai 1990, à 10h46. Il pesait 7 livres et 13 onces et demie. Un gros merci au Dr Jacinthe Roy.

IN MEMORIAM



PICHE - A la douce mémoire de M. Georges Piché, décédé le 26 mai 1982. Soumis à la volonté de Dieu, il a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Il était aimé de tous, parce qu'il savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Il a passé en faisant le bien. La grande bonté de son coeur, la loyauté de son caractère lui avaient concilié l'estime et l'affection de tous. Une messe anniversaire aura lieu le 26 mai, à 16h en l'église St-Raymond.

La famille Noël Loyer.

Kelesi en quart-de-finale

La Canadienne Helen Kelesi a atteint les quarts-de-finale de l'Omnium européen disputé à Genève, en Suisse. Kelesi, troisième tête de série du tournoi, a facilement vaincu l'Américaine Linda Harvey-Wild, 6-1 et 6-4. L'Italienne Cathy Caverzasio, huitième favorite, a aussi atteint les quarts-de-finale en éliminant la Grecque Angeliki Kanellopoulou en deux manches de 6-1 et 7-5.



LeDroit SPORTS

OTTAWA-HULL

25 MAI 1990

Les Olympiques au prochain repêchage

Henry veut du «caractère»...

HULL Il est rare que Charles Henry dévoile à l'avance son jeu. Demain aura lieu à Montréal le repêchage des joueurs midgets de la LHJMQ. Le directeur général des Olympiques de Hull en sera à sa cinquième séance de repêchage depuis que Wayne Gretzky a acheté la franchise hulloise. À chacune des quatre premières, Henry a trouvé le moyen de retenir l'attention avec des échanges de dernière minute, mais il soutient que cette fois les choses pourraient être bien différentes.

«Je n'ai appelé personne et personne ne m'a téléphoné. Tout le monde a peur de la nouvelle ligue Global et ne veut pas bouger», explique-t-il. Évidemment cela n'exclut pas une entente de dernière minute, mais Henry soutient ne pas y croire cette fois.

De bons joueurs

Du repêchage de cette année, Henry affirme qu'il est bon, qu'il y a plusieurs bons joueurs disponibles, qu'il s'agit d'une bonne année. Mais il ajoute aussi que ses territoires traditionnels de chasse gardée, pour la ligue québécoise, que sont les États-Unis et les Maritimes, ne le sont plus: «Des formations comme Saint-Hyacinthe et Laval y regardent beaucoup plus qu'avant. Nous nous en rendons compte parce que les jeunes nous le disent. Cela peut donc affecter notre stratégie lors du repêchage.»



**FRANÇOIS
DRAPEAU**

LeDroit

Les Olympiques parleront au sixième tour à chaque ronde. Ils ont un choix à chacune des rondes sauf à la sixième, mais en ont deux à la cinquième (celui acquis des Lynx de St-Jean dans l'échange de Ken MacDermid. Un nouveau règlement de la ligue permet de réclamer autant de joueurs de 15 ans qu'on le veut, au cours des cinq premières rondes.

Henry a demandé une chose à ses dépisteurs cette année au sujet des joueurs qu'il s'apprête à réclamer: qu'ils vérifient à l'avance qu'ils voudront bien venir à Hull. «Nous ne voulons pas nous faire jouer comme l'an dernier, quand certains avaient décidé de ne pas se rapporter.»

Du caractère

Mais avant tout, Henry veut une chose des joueurs qu'il choisira: du caractère. «Amenez-moi quelqu'un qui a du caractère et on trouvera le moyen de lui donner du talent.»

Dans les premières rondes, Henry recherchera le caractère combiné au talent: «Peu importe la position et l'âge. Ensuite nous devons y aller en fonction de nos besoins. Par

exemple, avec la perte de Trevor Boland dans le repêchage de l'expansion des Harfangs de Beauport, nous n'avons plus tellement d'expérience au centre.»

Bon noyau

Défensivement, les Hullois ont un bon noyau de joueurs.

Dans les filets, Henry soutient que la relève est aussi assurée puisque Jean-François Rivard, repêché l'an dernier, a promis de se rapporter après une saison de réflexion.

On devra trouver des costauds pour préparer la relève des Craig Martin et Robert Melanson d'ici 1991-92, et peut-être avant si la ligue Global fait des ravages.

C'est à l'offensive que les Olympiques semblent le plus en manque. On sait de quoi avait l'air l'attaque des Olympiques l'hiver dernier. N'eut été d'Andrew McKim...

Et pourtant, c'est le repêchage des joueurs juniors de la LNH, à la mi-juin à Vancouver, qui pourrait solutionner plusieurs des maux de tête de Hullois, aussi bizarre que cela puisse paraître.

En effet, Henry a deux dans sa manche, deux Américains réclamés l'an dernier, deux attaquants: Joe Crowley et Keith Teachuk. Ces derniers ont joué l'hiver dernier dans des écoles secondaires et seront au niveau de 18 ans l'hiver prochain. Henry soutient que Teachuk pourrait



Le directeur-gérant des Olympiques Charlie Henry.

même être un choix de première ronde par la LNH. Il espère bien parvenir à convaincre les formations qui repêcheront ces deux joueurs de les lui envoyer parce qu'ils s'y développeront mieux.

D'autre part, Henry compte profiter au maximum de la limite de 20 rondes du repêchage.

«Nous allons faire le

ménage de nos listes. Il ne sert à rien d'y garder les noms de Martin Gélinas et Jeremy Roenick, par exemple. Par contre nous allons y conserver celui de Guy Dupuis, on ne sait jamais.»

En conclusion, et avant même le repêchage, Charles Henry a promis une chose: «Nous aurons une bonne équipe l'hiver prochain.»

Legault, Neveu et Beauchamp dans une classe à part

Pierre Jury
LeDroit

HULL Marc Legault, Marc Neveu et Martin Beauchamp sont dans une classe à part.

Quand viendra le repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, demain après-midi à Montréal, ils domineront la liste des athlètes de l'Outaouais. Et les chances sont bonnes qu'un ou deux d'entre eux s'avèrent des choix de première ronde.

C'est ce qui ressort d'un rapide sondage auprès d'une demi-douzaine de dirigeants

du circuit Courteau.

Les surprises? Les attaquants Steve Harvey et Yan Vigneault, puis le défenseur Martin Trudel.

«Ce sera une année exceptionnelle pour l'Outaouais», estime Richard Bertrand, dépisteur des Olympiques de Hull. «Une bonne année pour l'Outaouais et de façon générale, un superbe cru en 1990, aussi fort que l'an passé», croit pour sa part Florent Potvin, recruteur-chef de la LHJMQ.

Environ 250 joueurs trou-

veront preneurs demain, alors que «plus de 350 apparaissent sur nos listes, les 100 premiers classés par ronde, plus 20 gardiens et 20 joueurs hors-Québec», ajoute Potvin. Pour la centaine non réclamée, restera toujours la possibilité d'une invitation à un camp en août.

Le cerbère gatinos Legault «est allé chercher les gros matches pour les Élans (de l'Outaouais midget AAA)», dit Potvin. «Parmi les meilleurs avec Bruno Ducharme (Laval), Marcel Cousineau (Richelieu) et Martin Brochu (Montréal-

Bourassa)», croit l'entraîneur Gérard Gagnon, du Collège Français.

Beauchamp, un centre originaire de Hull, «est un talent naturel, le gars des grandes occasions», opine Bertrand. «Tranquille, bon dans les coins», lance Potvin qui ignorait d'ailleurs que le prolifique marqueur était atteint de fibrose kystique. «Je l'apprends... je ne crois pas que ça soit un facteur, le bassin des joueurs est tellement restreint», avoue pour sa part Michel Boucher, directeur-

gérant de Trois-Rivières.

Le partenaire de Legault, Stéphane Ménard, âgé de 16 ans, «pourrait profiter d'une autre campagne AAA», selon Potvin.

Les inattendus? Un autochtone de l'Abitibi, Brent Blackned, qui évoluait pour le bantam AA de Hull, «qui a définitivement le potentiel... s'il veut jouer», observe Stephan Demers, entraîneur-chef à Hull. Puis, juste pour l'attrait de sa taille, le Hullois Philippe Archangeault, un arrière de 6'4".

LES SPORTS

Au moment d'intégrer officiellement l'Intrépide

Teixeira suspendu pour un an

HULL Un coup de pied au visage n'aurait pas fait plus mal à Jean-Marie Teixeira. Au moment où il allait être choisi officiellement dans l'équipe de l'Intrépide d'Ottawa, la direction de l'équipe a été



**FRANÇOIS
DRAPEAU**

LeDroit

avisée que le jeune joueur hullois de 18 ans était sous le coup d'une suspension d'un an, depuis le 1er novembre dernier, suspension imposée par la Fédération québécoise et valable, semble-t-il, partout au Canada et pour n'importe quel niveau.

La cause remonte à un match de la Coupe du Québec, la saison dernière, où une bagarre avait éclaté et où Jean-Marie s'était laissé dominé par son tempérament. Les rapports l'ont accusé d'être allé jusqu'à avoir frappé un arbitre. Lui soutient que

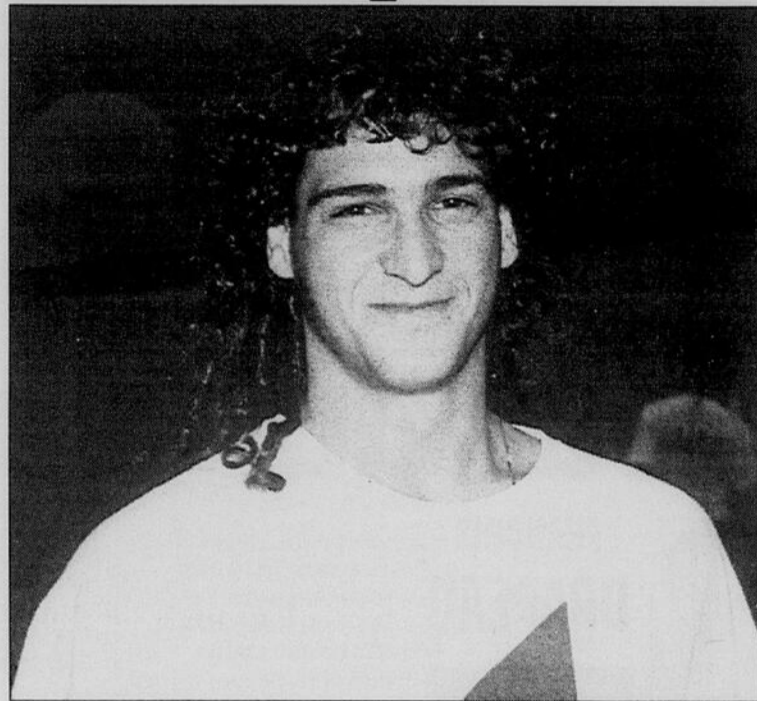
non.

Mais toujours est-il qu'il est suspendu: «Je savais que j'étais suspendu, mais on m'avait dit que ce n'était que pour le niveau amateur, que je pourrais malgré tout jouer pour une formation professionnelle. Il y a quelqu'un, quelque part, je ne sais pas qui, qui n'a pas fait son travail dans l'association régionale pour me défendre, commente Jean-Marie.

«C'est très dur à prendre, très frustrant. Surtout que j'avais connu un excellent camp d'entraînement. J'étais le meilleur marqueur de l'Intrépide avec neuf buts en six matches, dont un tour du chapeau dans le dernier, dimanche dernier. Tous les autres joueurs ont aussi été surpris et déçus. Je me suis rendu compte qu'ils m'aimaient bien.»

Un coup dur

Sur le coup, Jean-Marie Teixeira a trouvé cela dur, mais il n'en a pas fait une scène: «J'ai changé. Cela ne



Jean-Marie Teixeira a subi un dur coup.

sert à rien de vouloir se venger. Je prends cela calmement.»

Calmement, oui, mais pas sans rien dire.

«Je trouve la punition beau-

coup trop sévère. Avec mon ancien entraîneur Serge Cham, nous avons écrit des lettres. Je veux me défendre et je suis même prêt à aller en cour s'il le faut. En fonction de ma

carrière, si je ne veux pas rétrograder, il faut que je joue. Je ne peux pas perdre une saison. En attendant d'en savoir plus, je vais continuer de m'entraîner avec l'Intrépide.»

Quant à Drew Ferguson, le joueur-entraîneur de l'équipe Intrépide, il était déçu de la tournure des événements car il a admis que Jean-Marie Teixeira avait suffisamment bien fait pour mériter un poste de réserviste avec l'équipe.

«C'est dommage car il avait fait l'équipe. J'étais justement pour le lui dire quand nous avons été avertis de sa suspension. C'est très mauvais pour lui car, à son âge, s'il ne joue pas à son niveau, il va reculer au lieu de progresser. Il faut absolument qu'il se trouve une place pour aller jouer, dans un autre pays peut-être.

En terminant, Ferguson ajoute qu'il ne serait pas bon pour Jean-Marie d'unique-ment s'entraîner: «L'entraînement n'est jamais comme une partie. Il développerait de très mauvaises habitudes.»

Pour l'affrontement Intrépide-North York Ferguson a ses 19 joueurs

François Drapeau
LeDroit

OTTAWA Ils seront 19. Drew Ferguson, l'entraîneur-joueur de l'Intrépide d'Ottawa a finalement décidé de conserver 19 joueurs pour entreprendre la saison dans la Ligue canadienne de soccer. Cette dernière se mettra en branle, dimanche soir, à 20 h, au parc Lansdowne, avec la visite de North York.

«À l'exception de la situation de nos gardiens de buts, j'ai l'équipe que je voulais, affirme Ferguson. Il y a toujours évidemment de la place pour de l'amélioration. On ne sait jamais, quelques fois des joueurs deviennent disponibles au cours de la saison pour diverses raisons. Mais pour l'instant, je suis satisfait. En ce qui concerne les gardiens, je serai tous les jours à l'affût, jusqu'à la fin de la saison. Pour l'instant John Kowal et Gary Kraft sont sur un pied d'égalité. Le match contre les Soviétiques déterminera qui d'entre eux commencera la saison dimanche.»

Un ménage

Ferguson a effectué jusqu'à un certain point un ménage dans l'alignement de l'Intrépide par rapport à l'an dernier. Il est cependant vrai que plusieurs joueurs avaient déjà quitté.

À la défensive, on retrouve maintenant David McGill, Lino Tomasetti, Mark Watson, Dylan Loy et James Prescott. Ferguson se place comme maraudeur. En milieu de terrain, il y a Fred Juett, Michael McAnenay, Bill Sutherland, Julien Loy et Ian Martin. Marco Lucchetta sera une sorte de maraudeur offensif. Enfin les attaquants sont Tal Ziv, Dennis Taylor, Ross Simpson et Rick Curran et Lloyd Barker.

Dix des dix-neuf joueurs sont de la région d'Ottawa. Trois sont des importés: Ziv, d'Israël, Luchetta, d'Italie, et McAnenay, d'Écosse.

«Plusieurs équipes de la LCS sont meilleures que nous, sur papier. Mais ces alignements de papier, vous pouvez toujours les balancer à la poubelle. Souvent une équipe unie produit de meilleurs résultats qu'une formation de vedettes. Nous allons être reconnus pour notre esprit d'équipe. C'est d'ailleurs déjà commencé, analyse Ferguson.

«Notre objectif est de participer aux séries éliminatoires, ce que l'Intrépide n'a pas réussi à faire au cours des deux dernières années. À partir de là, ensuite, tout est possible.

«Le nouveau format des séries pourrait jouer en notre faveur, mais nous ne voulons pas nous fier là-dessus.»

La LCS a perdu une

équipe, Calgary, mais en a trouvé deux autres: Kitchener et London, ce qui donne quatre équipes dans la conférence de l'ouest et sept dans l'est. Les trois premières de chaque conférence, plus les deux meilleures équipes suivantes participeront aux séries.

Problèmes réglés

Par ailleurs, la direction de l'Intrépide a profité de la conférence de presse d'hier après-midi pour confirmer que ses problèmes d'argent sont pour ainsi dire réglés. D'une part, au cours de l'hiver, on a négocié et racheté la dette de 130 000 \$ auprès de ceux à qui on devait de l'argent, et d'autre part on en est venu à une entente avec un nouveau commanditaire qui garantit la viabilité financière du club pour la saison 1990, et qui a même pris une option d'achat sur le club. Il s'agit de la Corporation Shenkman.

«Nous allons maintenant pouvoir concentrer nos énergies sur l'opération quotidienne de l'équipe et voir à ce que nous puissions offrir la meilleure qualité possible de jeu à nos partisans», d'expliquer le gérant Tom D'Amico, qui ajoutait que le budget d'opération de l'équipe, cette année, a besoin d'une moyenne d'assistance d'environ 2000 spectateurs au parc Lansdowne.

L'Intrépide face à une équipe d'Ukraine

François Drapeau
LeDroit

OTTAWA Les amateurs de soccer de la région auront l'occasion de se faire une idée du potentiel de l'Intrépide dès ce soir, à compter de 20 h, au parc Lansdowne, quand l'équipe se mesurera au Dnipro de Dnipropetrovsk, une formation de l'Ukraine de la Ligue nationale de soccer soviétique.

Cette équipe est en tournée nord-américaine et à son premier match, elle a défait une équipe mexicaine de première division 4-2. Ottawa est son seul arrêt en sol canadien.

Des professionnels de l'URSS

Dnipro est la deuxième équipe soviétique à devenir officiellement professionnelle, après le Dynamo de Kiev, et elle se débrouille très bien. Elle a remporté le championnat soviétique en 1983 et 1988, en a terminé deuxième en 1987 et 1989, troisième en 1984 et 1985, et a remporté la Coupe de l'URSS en 1989, ce qui l'a qualifiée pour la Coupe d'Europe des vainqueurs de coupes cette année et elle s'est rendue en quarts de finale.

Pour l'entraîneur-chef du

Dnipro, Evgeny Kucherevsky, ce match est amical: «Nous voulions nous tenir occupés pendant la saison morte. Nous avons une équipe jeune et il nous manque quelques joueurs, blessés, mais dans l'ensemble c'est l'équipe qui a participé à la Coupe d'Europe.»

Kucherevsky ne veut pas rentrer dans le jeu des prévisions: «Le soccer est un sport bien particulier. Même quand l'adversaire est supposé être plus faible il est bien difficile de prévoir le résultat d'un match.

Pour Ferguson, ce match lui servira à éclaircir la situation de quelques joueurs encore, en fonction de leur statut de partant ou de réserviste: «Mais je dois aussi tenir compte que certains souffrent aussi de blessures mineures. Nous allons nous frotter à eux. Nous voulons que le public assiste à un très bon spectacle. Plusieurs de mes joueurs n'ont jamais vu d'aussi près un tel niveau de jeu et ils vont apprendre beaucoup.

Soulignons par ailleurs qu'il y aura demain matin, à 10 h, une clinique de soccer à laquelle participeront les joueurs soviétiques au centre Terry-Fox de Mooney's Bay.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



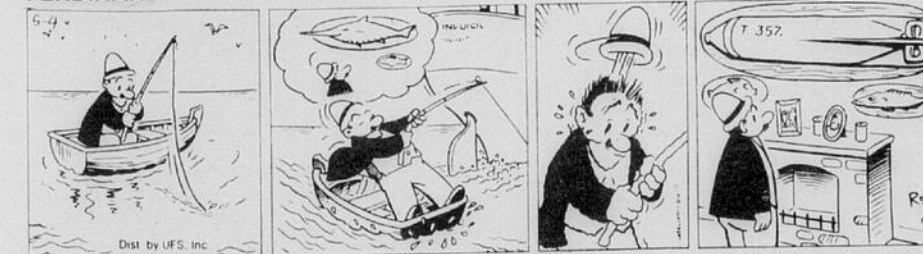
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME

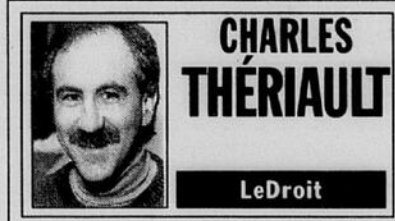


PLEIN AIR

Etes-vous prêts pour la randonnée Audax?

Le 2 juin approche à grands pas et les cyclistes de la région attendent impatiemment cette date fatidique.

Ce matin là, à 6 h, ils s'élanceront sur la route 148 en direction de Montréal pour participer à la randonnée Audax de 200 km, «En route vers le Tour de l'Île».



Cette randonnée est organisée par le Festival international de la bicyclette de Hull, en collaboration avec le Tour de l'Île de Montréal. Elle a un double objectif : c'est d'abord une belle randonnée vers Montréal, la veille du plus grand rassemblement cycliste au monde et c'est aussi une randonnée Audax qui s'inscrit dans le cadre d'une progression vers l'ultime distance, le 1 200 kilomètres.

Déjà 123 cyclistes (111 dans le 200 km et 9 dans la randonnée de 100 km) sont inscrits à la randonnée. Il n'est malheureusement plus possible de s'inscrire car le Tour de l'Île exigeait que les participants le fassent avant le 11 mai.

Toutefois, les amateurs de randonnée de longue distance pourront se reprendre au mois d'août, lors du Festival international de la bicyclette de Hull. Quatre randonnées seront alors organisées, soit un 400 km, un 300 km, un 200 km et une autre de 100 km.

En Europe

Les randonnées Audax en bicyclette existent depuis le début du siècle en Europe, mais elles sont nouvelles au Québec.

Le FIBH en a organisé trois depuis 1988 et plusieurs participants reviennent d'année en année afin de se qualifier pour la distance suivante. Ces distances sont le 100 km, le 200 km, le 300 km, le 400 km, le 600 km, le 1 000 km et enfin le 1 200 km entre Paris, Brest et Paris. Cette dernière randonnée n'a lieu qu'une fois à tous les quatre ou cinq ans.

«On ne peut pas rattraper le temps perdu» prévient l'organisateur de la randonnée, Alain Parent.

«Les cyclistes qui ont l'impression de ne pas avoir assez roulé ne peuvent pas se reprendre durant la dernière semaine en franchissant des distances folles. Ils risquent de se fatiguer sans avoir le temps de récupérer avant la randonnée. Il est nettement préférable de rouler souvent, quelle que soit la distance parcourue», ajoute Alain Parent.

Je ne puis qu'appuyer les propos de M. Parent puisque j'ai fait très peu de longues sorties avant le 200 km de l'an dernier et je n'ai éprouvé aucune difficulté à parcourir la distance. Ce fut la même chose lors du 300 km, au mois d'août. Par contre, je roulais assez souvent sur de petites distances (25 à 40 km) en ville.

Alimentation

Bien que l'Audax ne soit pas une course, il est recommandé de s'y préparer de la même manière que pour toutes les épreuves de longue distance en ski ou en course à pied. Les pâtes alimentaires sont une excellente source d'énergie. Il suffit d'en manger à quelques reprises au cours de la semaine précédant la randonnée, pour emmagasiner une quantité importante d'énergie.

Il est aussi important de boire beaucoup d'eau au cours de l'épreuve. S'il fait aussi chaud que lors de la randonnée de l'an dernier, (25 à 30 degrés), deux bidons d'eau installés sur le vélo ne seront pas superflus. Les organisateurs du FIBH ont d'ailleurs prévu de distribuer de l'eau embouteillée, lors des pauses.

Pas d'exploit

En terminant j'aimerais insister sur l'aspect le plus important de ces randonnées: la camaraderie. Les Audax sont loin d'être des exploits. Il s'agit plutôt d'épreuves de régularité ponctuées de pauses suffisamment longues pour permettre à chacun de récupérer.

L'allure très modérée de 22,5 kilomètres à l'heure incite à la détente et à l'économie d'énergie.

Alors au plaisir de se revoir au départ!

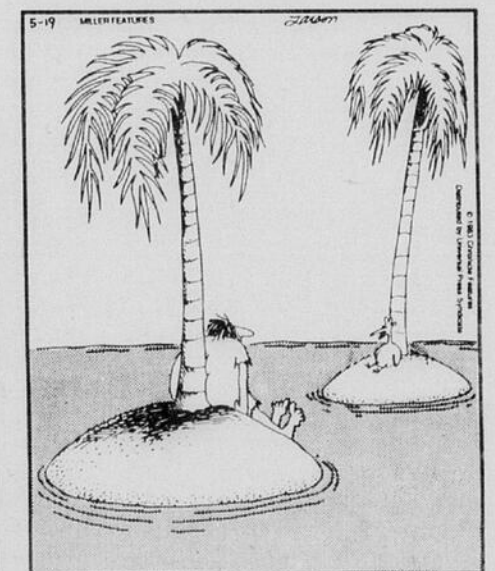
LES PETITS BONSHOMMES

FOU BRAQUE par GARY LARSON

HERMAN®



On cherche un bain à surface non adhérente. Vous savez... comme les poêles à frire!



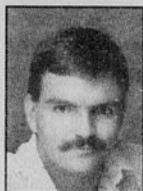
Ce n'est pas de la tarte d'avoir un coq comme voisin. Je me fais réveiller tous les matins à 5 heures.

LES SPORTS

Brian Kilrea fait pencher la décision de son côté

Statu quo: que deux joueurs de 20 ans

TORONTO La Ligue de hockey de l'Ontario a finalement décidé de ne pas suivre l'exemple de ses compères du Québec et de l'Ouest canadien en continuant à limiter le nombre de joueurs de 20 ans à deux par équipe.



**MARC
BRASSARD**

LeDroit

Depuis plusieurs années déjà, la Ligue de hockey de l'Ouest permet à ses clubs d'aligner trois de ces vétérans, et la Ligue de hockey junior majeur du Québec adoptera le même règlement en vue de sa prochaine saison.

Pied d'égalité

Lorsque les directeurs généraux et entraîneurs de la LHO se sont réunis, hier, les

Rangers de Kitchener ont proposé que l'Ontario se mette sur un pied d'égalité avec ses contemporains en augmentant elle aussi à trois le nombre de joueurs de 20 ans permis.

Dans ce débat qui revient année après année au hockey junior, les 67's d'Ottawa se sont placés à l'autre extrémité en proposant plutôt de passer à un seul 20 ans.

«J'ai proposé qu'il y en ait seulement un pour contrecarrer la proposition qu'on passe à trois, a indiqué le grand manitou des 67's, Brian Kilrea. «À mon avis, trois joueurs de 20 ans n'équivaut pas à la victoire. Les deux finalistes de la coupe Memorial (Oshawa et Kitchener) n'en avaient que deux. On devrait rester à deux jusqu'à ce qu'on nous prouve qu'on a tort.

Et Kilrea, qui est assez influent parmi ses pairs avec sa quinzaine d'années d'expérience dans la ligue, a obtenu le

statu quo qu'il désirait.

En bref

Ce ne sont pas les rumeurs qui manquaient dans le hall d'entrée de l'hôtel Sheraton de Scarborough, où sont tenues les réunions des dirigeants de la LHO précédant le repêchage midget de samedi.

La plus juteuse voulait que les Wolves de Sudbury soient prêts à échanger les droits sur Paul DiPietro, le deuxième meilleur compteur de la ligue l'an dernier, aux Ambassadors de Detroit en retour de plusieurs choix au repêchage.

Une autre prêtait aux Frontenacs de Kingston l'intention de nommer leur nouvel entraîneur-chef ce midi, lors du banquet de remise des trophées de la LHO.

Le poste a été laissé vacant par le bon copain de Kilrea Larry Mavety, qui est retourné à la barre des Bulls de Belleville.



Brian Kilrea, le grand patron des 67's

ARCHIVES LeDROIT

Le repêchage d'expansion de la LHO

Les 67's n'auront finalement perdu que Charles Thuss

Marc Brassard
LeDroit

TORONTO Les riches de la Ligue de hockey de l'Ontario n'ont pas été trop appauvris par le repêchage d'expansion tenu, hier, pour le bénéfice de la nouvelle équipe des Ambassadors de Detroit.

Les 67's d'Ottawa, par exemple, n'ont perdu que le troisième gardien de but de leur organisation, un jeune de 18 ans du nom de Charles Thuss qui n'aurait eu aucune chance d'enlever un poste aux vétérans George Dourian et Peter McGlynn la saison prochaine.

Thuss, un choix de 10e ronde au repêchage midget de l'an dernier, qui a été retourné au club junior B de Sarnia, est l'un des 12 joueurs dont la sélection a été annoncée, hier, par les Ambassadors. Du nombre, seulement deux ont évolué régulièrement dans la LHO la saison dernière, les ailiers gauches de 19 ans, Jeff Gardiner, des Centennials de North Bay, et Trevor Melvor, des Generals d'Oshawa. Tous les autres auront 18 ans l'an prochain et ont évolué au niveau junior B ou midget au cours de la saison qui vient de prendre fin.

Les hockeyeurs disponibles pour ce repêchage n'avaient pas été protégés par les 12 formations qui ont pris part aux séries éliminatoires. Chaque club devait protéger 15 patineurs et deux gardiens de but, et les jeunes ayant terminé leur stage junior mais

qui pourraient potentiellement revenir comme joueurs de 20 ans n'étaient pas éligibles.

Même s'ils auront le premier choix au repêchage de demain (ils ont déjà annoncé la sélection de Pat Peake, un centre du Compuware junior A de Detroit), les Ambassadors n'ont certes pas obtenu de cadeau à leur entrée dans le circuit Dave Branch.

Joueurs de calibre

Par comparaison, le repêchage d'expansion tenu samedi dernier pour les Harfangs de Beauport dans la Ligue junior majeure du Québec leur a permis d'aller chercher plus de joueurs de calibre, les autres équipes ne pouvant protéger que 14 joueurs et deux cerbères, incluant ceux qui auront 20 ans en 1990-1991. Les Olympiques de Hull, par exemple, ont perdu les services d'un de leurs réguliers, Trevor Boland.

«C'est évident qu'on aurait aimé voir plus de joueurs disponibles, a dit le directeur général des Ambassadors Tony MacDonald. Surtout les joueurs de 20 ans, que nous ne pourrions pas obtenir sinon par voie d'échange.

«Mais les termes de notre entrée dans la ligue étaient très clairs et nous devons accepter la main qui nous est donnée, on ne peut pas se plaindre, a ajouté avec peu de conviction cet ancien gérant des Remparts de Rockland de

la Ligue centrale (il était alors le patron de Jacques Martin) qui a aussi travaillé longtemps dans l'organisation des Braves de Brockville.

Les Ambassadors ont au moins obtenu le premier choix de chaque ronde au repêchage midget, contrairement aux Harfangs, qui auront le dernier. De plus, ils obtiendront le dernier choix des rondes quatre à sept, leur donnant un total de 11 sélections au cours des sept premières rondes.

Le sentiment à travers la ligue est que la situation à Detroit est très particulière, les propriétaires (la firme Compuware) ayant les moyens financiers de recruter des joueurs à travers tout l'état du Michigan.

«Ils ont quand même ramassé quelques joueurs qui sont capables de jouer, estimait pour sa part l'entraîneur-chef et directeur général des 67's, Brian Kilrea. Dans le cas de Thuss, il est probablement très content parce qu'il aurait été difficile pour lui de faire l'équipe avec Dourian et McGlynn devant lui.»

Thuss représentait surtout une police d'assurance au cas où Kilrea déciderait de se servir d'un de ses gardiens de 19 ans comme appât dans un échange. Mais son départ est loin d'être dramatique: les 67's n'ont plus maintenant qu'à se servir d'un de leur choix tardif au repêchage de demain pour se trouver un autre gardien numéro 3.

Rencontre harmonieuse Les Castors prêts à sauter sur la glace

Pierre Jury
LeDroit

BUCKINGHAM Les Castors de Buckingham sont quasiment prêts à sauter sur la glace...

C'est dire avec quelle harmonie s'est déroulée la rencontre entre le Comité provisoire dirigé par Alain Deschâtelets et la Ligue de hockey junior tier-II, mercredi soir, à Buckingham. Même que cette équipe pourrait devenir le club-ferme des Olympiques de Hull, de la Ligue junior majeure du Québec.

«Nous sommes très enthousiastes, a précisé Deschâtelets hier soir. Nous vérifions quelques petites choses encore car si nous sautons la clôture, nous voulons être certains d'arriver sur du solide.

«Les 20 membres du Comité provisoire devraient se réunir dimanche soir pour prendre une décision finale, a-t-il poursuivi, et si tout est accepté, nous serons à Montréal lundi pour faire le dépôt officiel de la demande de franchise.»

Dans quelques jours

C'est donc dans quelques jours à peine que la population de Buckingham, traditionnellement friande de hockey junior, sera fixée.

«Nous avons aussi dîné avec [le gouverneur des Hullos] Charles Henry, a observé Deschâtelets. Il me semble que ça ferait plus de

sens d'envoyer deux ou trois joueurs dans le tier-II plutôt que de les voir traîner dans les estrades.»

Présentement, les Olympiques dispersent quelques joueurs entre des clubs midgets, la Ligue centrale et le junior B de Shawville.

Dix équipes

La ligue tier-II, présidée par Yvon Lafortune, comptait 10 équipes cet hiver, sa deuxième saison. Elle a maintenant des visées provinciales et négocie, de pair avec l'Outaouais, avec un groupe de Mauricie et un de l'Estrie. Le calendrier comporte 42 matches et s'amorcera le 21 septembre prochain.

Mercredi, la discussion a porté sur des thèmes comme la possibilité de rapatrier quelques patineurs de la région qui évoluent déjà au sein de la Ligue centrale junior A, l'éligibilité des athlètes de 16 ans et le nombre de joueurs de 20 ans (qui pourrait être augmenté de trois à six).

Au niveau financier, les Castors auraient à leur disposition un budget «de 60 à 70 000 \$, un peu plus que les autres clubs à cause des coûts de transport», a ajouté Deschâtelets.

Dès les premiers jours de juin, la Ligue junior tier-II tiendra son propre repêchage et 45 joueurs devraient alors apparaître sur la liste des Buckinois.

LES SPORTS

Après la longue montée abrupte du cycliste

Bauer a enfin le vent dans le dos

Presse Canadienne

TORONTO Après de nombreuses années passées à tenter de gravir une montée abrupte, le cyclisme canadien a finalement le vent dans le dos, affirme Steve Bauer, le meilleur cycliste canadien au niveau international.

«Cela ne cesse de prendre de l'ampleur. Il y a de plus en plus de grandes compétitions et de corporations qui s'impliquent», a mentionné Bauer lors d'une interview hier.

«Je ne crois pas que le cyclisme va engendrer le même intérêt dont il fait l'objet en Europe. Principalement, parce que l'Amérique du Nord a le baseball, le football et le hockey.

Le cyclisme a très bien vieilli

«Mais le cyclisme veilli et il vieilli bien.»

Le natif de Fenwick, en Ontario, âgé de 30 ans, qui a conservé le maillot jaune pendant près d'une semaine lors du Tour de France en

1988, venait faire un blitz de promotion pour l'épreuve de sprint qui aura lieu ce week-end à Toronto.

Huit groupes de deux cyclistes se feront face dans une course autour du parc Queen's pour une bourse globale de 45 000 \$. L'équipe gagnante recevra 15 000 \$.

2e d'une série de cinq courses

L'épreuve de Toronto, la deuxième d'une série de cinq au Canada, attire plusieurs gros noms du cyclisme international tels les Irlandais Sean Kelly et Stephen Roche.

Ce dernier, âgé de 30 ans comme Bauer, a remporté le Tour de France en 1987, le Giro d'Italie et le championnat du Monde.

Kelly, 34 ans, est considéré par certains comme le plus grand cycliste à avoir remporté le Tour de France. Il a été premier cycliste mondial de mars 1984 à mai 1989 et il a été champion du monde cette même année.

Bauer, qui porte les couleurs

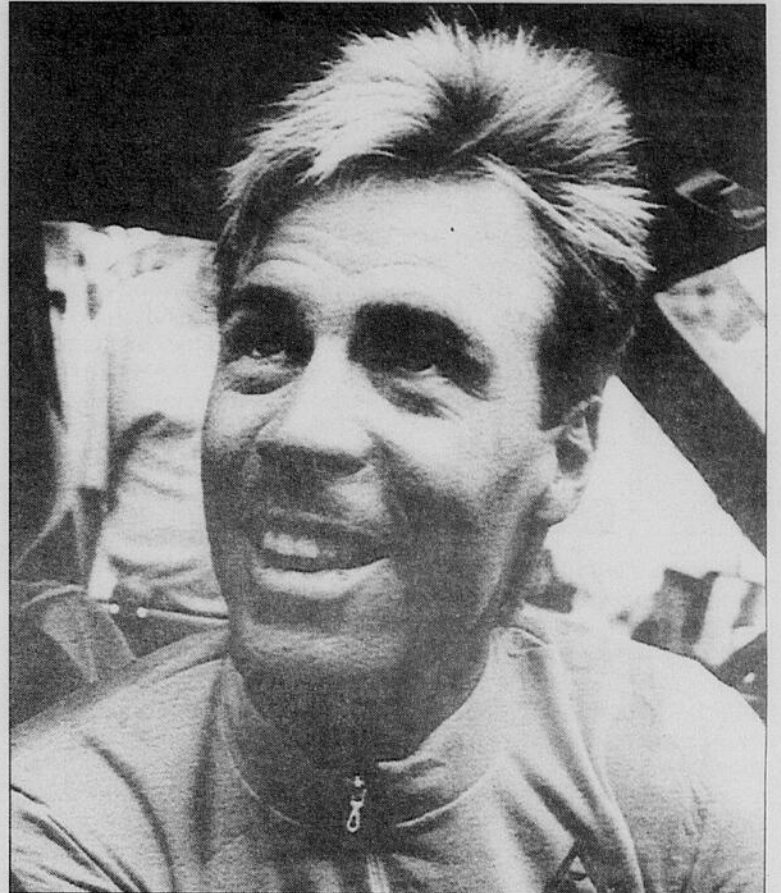
de l'équipe américaine 7-Eleven, a déclaré, la semaine dernière, qu'il ne savait pas avec qui il ferait équipe demain. Il a admis qu'il ressentira la pression de bien faire dans son pays, lui qui passe neuf mois de l'année à l'étranger.

Un des favoris

«Je suis plus connu à Toronto, et probablement un des favoris, a ajouté le gaillard blond qui figure parmi les dix meilleurs cyclistes au monde depuis quatre ans. Les attentes du public sont grandes. Cette pression rend les choses plus difficiles.»

Bourse pour femmes

La Torontoise Denise Kelly, 30 ans, qui a pris le troisième rang au Tour de l'Aude en France plus tôt ce mois-ci, sera de la partie avec Jill Smith et Alison Sydor, toutes deux de Vancouver. Une bourse de 10 000 \$ est en jeu pour la course féminine.



Le souriant Steve Bauer lors du Tour de France de 1988.

Le Symposium «Sport... le troisième millénaire»

Le Québec n'a pas encore eu sa leçon...

L'erreur a été commise pour les Jeux olympiques de 1976. On aurait pensé que le Québec aurait eu sa leçon.

Hé non!

Le Québec avait la chance de trompeter sur tous les toits la qualité des siens, il ne l'a pas fait. Au lieu de les mettre en valeur, le Québec a choisi de vanter les mérites d'étrangers qui sont, au demeurant, fort sympathiques j'en suis sûr.

Pour la construction du Stade olympique de Montréal, le maire Jean Drapeau a choisi son Français d'ami architecte Roger Taillibert. C'était la première fois dans l'histoire olympique que la principale enceinte des Jeux ne servirait pas à mousser le talent d'un concepteur du pays-hôte.

Je fais fi des problèmes que le COJO 1976, puis la Régie des installations olympiques, a vécus avec l'approche différente de cet architecte et la facture salée qu'il a produite.

Depuis, donc, le temps a passé et les Québécois ont pris de l'assurance. Ces erreurs de jugement, on pensait ne plus les revoir.

Voilà qu'un autre triste chapitre du genre s'ajoute dans notre courte histoire olympique.

De grands cerveaux se sont rencontrés cette semaine à Québec.

**PIERRE JURY**

LeDroit

Une cinquantaine de spécialistes de la sociologie sportive réunis à l'occasion du centenaire du passage de Pierre de Coubertin en Amérique du Nord.

Le maître d'oeuvre du projet, Fernand Landry, un ancien professeur de l'Université d'Ottawa, par sa grande influence auprès de certaines tribunes, a débloqué des sommes importantes chez des commanditaires comme Kodak, Visa et Coca-Cola. Des sommes faramineuses même, pour réunir le temps de quelques jours 50 «experts» du sport, venus d'une douzaine de pays.

Le prétexte, c'était donc de Coubertin sur nos terres il y a 100 ans et le slogan, «Sport... le troisième millénaire».

Très «catchy»!

Ce serait le plus important symposium du genre au Québec depuis au moins 15 ans, probablement le plus important de l'année dans le monde. Le président du Comité international olympique, Juan Antonio Samaranch, recevrait un doctorat

honoris causa de l'université Laval et la crème de la crème des penseurs du sport se pointerait.

Juste un pépin dans l'histoire : on a oublié les Québécois. Et les scientifiques d'ici n'ont pas apprécié, pas du tout, au point qu'un vent de boycottage a balayé nos universités.

Que trois conférenciers canadiens

Trois conférenciers canadiens-français seulement, pour un pourcentage (6 %) bien inférieur à l'objectif que le Québec vise (30 %) pour sa participation aux équipes nationales. À ce prix-là, il faut les nommer : Claude Bouchard, un vieil ami de Landry qui n'a rien à voir avec la sociologie du sport parce qu'il a passé sa vie à examiner les rats jumeaux en laboratoire, Hubert Doucet, un inconnu d'Ottawa, et le Dr Robert Dugal, une sommité en recherche sur le dopage qu'on ne peut pas ne pas inviter.

«Nous espérions avoir 150 inscriptions, m'a confié Landry, il y a quelques semaines, nous en avons une centaine.»

La réalité, c'est que les chercheurs des huit universités servant la population du Québec (Ottawa, six privées et le réseau des universités d'État) ont boudé le sympo-

sium. Peu étonnant puisqu'on les avait boudés en premier!

«Toute cette affaire ne sert qu'à une chose, c'est de mousser la candidature de Landry auprès du CIO», a lancé un professeur soucieux de conserver l'anonymat (le monde des sociologues du sport est bien petit).

En effet, depuis la retraite du Torontois James Worrall, il est convenu que le CIO devrait choisir un autre Canadien pour combler son poste. Le vote de cooptation se prendra en septembre, au Japon. Landry vient de se propulser sur la liste des candidats, en compagnie du skieur Ken Read et de l'ex-président de l'Association olympique canadienne, l'avironneur Roger Jackson.

Ridicule...

«Ridicule!, a répondu Landry, avancer une telle chose c'est montrer son ignorance du processus de sélection des membres du CIO. Je n'ai aucune chance, ils ne me connaissent pas...»

Ce qui ne veut pas dire que ça ne lui plairait pas.

«Au lieu de profiter du symposium pour donner à quelques Québécois la chance de parler devant une audience internationale, il a choisi ses amis, dont plusieurs sont encore des inconnus dans le cercle des sociologues du

sport», a ajouté mon informateur.

Landry a refusé de discuter, encore moins de justifier, le choix des thèmes avec les journalistes (qu'il n'aime pas beaucoup, étant convaincu que ces derniers ne le respectent pas à sa juste valeur). Pourtant, des explications étaient de mises quant, pour parler de médias et des JO, Landry écrit «la présentation, l'interprétation et la signification des Jeux en tant que produit d'exportation-importation et en tant que médium de translation de culture».

On est bien loin des «Y'en aura pas d'faciles!» de Piton Ruel...

Le choix des thèmes était lui aussi fort subjectif. Pas question à l'origine de traiter du sport au féminin et ce n'est qu'au prix de nombreuses pressions du ministère fédéral de la Condition physique et du Sport amateur que deux ateliers ont été créés en ce sens. Le ministre Marcel Danis a bien failli, d'ailleurs, annuler sa participation au symposium.

Si le plan original avait été suivi, la femme sportive se serait retrouvée pas mal où de Coubertin, fort mysogine à nos yeux de fin de XXe siècle — l'aurait reléguée. Comme spectatrice... et encore!

Comme les Québécois, quoi!

LES SPORTS

Les Reds l'emportent aisément 7-1

Les Expos mis en déroute

MONTRÉAL

Les Expos de Montréal ont été mis en déroute par la meilleure équipe sur la route et dans les ligues majeures.

Devant 14 562 personnes, les Reds de Cincinnati ont dérotté les Expos 7-1 pour remporter leur 15^e victoire à l'étranger.



**RICHARD
MILO**

Presse Canadienne

Face à l'équipe de l'heure, la machine des Expos s'est déréglée et ils ont mis fin à leur séquence de quatre victoires.

Kevin Gross (5-3) a subi la défaite, allouant six points et sept coups sûrs en 4.1 manches.

Les Reds ont marqué quatre points à la quatrième et trois autres à la cinquième. Un double de Ron Oester de deux points a couronné la poussée de quatre points.

Quand ils marquent les premiers, les Reds sont quasiment invincibles. Jusqu'ici, ils ont marqué le premier point 22 fois et ils l'ont emporté 21 fois.

Ron Robinson (2-1) n'a accordé que quatre coups sûrs en six manches. Au total, les Expos ont réussi 10 coups sûrs, les Reds 13.

Delino DeShields a produit le seul point des Expos à l'aide d'un simple à la neuvième.

Piniella expulsé

Le match venait à peine de commencer que le gérant des

Reds, Lou Piniella, était expulsé. Alors que Billy Hatcher — le deuxième frappeur — était au bâton, Piniella a fait des remarques désobligeantes à l'arbitre du marbre, Steve Rippley, qui l'a aussitôt expulsé. Avant de quitter, il a eu un long entretien avec Rippley près du marbre.

À la quatrième, les Reds ont envoyé neuf frappeurs au marbre pour prendre l'avance 4-0 à l'aide de quatre coups sûrs. Après des simples de Chris Sabo et Billy Hatcher, Barry Larkin a produit son 22^e point à l'aide d'un simple. Après un premier retrait, celui d'Eric Davis sur un ballon au premier but, Kevin Gross a donné un but sur balles intentionnel à Paul O'Neill.

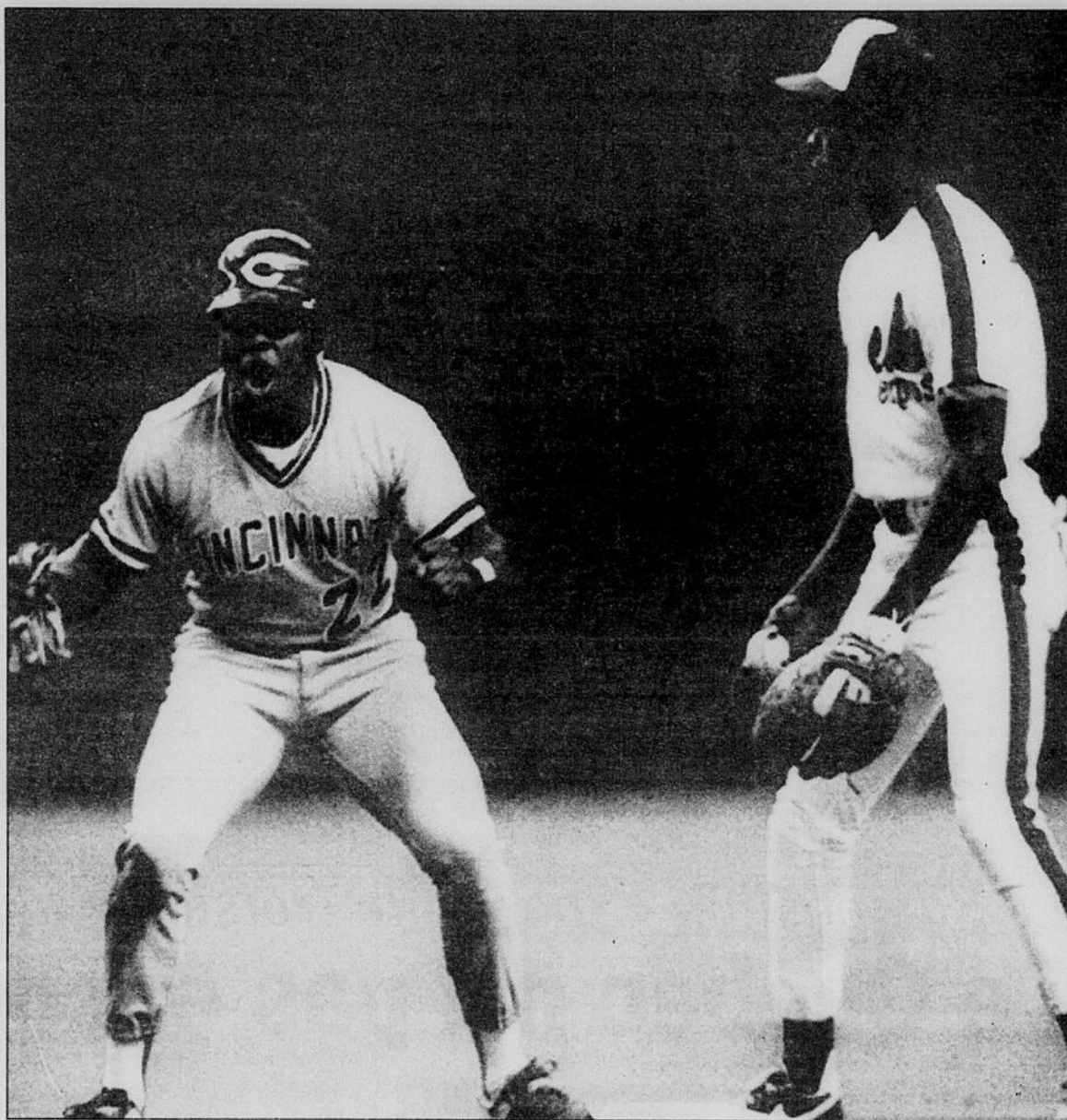
Todd Benzinger a suivi en claquant un ballon-sacrifice dans la gauche avec un compte de deux balles et aucune prise.

Ron Oester a poursuivi l'attaque en claquant un long double à la clôture du champ centre gauche pour porter le compte 4-0.

Aux douches

À la 5^e, les Reds ont chassé Gross du monticule en marquant deux autres points.

Hatcher a claqué un solide double et Gross a quitté le match après avoir donné un but sur balles à Larkin. Eric Davis, dont la moyenne s'élevait à .173 seulement avant le match, a expédié la première offrande de Bill Sampen à la clôture du champ centre pour produire deux points. Un simple de Benzinger a donné un autre point aux Reds.



Billy Hatcher, des Reds, signifie son désaccord à l'arbitre après avoir été retiré au deuxième coussin en tentative de vol à la première manche. Delino DeShields, des Expos, se demande bien pourquoi le joueur des Reds réagit de la sorte. Les Reds l'ont toutefois emporté 7-1

Les Expos après 40 matches

Nous avons démontré que nous pouvons compétitionner - Rodgers

Richard Milo
Presse Canadienne

MONTRÉAL Après 40 matches, les Expos ont démontré qu'ils étaient bien en vie.

«Plusieurs croyaient qu'on serait enterrés en sortant de la barrière de départ mais jusqu'à maintenant, nous avons démontré que nous sommes capables de compétitionner», dit Buck Rodgers.

«Notre dossier est de 22-18. Je suis un peu surpris. J'aurais été content d'une fiche de 18-22. C'est à peu près ce que nous avions à la même époque en 1987.»

Après 40 matches, la perte des trois partants autonomes semble avoir été comblée par Oil Can Boyd, Mark Gardner et Zane Smith.

«Nous voyons maintenant la lumière au bout du tunnel. Nos gros points d'interrogation (à l'entraînement) sont devenus de petits points.»

Après le match de mercredi, Rodgers a d'ailleurs discuté du sujet avec l'instructeur des lanceurs, Larry Bearnarth.

Les deux ont vu plein de choses positives dans le premier quart de la saison.

«Nos trois recrues — Delino DeShields, Marquis Grissom, Larry Walker — ont réussi à tenir la tête hors de l'eau.

«Gardner (Mark) est en train de devenir un des bons lanceurs dans le circuit. Boyd («Oil Can») a lancé deux jeux blancs à ses trois derniers départs.

«Gross (Kevin) n'a jamais été aussi constant depuis que je suis ici. Martinez (Dennis) a également été constant mais nous n'avons pas compté beaucoup de points pour l'aider.»

La relève, en revanche, n'a pas été aussi efficace qu'on l'aurait voulu.

«Nos releveurs gauchers avaient bien fait au début de la

saison mais ils ne font pas aussi bien depuis quelques temps. C'est une chose qu'il faut corriger.»

Lutte serrée.

Depuis son arrivée à Montréal, Rodgers dit qu'il n'a jamais vu un aussi bel équilibre dans la section Est. Toutes les équipes ont des chances.

«Disons qu'aucune équipe n'a une formation aussi intimidante que celle des Mets en 1986.

«Les Mets ont les lanceurs, les Pirates les frappeurs, mais ils ont perdu le gaucher John Smiley jusqu'à la pause du match des étoiles. Même les Phillies se sont améliorés. Ils jouent mieux qu'en début de saison quand on les a affrontés.»

En fait, dans de telles conditions, l'équipe qui effectuera une poussée pourrait bien prendre une sérieuse option sur le championnat.

LES EXPOS EN BREF

L'équipe de l'heure

Les Reds forment l'équipe de l'heure dans la Ligue nationale.

«Ils sont excellents au chapitre de la rapidité, de la puissance et en relève», reconnaît Buck Rodgers.

«Je pense qu'il faut s'attaquer à leurs partants avant la cinquième ou la sixième manche. Ils sont très fort en relève et Lou Piniella n'hésitera pas à utiliser ses releveurs.»

De retour

Le releveur Tom Costello est de retour à Montréal mais il ne va pas réintégrer la formation immédiatement.

À Indianapolis (AAA), il a effectué trois présences après avoir été cédé le 17 mai.

Mercredi, il a alloué deux coups sûrs et un point en deux manches et un tiers.

Le nom de Costello a été placé sur la liste des blessés le 25 avril à cause d'une

blessure à l'aîne.

Nixon s'approche de Webster

Otis Nixon n'est qu'à seulement quatre buts volés de Mitch Webster qui occupe le cinquième rang dans l'histoire des Expos avec 96 buts volés.

Marabella

En Floride, Tony Marabella a réussi un coup sûr en trois présences. La filiale des Expos a battu celle des White Sox 4-2.

Seul Henderson devance Raines

Tim Raines aura volé son 600^e but à l'âge de 30 ans, huit mois et huit jours pour devenir le deuxième plus jeune joueur de l'histoire à atteindre le cap des 600 vols. Le 18 mai 1986, Rickey Henderson avait 27 ans, quatre mois et 23 jours lorsqu'il a réussi son 600^e vol.

59

Q.: QU'AVONS-NOUS APPRIS TOUT EN GAGNANT 4 CHAMPIONNATS DU MONDE D'AFFILÉE DES CONSTRUCTEURS DE FORMULE 1?

R.:



Les ingénieurs chargés de notre programme de courses Formule 1 ont conçu le groupe motopropulseur de l'Acura Integra 1990. En 1989, les ingénieurs de cette équipe ont aidé les Honda/McLaren à gagner le quatrième Championnat du monde d'affilée des constructeurs de Formule 1.

Sous le capot d'une Integra, on retrouve un moteur 1,8 litre, 16 soupapes, deux arbres à cames en tête avec injection programmée de carburant, prêt à réagir promptement au toucher de la pédale d'accélération.



Mettez les gaz et le vrombissement d'un moteur Honda conçu pour la Formule 1 vous vient à l'esprit.

Vous découvrirez aussi les avantages de notre système de suspension à double fourchette inspiré par la course et gage d'une maniabilité supérieure et d'une conduite stimulante.

Choisissez une Integra et vous comprendrez pourquoi Acura est, depuis trois ans, au premier rang du sondage de satisfaction du client de J.D. Power and Associates*.

Le fait est que cette voiture est conçue par des

ingénieurs qui ne comprennent pas le concept de la deuxième place car ils sont généralement en première place.

Pour de plus amples renseignements sur la garantie Acura de 5 ans/100 000 km,** les noms des concessionnaires et le Plan AcuraBail*** téléphonez sans frais au 1-800-263-2828.

ACURA

Les voitures construites de main de maître.

Votre vie tient à votre ceinture.

Le PDSF pour l'Integra 1990 est à partir de moins de 16 000 \$. Ce prix ne comprend pas l'immatriculation, les frais de transport et la taxe de vente provinciale. Le concessionnaire peut la vendre moins cher. *Sondages 1987, 1988 et 1989 de l'Indice de satisfaction du client d'une voiture neuve de J.D. Power and Associates sur la qualité du produit et le service du concessionnaire aux États-Unis. **Selon le cas échéant le premier. Détails chez le concessionnaire. ***Un service Acura authentique offert par Honda Canada Finance Inc.

ACURA

CAMCO ACURA

1475 Carling Ave., (et The Queensway), Ottawa Tél.: 728-8888



SERGE LAFORTUNE

LES STATISTIQUES

JEAN LABONTÉ



HOCKEY

FINALE de la COUPE STANLEY

Boston vs Edmonton

Mardi, 15 mai
Edmonton 3 Boston 2 (3P)

Vendredi, 18 mai
Edmonton 7 Boston 2

Dimanche, 20 mai
Boston 2 Edmonton 1

Mardi, 22 mai
Boston 1 Edmonton 5

Jeudi, 24 mai
Edmonton 4 Boston 1
(Edmonton gagne la Coupe Stanley 4-1)

MENEURS de la LNH

	B	P	Pts
Messier, Edm.	9	21	30
Simpson, Edm.	15	14	28
Neely, Bos.	12	16	28
Kurri, Edm.	10	15	25
Tikkanen, Edm.	13	11	24
Larmer, Chi.	7	15	22
Savard, Chi.	7	15	22
Janney, Bos.	3	19	22
Hull, StL.	13	8	21
Anderson, Edm.	9	11	20
Roenick, Chi.	11	7	18
Druce, Was.	14	3	17
Lamb, Edm.	6	10	16
Bourque, Bos.	5	11	16
Presley, Chi.	9	6	15
Williams, Bos.	4	11	15
Wilson, Chi.	3	12	15
S. Smith.	4	10	14
Oates, StL.	2	12	14
Poulin, Bos.	8	5	13
Thomas, Chi.	7	6	13
Brind'Amour, StL.	5	8	13

SOMMAIRE de la LNH

Edmonton 4 Boston 1
Première période
Aucun but.
Pénalités — Bourque Bos 2:56, Tikkanen Edm 4:32, Galley Bos 4:45.

Deuxième période
1. Edmonton, Anderson 10:17
2. Edmonton, Simpson 16 (Anderson) 9:31
Pénalité — Aucune.

Troisième période
3. Edmonton, S. Smith 5 (Messier, Simpson) 6:09
4. Edmonton, Murphy 6 (Lamb, Gelinas) 14:53
5. Boston, Byers 1 (D. Sweeney, Bourque) 16:30
Pénalités — Huddy Edm 7:09, Bourque Bos 11:46.

Tirs au but par:
Edmonton10 5 7—22
Boston10 10 10—30

Gardiens — Edmonton: Ranford (G, 16-6); Boston: Moog (P, 13-7).

Avantages numériques—Edmonton: 0-3; Boston: 0-1.

Arbitre — Andy vanHellemond.
Juges de ligne — Ray Scapinello, Swede Knox.
Assistance — 14,448.

TENNIS

RANGS JUNIORS

LONDRES (PC) — Les rangs mondiaux de tennis junior, émis par la Fédération internationale de tennis (rangs précédents entre parenthèses):

- Garçons Simples**
1. Fabrice Santoro, France, 610 points (1); 2. Martin Damm, Tché., 520 (2); 3. Diak Dier, RFA, 450 (3); 5. Sébastien Leblanc, St-Bruno, 425 (5); 12. Daniel Nestor, Toronto, 325 (12).
- Doubles**
1. Martin Damm, Tché., 440 (1); 2.

Oliver Fernandez, Mexique, 410 (2); 3. Robert Janacek, Richmond Hill, Ont., 410 (3); 7. Sébastien Leblanc, St-Bruno, et Sébastien Lareau, Boucherville, 310 (8); 12. Daniel Nestor, Toronto, 255 (12).

Filles Simples

1. Jennifer Capriati, E.-U., 770 (1); 2. Andrea Stanadova, Tché., 510 (3); 3. Michelle Anderson, AFS, 500 (2); 29. Monica Mraz, Mississauga, Ont., 240 (28).
- Doubles**
1. Andrea Stanadova, Tché., 590 (1); 2. Radka Bobkova, Tché., 530 (2); 3. Jennifer Capriati, E.-U., 460 (3).

COURSE AUTOMOBILE

GRAND PRIX de MONACO

MONACO (AFP) — Les résultats de jeudi aux qualifications du Grand Prix de Monaco:

1. Ayrton Senna, Brésil, McLaren Honda, 1:21.797
2. Gerhard Berger, Autriche, McLaren Honda, 1:23.001
3. Jean Alesi, France, Tyrrell Ford, 1:23.372
4. Alain Prost, France, Ferrari, 1:23.449
5. Thierry Boutsen, Belgique, Williams Renault, 1:23.936
6. Pier Luigi Martini, Italie, Minardi Ford, 1:24.012
7. Derek Warwick, Grande-Bretagne, Lotus, 1:24.070
8. Riccardo Patrese, Italie, Williams Renault, 1:24.179
9. Nicola Larini, Italie, Ligier, 1:24.206.

10. Nigel Mansell, Grande-Bretagne, Ferrari, 1:24.433
11. Martin Donnelly, Grande-Bretagne, Lotus, 1:24.724
12. Emanuele Pirro, Italie, BMS Dallara Ford, 1:24.766
13. Nelson Piquet, Brésil, Benetton Ford, 1:25.273
14. Philippe Alliot, France, Ligier, 1:25.387
15. Eric Bernard, France, Espo-Larrousse, 1:25.398
16. Stefano Modena, Italie, Brabham Judd, 1:25.485
17. Satoru Nakajima, Japon, Tyrrell Ford, 1:25.679
18. Olivier Grouillard, France, Osella Ford, 1:25.785
19. Andrea de Cesaris, Italie, BMS Dallara Ford, 1:25.849
20. Alessandro Nannini, Italie, Benetton Ford, 1:25.926
21. Gregor Foitek, 1:26.183; 22. Paolo Barilla, 1:26.352; 23. Alex Caffi, 1:26.520; 24. Roberto Moreno, 1:26.604; 25. Mauricio Gugelmin, 1:26.943; 26. Ivan Capelli, 1:26.969.

GOLF

TOURNOI d'ATLANTA de la PGA

MARIETTA, Ga. (AP) — Résultats de la première ronde du tournoi de golf Atlanta de la PGA, disputé jeudi:

Wayne Grady	34-32-66
Larry Mize	34-32-66
Steve Lowery	34-32-66
Nick Price	35-33-68
Howard Twitty	35-33-68
Calvin Peete	36-32-68
Jim Thorpe	36-32-68
Mike Donald	34-34-68
Tommy Moore	34-34-68
Fred Funk	36-32-68
Scott Hoch	36-32-68
Doug Tewell	34-34-68
Neal Lancaster	35-33-68
Jay Don Blake	32-37-69
Rocco Mediate	33-36-69
Kenny Perry	36-33-69
Ray Stewart	36-33-69
Chip Beck	33-36-69
Duffy Waldorf	35-34-69
Billy Andrade	36-33-69
Lee Janzen	35-34-69
Russ Cochran	36-33-69
Brian Claar	36-33-69
John Inman	36-33-69
Bill Buttner	34-35-69
Jim Hallett	38-32-70

TOURNOI de CORNING de la LPGA

CORNING, N.Y. (AP) — Résultats de la première ronde du tournoi de golf de Corning, disputé jeudi:

Lisa Walters	31-37-68
Judy Dickinson	34-34-68
Trish Johnson	34-34-68
Cathy Johnston	33-35-68
DHeinicke-Rauch	34-34-68
Tammie Green	34-34-68
Alice Ritzman	34-34-68
Robin Hood	33-36-69
Marianne Morris	34-35-69
Kris Monaghan	33-36-69
Pat Bradley	34-35-69
Jane Geddes	35-35-70
Karen Permezel	34-36-70
Ayako Okamoto	34-36-70
Meg Mallon	32-38-70
Joan Pitcock	35-35-70
Donna White	35-35-70
Caroline Pierce	34-37-71
Cindy Rarick	34-37-71
Barb Mucha	34-37-71
Judy Sams	35-36-71
Terril Lyn Carter	36-35-71
Sherri Turner	36-35-71
Patty Sheehan	36-35-71
Hiroini Kobayashi	35-36-71
Cathy Reynolds	35-37-72
Pamela Wright	33-39-72

VOILE

COURSE du WHITBREAD

SOUTHAMPTON, Grande-Bretagne 22 mai (AFP) — Classements de la Whitbread (course autour du monde en équipages), à l'issue de la sixième et dernière étape:

- Fort Lauderdale (Floride) - Southampton (G-B), 3837 milles**
1. «Steinlager 2» (Peter Blake/N-Z) 17 j 00 h 23-15
2. «Fisher and Paykel» (Grant Dalton/N-Z) 17 j 00 h 59-40
3. «Merits» (Pierre Fehlmann/Sul) 17 j 02 h 43-45
4. «Rothmans» (Lawrie Smith/G-B) 17 j 14 h 12-53
5. «The Card» (Roger Nilson/Sue) 17 j 18 h 07-25.

BASKETBALL

SÉRIES de l'ANB

(Quatre de sept) Finales de conférences Conférence de l'Est

- Detroit vs Chicago**
Dimanche, 20 mai
Detroit 86 Chicago 77
- Mardi, 22 mai**
Chicago 93 Detroit 102 (Detroit mène 2-0)
- Samedi, 26 mai**
Detroit à Chicago, 14h
- Lundi, 28 mai**
Detroit à Chicago, 15h
- Mercredi, 30 mai**
x-Chicago à Detroit, 20h
- Vendredi, 1er juin**
x-Detroit à Chicago, 21h

Dimanche, 3 juin
x-Chicago à Detroit.

Conférence de l'Ouest

- Phoenix vs. Portland**
Lundi, 21 mai
Phoenix 98 Portland 100
- Mercredi, 23 mai**
Phoenix 107 Portland 108 (Portland mène la série 1-0)
- Vendredi, 25 mai**
Portland à Phoenix, 22h
- Dimanche, 27 mai**
Portland à Phoenix, 15h30
- Mardi, 29 mai**
x-Phoenix à Portland, 21h
- Jeudi, 31 mai**
x-Portland à Phoenix, 21h
- Samedi, 2 juin ou**
Dimanche, 3 juin
x-Phoenix à Portland, 15h30
x- si nécessaire

INSCRITS À CONNAUGHT

SAMEDI, 26 MAI 1990
PREMIER DÉPART À 13h30

Première course, Amble, Bourse \$1250

1. Bio Cognac (D Forgie)ambleur en forme
2. Dingalings Chris (G Plourde)lui aussi
3. Bayside Rebel (A Carrière)reprend vie
4. Plastic (D Coville)à surveiller
2. Montague Minuet (R Curran)la position
4. Bio Staley (S Jones)écurie à respecter
7. Nat Bells (A.E.A.)un peu loin
8. Red Wench (A.E.A.)les conducteurs?..

Deuxième course, Amble, Bourse \$1300

4. Ad Bambika (M Turenne)voir sa dernière
3. Creature (P McCormick)sera de la partie
9. Ray Buccaneer (L Rivers)du trio de triffecta
1. Fields Banco (A St-Amour)roulons 1-3-4-9
6. Light N Warrior (P Barkley)à surveiller
2. O Two Bird (D Coville)nouveau conducteur
5. Faucon De Feu (M Dupuis)une "Firefly"
7. Set To Max (R O'Dwyer)désavantagé
8. Your Mine (M Filion)attendons la position

Troisième course, Amble, Bourse \$1400

2. Highland West (G Plourde)sera là
1. Misty Stout (M Bourbonnais)descend de classe
5. Super Boray (A St-Amour)dans la lutte
7. Roof Vent Edna (D Coville)à surveiller
3. Luvya Herbert (R Forgie)un petit chèque
6. Hawaian Tiki (A.E.A.)vient de qualifier
4. Precious Mim (J Demers)du nouveau

Quatrième course, Amble, Bourse \$1900

4. Dutch Hill (M Dupuis)faudra le rattraper
2. Sea Robber (S Jones)assez bien vu
6. Iron Roy (R O'Dwyer)sera parié
7. Miss Bohème (A St-Amour)à surveiller
3. CHerry Blue (D Coville)dangereux
5. Yo Doc (G Turenne)peut le faire
8. Time To Bloom (Y Laframboise)loin mais...
1. Battleshoe Buck (H Portelance)les premiers...

Cinquième course, Amble, Bourse \$1700

4. Quiet Spirit (D Coville)le négligé
6. All The Way Home (J Chretien)bon deuxième
9. Miss Arizona (B Smith)dans la triffecta
1. Kawartha Nifty Nan (A.E.A.)la roulette 1-4-6-9
3. Backarat (K Murphy)à surveiller
2. Noels Sensation (G Plourde)avec Gilles
5. Bonnie Annie (A.E.A.)qui le conduira?
7. Big Secret (A.E.A.)sur la ligne
8. Ideal Chip (R Forgie)trop loin

Sixième course, Trot, Bourse \$1800

3. James Of Brant (G Turenne)peut trotter
4. Soleil Con (D Forgie)partenaire
2. Tangy Moose (D Kehoe)il est dû
7. Speedy Brook (E Norris)à surveiller
5. Roof Vent Ernie (D Coville)une possibilité
1. Flying Solo (R Renaud)parfait inconnu
6. Reve Encore (D Morris)surprendrait

Septième course, Amble, Bourse \$1250

DIVISION ADAMS

HARTFORD						
4	1	5	5	2	3	1
3	3	3	6	3	2	3
BOSTON *						
MONTRÉAL *						
1	3	2	2	4	5	
4	0	1	4	2	2	
BUFFALO						

FINALE DE LA DIVISION ADAMS

BOSTON *						
1	5	6	1	3		
0	4	3	4	1		
MONTRÉAL						

FINALE DE LA CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

BOSTON *						
5	3	4	3			
3	0	1	2			
WASHINGTON						



Coupe Stanley

FINALE



90

DIVISION NORRIS

MINNESOTA						
2	3	1	4	1	5	2
1	5	2	0	5	3	5
CHICAGO *						
TORONTO						
2	2	5	4	3		
4	4	6	2	4		
ST. LOUIS *						
LOS ANGELES *						
5	5	2	12	1	3	
3	8	1	4	5	2	
CALGARY						
WINNIPEG						
7	2	2	4	3	3	1
5	3	1	3	4	4	4
EDMONTON *						

FINALE DE LA DIVISION NORRIS

CHICAGO *						
3	5	4	3	3	2	8
4	3	5	2	2	4	2
ST. LOUIS						

FINALE DE LA DIVISION SMYTHE

LOS ANGELES						
0	1	4	4			
7	6	5	5			
EDMONTON *						

LES STATISTIQUES

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	24	16	.600	-	3-7	P 1	10-5	14-11
Philadelphie	23	16	.590	1/2	6-4	G 3	9-6	14-10
Montréal	22	19	.537	2 1/2	5-5	P 1	13-7	9-12
New York	19	20	.487	4 1/2	5-5	P 1	13-9	6-11
Chicago	19	22	.463	5 1/2	5-5	P 2	6-11	13-11
St. Louis	19	22	.463	5 1/2	5-5	G 1	9-12	10-10

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Cincinnati	27	10	.730	-	6-4	G 1	12-6	15-4
Los Angeles	21	20	.512	8	6-4	G 2	13-10	8-10
San Diego	19	21	.475	9 1/2	4-6	G 1	12-12	7-9
Atlanta	15	23	.395	12 1/2	7-3	P 2	10-11	5-12
San Francisco	16	25	.390	13	5-5	P 1	6-15	10-10
Houston	15	25	.375	13 1/2	3-7	G 1	9-13	6-12

Cincinnati 7 Montréal 1
San Diego 5 New York 4
Atlanta 4 Philadelphie 8

Vendredi, 25 mai

Houston à Chicago, 14h20
(Scott 1-5 vs Boskie 1-0)
Cincinnati à Montréal, 19h35
(Armstrong 7-1 vs Martinez 3-3)
San Diego à New York, 19h35
(Rasmussen 3-2 vs Cone 1-2)
Atlanta à Philadelphie, 19h35
(Glavine 2-2 vs Cook 5-0)
San Francisco à Pittsburgh, 19h35
(Burkett 2-1 vs Terrell 1-3)
Los Angeles à St. Louis, 20h35
(Martinez 4-2 vs Magrane 2-6)

Samedi, 26 mai

Cincinnati à Montréal, 13h35
Houston à Chicago, 14h20
San Diego à New York, 19h05
Atlanta à Philadelphie, 19h05
San Francisco à Pittsburgh, 19h05
Los Angeles à St. Louis, 20h05

DÉRINGOLADES

Gary Pettis a mis fin à une séquence de 0 en 19 et Jeff Kunkel a mis fin à une de 0 en 16 pour les Rangers du Texas mercredi soir.

ÉLANS

Les Yankees de New York avait 22 circuits en 36 rencontres avant d'en cogner six dans le même match contre le Minnesota mercredi. La dernière fois qu'ils en avaient cogné six dans le même rencontre remonte au 5 juin 1977...

PARTANTS

Oil Can Boyd a blanchi San Diego à deux reprises cette saison. Il avait lancé six blanchissages en six saisons quand il était avec Boston, et est le meneur à égalité dans les majeures cette saison avec deux.

RELEVEURS

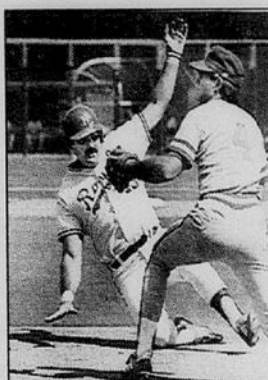
Le lanceur de relève John Hoover a fait ses débuts dans les majeures mercredi soir. Il a accordé des coups sûrs aux deux frappeurs qu'il a fait face à l'un d'eux a marqué, laissant Hoover avec une MPM infinie...

VOLS

Houston a égalé un record d'équipe avec huit buts volés au cours de la même rencontre contre Pittsburgh mercredi soir. Eric Yelding en a volé quatre.



SES DEUX PREMIERS



Steve Balboni, à gauche, a cogné ses deux premiers coups de circuit dans l'uniforme des Yankees mercredi.

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Milwaukee	22	16	.579	-	5-5	P 2	12-8	10-8
Boston	21	18	.538	1 1/2	4-6	G 1	13-9	8-9
Toronto	21	21	.500	3	2-8	P 3	14-13	7-8
Cleveland	19	20	.487	3 1/2	4-6	P 4	12-8	7-11
Detroit	19	24	.442	5 1/2	8-2	P 1	8-13	11-11
New York	16	22	.421	6	5-5	P 1	9-12	7-10
Baltimore	17	24	.415	6 1/2	4-6	P 2	9-12	8-12

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	28	12	.700	-	5-5	G 4	12-6	16-6
Chicago	23	14	.622	3	6-4	G 2	15-6	8-8
Minnesota	22	18	.550	5 1/2	6-4	G 1	9-6	13-12
Seattle	21	21	.500	7 1/2	6-4	P 1	7-10	13-11
Californie	18	23	.439	10	6-4	G 2	7-11	10-12
Texas	18	23	.439	10	2-8	G 1	9-10	9-13
Kansas City	15	24	.385	12	5-5	P 1	7-11	8-13

CALENDRIER ET LANCEURS PREVUS

Mercredi, 23 mai

Texas 1 Detroit 5
Kansas City 4 Boston 1
Chicago 6 Baltimore 3
New York 12 Minnesota 0
Milwaukee 5 Oakland 12
Cleveland 1 Seattle 4
Toronto 4 Californie 5

Jeudi, 24 mai

Milwaukee 1 Oakland 13
Kansas City 1 Boston 4
Texas 3 Detroit 2
Chicago 5 Baltimore 4
New York 4 Minnesota 5
Toronto en Californie, 22h35

Vendredi, 25 mai

Chicago à Detroit, 19h35
(Hibbard 3-2 vs Pety 4-1)
Boston à Minnesota, 20h05
(Hetzell 1-3 vs Smith 2-4)
New York à Kansas City, 20h35
(Cary 1-0 vs Davis 1-4)
Baltimore au Texas, 20h35
(Harnisch 4-1 vs Brown 5-3)
Milwaukee en Californie, 22h35
(Bosio 4-2 vs Langston 3-4)
Cleveland à Oakland, 22h35
(Swindell 2-3 vs Sanderson 4-2)
Toronto à Seattle, 22h35
(Blair 0-0 vs Bankhead 0-1)

Samedi, 26 mai

Chicago à Detroit, 13h15
Cleveland à Oakland, 16h05
New York à Kansas City, 20h05
Boston au Minnesota, 20h05
Baltimore au Texas, 20h35
Milwaukee en Californie, 22h05
Toronto à Seattle, 22h05

Circuits — Dawson, Chicago, 13; Bonilla, Pittsburgh, 11; Wallach, Montréal, 10; 6 à égalité avec 8.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 19; Samuel, Los Angeles, 18; Raines, Montréal, 15; Yelding, Houston, 14; Bonds, Pittsburgh, 12; Grissom, Montréal, 12; Sabo, Cincinnati, 12.

Lanceurs (5 décisions) — Cook, Philadelphie, 5-0, 1.000, 2.38; Armstrong, Cincinnati, 7-1, .875, 1.86; Heaton, Pittsburgh, 7-1, .875, 2.84.

Retraits — Gooden, New York, 64; RMartinez, Los Angeles, 57; Viola, New York, 57; DeLeon, St. Louis, 52; Cone, New York, 43; Hurst, San Diego, 43.

Victoires protégées — RMcDowell, Philadelphie, 11; Burke, Montréal, 10; DaSmith, Houston, 8; Franco, New York, 8; MiWilliams, Chicago, 8; Myers, Cincinnati, 8.

LIGUE AMÉRICAINNE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Griffey, Sea	42	164	31	60	.366
Heath, Det	35	106	15	38	.358
Guillen, Chi	36	124	17	43	.347
Martinez, Sea	37	131	24	45	.344
Henderson, Oak	36	131	34	44	.336
Fielder, Det	41	147	28	48	.327
Davis, Sea	39	144	22	47	.326
Gruber, Tor	40	156	23	50	.321
Sheffield, Mil	30	112	18	36	.321
Sheldon, Min	37	153	24	49	.320

Points — RHenderson, Oakland, 33; Canseco, Oakland, 32; Griffey, Seattle, 31; Fielder, Detroit, 28; Yount, Milwaukee, 27.

Points produits — Canseco, Oakland, 40; Fielder, Detroit, 39; Gruber, Toronto, 36; Leonard, Seattle, 32; Maldonado, Cleveland, 31.

Coups sûrs — Griffey, Seattle, 60; Trammell, Detroit, 52; Gruber, Toronto, 50; Gladden, Minnesota, 49; Fielder, Detroit, 48.

Doubles — Gladden, Minnesota, 12; MiWilson, Toronto, 12; RHenderson, Oakland, 12; 7 à égalité avec 11.

Triples — Brumley, Seattle, 4; Guillen, Chicago, 4; Phillips, Detroit, 4; Fernandez, Toronto, 3.

Circuits — Fielder, Detroit, 17; Canseco, Oakland, 15; Gruber, Toronto, 12; McGwire, Oakland, 11; Griffey, Seattle, 10.

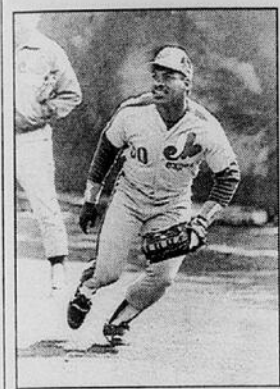
Buts volés — RHenderson, Oakland, 19; Pettis, Texas, 12; Canseco, Oakland, 11; Sax, New York, 11; Calderon, Chicago, 10.

Lanceurs (5 décisions) — BJones, Chicago, 6-0, 1.000, 1.40; Stewart, Oakland, 7-1, .875, 2.12; Candalaria, Minnesota, 4-1, .800, 4.88; Harnisch, Baltimore, 4-1, .800, 3.25.

Retraits — Hanson, Seattle, 55; Clemens, Boston, 54; Ryan, Texas, 54; Leary, New York, 52; MPerez, Chicago, 49.

Victoires protégées — DJones, Cleveland, 14; Schooler, Seattle, 12; Thigpen, Chicago, 12; Aguilera, Minnesota, 11; Eckersley, Oakland, 11.

600e BUT VOLÉ



Tim Raines a volé son 600e but en carrière mercredi soir. Il est sur un pied d'égalité au 49e rang avec Bert Campaneris.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Ce	Bv	Moy
Aldrete, Mike	27	8	1	0	1	296	
DeShields, Delino	149	21	10	0	211	302	
Fitzgerald, Mike	65	8	15	5	1	246	
Foley, Tom	11	3	1	0	0	273	
Galaraga, A.	143	15	36	21	3	252	
Goff, Jerry	11	2	0	0	0	182	
Grissom, Marquis	138	21	35	10	0	254	
Johnson, Wallace	17	2	4	2	1	235	
Martinez, Dave	49	5	13	5	0	265	
Nixon, Otis	24	7	6	2	0	250	
Noboa, Junior	33	2	6	1	0	182	
Owen, Spike	126	10	37	12	2	294	
Raines, Tim	143	21	41	18	115	287	
Santovenia, N.	71	5	11	8	1	155	
Walker, Larry	105	14	30	11	3	286	
Wallach, Tim	161	22	51	30	10	317	

AU MONTICULE

	G	P	Vp	MI	Pm	Bb	R	Mpm
Boyd, Dennis	3	2	0	52	19	13	35	325
Burke, Tim	0	0	10	17	2	9	13	460
Costello, J.	0	0	0	1	0	0	0	000
Frey, Steve	2	1	3	16	0	9	10	506
Garner, M.	2	0	4	7	10	18	41	190
Gross, Kevin	5	3	0	57	17	26	31	424
Hall, Drew	2	5	1	26	21	10	17	338
Martinez, D.	3	3	0	65	22	20	36	305
Sampen, Bill	2	0	0	20	1	3	14	133
Schmidt, D.	0	0	0	12	3	5	12	214
Smith, Zane	2	3	0	45	17	18	22	336
Thompson, R	0	0	0	1	0	0	0	000

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

VENDREDI, 26 MAI 1990

MATCH À SOULIGNER

Houston à Chicago (14:20). Mike Scott (1-5) fera face à la recrue des Cubs Shawn Boskie. Dimanche dernier, Boskie a lancé un match de cinq coups sûrs et a vaincu Scott à l'Astrodome.

STATISTIQUES

Tim Raines a volé son 600e but en carrière et Willie Wilson son 597e mercredi soir. Raines est neuvième sur la liste de tous les temps, 49 derrière, Bert Campaneris.

SÉQUENCES

Les Yankees de New York ont été impliqués à deux matches consécutifs qui se sont soldés avec une mêlée générale au Minnesota. Les problèmes de mercredi soir sont survenus après que Tim Drummond des Twins a lancé une rapide par-dessus la tête de Mel Hall, qui avait fait un peu le mesquin lors de son coup de circuit deux manches auparavant...

COGNEURS

Tim Wallach a cogné 10 circuits cette saison. Quatre contre San Diego.

SOMMAIRES

Los Angeles 206 200 500-15
Chicago 000 013 011-6
E-Wrona, DJ-Los Angeles 1, Chicago 1.
LSB-Los Angeles 9, Chicago 4, 2B-Samuel.
3B-LHarris, Dawson, C-Scioscia (6), Samuel
(2), Dunson 2 (8), Sandberg (7), BV-Samuel
(9), Walton (9), S-Valenzuela.

ST. LOUIS 3 SAN FRANCISCO 2

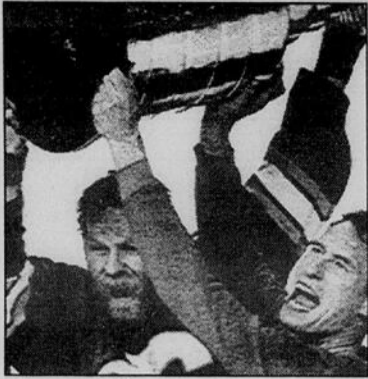
	ML	CS	P	PM	BB	RR
Butler cc	5	1	0	0	0	0
RHumpal	2	5	0	1	2	2
WClark	1	5	0	0	0	0
Mitchell	0	2	0	0	0	0
Bass ed	5	0	0	0	0	0
MWilliams	1	0	0	0	0	0
Bedros 1	0	0	0	0	0	0
Leach fs	1	0	0	0	0	0
Brantley 1	0	0	0	0	0	0
Riles fs	1	0	0	0	0	0
Vosberg 1	0	0	0	0	0	0
Carter r	2	0	0	0	0	0
Kennedy r	2	0	0	0	0	0
Uribe ac	4	1	0	0	0	0
DRobins 1	2	0	0	0	0	0
Thurmond 1	0	0	0	0	0	0
Thurmond 1	0	0	0	0	0	0
Thurmond 1	0	0	0	0	0	0
Thurmond 1	0	0	0	0	0	0
Totaux	41	2	6	2	40	39

Arbitres-Marbre, Crawford, 1er, DeMuth; 2e, Hallion; 3e, Harvey; D-3:00, A-27 915.

LIGUE AMÉRICAINNE

BOSTON 4 KANSAS CITY 1

|--|



François Lemenu
Presse Canadienne

BOSTON L'ère Gretzky est bel et bien terminée à Edmonton.

En enlevant leur cinquième coupe Stanley en sept ans, les Oilers ont fait la preuve qu'ils pouvaient gagner sans leur ex-leader, parti pour Los Angeles il y a deux ans.

Hier soir au Garden, ils ont confirmé leur excellence en l'emportant 4-1 face aux Bruins de Boston dans le cinquième match de la finale. Edmonton gagne ainsi la série quatre victoires à une.

Dans ce triomphe des Oilers, plusieurs joueurs ont su tirer leur épingle du jeu. On pense bien sûr à Mark Messier, Jari Kurri, Glenn Anderson, Craig Simpson et Esa Tikkanen. Mais le meilleur d'entre-eux aura finalement été Bill Ranford qui a mérité la trophée Connie Smythe. Encore une fois brillant dans ce cinquième match, Ranford est devenu le neuvième gardien à se voir attribuer cet honneur qui récompense le meilleur joueur des séries. En cinq parties, les Bruins ne l'auront déjoué que huit fois.

Les Oilers avaient pris

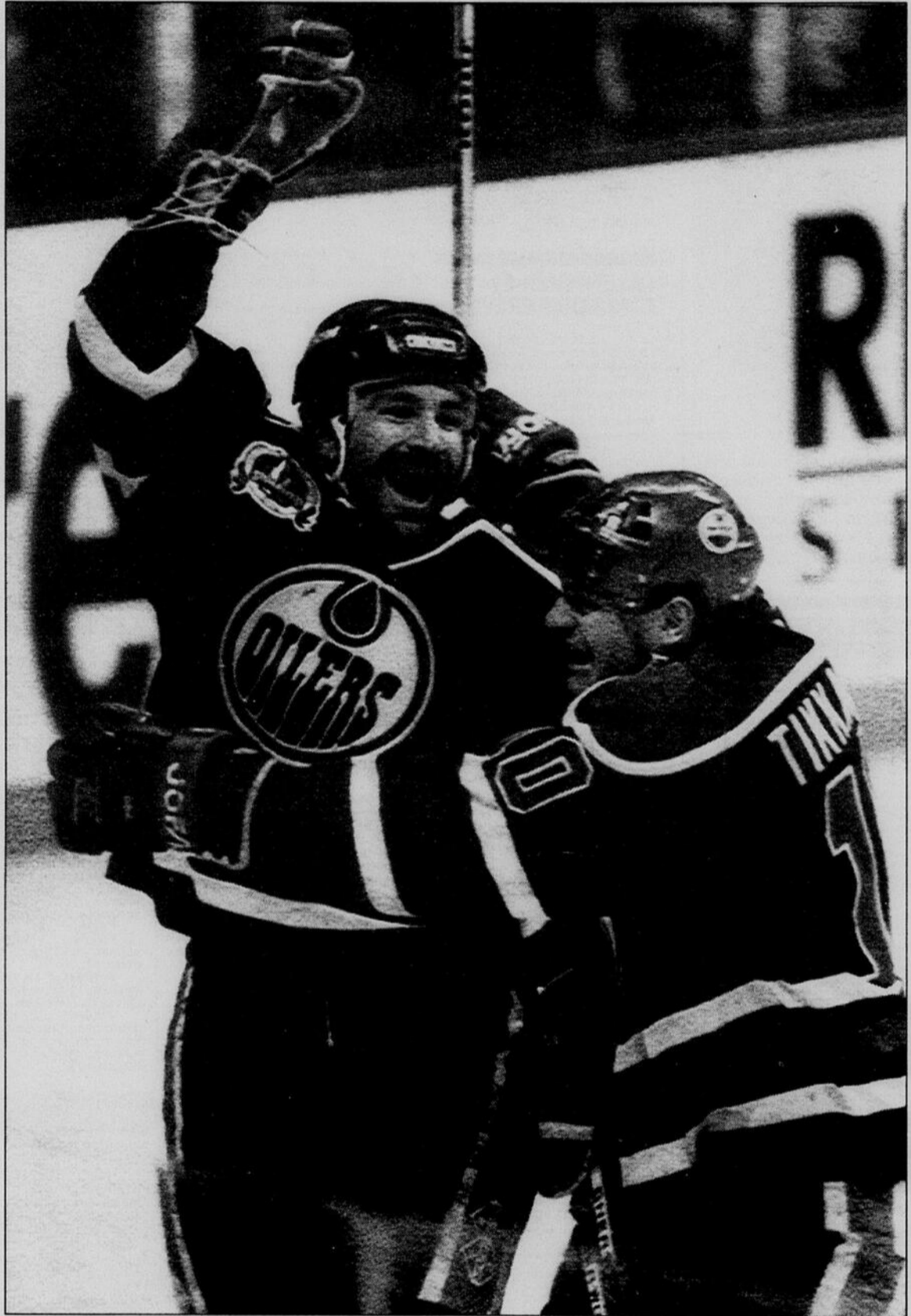
LES SÉRIES DE LA COUPE STANLEY

L'ère post-Gretzky commence pour les Oilers

l'habitude de gagner la coupe au Northlands Coliseum. Hier, c'était la première fois qu'ils l'enlevaient sur la glace de l'adversaire. C'était aussi la première coupe de John Muckler à titre d'entraîneur-chef. Enfin, la coupe demeurera au Canada pour une septième année de suite, Montréal et Calgary l'ayant gagnée en 1986 et 1989 respectivement.

Chez les Bruins, plusieurs joueurs ont déçu au cours de cette finale même si l'équipe n'a pas démerité dans son ensemble. Ainsi Craig Janney, Brian Propp et Bobby Carpenter n'ont pas récolté un seul point contre Edmonton. Cam Neely, lui, a été limité à quatre passes. Seul Raymond Bourque a su élever son jeu au niveau de celui des Oilers.

Hier, Anderson et Simpson ont marqué en deuxième, puis Steve Smith a mis fin aux minces espoirs des Bruins en déjouant Andy Mogg à 6:09 de la troisième période. Joe Murphy a ajouté un quatrième but à 14:53 avec l'aide de Mark Lamb et de Martin Gélinas. Lyndon Byers a été finalement le seul à déjouer Ranford à 16:30.



PRESSE CANADIENNE

Esa Tikkanen saute dans les bras de Glen Anderson après que ce dernier eût réussi l'un des filets des Oilers.

Une grande source de satisfaction pour Lowe

François Lemenu
Presse Canadienne

BOSTON Même s'il est un habitué des coupes Stanley, Kevin Lowe chérissait plus que quiconque ce cinquième triomphe des Oilers d'Edmonton.

«Cette cinquième coupe m'apporte beaucoup de satisfaction, a déclaré Lowe. C'est d'abord la première fois qu'on gagne sur la route. Je pense que cela est très significatif. Cette équipe a beaucoup de caractère et nous l'avons prouvé ce soir.

Sans Gretzky

«Cette coupe est aussi importante parce que nous l'avons gagnée sans Wayne Gretzky, a-t-il ajouté. Pendant des années, Wayne a inspiré les Oilers. Il a contribué à forger le caractère et l'esprit de sacrifice de cette équipe. Il a aussi toujours su préserver les joueurs d'une trop grande pression. Mais comme il n'était pas là cette année, Mark Messier a pris la relève et tous les joueurs ont joué en équipe.

«Enfin, cette coupe est importante parce qu'il s'agit

de la première de John Muckler.»

Lowe a rencontré Henri Richard lors du match des étoiles à Pittsburgh et l'ancien capitaine du Canadien lui a dit qu'il avait gagné 11 coupes Stanley.

«C'est maintenant mon objectif, a lancé le patineur de Lachute. J'ai toujours admiré le Canadien et la tradition de cette équipe. J'espère maintenant que les Oilers seront reconnus comme étant une grande équipe, au même titre que Montréal, Detroit ou Boston.»

LA COUPE EN BREF

La barbe rasée...

Quelques joueurs des Bruins ont rasé leur barbe dans l'espoir de conjurer le mauvais sort. Ainsi, Raymond Bourque et Garry Galley semblaient avoir rajeunis de 10 ans.

Bobby Carpenter a par contre conservé la sienne. «Je ne suis pas superstitieux», a-t-il avancé sans pouvoir expliquer pourquoi il s'en était fait pousser une durant les séries.

Champ de marguerites

Le Garden ressemblait à un champ de marguerites puisque la direction des Bruins avait remis un t-shirt jaune à chaque client qui franchissait les tourniquets.

Les absents

Dave Poulin et Andy Brickley n'étaient pas en uniforme. Poulin n'est toujours pas remis d'une blessure à un genou, tandis que Brickley est incommodé

par une blessure à une cuisse qui pourrait éventuellement mettre fin à sa carrière.

Peter Douris et Jim Wiemer ont été laissés de côté.

Chez les Oilers, il n'y avait aucun changement.

Les jeunes

John Muckler a commencé à croire aux chances des Oilers de remporter la coupe quand le trio de Martin Gélinas, Joe Murphy et Adam Graves a démontré qu'il pouvait se tirer d'affaires dans

la LNH. Muckler ajoute que le jeu de son gardien Bill Ranford l'a également convaincu.

Contre le Canadien

Le trio de Géli-nas-Murphy-Graves a été réuni pour la première fois au Forum face au Canadien. «Ce soir-là, nous avons eu 50 lancers sur Patrick Roy et avons complètement dominé la rencontre. Toute l'équipe a bien joué mais ces trois jeunes ont été les meilleurs.»

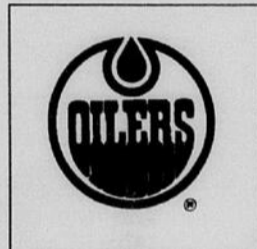
LES SÉRIES DE LA COUPE STANLEY

Ranford ne l'a pas volé sa récompense...



François Lemenu
Presse Canadienne

BOSTON Bill Ranford a mérité le trophée Connie Smythe, devenant ainsi le neuvième gardien à obtenir cette prestigieuse récompense attribuée au meilleur joueur des séries.



Le gardien des Oilers ne l'a pas volé, lui qui a limité les Bruins à seulement huit buts en cinq parties.

«Je suis très heureux d'avoir gagné, a dit le lauréat. Mais ce trophée doit être partagé par tous les membres de l'équipe. Au cours de cette série, les Oilers ont prouvé qu'ils maîtrisent le concept d'équipe aussi bien que Boston.»

Ranford rêvait d'un tel dénouement mais seulement parce qu'il croyait ne pas jouer des séries. Mais Grant

Fuhr a subi une blessure en fin de saison et Ranford savait alors qu'il serait l'homme de confiance de John Muckler.

«J'ai commencé à retrouver ma confiance dans les cinq derniers matchs de la saison et c'est dans le premier match contre Winnipeg que je me suis réellement senti à l'aise.»

Contre Boston, Ranford a expliqué que les Oilers avaient seulement cherché à remporter le premier match de la série.

«On était les négligés et on ne devait pas pouvoir tenir tête aux Bruins. Cela a aidé à notre préparation. Et puis on a enlevé le deuxième match et on alors commencé à croire en nos chances.»

Ranford a indiqué que son plus gros arrêt dans le cinquième match a été réalisé aux dépens de Craig Janney, tôt en deuxième période.

«Ce fut un point tournant, a-t-il expliqué. J'ai fait l'arrêt et peu de temps après, (Glenn) Anderson a marqué le premier but du match.»

En octobre prochain, il sera intéressant de voir qui de Ranford ou de Fuhr sera le gardien numéro un des Oilers.

Nous n'avons pas à rougir de notre performance - Bourque

François Lemenu
Presse Canadienne

BOSTON Les Bruins n'ont pas à rougir de leur performance même s'ils se sont inclinés en cinq matchs face aux Oilers d'Edmonton. Dans le vestiaire des perdants, les joueurs étaient certes déçus mais pas abattus.



«Nous avons connu une très belle saison jusqu'à ce qu'on joue la finale, a déclaré Raymond Bourque. Nous sommes évidemment déçus. Nous pensions pouvoir faire mieux contre Edmonton.»

«En septembre, personne nous voyait aller aussi loin. Dans ce sens, nous avons beaucoup accompli cette saison, la direction, les entraîneurs et les joueurs. Ce fut très amusant. Plusieurs clubs auraient aimé être à notre place.»

Le capitaine des Bruins a par contre reconnu les mérites

des champions.

«Il faut leur donner crédit. Ils ont connu des problèmes durant la saison mais ils se sont regroupés à temps pour les séries.»

«Leur défensive est bien meilleure qu'on le dit. Leurs défenseurs sont gros et ils ne commettent pas beaucoup d'erreurs. Ranford a aussi très bien joué en séries. Et puis les Oilers sont très rapides. Ils l'ont prouvé à plusieurs reprises. Si Anderson n'avait pas marqué ce soir (hier), c'aurait été quelqu'un d'autre. Cette équipe compte plusieurs excellents patineurs.»

Selon Cam Neely, les Oilers ont joué différemment durant les éliminatoires.

«Ils sont passés à une autre vitesse pendant les séries», a dit Neely qui a été tenu en échec par Edmonton. «Ils jouent vraiment bien défensivement.»

Neely a reconnu que cette défaite fait plus mal que celle encaissée il y a deux ans face aux mêmes Oilers.

«C'est formidable de participer à la finale. Malheureusement, personne ne se souvient des perdants.»

Bill Ranford, meilleur joueur des séries et gagnant du trophée Conny Smythe.

Milbury exonore Janney de tout blâme

François Lemenu
Presse Canadienne

BOSTON Plusieurs joueurs ont connu une finale difficile dans le camp des Bruins. Mais le joueur le plus décevant a certainement été Craig Janney. Après le match, son entraîneur Mike Milbury l'a pourtant exonéré de tout blâme.

«Je pense que sa performance l'a beaucoup plus dérangé que moi, a dit Milbury. On oublie qu'il a joué

la série contre Hartford avec un seul bras, qu'il a été une des principales cibles du Canadien tout au long de la série contre Montréal, et qu'il s'est fait durement frapper contre Washington.»

Milbury aurait pu ajouter que son joueur de centre a dû abandonner le premier match de la finale souffrant de déshydratation.

«Je ne crois pas que Craig doit être gêné de sa performance. Je sais qu'il aurait

aimé jouer un peu mieux dans cette finale. Ce soir (hier), il a quand même eu d'excellentes chances de marquer et il a fait de très bons jeux. Malheureusement, les choses n'ont pas fonctionné pour lui. Ce sont des choses qui arrivent.

«Mais n'oublions pas qu'il est jeune. Il est dans la ligue depuis seulement trois ans et il a déjà participé à deux finales. Je ne crois pas qu'il doit avoir honte.»

PRESE CANADIENNE

64

CHEZ SEARS

SAMEDI 26 MAI 1990

DE 9 H À 10 H

Carlingwood et St-Laurent 9 h 30 - 10 h 30

RABAIS 25%

**SUR TOUS LES DESSOUS
MODE, ACCESSOIRES ET
CHAUSSURES POUR DAMES**

**APRÈS 10 H, VOUS OBTENEZ 15 % DE RABAIS⁺.
VOUS ÊTES TOUJOURS GAGNANTS**

APRÈS 10 H 30 au Carlingwood et au St-Laurent
+MARCHANDISE AU PRIX RÉGULIER, SAUF LES ARTICLES DÉJÀ RÉDUITS À MOINS D'AVIS
CONTRAIRE, EMPLETTES EN PERSONNE POUR LES DESSOUS MODE

<p>Shorts modèle long pour hommes. Tout coton ou coton ramie. 19.99</p> <p>Chemises sport pour hommes Rég. Sears \$30-32..... 17.99-19.99</p> <p>Pantalons sport en coton pour hommes Couleurs assorties Rég. Sears \$45 26.99</p> <p>Rabais additionnel de 30 % sur les vêtements mode pour hommes déjà réduits</p> <p>Robinets de lavabo de couleur. No 93425/29 Rég. Sears 42.99 37.95</p> <p>Contre-portes conventionnelles. 21495/96 Rég. Sears 249.99 229.99</p>	<p>Boîte à outils en plastique de 19". No 34172 Rég. Sears 24.99 19.99</p> <p>Jeu de 10 tournevis Rég. Sears 34.99 24.99</p> <p>Jeu de rouleaux Sears 1er choix Rég. Sears 14.99 10.99</p> <p>Diluant pour peinture Sears 1 L Rég. Sears 2.49 1.49</p> <p>Jeu de 10 clés à écrou Rég. Sears 54.99 44.99</p> <p>RoadHandler + Rabais 40 % Fabriqué par Michelin et approuvé par Sears Les produits automobiles ne sont pas offerts au St-Laurent</p>	<p>Rabais \$200-250</p> <p>Moteurs hors-bord 9.9 hp Evinrude Moteurs hors-bord 15 hp Evinrude Deux des moteurs hors-bord les plus en demande à des prix économiques. Comprend réservoir et boyau</p> <p>Rég. Sears 9.9 ph 2079.99 187999 Rég. Sears 15 hp 2429.99 217999</p> <p>Rabais \$30</p> <p>Vélos tout-terrain pour toute la famille Cadre de 18" pour garçons Cadre de 19" pour femmes Cadre de 21" pour hommes Cadre de 23" pour hommes</p> <p>Rég. Sears 199.99 16999 Assemblage et béquille non inclus</p>
--	---	---

SEARS

pour votre argent...et plus

PRIX DE RÉCLAME DU JOUR EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 26 MAI 1990
SATISFACTION OU REMBOURSEMENT . NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS. LA CARTE SEARS...LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA .CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN
Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9 h 30 à 18 h 00 les lundis, mardis, mercredis et samedis*, de 9 h 30 à 21 h 00 les jeudis et vendredis, Ottawa - Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9 h 00 à 17 h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1990, Sears Canada Inc. "Rég." ou "état" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au samedi 26 mai 1990, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.